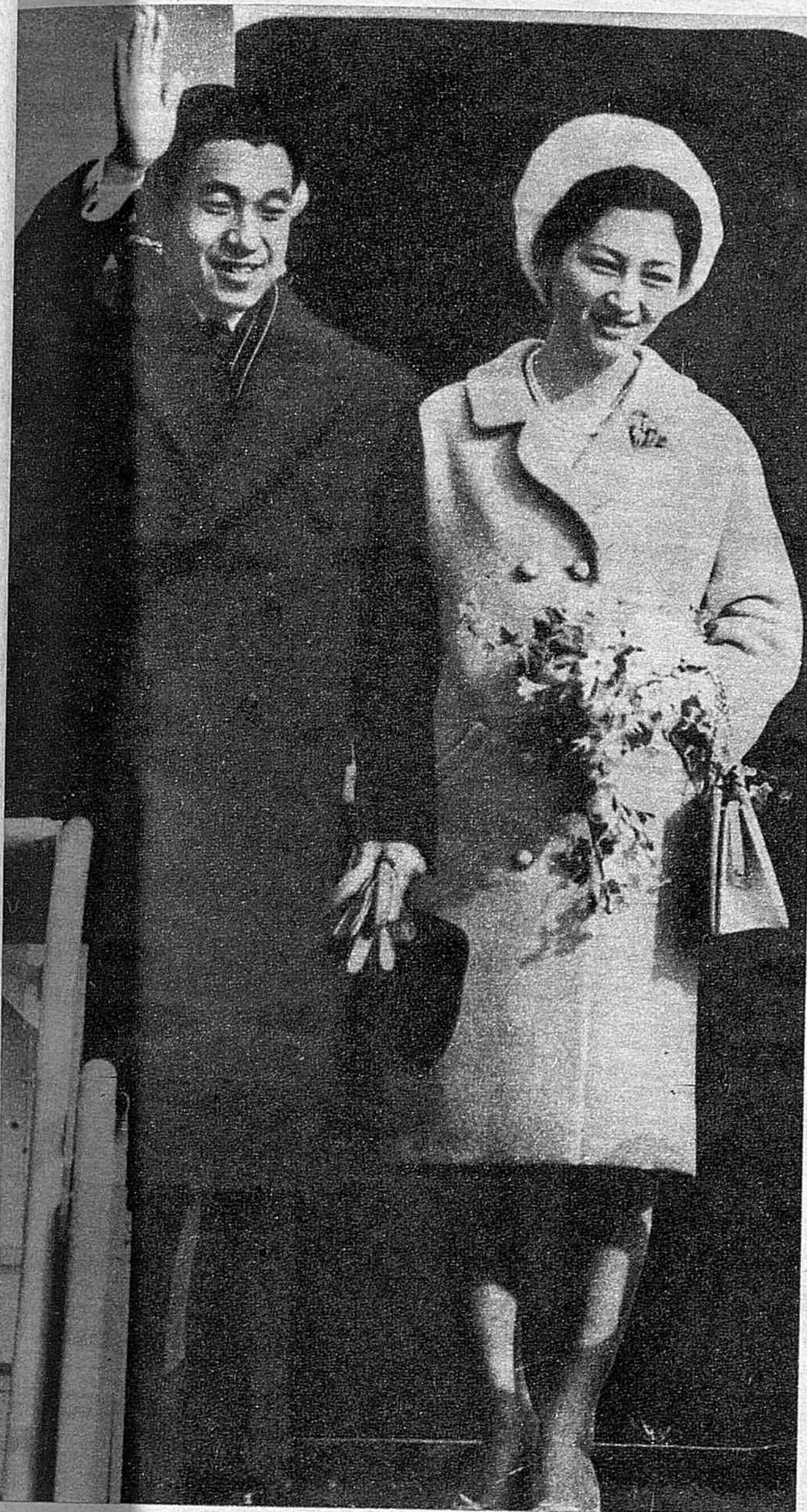


# Arriba

Madrid, sábado 13 de octubre de 1973



## BIENVENIDOS

Hoy llegarán a Madrid los Príncipes herederos de Japón, Akihito y su esposa Michiko, oficialmente invitados por los Príncipes de España, Don Juan Carlos y Doña Sofía. Su visita a nuestra Patria tendrá una semana de duración. Reciban nuestra cordial bienvenida.

## PERON, PRESIDENTE DE LA ARGENTINA

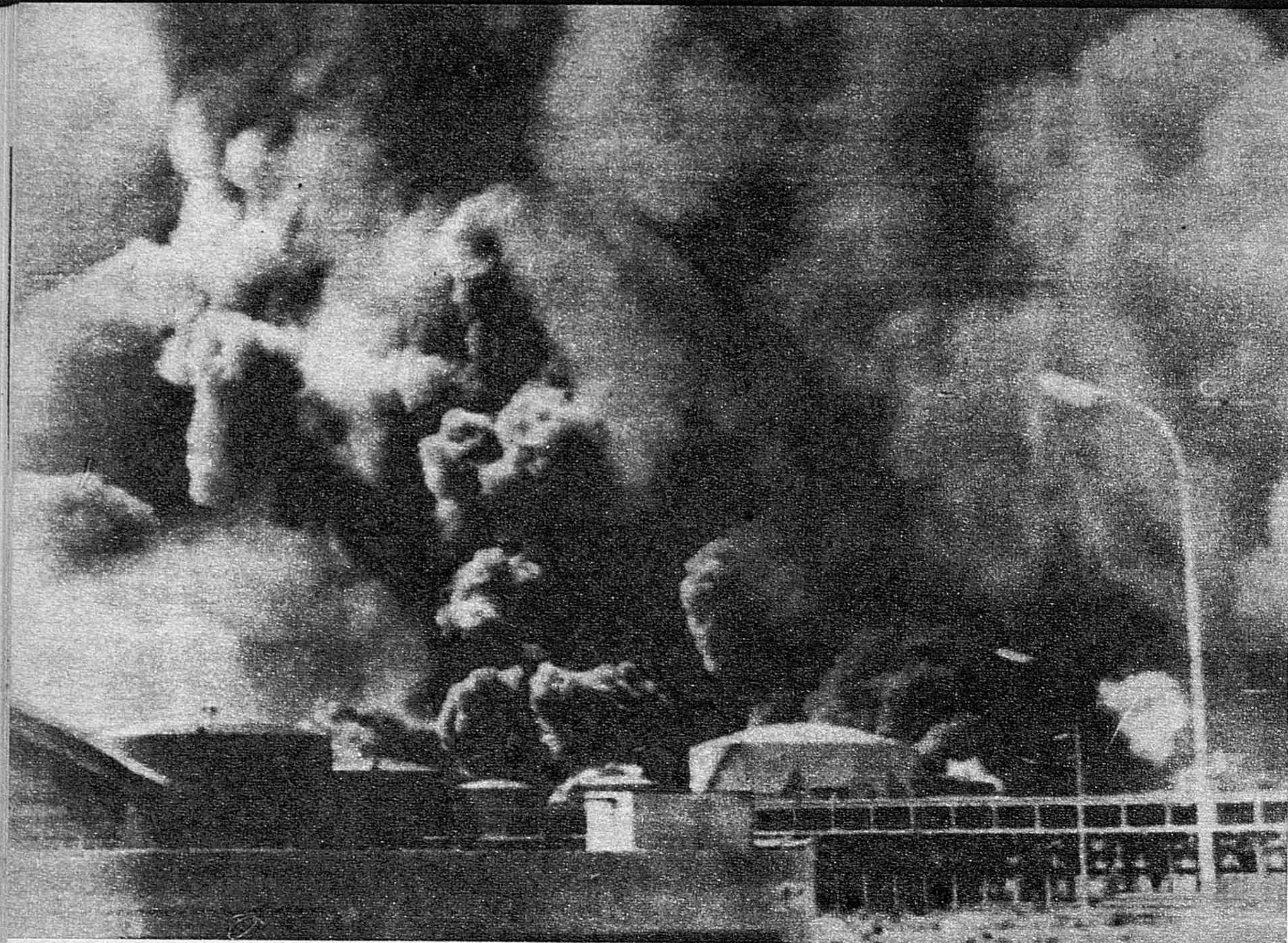
Ayer tomó posesión de la más alta magistratura del país hermano, el teniente general Juan Domingo Perón, que llega de nuevo a la Presidencia de la Argentina por abrumadora mayoría popular. Con él juró su cargo de vicepresidente de la nación, su esposa, Isabel Martínez. La telefoto recoge el momento de la investidura ante el Senado. — (Europa Press.)



## EL MALAGA, TAMBIEN

Fútbol, el de ayer en Chamartín, que se va haciendo clásico: sin goles. El Madrid no se encuentra a sí mismo, y su contrario de hace unas horas, el Málaga, le supo ahormar como mandan los cánones cuando se juega en terreno rival. Sí, el Málaga también sacó un punto positivo, tras un partido en el que dominó a su contrario en la primera parte y muchos minutos de la segunda. Una de sus figuras fue ese excelente guardameta que se llama Deusto, al que vemos en la foto frente a Pirri, en acción. (Fotografía Antonio.)





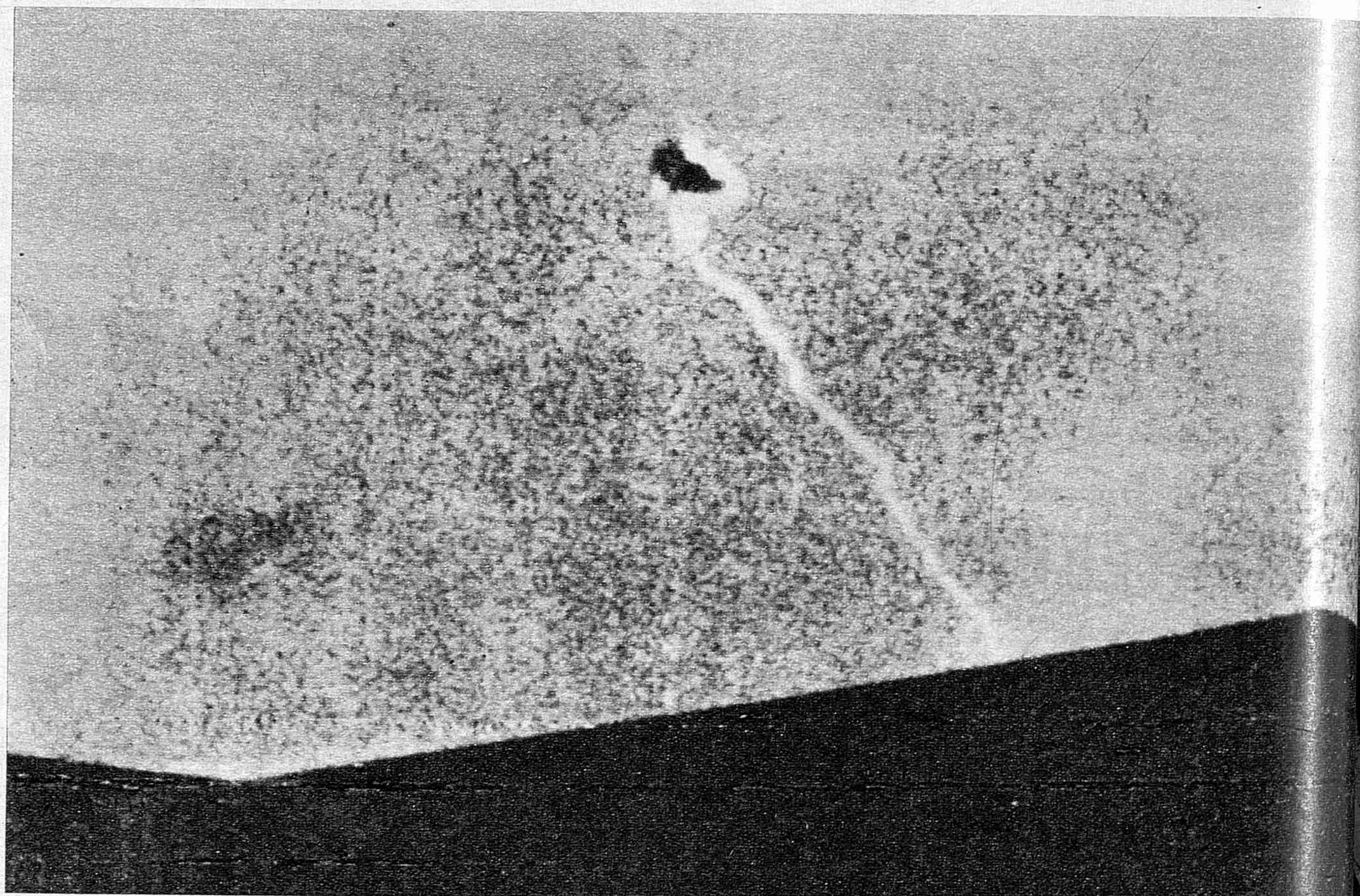
# LA LUCHA ENTRE ARABES Y JUDIOS

Parece que la guerra en el Oriente Medio se endurece.

De esta contienda, que los protagonistas creen será larga, ofrecemos estas cinco fotos.

Arriba, los depósitos de petróleo de Homs, Siria, tras ser bombardeados por el enemigo y el teniente general Saad Eldin Shazly, jefe del Estado Mayor de las Fuerzas Armadas egipcias. A la derecha, un avión israelita estallando en el aire al ser alcanzado por un cohete tierra-aire sirio.

Abajo, artillería judía en las colinas del Golan, y una central eléctrica de Siria, destruida por los ataques aéreos de los israelitas.



De  
se  
la  
so

La  
ven  
de





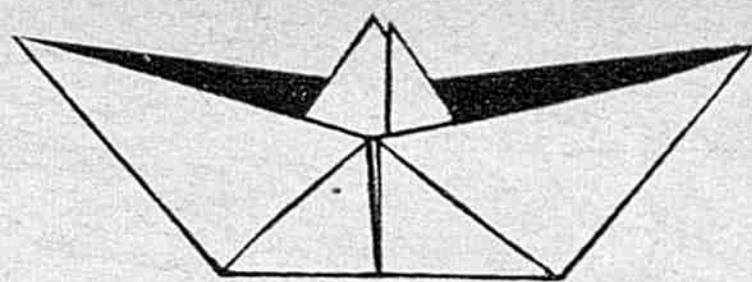
## FIESTAS DE LA HISPANIDAD

De las tantas celebradas ayer, traemos a nuestra página las de Plascencia, buena tierra de conquistadores. El Alcalde de la ciudad y las reinas de la Fiesta Hispánica y del Turismo presidieron los diversos actos con que fue conmemorada la fecha. (Foto de Europa.)



## CONCURSANTE VENCEDORA

La guapa señorita Pilar Gómez —muchas felicidades— ha resultado vencedora del concurso organizado por el programa «Estudio 15-18» de Radio Nacional de España. Y ganó un automóvil, vaya, que sí.



## La hora de la revancha



**H**AY en mi corazón, aparte de las quevedianas furias y penas, dos veredas iguales que procuro transitar siempre. Málaga fue la cuna, y espero que sea la cama última, pero el Madrid hospitalario que acogió a aquel provincial en la corte es también cosa mía. Siempre he creído, con todos los respetos, que no es «rompeolas», sino playerío. Si una ciudad es, digamos, la madre, la otra es la mujer. Del mismo modo que Roma y Buenos Aires podían ser las amantes esas con las que se pasa colosal y no se discute nunca porque no hay por medio ni intereses ni eso que llaman «vínculos».

Ayer fui, después de mucho tiempo, al debatido estadio que antes se llamaba Chamartín y la moda aduladora cambió de nombre. En lo que unos dicen que será rascacielos y otros que no será rascacielos; sobre la hierba domada, estaban mis dos veredas idénticas. Amigos biográficos, de esos que forman parte de la hitoria del corazón, me pusieron en la tesitura de tener que optar.

—¿Tú quién quieres que gane?

—Hombre...

Iba a decir eso de que gane el mejor, pero también quería concederle alguna posibilidad al Real Madrid. Me callé, prudentemente, porque, según se dice, los silencios son prudentes siempre, cosa que nunca he creído. Los silencios son cobardes, más bien. Pero ¿qué va a decir uno? ¿Por qué le preguntan? Madrid se ha portado muy bien conmigo, y bien sabe Dios que le correspondo, pero el tirón de la tierra, ese apego terruñero, no hay quien me lo quite, ni falta que hace. Sé que no es muy inteligente identificarlo con el equipo, pero uno ha visto bendecir La Rosaleda y por eso sabe que el césped puede resistir las lluvias moderadas. Cierro los ojos y veo despejar a Chales, con su aire de lugarteniente de Emiliano Zapata; y chutar a Bazán, que tenía un «bazooka» en cada muslo; y «driblar» a Arza, cuando éste era un niño rubio y zambo, en vez de un señor serio, con el pelo cano. (Cuando jugábamos a los botones, cada uno tenía el nombre de un jugador y eso se queda inscrito en la memoria para siempre.) Total, que a medida que iba transcurriendo el partido empecé a desear que el Málaga no perdiera. Y no digo que ganara, porque sólo se debe desear lo posible, para no sufrir decepciones irreparables. Además había gente cercana que hablaba el idioma de allá abajo, y eso acabó de meterme por la vereda más antigua.

Ya definido, aunque silencioso, pensé que un reparto de puntos dejaría tranquila mi conciencia. Y vestí mi esperanza de azul y blanco, a ráyas, como el horizonte cuando uno lo ve tumbado en la arena...

Lo pasamos muy mal, hay que reconocerlo. Pero gracias a la fosilizada estrategia del Real y a Deusto, se pudo aguantar todo. Este portero merecía haber nacido en el Rincón de la Victoria. Era como un pulpo, pero un pulpo sobrio, que no oyó cantos de sirenas ni se entretuvo con los guiños de las nereidas ociosas. Ha sido como una revancha, porque he visto muchas veces perder al club de mi tierra natal, vapuleado por el club de mi tierra de adopción. Pero esta vez el presunto poderío no se ha notado y, a pesar de no contar con nibelungos millonarios, no se perdió nada y se ganó honor deportivo. Reconozco que si el Madrid marca al final, me hubiera caído con todo el equipo.

Florecean las insignias en las solapas paisanas. El viento de la calle Larios se metió, de pronto, Castellana arriba, y cuando el árbitro pitó el final me acordé de la sirena de «el melillero». Y es que madre no hay más que una.

Manuel ALCANTARA





## FESTIVIDAD DE LA GUARDIA CIVIL

Doña Carmen Polo de Franco, esposa del Jefe del Estado, asistió ayer a la función religiosa celebrada en el templo de San Francisco, con motivo de la festividad de la Virgen del Pilar, Patrona de la Guardia Civil. Estuvo acompañada por los Ministros de la Gobernación, Marina y Aire, así como por el director general del Benemérito Cuerpo, teniente general Iniesta. Las fotos recogen la salida de doña Carmen del templo, finalizada la misa, y la tribuna de autoridades durante el desfile



## HOMENAJE A GARCIA REBULL

Con motivo del XXXII aniversario de la entrada en fuego en el frente de Rusia de la División Azul, se celebró, entre otros actos una cena de hermandad, en la que se rindió homenaje al teniente general García Rebull, quien combatiendo con la heroica unidad en el frente de Possad, ganó la Medalla Militar. Las fotos recogen un aspecto del salón y el momento en que el homenajeado pronunció unas palabras.



## CLAUSURA DE LAS JORNADAS DE HEMOFILIA

El Ministro de Trabajo, don Licinio de la Fuente, ha clausurado las I Jornadas de Hemofilia de la Seguridad Social, en las que han participado especialistas españoles y extranjeros. En el acto, la Asociación Española de Hemofilia nombró presidente de honor a doña Asunción Asprón, esposa del Ministro de Trabajo, a quien le fué entregada una placa con el citado nombramiento. (Fotografía Pastor.)



# GLOBO DE AIRE CALIENTE

Estamos en el aeropuerto londinense de Heathrow, donde un entusiasta grupo llamado «Dante» ha decidido repetir tamañas aventuras aerostáticas. El globo se limitará a sobrevolar un área cercana y ha sido inflado con aire caliente. Al fondo, el contraste de un reactor

## UNA CONCHA PARA UN ROBOT

Es el título de la película que rueda en Italia esta gentil alemana, Solvi Stubing, quien, para equilibrar su espíritu tras el trabajo en los estudios, practica el yoga así de bien.



## 1942. LA CRUZ GAMADA ONDEA SOBRE EL ARCO DEL TRIUNFO PARISIENSE...

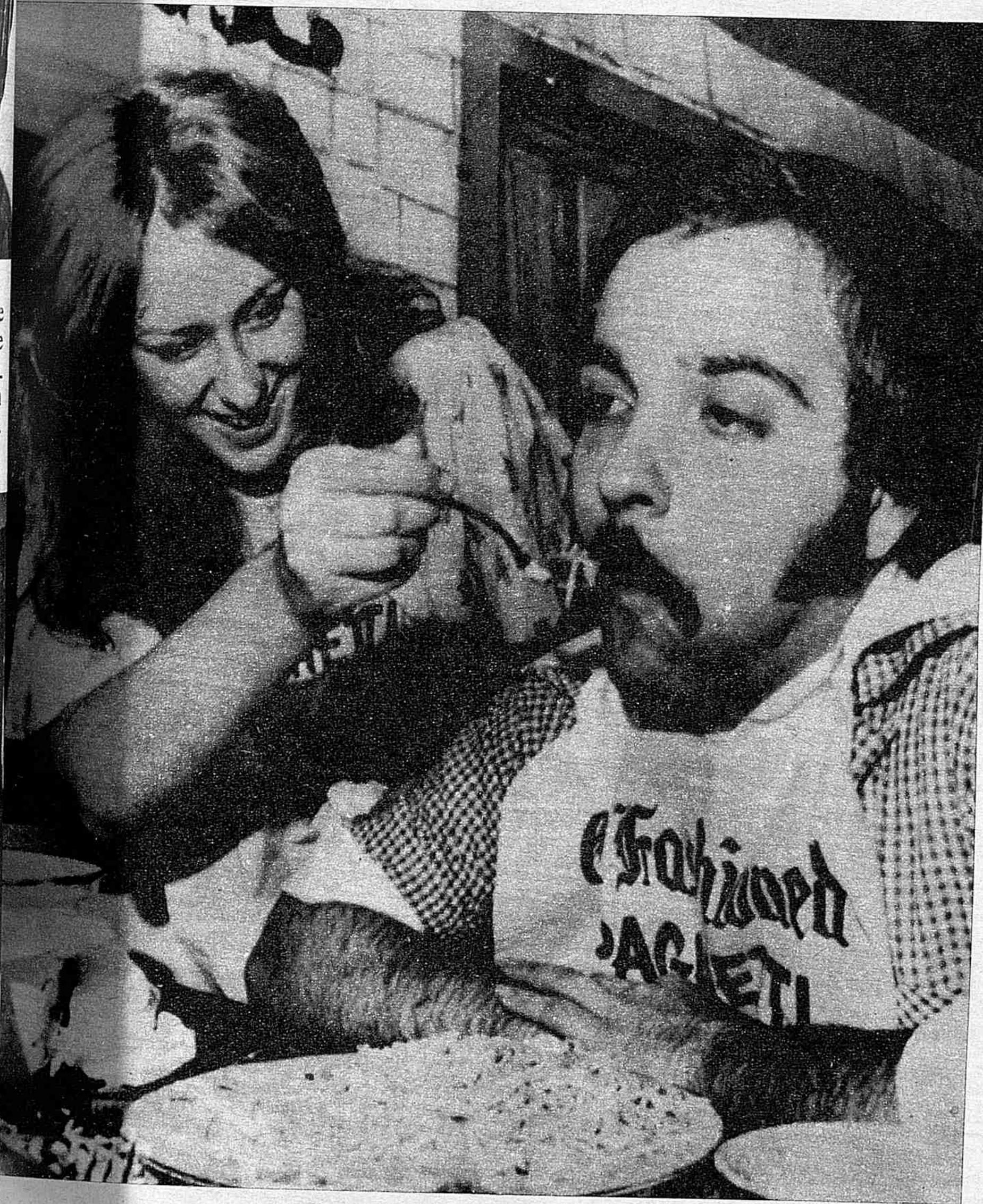
¡y el ejército de las sombras se dispone a la más cruenta lucha!



UNA OBRA MAESTRA DE JEAN-PIERRE MELVILLE

## UN KILO DE SPAGHETTI

Es lo que lleva comido este señor de gesto comprensiblemente cansado y que se llama John Lombino, peluquero en Los Angeles. Con ello gana un absurdo concurso en el que llegó a finalista esa guapa, pero también un tanto comilona, muchacha que le ayuda tras retirarse ahita de pasta. No sabemos lo que pasó después. (Foto Cifra)





# LA CAZA MENOR EN LA

**S**ON cuatro meses, de octubre a febrero, cuando la región manchega se viste y entona de gala —perdiz, conejo, liebre— para recibir a los invitados o espontáneos cinegéticos de tantos países del mundo y de tantos otros puntos de España.

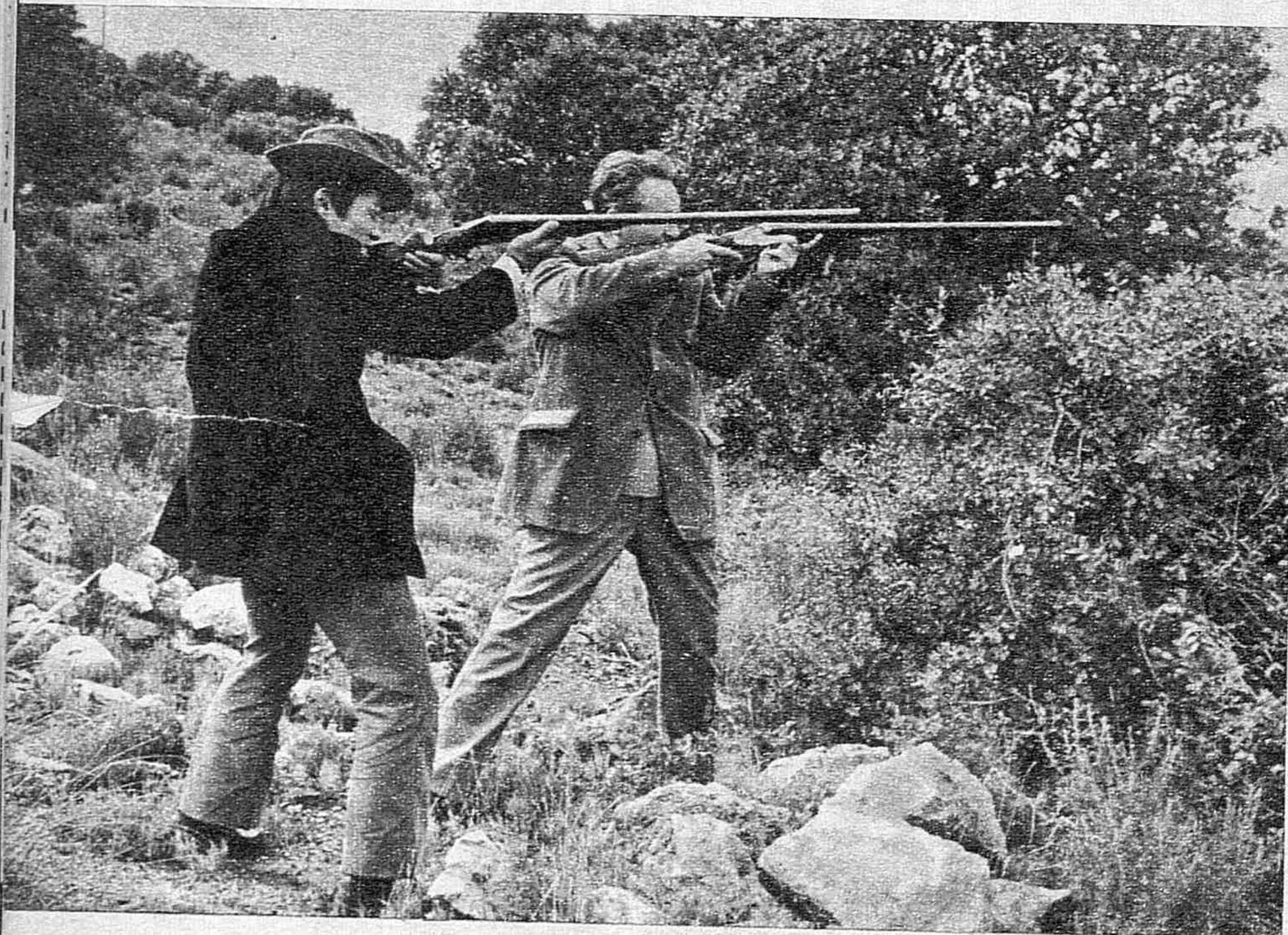
(Cuatro meses también en los que el aficionado de casa opta por una de las dos alternativas: sobrellevar con resignación e incluso celebrar a gusto que acudán cazadores de otras partes, porque traen, en mil formas, muchísimo dinero, o lamentar sin atenuantes que su parcela para dispa-

rar unos tiros se le quede reducida. En realidad, se impone aquello que revierte en beneficio de la colectividad, que es lo más noble. En todo caso, puede haber fórmulas compensatorias creando costumbres auténticamente sociales...)

Ciudad Real, Toledo, Albacete y Cuenca, aparte de su fauna mayor, son pródigas en las especies menores, y muy bien pueden proporcionar, en temporadas normales y tanto en vedados como en los terrenos libres que todavía, ¡oh «rara avis»!, puedan quedar a los llamados «modestos», un millón de perdices y un par de cientos de miles de conejos y liebres, dicho sea para las cuatro. Y dicho sea aún considerando que los conejos tienen todos

los años ataques más o menos virulentos de mixomatosis, epidemia que ha «cumplido» en esta región los veinte años de edad...

Estamos en una cacería de varios ojeos en cualquiera de las zonas de las cuatro provincias. Pueden haber veinte escopetas que pueden ser manchegas, madrileñas, levantinas, alguna norteña, un par de catalanas y, casi sin duda, dos o tres extranjeras... A veces todo el elemento cazador es indígena y a veces es predominantemente de allende este último, cuando hay expediciones de aficionados de Francia, Italia, Bélgica, Inglaterra, que vienen a las fincas ya preparadas, como preparados están los alojamientos, vehículos y cuanto se requiera para





# MANCHA

...rulentos de mi  
...plido» en este

...s ojeos en cu...  
...provincias. Pue...  
...den ser manche...  
...norteña, un pe...  
...o tres extra...  
...cazador es ind...  
...ente de allende...  
...s de aficionados...  
...a, que vienen...  
...reparados está...  
...e requiera per...

un deporte que tiene hoy un control y una jerarquía turística y económica de acusado relieve.

Por un lado asoma, como Santiago en Clavijo, el guarda mayor a caballo, para ordenar los puestos y el comienzo de los ojeos.

Los escopeteros se sitúan en seguida, con una animación enorme (evasión de todos los problemas cotidianos) felices, con amigos entre sí que, por ocasionales las más de las veces, son tanto más de agradecer, acaso por aquello del «si te vi, no me acuerdo»...

No falta el puestista solitario, que elige o le colocan en la posta de la retranca, «por si vienen de vencida». Es el que mejor suele recrearse en la contemplación de la Madre Naturaleza: llanos, colinas, parcelas de labor por algún punto, los blancos coserios diseminados por la campiña augusta, posiblemente un río o una laguna verdiazul en cualquier dirección...

Se produce el primer ojeo y suenan los disparos por acá y por allá, con el vocerío de los ojeadores, el ladrido de los perros, las aves que caen abatidas describiendo una pirueta mortal, la liebre o el conejo que, alcanzados, dan la postrera voltereta...

Al cambiar de posiciones, las piezas cobradas se dejan en el suelo para que las vaya recogiendo la camioneta. El resultado ha podido ser de cuarenta piezas, o de cien, o de más. Las escopetas han podido ser más o menos certeras, las perdices entrar mejor o peor, el aire influir decisivamente, los ojeadores acertar o equivocarse su menester... Factores determinantes que agrandan o achican el balance de una pasada, y de dos, y de tres...

A cada episodio conclusivo tornan, desparramados, cansinos o invictos, cazadores y ojeadores; uno de éstos, portando la blanquecina bandera que señaliza la operación.

Como se almuerza tarde, el «taco» es forzoso tomarlo al filo de la una, entre batida y batida. Media hora, eso sí, gratisima para ingerir el rico bocadillo y los buenos tragos de la bota de cuero y narrar peripecias de toda índole... «¿Y la que cayó junto al chozo...?» «¿Visteis el bando de seis que se os fue enterito?» «Yo no he tirao ni a una mosca...» «Pues a mí no se me dio mal —dice Rafael—, porque de cuatro que me entraron, derribé tres. En cambio, Basilio, que había hecho una excelente diana, perdió dos que estaban cantadas.» Y ruedan el vino y los licores cordiales, que prestan grados al cuerpo y al alma...

Hay sol, o nubarrones, o llueve, o nieva, o la temperatura es calma... Es igual. No siendo chuzos de punta los que nos lance el cielo, la gente aguanta. En casa habrá quien no pueda soportar una corriente de aire, o el piso recién lavado, o la cama sin la ropa suficiente... Pero aquí todo está bien y todo se tolera.

Van luego un par de ojeos seguidos y alguien cuelga unas liebres y hasta las destripa para que no huelan mal. Al fin,

«la tarde más se oscurece...»,

que cantaría Machado, y no se ve el modo de realizar el ojeo número seis. Quédese para otro día... El yantar aguarda en el cortijo y el estómago muestra prisa. La jornada ha rendido unos centenares de perdices, con la lógica intercalación de liebres y conejos, amén de alguna paloma que tenía vocación de paz y que se vio metida en el jaleo de la guerra...

Alguien enciende el televisor. Y varios álguien ponen los inevitables transistores en funcionamiento. Es domingo y el fútbol —con las quinientas— no es incompatible con eso de abatir piezas de pelo y pluma...

(Agradecemos a don Gerardo Serrano Parra, Alcalde de Argamasilla de Alba, doctor en Medicina, deportes, caza, industrias, agricultura y cervantismo, las facilidades dadas para este reportaje en su finca El Sotillo, cerca del pantano de Peñarroya, sobre el Guadiana.)

Cuenca, Albacete, Toledo y Ciudad Real, en tanto por el mundo se extiende la pólvora, ven turbada su tradicional paz y la sugestión de sus campos con la invasión de los cazadores de tantos orígenes y cuya pólvora, aunque causa la muerte de muchos animalitos, es también un reguero de billetes...

Miguel GARCIA DE MORA

(Fotos del autor.)







SEÑA 88

# CONOZCA NUESTRAS LINEAS

Si no conoce bien nuestra red.  
llame al nuevo

**CENTRO  
DE INFORMACION**

Teléfono

**401 99 00**

Le ofrecerá la mejor combinación de  
autobuses para realizar su recorrido.



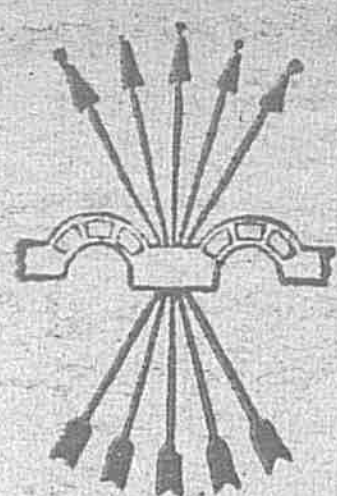
Solicite el envío -gratuito- de un  
plano general de itinerarios.  
También puede obtener información  
durante el mes de Octubre  
en los stands que se han  
instalado en Atocha, Cibeles,  
Sol y Felipe II.

## vaya donde vaya..., vaya en autobús



Ayuntamiento de Madrid





# Arriba

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA

DIRECTOR: FELIX MORALES. — EMPRESA: PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

LA HISPANIDAD, 481 AÑOS DESPUES

## ESPAÑA SIGUE ABIERTA AL FUTURO

MENSAJE TELEVISADO DE S. A. R. EL PRINCIPE A LOS PUEBLOS HISPANOAMERICANOS

**GERARD FORD**  
vicepresidente USA

WASHINGTON, 12. (Efe.)—El Presidente Nixon nombró hoy a Gerald Ford vicepresidente de los Estados Unidos.

En un discurso televisado a todo el país, Nixon dio a conocer el nombre de Ford para ocupar la segunda magistratura del país, que ahora debe ser refrendado por el Congreso con voto mayoritario simple.

Ford sucede a Spiro Agnew, quien dimitió el pasado miércoles. Esta es la primera vez en la historia de los Estados Unidos que un Presidente se ve en la vicisitud de tener que nombrar al vicepresidente.

Ford fue presentado como un político que cumple tres requisitos fundamentales, según Nixon:

1. Tiene cualidades suficientes para llegar a ser Presidente.
2. Comparte el criterio del Presidente en asuntos de política interior e internacional, y
3. Tiene prestigio suficiente en las dos Cámaras del Congreso para poder trabajar con miembros de los dos partidos, republicanos y demócratas.

### ● PERON ASUMIO LA PRESIDENCIA

En medio de un gran entusiasmo popular, el teniente general Juan Domingo Perón asumió ayer, tras prestar juramento, la Presidencia de la República Argentina, para la que fue elegido triunfalmente. Su esposa juró asimismo la vicepresidencia. En su discurso al país, hizo un llamamiento a todos para que se esfuercen en conseguir cuanto antes la reconstrucción nacional. (PAG. 16.)

### ● PROPUESTA ESPAÑOLA EN LA CONFERENCIA DE SEGURIDAD EUROPEA

La Delegación española en la primera Comisión de la conferencia de Seguridad y Cooperación Europeas, presentó una propuesta sobre el destino que haya que dar a los documentos presentados por Argelia y Túnez. La propuesta fue apoyada por Yugoslavia, Suiza y Francia, y recibió la aprobación de los países occidentales, y más tarde de la URSS. Los mencionados documentos serán tomados en consideración en las distintas subcomisiones de esta primera Comisión. (PAG. 14.)

### ● CONFIANZA EN LA DETENTE USA-URSS

El secretario de Estado norteamericano celebró ayer una rueda de Prensa sobre el conflicto de Oriente Medio y la posible relación que pudiera ejercer sobre los acuerdos de cooperación entre las dos grandes potencias. Kissinger tranquilizó a quienes temían que la guerra entre árabes y judíos pudiera conducir a un enfrentamiento directo entre los «padrinos» de ambas partes. (PAG. 14.)

«La fecha del 12 de octubre, Día Universal de la Hispanidad, es oportuna, no sólo para el recuerdo, sino también para pensar en el presente y hacer proyectos de futuro. Dentro de estos propósitos, España siempre estará abierta», dijo ayer el Príncipe de España, Don Juan Carlos de Borbón, en un mensaje televisado dirigido a los países hispanoamericanos y que fue transmitido por diversas emisoras de televisión.

Paralelamente se celebró en España (especialmente en Sevilla, donde tuvo lugar un importante acto académico en el que participaron los Ministros españoles de Asuntos Exteriores y Educación, y el ministro de Relaciones Exteriores de El Salvador), América y algunas capitales europeas, la conmemoración del Día de la Hispanidad, resaltándose en todas ellas la hermandad entre los pueblos de habla hispana y su deseo de caminar en común hacia el futuro.

Información págs. 5 y 6.

Para ver  
y oír BIEN



**ULLOA**  
**OPTICO**  
ESPECIALISTA EN  
MICROLENTILLAS  
SEGURIZADO  
DE CRISTALES  
OPTICA AZUL

EN AMBOS BANDOS

## PERDIDAS CUANTIOSAS

Combates aéreo-navales y estabilidad en los frentes

**TRES CARGUEROS (URSS, griego y japonés) HUNDIDOS POR LOS ISRAELIES**

Continúa la batalla en el frente Norte, principalmente en el eje Kuneitra-Damasco. Parece que los israelíes han avanzado poco en territorio sirio debido a la fuerte resistencia de las tropas de Damasco. Por ambas partes se informa de numerosas pérdidas infligidas al enemigo, tanto en tierra como en el aire.

Un anuncio oficial sirio informa de la batalla naval a primeras horas de la mañana de ayer, durante la cual fueron hundidos tres cargueros —uno soviético, otro japonés y otro griego— al ser alcanzados por los misiles israelíes.

Damasco afirma que tres lanchas israelíes fueron hundidas, aunque Tel Aviv dice que todas las unidades israelíes regresaron a sus bases.

Egipto indica en sus comunicados que 100.000 egipcios han cruzado ya el canal de Suez y ocupan una franja de 10 a 12 kilómetros. El frente del Sinaí parece estabilizado y las tropas egipcias mantienen un ritmo lento de avance, mientras que la aviación bombardea ininterrumpidamente las posiciones israelíes en el sector central del Sinaí, donde, según El Cairo, han destruido dos instalaciones de radar.

El mismo comunicado añade que se entablaron violentos combates navales a lo largo del litoral norte del Sinaí y que tres lanchas torpederas israelíes fueron hundidas. (13, 14 y 15.)



### A 500 MILLONES DE MUSULMANES

El gran «sheikh» de la mezquita de Al-Azhar, de El Cairo, se dirige a la multitud y a los 500 millones de musulmanes de todo el mundo solicitando ayuda para Egipto en su guerra contra Israel. En todas las mezquitas se efectuaron ayer ceremonias religiosas conmemorativas, en el séptimo día de guerra. (Foto Cifra.)



## OPINIONES

### MENDICIDAD Y LIBERTAD

SOMOS un país singular. En Italia, por ejemplo, se roba, pero no se mendiga apenas. En la Nápoles maffiosa te ofrecen un reloj de doscientas pesetas por diez mil. En Roma, los cordones imantados de los rapaces de la Fonte Di Trevi se apoderan de parte de las monedas lanzadas por los turistas. En los restaurantes de cerca de Pompeya te obsequian —mientras comes— con una serenata napolitana —mandolina incluida— para después pasarte la bandeja y despreciarte si dejas menos de quinientas liras. En Venecia, al igual que en Florencia o que en cualquier otra ciudad turística, puedes adquirir libros sobre la ciudad —a los vendedores ambulantes— a la mitad del precio que originariamente te ofrecieron. Si, en Italia los desposeídos de la fortuna o roban o engañan. En España, no. Hasta en eso somos un país singular. En España, el que nada tiene, pide sin intentar justificar ni acreditar su petición. De vez en cuando, una gitana canta la buenaventura. A veces, un viejo aparece en la tasca o taberna con acordeón o violín y toca un pasodoble o una melodía castiza. En ocasiones nos encontramos sorprendidos —a la vuelta de la esquina— con un organillo que lanza al viento las notas del «Pichi chulo que castiga» o «del Madrid del requiebro y del chotis», pero nada más. En España el mendigo pide porque sí; porque está en su perfecto derecho, a pesar de Cáritas y a pesar de todos los esfuerzos que se hagan por promover la beneficencia.

El mendigo español es —como ya advertía Julio Camba— algo que está profundamente enraizado en el suelo hispánico. Debía de conservarse en un museo y mostrarse a los extranjeros igual que se les muestra una corrida de toros o el monasterio de El Escorial. Los mendigos o los terratenientes andaluces merecían insertarse en la típica España de los extremos y desconciertos.

De ahí que —aunque fuese baldío el esfuerzo— habría de proponerse la protección de esta especie a fin de evitar su extinción, entre otras razones, porque ello supon-

dría la pérdida de la noción más exacta de la libertad. Y es que hablamos, como papanatas, de libertad sin saber, a ciencia cierta, dónde se halla su esencia. Pensamos en libertades políticas o en libertades religiosas o en libertades de restringida expresión cultural, pero pocas veces caemos en la cuenta de que por encima de esas pobres manifestaciones de la libertad existe otra más comprensiva y más certera; cual es la de manejar la voluntad tal como nos apetezca. ¿Y qué mayor libertad que la de poder ser mendigos! La libertad del pedigueño compendia al espíritu y a la materia porque no es sólo una libertad corporal. ¿Cómo puede considerarse incompleta si se permite optar al hombre entre introducirse o no en el consumismo poderoso? ¿Cómo puede afirmarse unilateral si el mendigo se enfrenta mentalmente a una sociedad de otro modo mentalizada? Si, hemos de convenirnos de que —tópicos aparte— los únicos seres puramente libres lo son el mendigo y el bohemio.

Por eso es una pena que desaparezca, como es triste que desaparezcan los árboles o los palacios, o los pueblos, o los multimillonarios, o Venecia, o la poesía. Porque a pesar del arrogante romanticismo del limosnero hay que pensar que será, inexorablemente, vencido por la máquina. Hoy no pueden existir piezas sueltas. Hoy no puede haber intelectuales —se supone que todo intelectual es independiente— o pensadores con ideas propias que no sirvan de engranaje o heramienta. Hoy, cuando nace un niño, ha nacido un tornillo, y cuando muere un hombre se ha desgastado un accesorio industrial.

Y el mendigo no ensambla con lo pragmático. Su actitud pasiva y escéptica encierra una afrenta alevosa contra la multitud de los que se afanan por el bienestar y la seguridad. Es un crítico impertinente. Es un espectador descontaminado de intereses e impaciencias. Es un hombre al margen, impregnado del cinismo de los hombres que no temen el futuro. Se rie al igual de los timoratos que de los esclavizados por los convencionalismos sociales. No desea ni anhela más que su independencia sacral.

De ahí que el mendigo haya de morir, por su ser anti-institucional, por no hallarse influido por ideas comunitarias, por despreciar la honradez —fingida o no— de la aplastante «mass media», por no jugar a vivir como todos los que sobresaltados viven, por ignorar hasta la ley —que le condena— de Vagos y Maleantes; pero —pese a todo— al morir nadie podrá impedir que se le entone un particular requiem porque con él morirá el último reducido de la libertad no planificada.

Carlos ARAUZ

**Arriba**

Número 13.099. II Epoca

Avda. Generalísimo, 142. MADRID-16. — Teléfono 215 06 40 y 215 22 40. Depósito legal: M. 17-1953.

MADRID, SABADO 13 DE OCTUBRE DE 1973

6 PESETAS

## PERISCOPIO

### ONCE TEMAS

Ahí está el Consejo Nacional. Su vuelta al funcionamiento, tras el período de descanso, es el primer termómetro de la actividad política. Once temas, nada menos que la atención de la ponencia que delibera sobre el punto cuarto del informe emitido por el Gobierno. Las referencias facilitadas a la Prensa han sido

escuetas. Tan escuetas, que se quedan en el simple enunciado del temario, que abarca desde la reforma de la empresa a la mejora de la calidad de la vida. En medio quedan las relaciones laborales, la materia fiscal, las políticas de empleo y crédito. Sin embargo, he ahí casi un programa de gobierno. He ahí el germen de la orientación

política para las decisiones administrativas.

La noticia es que el Consejo Nacional trabaja. La consecuencia, que sus comisiones están cumpliendo la función de orientadoras de las líneas de gobierno. El comentario, que las instituciones cumplen su misión. ¿A puerta cerrada? Sí. Es una de sus estrategias.

### LOS INTERINOS

La nota de rectificación de la Dirección General de la Función Pública ha devuelto la gran tranquilidad de la seguridad a los 25.000 funcionarios interinos que por un momento vieron caer sobre ellos la amenaza del despido. El riesgo del sistema de interinidad en los cuerpos de la Administración Central radica en que, cuando llegan las restricciones, su supervivencia laboral queda a merced de los intereses del gasto público.

Es importante que de cuando en cuando surjan estas voces de alarma, aunque posteriormente se desmientan. Responden al estado de ánimo y de tensión que viven los propios interinos. Supongo que si a la Administración del Estado le fuese aplicada la legislación laboral en toda su extensión, cabría, cuando menos, una mayor dosis de seriedad para los afectados y un mayor equilibrio en la provisión de los puestos de trabajo.

### «FALANGISTAS Y TOREROS»

Hay que descubrirse ante los objetivos editoriales de don Sebastián Auger, cabeza visible de un importante grupo que abarca desde la información diaria al documento periódico y a los libros con vocación de «best seller». Pero hay que descubrirse, sobre todo, ante uno de sus próximos objetivos: una colección «con mucha gracia» en la que «piensan y opinan

los falangistas, liberales, toreros, etc.». «Es decir —añade el entrevistador, F. Monegal—, las diferentes «castas» que circulan con más o menos aparatosidad en el seno de la sociedad española.»

A mí me parece bien que se pueda contraponer la figura y el pensamiento de un falangista a la de un liberal. Lo que no alcanzo a entender es

cómo se puede contraponer a la de un torero. Ni cómo se puede contraponer una actitud política ante una vida profesional. Mucho menos, por supuesto cómo se diferencia la «casta» de los falangistas de los toreros. Creo que el señor Auger, que mide y estudia cada palabra, puede no haberse expresado bien. Lo que no creo es en tanta frivolidad.

### LOS COLEGIOS PROFESIONALES

Se acaba de dar un gran paso en el entendimiento entre los Colegios Profesionales, que tanto clamaron al cielo ante su proyecto de ley, y la Administración. La no injerencia en las elecciones, la ausencia de veto, la lista de incompatibilidades suponen —para utilizar un lenguaje al uso— una liberalización del texto legal. Se podría esperar, después de transcurrir un tiempo prudente desde el envío del proyecto a las Cortes y, claro está, de las circunstancias polémicas que lo motivaron.

No es probable que, aunque varíen estos supuestos, el Gobierno retire el proyecto. Pero tampoco ello vale para considerar solucionado para siempre el

problema. La resolución que adoptó la Ponencia es realista, abierta y carece de timideces, como correspondía a un caso donde las posturas de desafío eran dictadas desde la minoría y, a veces, desde la subversión controlable por otros caminos legales. Sin embargo, yo me temo —y quisiera equivocarme— que algunos de los planteamientos van a seguir vigentes. No se puede esperar otra cosa donde se enfrentan las disposiciones personales, las actitudes sistemáticas y, en definitiva, una forma de oposición que, si no es legítima, o precisamente por no ser legítima, es realmente ejercida.

### LA GRAN FIESTA

Las naciones hispano-americanas celebraron ayer el «Día de la Raza». No hubo ningún síntoma de decadencia ni en el entusiasmo de la celebración, ni ha influido para nada la voluntad de cambio de fechas expresada por el omnipotente Presidente Nixon. Hubo, sí, algún cambio de ambientación filosófica, expresado casi con unanimidad por la Prensa española.

De una celebración épica y romántica, rayana en el sentimentalismo y a veces en hueros sentimentitos fraternales, se pasa a lo más positivo: la consagración de una política de cooperación para la que, por de pronto, están sentadas las bases iniciales. Naturalmente, no son incompatibles los tintes de sangre con las cifras en que se basa esta nueva orientación. Más bien

son complementarios. Quizá lo que falte sea la «garra» suficiente para lograr la cohesión, para relevar del primer puesto de jerarquías muchos años de sentimentalismos por las exigencias inaplazables del desafío de nuestro siglo. El 12 de octubre de 1973 ha demostrado, por de pronto, la existencia de la voluntad. Fernando ONEGA



## ESPERANZA EN EL FUTURO SINDICAL

**L**a importancia y el peso de los Sindicatos tiene un carácter auténtico y específico dentro del contexto nacional, y bien puede decirse que constituye uno de los aciertos del Régimen, al haberlos dado fisonomía propia. Son más de doce millones de personas las que constituyen el mundo laboral y casi todas ellas tienen problemas a diario, cuestiones nacidas del trabajo y de nuestro ritmo de desarrollo, que en ningún modo deben ser motivo de alarma. Por el contrario, los sindicalistas de verdad las consideran como un estímulo, como una confrontación de cara a la eficacia de la Organización. Los Sindicatos están presentes de modo continuo en la vida del país, en la del trabajo y en la política, para servir a cuanto con aquél se relaciona.

Por eso hay una gran tarea en marcha, que consiste en el pleno desarrollo de la Ley Sindical, con sus reglamentos, órdenes y disposiciones destinadas a garantizar la autonomía, la participación y la representación, entre otros objetivos. A veces no se comprende bien esta función de la Organización Sindical y en otras se le ataca con criterios anticuados o por absurdos resentimientos. Lo cierto es que ha encontrado una fórmula original y que por supuesto no tiene por qué someterse a patrones fracasados en otras latitudes. Los Sindicatos están en las Cortes, con ciento cincuenta Procuradores; en el Consejo Nacional y en el Consejo del Reino. O sea, que en los centros consultivos o de decisión de poder cuentan con representantes acreditados y elegidos con entera libertad. Todo ello aparte lo que supone el disponer de un Ministro en el Gobierno para que sea el portavoz de sus aspiraciones, a la par que éste dialoga con ellos por su mediación.

Dentro de la esfera sindical, una pieza decisiva por sus funciones representativas y de trabajo es la Secretaría General, en la que ahora se ha producido el relevo de Rodolfo Martín Villa por Alejandro Fernández Sordo. El primero ha servido a la Organización durante cuatro años, poniendo en juego su formación y su entusiasmo; el segundo llega ahora a su reencuentro con el sindicalismo, ya que hace tiempo ocupó en él otros cargos. Por tanto, posee la competencia y la experiencia que el puesto demanda. Para significar la importancia del acto de cambio de poderes se ha tomado juramento por vez primera al nuevo Secretario, ante el Comité Ejecutivo y el del Congreso Sindical. Se produce así una sustitución que, como es proverbial en estos casos, viene signada por la continuidad, ya que en nuestro sistema, afortunadamente, no caben las rupturas. Martín Villa pasa a otras tareas y Fernández Sordo empieza desde ahora a dialogar en el seno del sindicalismo, buscando la máxima integración, labor señalada como esencial por el Ministro.

Precisamente García-Ramal anunció la posibilidad de una ley de Promoción Social, que regule con carácter general las acciones que a este respecto se llevan a cabo por el Estado y la Organización Sindical. Es ésta otra meta que merece la máxima atención y el estudio preciso para que la eficacia al llevar esa ley a la práctica sea completa. El dinamismo, la agilidad de pensamiento y la lealtad del nuevo Secretario General, suficientemente demostrados en los cargos que ha desempeñado al servicio de la Administración y de los propios Sindicatos, así como en el Movimiento, respaldan nuestras creencias de que esto se llevará a cabo y que el perfeccionamiento de las acciones y de los propósitos del sindicalismo encontrará un motor de aceleración y de progreso, siempre en íntimo contacto con el Ministro. Ya dijo Fernández Sordo que su programa es el de aquél y el del Consejo Sindical. Todo ello induce a mantener en esta parada de la actividad española la máxima esperanza con vistas al futuro.

## BRONCE Y VERSOS

### PARA ANNA HUNTINGTON

**H**ACE apenas unos días en su casa de Redding Connecticut, muy cerca de Nueva York, falleció la escultora Anna Hyatt Huntington. Era hija del profesor de Paleontología de Harvard, Alpheus Hyatt. El Huntington le proviene de su matrimonio con Archer Milton Huntington el fundador de la Hispanic Society of América. Quedó viuda en 1955.

Anna no sólo heredó el apellido de su marido, sino también, su afán, la fuerza activa y continuadora de la labor hispánica que desarrolló su esposo. A los noventa y siete años era la vicepresidente de la Hispanic Society. Ha muerto al pie del mejor hispanismo. Entre las muchas condecoraciones que mereció en diversos países, fue la primera mujer que recibió la Gran Cruz de Alfonso XII, se destaca la medalla Sorolla. Nombre, hombre y obra muy allegado al sentir español de los Huntington. Anna fue tan fiel a ese sentimiento que vino a morir en el año del cincuentenario de la desaparición del gran pintor y va a ser inhumada el día de la festividad de Santa Teresa. A veces el destino de los días revelan afectos que en toda una vida no llegamos a ver.

Harcher, que ya conocía a Sorolla; en 1911, en París, el pintor valenciano con el Gran Prix y en lo alto de su fama: convinieron, más

que contrataron, la realización de un gran friso de la mano del maestro para la Hispanic Society en Nueva York. En cinco años, más o menos, Sorolla se comprometió a pintar una decoración al óleo de tres o tres metros y medio de ancho por setenta de largo. Más de doscientos metros cuadrados de pintura con motivos y tipos de España y Portugal. El presupuesto alcanzaba la cifra de ciento cincuenta mil dólares. Provincias of Spain fue el título que en principio se le dio. En verdad, nunca respondió a la imagen española que Sorolla le dio a sus lienzos. El pintor no buscó la representatividad de las provincias, sino la esencialidad de España en Castilla, Extremadura, Andalucía, Aragón, Valencia... La obra es la de un gigante y un colosalismo que arrebatara, su característica.

Anna, que ya era una notable escultora, quedó prendada de España al contemplar la visión que plasmó Sorolla, se aficionó a su historia y le fascinó la figura del Cid. En 1929 trajo a la Exposición Iberoamericana de Sevilla la primera estatua en bronce del Cid. Es una magnífica escultura. Rodrigo a caballo, lanza en alto, pendón al viento, arrogante, victorioso al galope de su propio vigor. La donó a Sevilla, que le levantó un airoso pedestal. En otras seis réplicas cabalga el Cid

sobre los cielos de Buenos Aires, Nueva York, San Francisco, Brookgeen, Garden y San Diego. La octava es un espléndido monumento de Valencia. Fue un regalo de Anna en 1962.

Valencia le correspondió nombrándola ciudadana de honor, dio sus nombres a una de sus calles: de Archer y Anna Huntington, y le dedicó una sala del Museo a sus esculturas, que figuran en más de doscientos de todo el mundo.

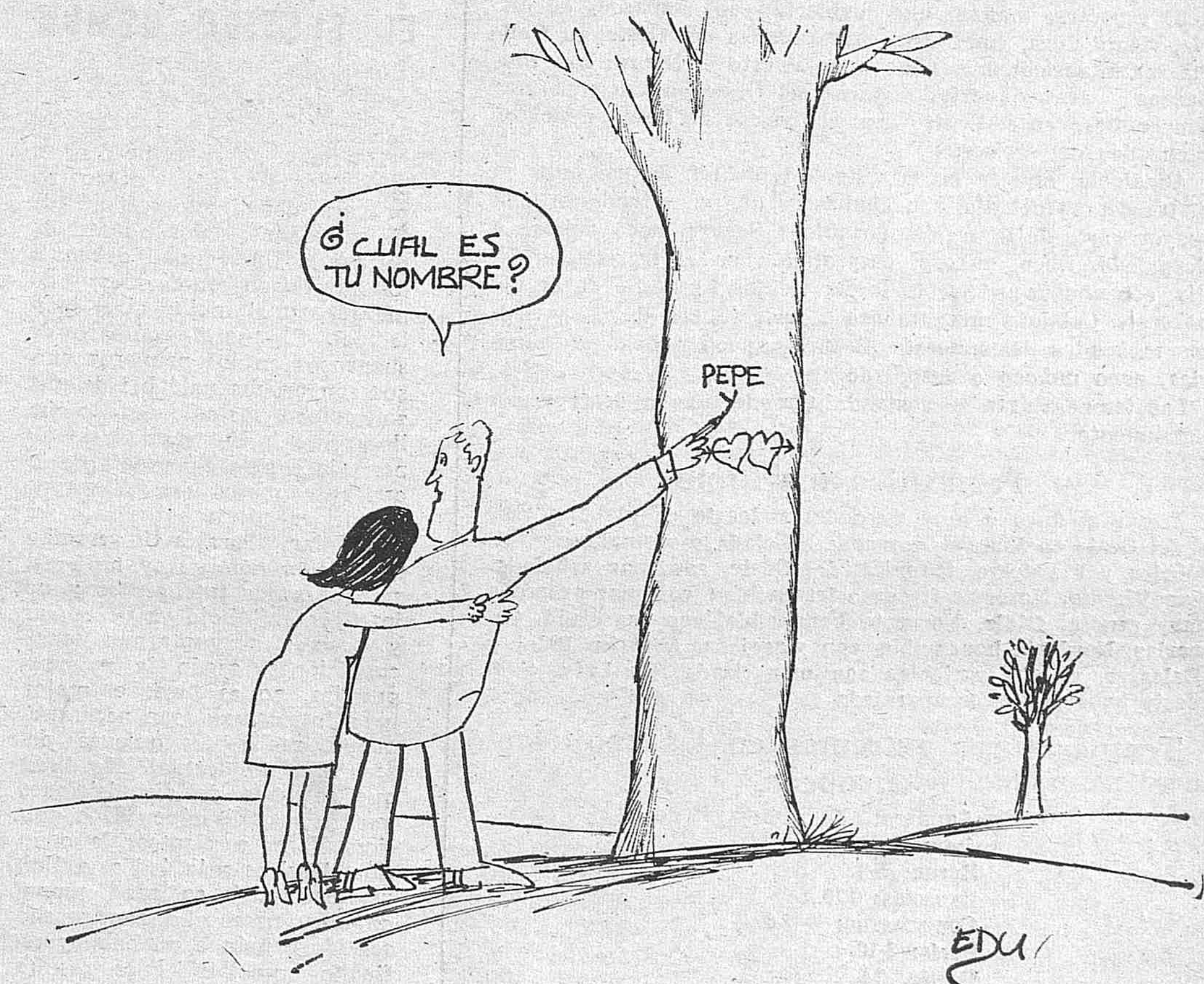
Es así como el bronce de Anna Huntington se hace verso del Romancero:

El temido de los moros,  
aquella gloria de España,  
el que nunca fue vencido,  
el rayo de las batallas;  
ese buen Cid Campeador,  
defensor de nuestra patria,  
espejo de capitanes  
y de traidores venganza:  
cercada tiene a Valencia  
y a punto está de ganarla...

Y es así también como por gratitud al galope hispánico de los Huntington, rebrota hoy para Anna una flor nueva de romances viejos:

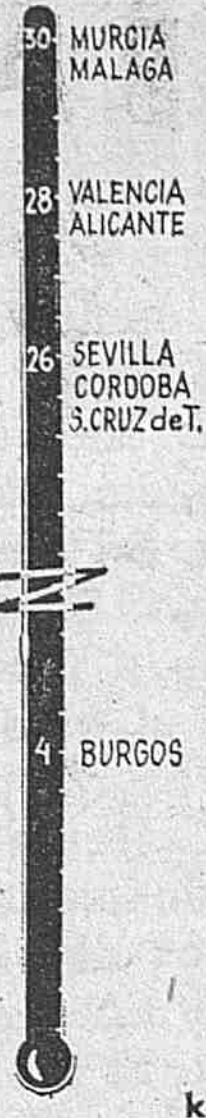
A la grupa de «Babieca»  
cabalga Anna Huntington,  
con el primor de su arte  
y España en su corazón.  
El Cid la espera muy lejos;  
en su boca, una oración  
y un cantar hecho piropeo  
y en la su mano, una flor...

MACIA SERRANO





# TIEMPO

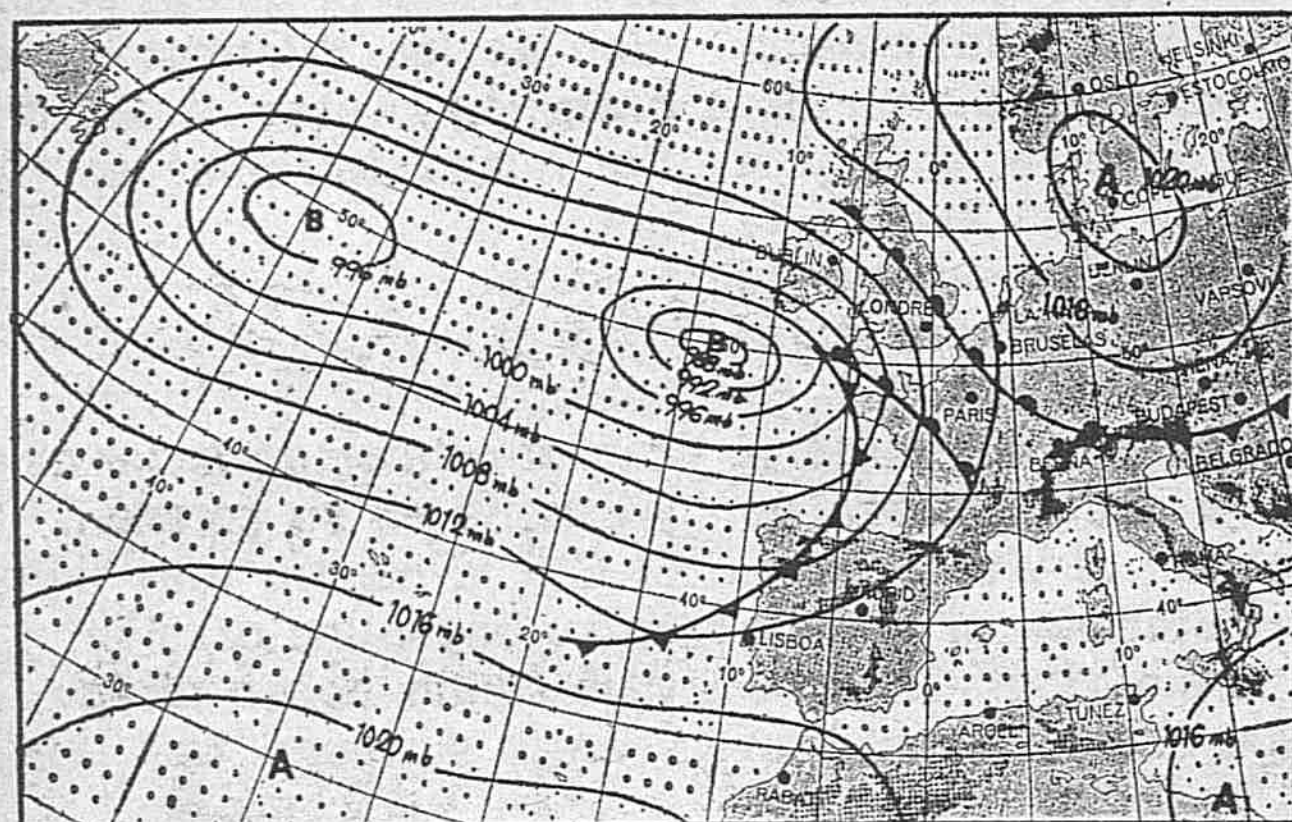


## TEMPORAL DE LLUVIAS

MADRID. (Pyresa.)—Durante las últimas veinticuatro horas se han registrado nieblas en el interior de Galicia, litoral cantábrico, comarcas del Duero y cabecera del Ebro; chubascos dispersos en Galicia, sudoeste del Duero, Extremadura y cordillera Ibérica, totalizando cuatro litros de precipitación Santiago de Compostela; tres, Calamocha; dos, Avila, y uno, Vigo y Aroca. El cielo ha estado muy nuboso o cubierto en Galicia, Cantábrico, Duero y Extremadura; nuboso en el Centro y Ebro, y poco nuboso o despejado en el resto de España.

Las temperaturas han continuado moderadas, con máximas de 30 grados en Murcia y Málaga, 28 en Valencia y Alicante y 26 en Tortosa, Sevilla, Córdoba y Santa Cruz de Tenerife. En cuanto a las mínimas, la más baja la registró Burgos, con cuatro grados.

### Pronóstico



Los mapas previstos para mañana al mediodía por el Servicio Meteorológico Nacional dan el centro del ciclón tropical «Fran» en 49 grados Norte y 10 grados Oeste, con presiones en su interior de 970 milibares. Los vientos soplarán del Oeste en la Península, fuertes o duros en la mitad septentrional, y arrastrarán un frente que al mediodía irá según la línea que va desde Pamplona a Lisboa. Con esta situación debe esperarse mañana cielo cubierto, con chubascos de lluvia, viento duro, con rachas huracanadas del Oeste, en Galicia y Cantábrico; muy nuboso o cubierto el Duero; con chubascos y vientos fuertes o duros del Oeste en Extremadura; muy nuboso en el Centro, con chubascos de lluvia y vientos racheados del sudoeste.

Andalucía, nuboso en la mitad occidental, empeorando en el transcurso del día, con chubascos que se extenderán a la mayor parte de la región. Levante y Segura, poco nuboso o despejado. Ebro, nuboso, empeorando en el transcurso del día, con chubascos por la tarde; vientos fuertes o duros del noroeste. Cataluña, muy nuboso o cubierto, con lluvias y vientos racheados del sudoeste. Baleares, poco nuboso. Y Canarias, poco nuboso o despejado.

Las temperaturas se sostendrán moderadas o descenderán ligeramente.

### Pronóstico marítimo

Temporal duro o muy duro del sudoeste en el Gran Sol, y del Oeste en Vizcaya, con mar arbolada o montañosa. Cantábrico y Finisterre, temporal del Oeste, con mar arbolada. San Vicente, Noroeste fresco a frescachón (con mar gruesa o muy gruesa. Cádiz, Noroeste bonancible, con marejada. Canarias, Nordeste bonancible, con marejada. Alborán, Palos y Baleares, vientos variables con mar rizada. En León, Sudoeste bonancible con marejada.

### Temperaturas extremas en las capitales europeas

Londres: 3 de mínima; 13 de máxima.  
Berná: 5-9.  
Bruselas: 0-10.  
Copenhague: -1-6.  
París: 2-10.  
Berlín: 2-8.

# la opinión de los DEMAS

## HACER HISTORIA CON LOS PIES

El diario «Ya» hace referencia, en un editorial, a la desafortunada declaración del Presidente USA, Richard Nixon, en el sentido de proclamar el «Día de Colón» sin mencionar a España, sino a Italia.

«¿Qué pensarían los norteamericanos si les dijeran que el 21 de julio de 1969 la tenacidad de un genio alemán de la balística llamado Von Braun conseguía que, por primera vez en la historia, una nave espacial tripulada descendiera en la Luna, sin que en la narración del acontecimiento se hiciera ninguna mención de su país? ¿Qué opinarían si un día se instituyera el «Día de Von Braun», sin acordarse de la nación que, sin embargo, lo puso todo para que el científico pudiera ver realizados sus sueños y sin la que no habría habido proyecto espacial, ni «Apolo 11», ni alunizaje, ni nada? Pues pensarían lo mismo que piensan los españoles al enterarse de que el Presidente de los Estados Unidos ha proclamado el «Día de Colón» como homenaje al descubridor de América, sin mencionar a España para nada, en un escrito que empieza refiriéndose al «hombre extraordinario que ha modelado nuestro pasado y, por lo tanto, determinado gran parte de lo que somos. Tal hombre fue Cristóbal Colón, hijo de Italia y explorador del Nuevo Mundo».

Como es natural, nos parece muy bien que se haga a Colón toda la justicia que su genio merece, pero nos parece mal la injusta omisión de España. No por eso vamos a hacer aquí una justificación histórica; no es éste el lugar adecuado ni hace ninguna falta; ni siquiera es preciso abrir la historia; basta con ojear cualquier mapa del Nuevo Mundo, salpicado de nombres españoles, que en tantos casos son la réplica literal a otros igualmente entrañables de nuestra Península; y para eso, ni siquiera necesitan los compatriotas de Mr. Nixon salir de sus fronteras, porque dentro de ellas tienen los mismos nombres españoles y los mil recuerdos que cuidan —es grato decirlo— con respeto y amor, y no ya el pasado, sino la realidad viva de unas gentes que forman parte considerable de su población y que descienden de nosotros, y hablan nuestra lengua, y cuya presencia no basta a explicar el genio indiscutible de Colón».

## ¿UNA SELECCION MIEDOSA?

A. V. comenta en «Marca» las posibilidades de nuestra selección en Yugoslavia:

«Preferiría que perdiese la selección española jugando un fútbol decente, que se exponga a hacer un fútbol indecente —por miedo— y que tantas veces equivale a la derrota en la práctica, porque aparece a última hora, justiciero como el espectro de Banquo, el «gol de Grillo». ¿Qué debe ser la selección, un ejemplo o un resultado? Si sale mal en Zagreb la táctica, Kubala dirá que no puede deshacer la selección lo que hacen todos los clubs. Un día dirá Kubala que la admisión de extranjeros le constriñe y echa abajo la selección, pero ha guardado un silencio aprobatorio en la época en que tanto se alabó su necesidad para nuestro fútbol».

## «LOS CODOS» O EL SENTIDO COMUN

Firmado por «G», leemos en «El Alcázar»:

«Vamos a poner, como diría el cursi, dos frases del brazo. La primera, del director general de Universidades, señor Suárez, dice: «A la Universidad deben ir los que tienen condiciones, y no me refiero al mejor nivel intelectual. El enorme número de suspensos en los primeros cursos son prueba palpable de que son muchos los equivocados que llegaron a la Universidad sin tener una convicción exacta de lo que buscaban en ella.» Y segunda, del ex rector barcelonés señor Villar: «Para la Universidad no existen hombres y mujeres, sino personas inteligentes y no inteligentes.» Dejo ya de copiar y paso a preguntarme: tener condiciones, según la primera premisa, no es tener el mejor nivel intelectual, ¿son necesariamente inteligentes quienes poseen nivel intelectual? Me dirán que se trata de disquisiciones metafísicas. Disculpen. Uno quisiera llegar a plantear la cuestión de si es más útil a la Universidad —a la sociedad, supongo— un muchacho con mucho sentido común o un hábil y refinado empollón. Pues resulta que hoy por hoy obtiene título el segundo, y con detrimento

para muchos del primer bloque».

## VIOLENCIA CINEMATOGRAFICA

En el diario «Información», de Alicante, Antonio Dopazo Jover escribe sobre un tema de preocupación muy actual:

«A simple vista, basta una ojeada a cualquier cartelera nacional, se aprecia en nuestros cines un sensible incremento de la violencia. El «boom» que experimentan desde hace unos años géneros tan nutridos de ella como son el terror, el «western» y los filmes policíacos han contribuido a que la sangre, a través de innumerables facetas, inunde las pantallas. Aun cuando no toda violencia cinematográfica deba ser condenada, puesto que parte de ella es reflejo de nuestra sociedad y tiene como misión actuar de revulsivo en el hombre, lo cierto es que muchas películas recurren a ella con total gratuidad —caso, por ejemplo, de los «spaghetti-westerns», como me ro vehículo lucrativo, sin reparar en ningún tipo de ética. Pues bien, en unos momentos en los que de forma casi generalizada todo el mundo combate esa violencia gratuita y estereotipada, en España se le da, casi con toda naturalidad, rienda suelta. La escalada de la violencia es así cada vez mayor y viene servida en subproductos totalmente desechables, gran parte de ellos rodados en nuestra geografía. Contrariamente cuando esa violencia refleja unos hechos reales o intenta ser testigo de las lacras de nuestro tiempo, es decir, cuando se trata de violencia localizada, entonces, paradójicamente, tropieza con graves problemas en censura».

## PARTICIPACION ESTUDIANTIL

Con la apertura del nuevo curso universitario han aparecido las primeras revistas especializadas en la materia. ANUE escribe, «ante el nuevo curso»:

«La Universidad se compone de autoridad, profesorado y alumnos. Tres partes de un todo, tres miembros de un mismo organismo. Cuando uno de estos miembros no funciona, el organismo completo se resiente. Así ocurre en nuestra realidad actual, que de los tres estamentos universitarios sólo la autoridad académica lleva a la práctica la totalidad de sus prerrogativas. Los otros dos, el profesorado dividido por la omnipotencia de la clase de los catedráticos y los problemas de fondo en el cuerpo de profesores, y los alumnos sin los necesarios cauces de participación en la solución de los problemas académicos, se encuentran gravemente mutilados en el ejercicio de sus derechos.

Es necesario, pues, que se regulen con carácter de urgencia las vías de participación y diálogo: actualización del asociacionismo, cauces que hagan posible escuchar la opinión de la base estudiantil, regular el derecho de reunión para discutir los problemas académicos, garantías a la actuación de los representantes estudiantiles... Para ello habría que realizar una encuesta de opinión a escala nacional sobre la idea del asociacionismo y la participación tienen los universitarios españoles».

## LOS IMPUESTOS RURALES

«O Vincaletro» escribe en «El Ideal Gallego»:

«No es, como muchos quieren demostrar, el hombre de campo, el más gravado con impuestos. El empleado normal de la industria o los servicios cotiza posiblemente más que cualquier labrador de Galicia. Hay que pagar la Seguridad Social, que supone para un obrero normal unas 500 pesetas mensuales; es decir, unas 6.000 pesetas al año. Aparte tiene, su sueldo sobrepasa las 400 mil pesetas anuales, que contribuye al fisco con el 14 por ciento de lo que sobrepase de esas 400 mil pesetas. En algunos casos la cuantía mensual de este impuesto es superior a la de las cuotas de la Seguridad Social. Y ese hombre, albañil, maestro, etcétera, no tiene propiedad alguna; por tanto, el impuesto medio de ingreso es su trabajo y por él también contribuye. Todos tenemos la obligación de contribuir al desarrollo del país, con una aportación mensual más o menos elevada. Siempre debe estar en relación directa con nuestros ingresos».

## EXCMO. AYUNTAMIENTO DE VALENCIA

### ANUNCIO

Las proposiciones para tomar parte en el concurso para la contratación de las obras de adaptación de los terrenos ocupados por los Viveros Municipales por la exposición «Iberflora 1972» para uso de jardines públicos podrán presentarse en el Negociado de Contratación de la Secretaría General de este Excmo. Ayuntamiento, hasta las doce horas del día 18 de octubre de 1973, rigiendo particulares que se expresan en el anuncio publicado en el «Boletín Oficial del Estado» del día 5 de octubre de 1973.

La garantía provisional asciende a 322.141,50 pesetas. Lo que se anuncia para conocimiento del público en general. Valencia, 9 de octubre de 1973.—El Secretario General. Firmado: Germán Lorente Doñate.



# ESPAÑA, ABIERTA A LOS PROYECTOS DE FUTURO

## MENSAJE DEL PRINCIPE DE ESPAÑA A LOS PUEBLOS HISPANOAMERICANOS

BOGOTA (Efe). — El Príncipe Juan Carlos de Borbón dijo ayer que la fecha del 12 de Octubre, Día Universal de la Hispanidad, «es oportuna no sólo para el recuerdo, sino también para pensar en el presente y hacer proyectos de futuro», al tiempo que reiteró que, dentro de estos propósitos, España «siempre está abierta».

En un mensaje televisado, dirigido a los países iberoamericanos que fue transmitido por diversas emisoras nacionales, el Príncipe Juan Carlos afirmó:

### Fecha histórica

«Una vez más conmemoramos el 12 de octubre, fecha histórica que amplió los límites del mundo e hizo posible el nacimiento de una comunidad de naciones hermanas. La fecha es oportuna no sólo para el recuerdo, sino también para pensar en el presente y hacer proyectos futuros.

Hoy, al saludar a los hombres iberoamericanos, queremos señalar que cada uno de nuestros países resultaría incompleto sin la referencia lógica y obligada a los demás países hermanos.

España quiere sentirse ligada a la responsabilidad y al privilegio de participar en los afanes de una comunidad de más de 600 millones de habitantes, que se configura con el tiempo y se identifica en las formas de convivencia.

El tiempo nos hace partícipes de la Historia. La madurez de nuestra comunidad dependerá en gran parte del temple con que sepamos afrontar nuestro común origen como parte esencial e indeclinable de nuestro quehacer y de nuestra misión.

El mensaje del Príncipe Juan Carlos de Borbón fue presentado por el embajador de España en Colombia, Fernando Olivie, quien destacó la fecha histórica del 481 aniversario del Descubrimiento de América e hizo un corto elogio de la personalidad del Príncipe.

Más adelante, el Príncipe español afirmó:

«España es un país más de la comunidad hispanoamericana, una rama del viejo tronco del que todos arrancamos. Inscritos geográficamente en el sur europeo, nuestros sentimientos nos llaman para que seamos útiles a nuestros hermanos, ofreciendo el caudal de nuestra experiencia.

Frente a la idea de la raza nuestros pueblos han levantado el ideal de integración. La esencia de nuestra comunidad arranca de la vieja y cristiana idea de la igualdad y el amor a nuestros semejantes, sin distancias ni exclusivismos.

«Nuestras naciones —añadió el Príncipe Juan Carlos— han sufrido en su carne las urgencias del subdesarrollo económico y social de las luchas por la libertad y por la soberanía insatisfechas. Cada uno de nuestros países debe encontrar caminos para alcanzar aquellas metas sin interferencias ajenas ni dogmáticos exclusivos.

España entiende que las diferencias de criterio en cuanto a los medios de acelerar la dinámica interna de nuestros países no pueden ni deben ser obstáculos para la productividad del común esfuerzo integrador.

El Príncipe Juan Carlos de Borbón concluyó así su mensaje:

«Queríamos ser un punto de coincidencia en el amor a la pa-

tria grande para todos los hombres de Iberoamérica, gran patria común, para la que España siempre está abierta.»

### Exaltación de la Hispanidad en América y Europa

MADRID. (Resumen de agencias). — En las diversas capitales de los países hispanoamericanos se celebraron ayer actos de exaltación de la Hispanidad, a los que asistieron altas personalidades civiles y militares, así como representaciones del Cuerpo Diplomático y de las colonias españolas.

El Movimiento Nacional y Latinoamericano, cuyo presidente de honor es el teniente general Perón, ha exaltado la fecha del 12 de octubre, instituida como el «Día de la Raza», por el Presidente argentino Hipólito Yrigoyen.

En un comunicado suscrito por el presidente de la entidad, Jorge Fariás Gómez, se expresa que:

«En el Congreso latinoamericano, reunido últimamente en México, hace apenas un año, los pueblos allí representados, incluidos los chicanos, que suman dieciséis millones de individuos, que siguen considerándose mejicanos como sus antepasados, aunque nacidos ellos en tierras que hoy pertenecen a la Unión, se aceptó por unanimidad, a propuesta de la delegación argentina, se institucionalizará dicha fecha por todas las demás naciones de tronco ibérico, en homenaje a la Madre Patria y a ellas mismas, así como al gran navegante, Cristóbal Colón.»

El jefe del Estado hondureño, Oswaldo López Arellano, presidió ayer la inauguración del nuevo local del Instituto hondureño de Cultura Hispánica, acto en el que el embajador de España en Honduras, don Alberto Pascual Vitar, pronunció un discurso.

En Caracas, el embajador de España, don Enrique Domínguez Passier, presentó una ofrenda floral en la plaza de Colón. En el mismo acto presentaron piezas florales al descubridor de las Américas representaciones del Gobierno, Congreso, Corte Suprema de Justicia, Fuerzas Armadas y del Concejo Municipal del distrito federal, así como una comisión de la Embajada de Italia. El sector fue sobrevolado por una escuadrilla de las Fuerzas Aéreas venezolanas.

El embajador de España en La Paz, don Víctor Sánchez Ontiveros, destacó en una ceremonia conmemorativa la tradicional hermandad de la Península Ibérica con los pueblos del sur del río Grande y manifestó que los destinos de las naciones de América hispana y la Madre Patria están bajo un común denomina-

dor: «la vigencia de las tradiciones ancestrales».

La municipalidad de Asunción, en colaboración con la Casa de España, organizó un homenaje a Isabel la Católica y a Cristóbal Colón. El embajador español y señora de Fernández Shaw ofrecieron una cena de gala a las autoridades paraguayas y jefes de misión de países americanos.

Asimismo, el Instituto ecuatoriano de Cultura Hispánica y la Embajada de España organizaron una solemne sesión académica en la Casa de Benalcázar, a la que asistieron altas personalidades del Gobierno y del Cuerpo diplomático acreditado en Quito.

El embajador de España en Brasil, José Pérez del Arco, ofreció una recepción en los salones del Club de las Naciones, de Brasilia.

Durante el acto fue exhibido el film «Sinfonía española» producido por Samuel Bronston, que los numerosos invitados recibieron con largos aplausos. Asistieron a la reunión autoridades del Gobierno federal del ministerio de Relaciones Exteriores de la

ciudad de Brasilia, diplomáticos y miembros de los medios intelectuales universitarios y sociales de la capital brasileña.

### Actos en Roma París y Londres

Las festividades de la Virgen del Pilar y del Día de la Hispanidad fueron celebradas en Roma con una misa concelebrada en la iglesia nacional española de Montserrat, presidida por monseñor Altabella, canónigo de San Pedro.

Asistieron a la ceremonia religiosa el embajador de España en Roma, don Antonio Giménez Arnau; el ministro consejero de la Embajada española ante la Santa Sede, don Gabriel Martínez de Mata, en representación del embajador, marqués de Vellisca, quien se encuentra enfermo, y funcionarios de ambas representaciones diplomáticas, así como numerosos sacerdotes, religiosos y religiosas y miembros de la colonia española en Roma.

En París, el embajador de España, don Pedro Cortina Mauri,

ofreció un almuerzo en honor de los jefes de Misión diplomática iberoamericanos acreditados en Francia.

Asistió a la comida, además de los embajadores, el alto personal de la representación diplomática y consular española en París. El embajador Cortina pronunció unas palabras exaltando la fraternidad de los pueblos hispanos, haciendo votos por la unidad de las naciones en estos momentos de transformación y evolución a nivel mundial.

El embajador español en Londres, Manuel Fraga Iribarne, ofreció anoche, en la Embajada de España, una recepción a las autoridades británicas y cuerpo diplomático acreditado en esta capital.

Representó al Gobierno británico en la recepción la ministra de Estado de Asuntos Exteriores, lady Tweedsmuir.

Asistieron también los embajadores italo-americanos de Estados Unidos, República Popular de China y de varios países europeos, así como representantes de la colonia española.

### López Rodó, a los pueblos hispanoamericanos

## SOLUCIONAR JUNTOS LOS GRANDES PROBLEMAS COMUNES

### SOLEMNE ACTO ACADEMICO CONMEMORATIVO DEL DIA DE LA HISPANIDAD EN SEVILLA

SEVILLA. (Pyresa). — «En esta conmemoración de los orígenes de nuestra comunidad de naciones deseo reiterar la llamada a la solidaridad de nuestros pueblos que ha de reflejarse especialmente en una acción concertada entre los grandes problemas internacionales y también los concretos problemas que nos afectan de modo particular», dijo el Ministro de Asuntos Exteriores, don Laureano López Rodó en Sevilla en el transcurso de un solemne acto académico celebrado en la sala de honor del Rectorado de la Universidad hispalense, con motivo de la conmemoración en esta ciudad del Día de la Hispanidad.

El señor López Rodó continuó diciendo: «Pienso que una sólida acción diplomática habrá de contribuir eficazmente a poner término a una grave injusticia histórica: la persistencia en nuestras geografías de enclaves coloniales. Me satisface comprobar que nuestros países ofrecen un frente común, básico pero firme y enérgico encaminado a la recuperación de territorios como el de las islas Malvinas, Belice o Gibraltar, que son desgarrs de la integridad nacional de otros tantos países de nuestra Comunidad.»

Con el señor López Rodó, presidieron el acto académico el ministro de Relaciones Exteriores de la República de El Salvador, don Mauricio Borbonovo Pohl; el Ministro español de Educación y Ciencia, don Julio Rodríguez Martínez; Su Alteza Real don Alfonso de Borbón, duque de Cádiz, y las primeras autoridades sevillanas, así como los embajadores en Madrid de Perú, Portugal, Bolivia, El Salvador, Costa Rica, Nicaragua, Paraguay, Uruguay, Guatemala, Panamá, Venezuela, Ecuador y los Estados Unidos y los encargados de Negocios de Cuba, Argentina y Brasil.

### Acto académico

Abierto el acto por el Ministro español de Asuntos Exteriores, habló el rector magnífico de la Universidad de Sevilla, don Manuel Clavero Arévalo, que dio la bienvenida a las personalidades presentes. El embajador de Portugal, don Manuel F. Rocheta, pronunció unas palabras destacando la afinidad existente entre la comunidad luso-brasileña y la hispano-americana, y el embajador del Perú, general Nicolás E. Lindlye, como decano del Cuerpo Diplomático iberoamericano en Madrid, pronunció un discurso en el que invitó a

la integración de los países del mismo origen, significando que el mejor homenaje a la Hispanidad es el reafirmar la voluntad de los pueblos iberoamericanos de marchar juntos, y señaló como paladín de esta unidad a Su Excelencia el Generalísimo Franco, tan preocupado siempre por la integración de los pueblos de América.

Posteriormente, habló Su Alteza Real el duque de Cádiz, como presidente del Instituto de Cultura Hispánica, para señalar la labor que el Instituto realiza tanto en el plano humanístico

y cultural como en el científico y universitario, sin olvidar el técnico y económico. Afirmó que en España se tenía una clara conciencia de la solidaridad de los países de habla hispanica y de la necesidad de enriquecer el común patrimonio cultural y de proyectarlo en acciones conjuntas de trascendencia en la vida cotidiana de nuestros pueblos.

### El gigantesco esfuerzo de la Hispanidad

A continuación, el ministro de Relaciones Exteriores de El Salvador, señor Borbonovo Pohl, afirmó que entendía la Hispanidad como una inagotable tarea de destino, como un gigantesco esfuerzo civilizatorio que cambió el rumbo de la humanidad. El tiempo actual —indicó—, con su enorme carga de conflictos ideológicos, políticos, económicos y culturales, hace más clara la obra de la Hispanidad. Las naciones que existen bajo este signo no pueden evadir la marcha confusa de la vida contemporánea, pero en el trasfondo de su devenir aparecen los lazos de afinidad que les otorgan identidad histórica y coherencia internacional.

La Hispanidad es ese vínculo unificador. Por eso es una vivencia de cada día, una realidad ante cada circunstancia.

El ministro salvadoreño afirmó más adelante que el milagro español, realizado con el es-

\* \* \* PAG. SIGUIENTE



# LLAMADA A LA SOLIDARIDAD HISPANOAMERICANA

\* \* PAG. ANTERIOR

fuerzo propio de este pueblo tradicionalmente trabajador y que ha llevado a esta gran nación a ocupar un sitio especial en la comunidad europea, nos interesa como ejemplo realizable y posible a seguir.

Finalmente, el ministro dijo que, desde esta ciudad, tan entrañablemente unida a los albores de nuestro histórico, saludo a la Hispanidad y reafirmo, en nombre de mi Gobierno, la plena fe en su proyección futura.

## Intervención de López Rodó

Cerró el acto don Laureano López Rodó, con un discurso en el que, entre otras cosas, dijo: «Se ha dicho que lo importante de un hombre es que deje una cicatriz en la vida. Esa cicatriz es el sentido de nuestra capacidad de sacrificio creador. No creo que nadie pueda dudar que de los muchos sacrificios que España y Portugal han dejado en la historia el más ancho y profundo se llama América. Nuestra salvación, nuestra herida salvadora, es esa que llevamos en nuestro costado atlántico. Se abrió en una mañana de un día como hoy, 12 de octubre. Un año más lo celebramos y esta vez en la gentil Sevilla. Quisiera que desde esta capital andaluza transmitiérais a vuestros Gobiernos y a vuestros pueblos el saludo fraterno del Gobierno y del pueblo de España,

empleando como símbolo de nuestros deseos esa expresión tan nuestra que usamos en las fiestas de familia, «que sea por muchos años».

## Solemne tedéum

Previamente a este acto académico, los Ministros, Sus Altezas Reales los Duques de Cádiz, embajadores y autoridades sevillanas acudieron a la catedral hispalense para visitar el mausoleo de Cristóbal Colón y arrodillarse ante Nuestra Señora de la Antigua, mientras el cardenal arzobispo doctor Bueno Monreal, oficiaba un solemne tedéum.

A primera hora de la tarde, el presidente de la Feria de Muestras Iberoamericana de Sevilla ofreció un almuerzo a los Ministros de Asuntos Exteriores de España y El Salvador —el Ministro español de Educación y Ciencia había salido con dirección a Huelva—, Cuerpo Diplomático iberoamericano y autoridades sevillanas. Posteriormente, los ilustres visitantes acudieron al Museo Provincial de Bellas Artes, cuyas salas recorrieron detenidamente.

Por la noche, el ministro de Relaciones Exteriores de El Salvador, Sus Altezas Reales los duques de Cádiz y los jefes de misiones diplomáticas americanas en España, visitaron los Reales Alcázares, en cuyos jardines tuvo lugar una recepción seguida de cena de gala, ofrecida por el Ministro español de Asuntos Exteriores, don Laureano López Rodó, y en el trans-

curso de la cual se pusieron nuevamente de manifiesto los tradicionales vínculos de amistad que unen a España con los países iberoamericanos.

## La conmemoración en toda España

MADRID. (De nuestra Redacción.)—La fiesta del Pilar y el Día de la Hispanidad se celebraron ayer en toda España con el fervor y la solemnidad tradicionales.

En Guadalupe (Cáceres) se clausuraron a primeras horas de la tarde las segundas Jornadas de la Hispanidad, en el cuadrágésimo quinto aniversario de la coronación canónica de la Virgen de Guadalupe, como reina de la Hispanidad, por el Rey Don Alfonso XIII y el cardenal Segura, en 1928.

En la capilla real de Granada, donde reposan los restos de los Reyes Católicos, se celebraron ayer actos conmemorativos de la fecha del Descubrimiento de América. Se depositaron ofrendas florales sobre el mausoleo de los Reyes, así como una corona de laurel a los pies del monumento que recuerda, en la plaza de Isabel la Católica, la petición de ayuda de Cristóbal Colón a la Reina.

## El Día de la Raza en Barcelona

BARCELONA. (Pyresa.)—Con una ofrenda floral al pie del monumento a Cristóbal Colón, y un acto académico en el salón de actos de las Reales Atarazanas, ha conmemorado Bar-

celona el Día de la Hispanidad.

A mediodía, el Alcalde de Barcelona, don Enrique Masó, depositó una corona de flores al pie del monumento que Cristóbal Colón tiene erigido en Barcelona. Seguidamente, el Alcalde pronunció unas palabras, respondiéndole don Narciso de Carreras, presidente del Instituto Catalán de Cultura Hispánica.

A continuación, en las Reales Atarazanas se celebró un solemne acto académico. Hablaron, en primer lugar, el secretario general del Instituto Catalán de Cultura Hispánica, don

Ramón Malleras, y el cónsul general del Perú en Barcelona, don Luis Machiavello.

Tras la intervención de don Narciso de Carreras, que anunció la composición de la nueva Junta rectora del Instituto Catalán de Cultura Hispánica, intervino finalmente el doctor Antonio Molina Memije, ex vicerector de la Universidad de Santo Tomás de Manila, quien aludió los vínculos de amistad y fraternidad que unen España y Filipinas, y cuán profundamente se siente hispánica aquella nación.

## FESTIVIDAD DEL PILAR EN ZARAGOZA

### Peregrinación de la Sección Femenina a la capital aragonesa

ZARAGOZA. (Pyresa.)—Con un tiempo espléndido y una enorme afluencia de forasteros, Zaragoza celebró ayer la festividad de su Patrona la Virgen del Pilar.

El acto más emotivo y multitudinario de los celebrados ayer fue la ofrenda de flores a la Virgen del Pilar, ante un altar situado en la fachada de la basílica. Desde las ocho de la mañana hasta las tres de la tarde fue incesante el desfile de devotos para depositar ante el mencionado altar ramos de claveles y canastillas de flores. Se calcula que se han ofrendado unas 50.000 docenas de claveles.

### Peregrinación de la Sección Femenina

ZARAGOZA. (Pyresa.)—La Sección Femenina de toda España peregrinó ayer a la basílica del Pilar, con motivo del centenario de la consagración de la misma. Presidía la peregrinación la Delegada Nacional de la Sección Femenina, Pilar Primo de Rivera, acompañada por varias regidoras centrales y nutridas representaciones de todas las provincias españolas.

Al hacer la ofrenda ante el altar de la Virgen, la Delegada Nacional de la Sección Femenina recibió el homenaje entusiasta de todas las concurrentes al acto.

# A PARTIR DEL 1 DE NOVIEMBRE

**PLAZO IMPRORROGABLE. TODOS LOS ACEITES COMESTIBLES, SIN EXCEPCION ALGUNA, SE VENDERAN AL PUBLICO ENVASADOS, CON MARCA Y PRECINTO DE GARANTIA.**

**Según se estableció por la Presidencia del Gobierno en decreto número 2907-71, publicado en el «Boletín Oficial del Estado» número 290, del 4 de diciembre de 1971, y confirmado en el decreto número 3299-72 («B. O. del E.» número 290, del 4 de diciembre de 1972).**

**LAS FIRMAS ENVASADORAS ESPAÑOLAS SE ENCUENTRAN SOBRA- DAMENTE PREPARADAS A TAL FIN PARA, EN COLABORACION ESTRICTA CON LA ADMINISTRACION, PODER ATENDER TODA LA DEMANDA DEL PUBLICO A TRAVES DE LOS 120.000 DETALLISTAS DISTRIBUIDOS POR TODO EL PAIS.**

**AGRUPACION NACIONAL DE ENVASADORES DE ACEITES COMESTIBLES**

DEL SINDICATO NACIONAL DEL OLIVO



# LA GUARDIA CIVIL CELEBRA LA FESTIVIDAD DE SU PATRONA

La esposa del Jefe del Estado asistió a una misa en San Francisco el Grande

MADRID. (Pyresa).—La esposa del Jefe del Estado, doña Carmen Polo de Franco, asistió ayer a una ceremonia religiosa en la Real Basílica de San Francisco el Grande, con la cual la Guardia Civil ha festejado la festividad de su Patrona Nuestra Señora la Virgen del Pilar.

La ilustre dama llegó a la explanada del templo momentos antes de las once y media de la mañana, en compañía de la esposa del director general de la Guardia Civil, señora de Iniesta Cano. Al descender de su automóvil fue cumplimentada por el teniente general Iniesta Cano y a continuación por los Ministros de la Gobernación, don Carlos Arias Navarro; de Marina, almirante Pita da Veiga; del Aire, teniente general Salvador y Díez Benjumea; de la Vivienda, señor Utrera Molina; presidente del Tribunal Supremo de Justicia, señor Silva Melero; jefe del Alto Estado Mayor, don Manuel Díez Alegría; jefe de la Casa Militar de Su Excelencia el Jefe del Estado, don Luis Díez Alegría; Vicesecretario General del Movimiento, don Julio Gutiérrez Rubio, y las primeras autoridades civiles y militares de Madrid.

A continuación, el vicario general castrense, fray José López Ortiz, ofreció el agua bendita a la esposa del Jefe del Estado, que ocupó un sitio en el antepresbiterio del templo. En lugares destacados se situaron los Ministros y el director general de la Guardia Civil.

Ofició la ceremonia religiosa el coronel capellán del centro de enseñanza de la Guardia Civil, don Pascual Bayo Maestre. En el presbiterio se hallaba, adornada, una imagen de la Virgen del Pilar, con reposteros, flores y plantas. Le daba guardia la escuadra de gastadores de las fuerzas que rendían honores.

Finalmente, la esposa del Jefe del Estado abandonó el templo entre las aclamaciones del público que allí se congregaba.

Los Ministros y autoridades citadas presidieron a continuación, el desfile de una compañía en uniforme de gran gala de la Comandancia móvil de Madrid, que fue acompañada por las aclamaciones del público allí presente.

## Fiesta de la Guardia Civil en la frontera

IRUN. (Pyresa).—En esta ciudad y en toda la línea divisoria fronteriza se ha celebrado con la mayor solemnidad la festividad de la Santísima Virgen del Pilar, Patrona de la Guardia Civil. A

los diversos actos, especialmente invitadas, asistieron representaciones francesas de la aduana y gendarmería, al igual que en años anteriores.

## La Virgen del Pilar, Patrona del Cuerpo de Correos

MADRID. (Pyresa).—El cuerpo de Correos ha celebrado la festividad de su Patrona la Virgen del Pilar, con una solemne misa que fue oficiada ayer mañana en la iglesia de los Jerónimos.

Asistieron el subsecretario de la Gobernación, don Luis Rodríguez de Miguel, acompañado del secretario general de Correos, don Pedro Sánchez Pérez; jefe principal de Correos e inspectores generales de Correos y Telégrafos, otros altos cargos y personal libre de servicio. No ha podido asistir a este acto el director general de Correos y Telecomunicación, por encontrarse en Torremolinos asistiendo al Congreso Internacional que se celebra en dicha localidad. Ofició la misa el padre Julio Cabezaudo, capellán del Palacio de Telecomunicaciones.

Del 22 al 26 de octubre

## VISITA OFICIAL A FRANCIA DE LOS PRINCEPES DE ESPAÑA

MADRID. (Pyresa).—La Oficina de Información Diplomática del Ministerio de Asuntos Exteriores ha facilitado el siguiente comunicado: «En respuesta a la invitación oficial que les ha sido formulada, Sus Altezas Reales los Príncipes de España visitarán Francia durante los próximos días 22 a 26 de octubre. Les acompañará el Ministro de Asuntos Exteriores, señor López Rodó.

En el curso de su viaje Sus Altezas Reales serán recibidos por el Presidente de la República francesa y señora de Pompidou, y el Príncipe mantendrá conversaciones con el primer ministro, el ministro de Negocios Extranjeros y otras altas personalidades de Francia.»

# LOS PRINCEPES HEREDEROS DE JAPON LLEGAN HOY A MADRID

En el aeropuerto de Barajas serán recibidos por los Príncipes de España

MADRID. (De nuestra Redacción).—Sus Altezas Imperiales los Príncipes herederos del Japón llegan hoy a Madrid en visita oficial. En el aeropuerto de Barajas serán recibidos por los Príncipes de España, Don Juan Carlos y Doña Sofía.

En el primer día de su estancia oficial los Príncipes, que se alojarán en el Palacio de la Moncloa, visitarán a Su Excelencia el Jefe del Estado y señora, en el Palacio de El Pardo y, posteriormente, se trasladarán a El Escorial para visitar el Monasterio y la Basílica de la Santa Cruz del Valle de los Caídos. Por la noche, los Príncipes serán agasajados con una cena de gala que les ofrecerán el Jefe del Estado español, y señora.

Mañana, los Príncipes herederos del Japón visitarán Toledo, donde serán recibidos oficialmente por las autoridades provinciales y locales en la Puerta de Bisagra. Por la noche, los Príncipes de España les ofrecerán una cena íntima en el Palacio de la Zarzuela.

## Perfil biográfico de los príncipes del Japón

Su Alteza Imperial el Príncipe heredero, Akihito, nació en Tokio el 23 de diciembre de 1933. Graduado en el bachillerato superior en Gakushuin, continuó sus estudios en dicha Universidad.

En 1953 realizó una gira de seis meses por catorce países de América septentrional y Europa occidental, visitando en dicha ocasión Londres, como representante del Emperador en la coronación de la Reina Isabel II.

En abril de 1959 el Príncipe heredero contrajo matrimonio con la señorita Michiko Shoda, nacida en Tokio el 20 de octubre de 1934. La Princesa consorte, Michiko, se graduó con honores en la Universidad femenina del Sagrado Corazón y viajó a Bélgica en 1958 como representante del Japón en la I Conferencia Internacional de World Sacred Heart (Sagrado Corazón en el mundo), visitando en dicha ocasión varios países de Europa y América. Desde su matrimonio los Príncipes herederos han visitado oficialmente 18 países.

Sus Altezas Imperiales asistieron a diversos actos nacionales y a funciones sociales de beneficencia, a fin de estimular a las personas interesadas. También se reúnen frecuentemente en su residencia con invitados extranjeros y reciben a diversos visitantes japoneses. En 1971 el Príncipe heredero actuó como diputado del Emperador en materias de Estado durante el viaje de Su Majestad a Europa en septiembre y octubre.

Sus Altezas Imperiales tienen dos hijos y una hija. El primogénito, nacido el 23 de febrero de 1960, se llama Nahuriito y posee el título de «Hironomiya» o Príncipe Hiro; cursa educación media en la escuela media masculina de Gakushuin. El segundo hijo, Fumihito, con el título de «Ayanomiya» o Príncipe Aya, nació el 30 de noviembre de 1965, y acude a la escuela primaria de Gakushuin. La hija, de nombre Sayako, con el título de «Norinomiya» o Princesa Nori, nació el 18 de abril de 1969, y en abril de 1973 ingresó en el jardín de infancia de Kakioki Aba.

## CRONICA POLITICA

## VISITAS, INFORMES Y TRABAJOS EN AMBAS CAMARAS

(De nuestro informador político, Alberto DELGADO).—Hoy, los Príncipes reciben a los herederos del Japón, Aki-Hito y la princesa Nichiko, invitados oficialmente por los Príncipes de España durante su estancia en Japón, en enero de 1972. A finales de mes, Don Juan Carlos y Doña Sofía visitarán Francia, acompañados del Ministro de Asuntos Exteriores, don Laureano López Rodó. En la capital francesa, los Príncipes serán recibidos por el Presidente de la República y su esposa, y Don Juan Carlos se entrevistará con el ministro de Negocios Extranjeros y otras altas personalidades. Es indudable que estos contactos a alto nivel con personalidades representativas de otros países enriquecen la experiencia y conocimientos del Príncipe, y le son de gran utilidad para la alta misión que tiene encomendada.

### Convenios Colectivos

Ayer terminó su informe la Ponencia encargada de estudiar las enmiendas presentadas al proyecto de ley de Convenios Colectivos. Los ponentes, don Fernando Hernández Gil, don Faustino Ferrer Lledó, don José Alcaina Caballero, don Eduardo Orgorri Casado y don Jesús Posada Cacho, acompañados del presidente de la Comisión, don Antonio Pedrosa Latas, y del secretario, don Juan Reig Martín, visitaron al Presidente de las Cortes, don Alejandro Rodríguez de Valcárcel, para hacerle entrega de este informe.

Esto quiere decir que muy pronto, seguramente dentro de los próximos quince días, será convocada la Comisión de Trabajo de las Cortes, que «abrirá el fuego», en lo que a debates legislativos se refiere, tras el paréntesis producido por las vacaciones veraniegas.

Después de este dictamen, se esperan otros, como el tercer intento de solucionar legalmente el problema de los objetos de conciencia a la prestación del servicio militar, el de Colegios Profesionales, etc., aunque la «vedette» de los temas pendientes antes de fin de año son los presupuestos generales del Estado para 1974, todavía en período de presentación de enmiendas.

### Consejo Nacional

Temas de la envergadura de la reforma de la empresa, de la negociación colectiva, los conflictos laborales o los criterios para una reforma fiscal, todos ellos de candente actualidad, están siendo estudiados por la Ponencia constituida en el seno de la sección tercera del Consejo Nacional. El temario del informe emitido en su día por el Gobierno a la Cámara está siendo desmenuzado cuidadosamente. Más adelante, reunión de la Comisión Mixta Gobierno-Consejo Nacional, y antes de que el trimestre finalice, Pleno de la Alta Cámara.



# DEBE OPONERSE A LA MEDIOCRIDAD

## ● Jean Capelle interviene en el Seminario Internacional de Educación

MADRID.—Ayer, dentro de las Jornadas del Seminario Internacional de Educación que organiza la Fundación General Mediterránea, intervino el profesor Jean Capelle, experto francés y gran conocedor de los problemas educativos a nivel europeo. Capelle habló sobre los dilemas de la Universidad actual, centrándose en la calidad y la demanda social.

La ambición de querer llegar a la Universidad estriba, para Capelle, en la elevación del nivel de vida y la difusión de la información. Consecuencia de ello ha sido la evolución de la enseñanza secundaria y la extensión de la enseñanza superior.

Sobre la democratización de la enseñanza superior, dijo que el ideal era que se diera un reparto socialmente proporcional de los estudiantes. Es decir, que en la Universidad existan tantos alumnos de una clase social como miembros de esa misma clase hay en la sociedad. Sin embargo, resaltó que, incluso, donde la igualdad de oportunidades se ha realizado mejor, ha habido desigualdad de resultados escolares.

Al tratar el tema de la selección universitaria hizo notar que, aunque se la ataca en nombre de la democratización, la ausencia de selección beneficia, sobre todo, a los menos dotados de los medios sociales más altos.

### Oposición a la mediocridad

Al hablar de la calidad de la enseñanza la definió como oposición a la mediocridad. Obstáculos a esa calidad son el igualitarismo por nivelación (bajar el nivel), el crecimiento sin medios, la distribución de diplomas sin los empleos correspondientes, la excesiva politización y la aplicación autoritaria de una proporcionalidad social.

Capelle siguió diciendo que la calidad y cantidad no son enemigas, que el crecimiento de la enseñanza superior debe seguir, pero en lugar de ser anárquico y ciego debe ser dirigido, y que la democratización de la enseñanza superior, convenientemente organizada, enriquece el potencial humano de un país,

provocando la evolución de sus élites en número, diversidad y mentalidad.

Capelle pidió una política de igualdad de oportunidades, una regulación clara del flujo de alumnos mediante una información adecuada, un aumento de relaciones empresas - Universidad, la implantación de períodos de prácticas profesionales y la desmitificación de los títulos. Un ambicioso programa para la Universidad.

### Sanciones a universitarios valencianos

La sala de lo Contencioso de la Audiencia Territorial de Va-

lencia se ha declarado incompetente en el caso del recurso contencioso-administrativo presentado por un alumno de la Universidad de Valencia contra la resolución administrativa del rector, sancionándole con la prohibición de asistir a los centros de enseñanza de la citada Universidad.

La Sala indica que en este caso debería haberse agotado la vía administrativa (recursos ante el rector y sucesivamente hasta llegar al Ministro de Educación). Parece que otros veinte alumnos también habían presentado el mismo recurso, además de otro al rector de la Universidad, al que no han obtenido ninguna respuesta.

### Nombramientos y dimisiones

Se ha nombrado a Ramón Fernández Espinar secretario general del Consejo Nacional de Educación. Y tras la dimisión del decano de Filosofía y Letras de Granada, también ha dimitado el vicedecano.

Finalmente, en Madrid siguen vacantes los decanatos de cinco Facultades, cuyos titulares han presentado la dimisión.

Francisco MURO DE ISCAR

## CLAUSURA DE LA ASAMBLEA DE JEFES LOCALES DE SEGOVIA

### PRESIDIO EL DELEGADO NACIONAL DE PROVINCIAS

SEGOVIA. (Pyresa).—Se clausuró en la Residencia «Francisco Franco», de San Rafael, la Asamblea Provincial de Jefes Locales del Movimiento, que, en régimen de internado, han venido celebrándose durante toda la semana. A la clausura acudió el Delegado Nacional de Provincias, don José María Aparicio Arce, que presidió los actos en compañía del Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, Gobernador Militar, Consejero Nacional del Movimiento, Presidente de la Diputación y otras autoridades.

Comenzó el acto de clausura con unas palabras del Subjefe Provincial, quien dio cuenta de los trabajos realizados. A continuación, los Presidentes de los

diversos seminarios, seis en su totalidad, dieron lectura a las conclusiones.

Acto seguido, se procedió a la imposición de diversas condecoraciones. A continuación hizo uso de la palabra el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, don Mariano Pérez Hockman Rey, quien comenzó diciendo que quería que su charla fuese no un discurso protocolario, sino una continuación de las jornadas. Hizo un análisis de las inversiones realizadas en la provincia durante los últimos años y después se refirió a las conclusiones aportadas por los seminarios, haciendo hincapié en lo positivo de una participación activa.

Cerró el acto el Delegado Na-

cional de Provincias, don José María Aparicio Arce, que expresó su alegría por encontrarse en Segovia, e hizo un estudio sobre los Consejos Locales, delimitando sus funciones, sobre todo en relación con las corporaciones locales. «Los Ayuntamientos y los Consejos Locales —añadió—, no se contraponen, tienen el mismo fin, aunque distintos medios y existe una interrelación entre ellos.»

Terminó sus palabras con unas consideraciones sobre la justicia social, meta de toda nuestra doctrina —dijo—, que se basa en conseguir una mejoría de los medios materiales, de los medios culturales y en los medios de participación.

## ENTREGA DE LOS PREMIOS «CINCO ESPAÑOLES PARA EL FUTURO»

### EL SUBSECRETARIO DE HACIENDA INAUGURO LA V ASAMBLEA NACIONAL DE JOVENES CAMARAS

OVIEDO. (Cifra).—El Subsecretario de Hacienda, don José López Muñoz, ha inaugurado la V Asamblea Nacional de Jóvenes Cámaras de España.

En el transcurso del acto fueron entregados los premios «Cinco españoles para el futuro», que han correspondido a don Jaime Alsina Calvet, de Lérida; don Adolfo Pajares Compostizo, de Santander; don Luis Pascual Estivill, de Tarragona; don Juan Manuel Gómez Garrido, de Huelva, y don José Luis Mercado Segoviano, de Madrid.

Integraban el Jurado don Manuel Fraga Iribarne, embajador de España en Londres; doña Lili Álvarez, condesa de La Valdene; don Felipe Fernández Armesto «Augusto Assia», periodista; don Javier Subías Fages, arquitecto urbanista, y don Juan Miguel Villar Mir, presidente de Altos Hornos de Vizcaya.

*Objeto de atención especial por el IEM*

## REPATRIACION DE NUESTROS EMIGRANTES

### ● Fernando Suárez regresó de Holanda

MADRID. (Pyresa).—Según la impresión de conjunto que traigo, Holanda es un país grato para los emigrantes españoles. He podido comprobar que las autoridades poseen una gran sensibilidad para su aceptación, y los empresarios se encuentran muy satisfechos de su labor y solicitan más mano de obra española, hasta el punto de que Philips, por ejemplo, donde trabajan mil compatriotas nuestros, sólo quiere españoles cuando se trata de mano de obra extranjera», ha dicho el director general del Instituto Español de Emigración, don Fernando Suárez, poco después de llegar, ayer tarde, al aeropuerto de Madrid-Barajas, procedente de Amsterdam, tras una visita de cinco días a Holanda.

En Holanda, según ha manifestado el director general, trabajan 20.000 españoles, y residen allí, además, 10.000 familiares de aquéllos.

«Creo —dijo el señor Suárez— que la emigración española hay que orientarla, y Holanda es uno de los países más ventajosos.» El director general ha dicho también que los españoles viven dignamente allí, y que sus principales problemas son los que se derivan del grado de formación profesional y de las dificultades que plantea la ocupación del ocio en un medio extraño y con dificultades idiomáticas, así como la ausencia de los familiares. «Nuestra preocupación —añadió— es incrementar el grado de formación profesional. Me han asegurado que el Gobierno holandés va a tratar este asunto en los próximos días, y, seguidamente, estudiaremos conjuntamente el modo de colaboración que podría aportar España, pues la formación hay que impartirla en español, dadas las dificultades idiomáticas.

El señor Suárez dijo, asimismo, que el Instituto Español de Emigración va a centrar su preocupación acerca de la problemática que plantea la repatriación de nuestros emigrantes, así como la ubicación de los trabajadores en nuestro país a su regreso de Europa.

## 13.100 RECLUSOS EN ESPAÑA, A FINES DE 1972

### ● Memoria de la Dirección General de Instituciones Penitenciarias

MADRID. (Cifra).—A final del año 1972 la población reclusa ascendía en España a 13.100 personas, de las cuales 12.472 eran hombres y 627 mujeres, según la Memoria hecha pública por la Dirección General de Instituciones Penitenciarias correspondiente al citado año.

Destaca la Memoria el hecho de que durante el año 1972 la población reclusa aumentó en 1.511 personas, debido a que el indulto general concedido con motivo del XXV aniversario de la exaltación del Caudillo a la Jefatura del Estado supuso una variante considerable.

Sin embargo, con relación al año 1971 la población reclusa disminuyó en 781 internos.

### Ciento sesenta y tres reclusos finalizaron estudios en 1972

Un total de 163 reclusos finalizaron cursos de estudios de enseñanza media o superior durante el pasado año, según la citada memoria.

De esta cifra, el mayor número correspondió a los que cursaron estudios de Bach-

illerato, 63. Dentro de los estudios superiores, Ciencias Económicas, Políticas y Comerciales, acogió el mayor número de alumnos, con un total de 26, seguida de Filosofía y Letras con 15, y Derecho con 11.

## TITULO DE GRADUADO ESCOLAR TEXTOS PREPARACION 950 PTAS. TOTAL

Excepcional y única oportunidad que la NUEVA LEY DE EDUCACION brinda AHORA a todos los españoles, varones o mujeres, jóvenes y adultos (desde 14 años) de poder obtener **UN SOLO EXAMEN!!** este **TITULO OFICIAL. NUEVO CURSO. TEXTOS PREPARACION, 950 PTS. TOTAL** (sin ningún otro gasto). **INFORMESE SIN COMPROMISO.** Y si a usted no le interesa, informe a su amigo, compañero, familiar, SUS HIJOS, etc. Diríjase a **CENTRO DE ESTUDIOS ADAMS, Sagasta, 23, MADRID-4.**



# Toda ESPAÑA es provincia

## EL POLIGONO INDUSTRIAL, EN PUNTO MUERTO

TOLEDO.—El Polígono Industrial de Descongestión de Madrid en Toledo parece encontrarse en un punto muerto, con su problemática planteada, pero de difícil solución.

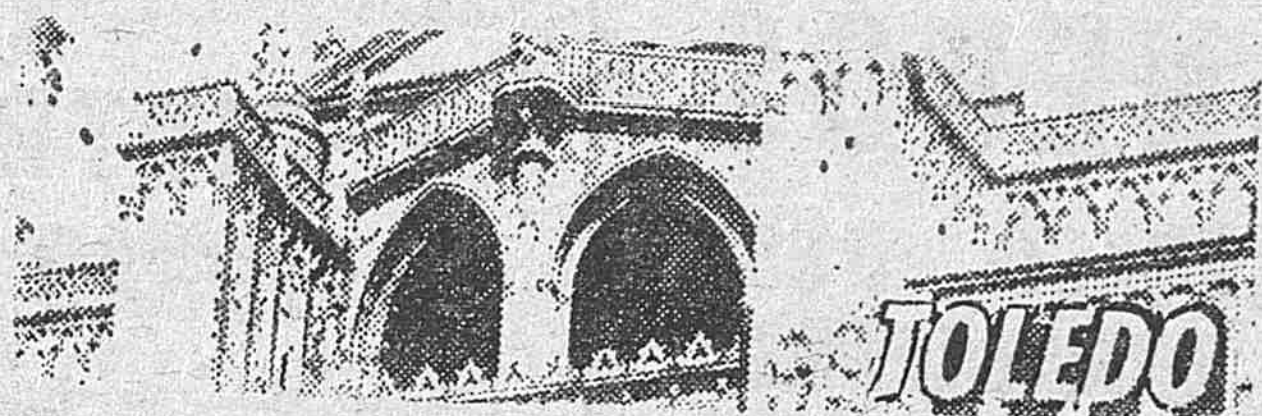
El primer paso a dar para paliar esta situación sería reconocer el polígono como casco urbano de Toledo y, tras esto, crear colegios, red de autobuses y demás servicios necesarios. Las autoridades siguen prestando toda clase de ayuda en la medida de sus fuerzas, así la voz del Delegado de la Juventud, don Manuel Hernando Montilla, se ha dejado oír para exponer los proyectos inmediatos dirigidos a dotar al polígono de unas exigencias mínimas en lo cultural.

El señor Hernando ha dicho: «Una de las tareas que me he impuesto a mi llegada a la Delegación ha sido la formación de la juventud, estableciendo unas estructuras culturales para conseguirla. Para ello mantenemos contactos de manera especial con el Ministerio de Educación y Ciencia para instalar tanto en Toledo, capital, como en la provincia una serie de complejos que nos lleven al logro de esos fines.»

### Proyectos escolares

Entre los proyectos más inmediatos está el complejo educativo a crear en el polígono de Toledo, así como un centro de convivencia. En el complejo educativo se instalará un colegio nacional de EGB compuesto de 16 unidades, y el INEM homologado, en el que se impartirá el BUP.

Lo inmediato es el colegio nacional de EGB, por el que se empezará la labor de ambos, encontrándose en la actualidad muy avanzadas las negociaciones con la Delegación de Educación y Ciencia, estando el proyecto terminado, a falta de que los terrenos pasen a SGM. Una vez establecido el BUP en el polígono, el Colegio Menor de San Servando se establecerá en él, dejando su enclave del castillo del mismo



nombre. Este, realizadas algunas transformaciones, será dedicado de Residencia Universitaria, con lo que se habrá completado el ciclo educacional.

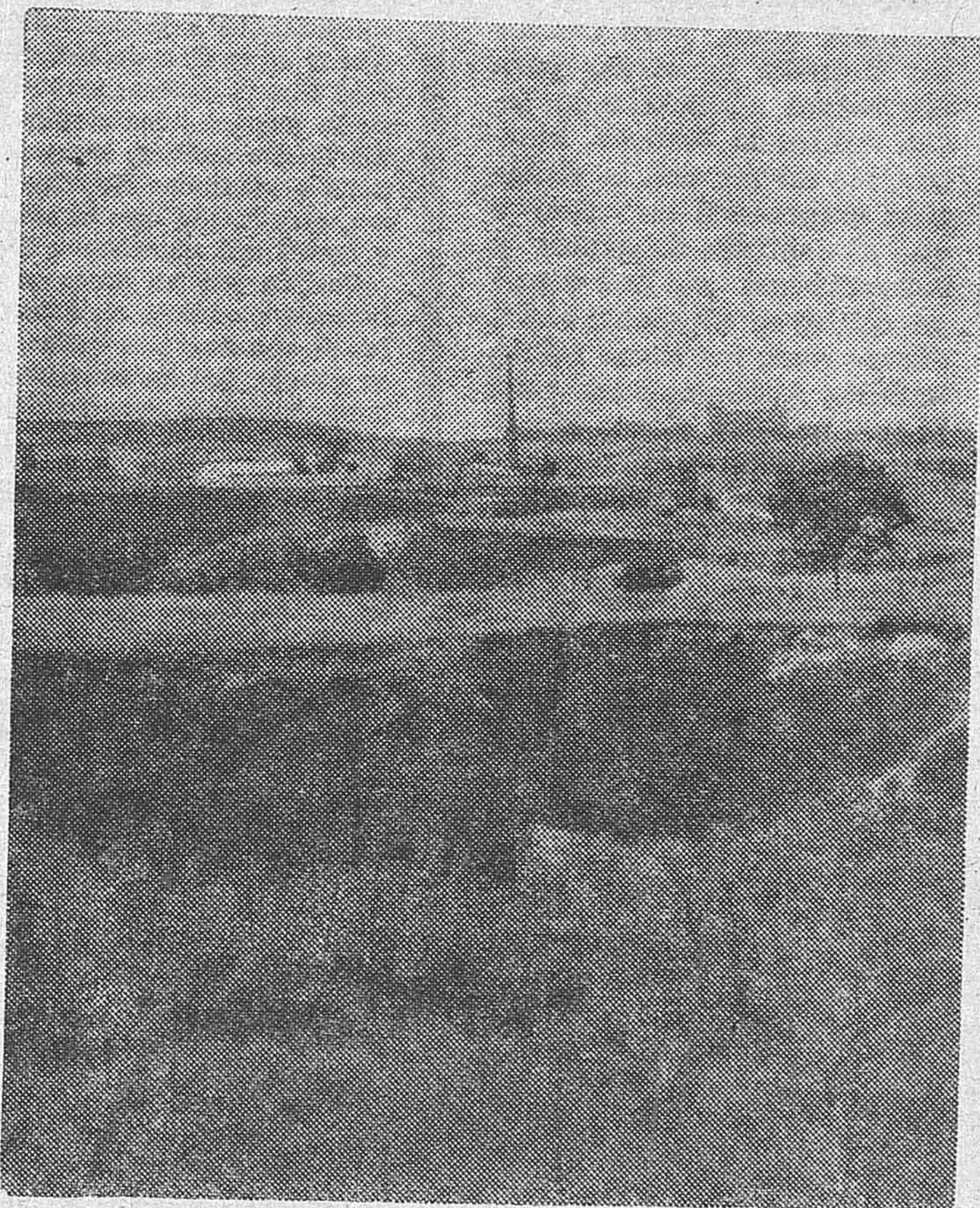
### Complejo deportivo

El anunciado no hace mucho complejo deportivo que la Delegación de la Juventud iba a crear en los terrenos del Parque Obis-

po Miranda va a empezarse. Las obras se prevé que se inicien en el próximo año. Gracias al buen entendimiento entre las autoridades eclesiásticas y la Delegación se ha acelerado los trámites para hacerlo posible con la mayor antelación.

El complejo tendrá una extensión de 50.000 metros cuadrados y el proyecto supera la cifra de los 30 millones de pesetas.

SANCHEZ-ESCOBAR



COMENZARA A FUNCIONAR EN ENERO

## LA UNIVERSIDAD A DISTANCIA, EN MARCHA

ALBACETE. — Las diferentes entidades y organismos de la capital y provincia están tomando conciencia de los auténticos valores del Centro Regional de la Universidad a Distancia, que este curso escolar inaugura Albacete.

En la última reunión plenaria del Consejo Provincial del Movimiento, presidido por el Jefe Provincial y Gobernador Civil, don Federico Gallo, el único punto del día que se trató fue precisamente ese. En este sentido, la presidencia hizo un análisis del proceso seguido hasta llegar al actual momento, en que se va a abrir el plazo de matrícula, e igualmente explicó a los reunidos lo que esta realización significa para el futuro educativo de la provincia. «Lo hecho —dijo el señor Gallo— Lacár-

cel— no es fruto de la improvisación. Todos los pasos están contados con el fin de que haya más garantía de triunfo. Ahora esperamos los resultados, a los que no está ajeno el pueblo de Albacete.»

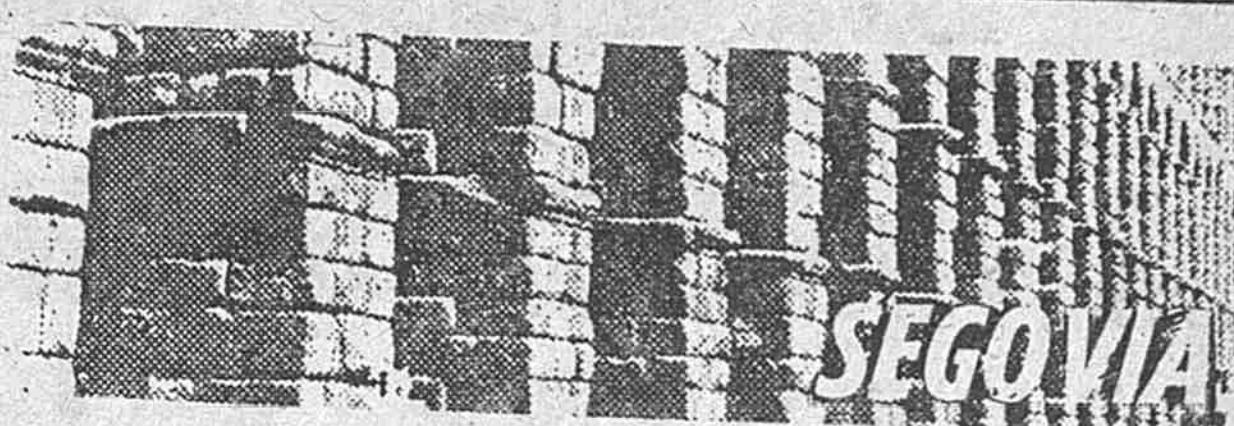
### Derecho y Filosofía

Dentro de la misma sesión plenaria, el Presidente de la Diputación Provincial, señor Gómez Picazo, también cubrió un turno con el fin de dar algunos detalles relacionados con el funcionamiento del Centro Regional. Y así, dijo, que las materias que se implantarán corresponden a las carreras de Derecho y Filosofía y Letras. En este aspecto puso en conocimiento de los consejeros una serie de detalles,

como el de que será la especialidad de Filosofía la que, en la rama de Filosofía y Letras, funcione como si fuera un Colegio Mayor, con clases diarias y la posibilidad de hacer, incluso, en su momento, el doctorado sin moverse de la ciudad.

Más adelante don Federico Gallo presentó a los doctores don Antonio García Berrio, propuesto para el cargo de director, y don Antonio Remiro, propuesto para desempeñar la subdirección, ambos catedráticos de la Universidad de Murcia. El doctor García Berrio saludó a los señores consejeros provinciales en nombre de su compañero y en el suyo propio, y se refirió a la gran ilusión que tenían por hacer realidad el proyecto.

Eduardo CANTOS



TRILOGIA DE NECESIDADES

## AGUA, SUELO URBANIZADO Y COMUNICACIONES

SEGOVIA. — Para conocer directamente los problemas que afectan a Segovia ha visitado la ciudad el jefe de la Oficina Central de Planes Provinciales, don José Ignacio Trueba Jeinaga. Acompañado de las primeras autoridades, técnicos provinciales y del Patronato para el Desarrollo de Segovia, ha recorrido detenidamente aquellas zonas de la provincia que precisan una más urgente atención. Se ha hecho especial hincapié en los asuntos que se relacionan, en la distintas zonas, con el plan especial vigente para la provincia; dentro de estas zonas destacan principalmente las de Cuéllar, Cantalejo, Coca y Nava de la Asunción.

Tras su visita a la provincia, el jefe de la Oficina Central de Planes Provinciales tendrá idea cabal de la problemática que pasa en los momentos actuales sobre Segovia y sus pueblos, sobre la que hemos dado referencia en recientes crónicas.

### Principales aspiraciones

Por lo que se refiere en concreto a la capital, ha sido el propio Consejo Provincial de Empresarios el que en un comunicado hecho público señala que sobre la capital inciden en estos momentos tres aspectos fundamentales: Uno de ellos es el de abastecimiento de agua a la ciudad, tanto para sus habitantes como para las empresas en ella ubicadas; por otra parte, es opinión general —reiteradamente expuesta— que sin una disponibilidad de suelo urbanizado y sin unos medios de comunicación con las áreas económicas de la geografía española, por otro lado, es difícilísimo que nuevas empresas se instalen en Segovia, aunque en principio manifiesten este interés.

Los mismos empresarios —en el comunicado a que aludimos— ponen de manifiesto que si la provincia tiene únicamente como soporte comercial e industrial a la capital, el fenómeno de despoblación puede alcanzar incluso a ella; se tiene conocimiento de que algunas empresas instaladas en Segovia y

que han hecho ampliaciones recientemente no se deciden a poner en marcha sus nuevos equipos ante el temor de tener que paralizarlos en cualquier momento.

Pero aún hay más. Está, por ejemplo, la estricta limitación de paso y peso de vehículos de determinados tonelajes por varias de las carreteras provinciales, con los perjuicios que esto irroga a los profesionales del transporte o a aquellas otras personas que precisan utilizar estas vías para el desplazamiento de sus producciones de remolacha, patatas, trigo, etc., que son el sustento principal de su economía.

Y como colotón de este rápido recuento de necesidades nos encontramos con el hecho de que la capital aún no haya solicitado, a través del Ayuntamiento, los beneficios que podría concederle el III Plan de Desarrollo para la construcción de un mercado minorista, instalación que todos sabemos que es urgentísima para la capital.

INTERINO

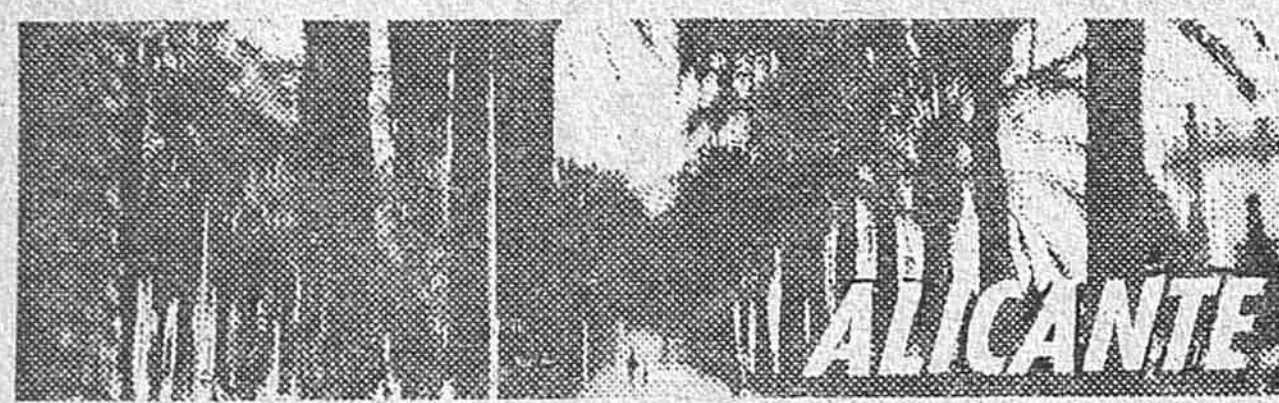


# Toda ESPAÑA es provincia

25.000 HECTAREAS DE AGRIOS EN PELIGRO

## LA «MOSCA BLANCA» INVADE NARANJOS Y LIMONEROS

LA PLAGA SE EXTIENDE COMO EL FUEGO, PESE A LOS ESFUERZOS EMPLEADOS PARA ERRADICARLA



ALICANTE.—Peligro en más de 25.000 hectáreas de agrios. La «mosca blanca» se adueña de naranjos y limoneros, creando en la provincia de Alicante una delicada situación. Quizá por las condiciones climáticas y, al parecer, también por la resistencia del insecto a los productos utilizados en las fumigaciones, el caso es que la campaña de lucha —masiva y obligatoria— no está siendo lo eficaz que era de desear. Hay una gran preocupación en los medios citrícolas.

La «mosca blanca» entró por Málaga en 1969, y a finales del mismo año ya se dejó ver en la zona verde de las cercanías de la capital alicantina. Es una plaga nueva —y dicen que endémica—, la cual llegó por barco y quizá de América, Oriente Medio o Egipto. Los árboles se recubren con una masa melazo-pagajosa sagrada por el insecto, haciendo peligrar hasta la vida de la planta, por reducción de la actividad clorofílica.

Frena la brotación, disminuye la floración, reduce considerablemente el tamaño de los frutos, da a los mismos suciedad y pegajosidad, abarquilla y seca las hojas, y el árbol detiene su crecimiento, quedando sin brotes nuevos, flores ni frutos. Y la «mosca blanca» favorece los ataques de ácaros, cotonet y negrilla, con el consiguiente perjuicio económico general.

### Inquietud en el agro

Desde 1969 la plaga se ha extendido como el fuego, y, pese a los esfuerzos de los servicios técnicos del Ministerio de Agricultura para erradicarla, ha sido imposible su detención. Prácticamente, las 25.376 hectáreas de cítricos de esta provincia —la tercera del país— viven la inquietud de una adversidad que con grave cariz se une ya a las muchas que registra la naranja, cultivo, como se sabe, en decadencia por causa de los excedentes y de la depreciación del fruto.

Este es el primer año de lucha masiva y obligatoria contra la «mosca blanca», y aunque el Ministerio de Agricultura colabora con la donación gratuita del producto insecticida, lo que supone en esta campaña una subvención del orden de los 33 millones de pesetas, ciertamente constituye para el agricultor un esfuerzo económico, al tener este que pagar por su cuenta los gastos de aplicación o tratamiento. Y es un buen puñado de millones de pesetas.

Hay que destacar el esfuerzo del Ministerio y su interés, a través de la Delegación Provincial y el Servicio de Plagas. El despliegue de efectivos es considerable, y la colaboración con la red de Hermandades Sindicales

de Labradores, muy efectiva. Pero, pese a todo ello, el cosechero —minifundista en esta provincia— está inquieto, descontento, porque ve que el esfuerzo es baldío. Digamos que en la pasada campaña de lucha 1972 los resultados fueron muy favorables; en éste, repetimos, insuficientes por la intensidad de la plaga que ahí está, con más virulencia que nunca, desmoralizando a las gentes y a los organismos responsables. Entre ellos, a la Cámara Oficial Sindical Agraria, como entidad central de la red campesina.

### El foco más peligroso

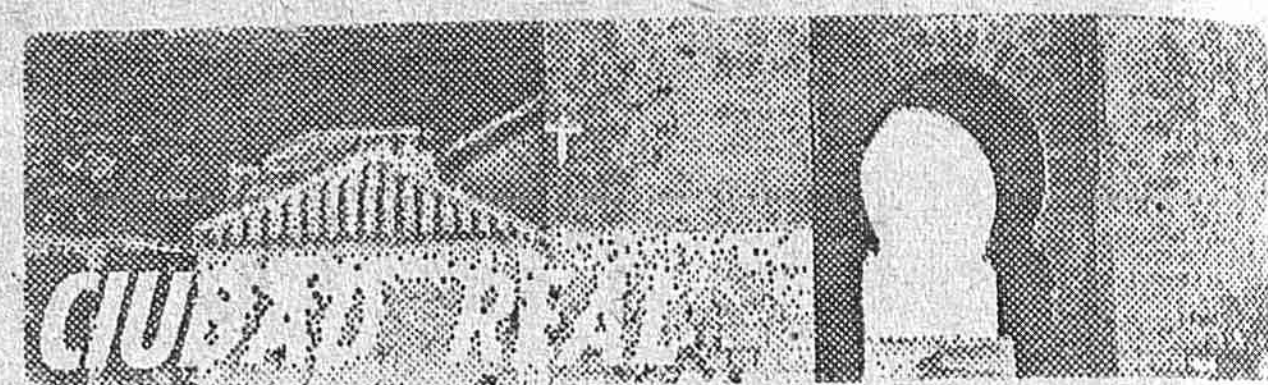
Con Málaga, el foco más peligroso e intenso de «mosca blanca» ha sido y es Alicante, lo que ha debido constituir desde el primer momento un hecho preocupante al más alto nivel, por el peligro que la plaga podía constituir para las zonas o provincias limítrofes de Valencia, Castellón y Murcia, o sea las áreas más fuertes e importantes en producción citrícola.

Pese a la difícil situación económica que atraviesa el sector citrícola, lo desmoralizante para el cosechero no es pagar, sino ver la inefica-

cia de la campaña de lucha contra esta plaga. Se pregunta si el Ministerio, consciente del peligro que entraña su expansión, ha hecho todo lo que debió hacer sin regateos. Y no es precisamente al clima, sino a la ineficacia de los productos empleados, a quien atribuye la culpa de la situación actual.

Momento grave, que impone nuevas medidas y decisiones, unas, para calmar los ánimos, y otras, para dar mayor eficacia a la lucha contra la «mosca blanca». De no ser así, la situación empeorará en razón a que el capítulo de gastos y subvenciones aumentará, con el consiguiente «hándicap» para las arcas ministeriales. Alicante, pues —así lo creemos—, reclama la máxima atención.

Antonio G. POMATA



## PEDIATRAS EN LAS LAGUNAS DE RUIDERA

CIUDAD REAL.—Con asistencia de prestigiosos facultativos, en las Lagunas de Ruidera se ha celebrado la segunda reunión de Pediatras de Madrid y Ciudad Real, que, realmente, no pudo tener marco más encantador.

Actuó de moderador el presidente de la Sociedad de Pediatría y Madrid y región centro, don Blas Taracena, participando, entre muchos otros, el conocido puericultor ciudarrealense don Lorenzo Sánchez de León. El tema, importantísimo, ha sido el de «Antibioterapia en Pediatría», perfectamente desarrollado en la reunión, que agrupó a unos cincuenta profesionales.

### Títulos y condecoraciones merecidos

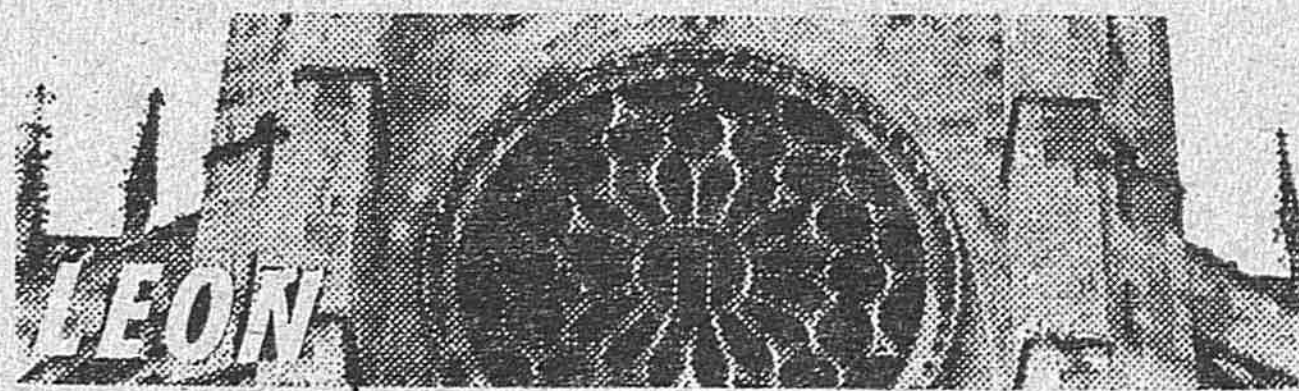
Hay distinciones que no calan hondo y sólo interesan a quienes las reciben y pocos más. Otras, en cambio, se hacen comunitarias a la generalidad de la gente. Tal estos dos casos: la concesión de la medalla de oro de Ciudad Real a don José Utrera Molina, inolvidable Gobernador Civil de esta provincia por los años sesenta, y la imposición de la Gran Cruz del Mérito Militar, otorgada por el Jefe del Estado, a don Andrés Villalobos Beltrán, actual Gobernador Civil de la misma, que cuenta con la adhesión entrañable de los quinientos y tantos mil manchegos de esta provincia.

Cuando por su amor y desvelo por una tierra unos gobernantes reciben un galardón del Mando, todos los habitantes de esa tierra se hacen partícipes y lo agradecen como cosa propia. Así ha ocurrido en estos dos casos concretos, que imparcialmente consignamos.

Juan DE LA MANCHA

### UNA CARRETERA POR PRESTACION PERSONAL

## CON ELLA SE ACERCAN DIEZ KILOMETROS DOS PUEBLOS DEL BIERZO



LEON.—No es nuevo el caso que vamos a contar, pero no por eso ha perdido la virtud de ser ejemplarizante. Se trata de algo que debía encender la llama de la emulación, especialmente en los niveles correspondientes dentro del mecanismo oficial, pero que mucho nos tememos que en la mayoría de los casos no la ponga en combustión. Sin embargo, en sí el hecho es admirable.

Los vecinos de los pueblos de Valtuille de Abajo y Parandones, ambas localidades bercianas, para trasladarse de uno a otro pueblo, ofzosamente tenían que ir a Villafranca, recorriendo unos doce kilómetros. Como en realidad la distancia a recorrer nunca debió pasar de los tres kilómetros, de haber habido carretera que los uniera, los vecinos de las dos localidades, pensaron que ellos mismos eran quienes debían mejorar sus enlaces, sus comunicaciones.

Y así pusieron manos a la obra y empezaron a trazar el camino que les uniera. Se organizaron perfectamente. Con la prestación de su aporte lo mismo a la hora de trabajar que a la de satisfacer una pequeña cuota. Acarrea-

ron materiales con ganado y vehículos de ellos mismos y recurrieron a particulares, Ayuntamientos y al propio Ministerio de Agricultura en demanda de apoyo y colaboración.

### Ayudas

Y la encontraron. En calidad de maquinaria, cedida por alguna empresa privada, con una subvención de setenta mil pesetas que les dio el Ministerio de Agricultura, y con varios camiones de grujos para el firme que les facilitó el Ayuntamiento de Toral de los Vados.

Lo hermoso del caso es que al final los 130 vecinos de Valtuille de Abajo y Parandones y con las ayudas recibidas, han dado cima a una obra que en otro caso los hubiera estado en una cifra muy aproximada al millón de pesetas.

Es admirable este espíritu de trabajo y de solidaridad, con lo cual un grupo de hombres ha mejorado notablemente sus comunicaciones con otro núcleo urbano próximo; pero además ha facilitado un nuevo acceso desde la carretera de Toral de los Vados a Villafranca de Bier-

zo hasta la N.VI, Madrid-La Coruña.

Ya se han iniciado los trámites, por parte de la Diputación Provincial, para la adquisición de señales de tráfico destinadas a diversas carreteras; así como rectificaciones de trazado, ensanchamiento y mejoras del firme. Para las señalizaciones de tráfico se destinan 940.000 pesetas.

Estas inmediatas inversiones vienen determinadas por la necesidad de vigilar el drenaje de tráfico de muchas comarcas, imprimir fluidez al transporte de nuestra riqueza carbonífera y poner la red viaria a tono con el actual tráfico.

Muy importante también el ensanche y rectificación de la carretera que va de Puente Villarente a Boñar, en cuyo trabajo afectó a la Diputación Provincial, ha empezado una tala de árboles que dará lugar a más cómoda ampliación de la calzada, con una simultánea disminución de riesgos.

Y se espera que en el transcurso de esa carretera que va de Boñar a Asturias, y que pertenece a Obras Públicas, se operen también una serie de mejoras de mayor urgencia, como la adecuación o rectificación del puente que hay a la salida de Boñar, la corta de árboles entre el puente y la Venta del Remellán, lugar donde en su tiempo se comen unas riquísimas truchas, y en cualquier época unas tortillas de patatas, que no envidian nada a las famosísimas de Betanzos.

Alvaro LINARES RIVAS



# NUESTRO ARTE A FORTUNADO

Todos sabemos que el arte más avanzado que se realiza actualmente en España es tributario de otras tendencias extranjeras, ajenas casi siempre a nuestras raíces tradicionales. Adormecidas acaso las condiciones de nuestra personalidad creadora en la vertiente económica y, aparte de algunos intentos por alcanzar cotas mayores, el artista español vegeta sobre las tendencias establecidas o se integra en los dictados de la moda según las demandas de galerías y clientes. En muy pocas ocasiones busca una fórmula peculiar de expresión y en muy contados casos la importancia de sus descubrimientos logra incorporarse al campo internacional.

¿A qué se debe esta situación acomodaticia? Siempre la fatiga del arte español ha sido manifiesta. Pero afinado ahora en sus reductos de venta se recrea con predilección en repetir formas y motivos falaces. Dirigido expresamente este sistema a un público donde abundan las devociones elementales tanto como los «snobismos», el arte español quiebra sus lanzas en múltiples facetas de movedad antes de pretender ser profundo y consecuente.

Cierto que la función creadora del hombre, cuya interpretación cordial y directa fue marginada hace tiempo para dejar paso a desviaciones de signo intelectualista, ha cegado las fuentes de inspiración naturales en perjuicio del llamado arte autóctono. Así es cómo los modos y tendencias se suceden en la hora ac-

tual sin conceder tiempo a una sedimentación equilibrada.

Pero no termina aquí el problema. Entre las corrientes actuales destacan, por su vigencia, todas aquellas que vienen girando en épocas anteriores. Así las conocidas derivaciones del arte geométrico siguen imponiendo sus gélidas teorías en el neoconstructivismo, racionalismo y cinematisismo, enfrentando sus poderes a la vertiente figurativa por el lado del hiperrealismo o por las actuales renovaciones del «pop-art». El arte se convierte en campo de batalla donde se ventilan unos hipotéticos conflictos, sin que llegue jamás la sangre al río.

Por otra parte, el arte español se encuentra en difícil situación inflacionista, lo cual no corresponde a la calidad masiva de su producción. Presenta alarmantes adiposidades que delatan el desasosiego de la «curva de la felicidad». ¿Cómo pueden ser verdad tantas facilidades? ¿Por qué privarse de esas emociones inversionistas que pueden ser ventajosas en el futuro o acaso también en el presente a través de unas simples transacciones? La clave consiste en esperar el alza de precios sin dignarse trasponer las fronteras.

Esto pensamos, mientras el arte español, dentro de España, aumenta sus interrogantes, tanto como sus inversiones, sin encontrar todavía una fórmula de expresión auténtica a nivel del arte internacional.

R. S.



entre dos módulos asociados: la transparencia escultórica y el rigor fotográfico como entidad fílmica a considerar.

Pero esto pueden ser efectos surrealistas puestos al día con materiales de ventaja. Y si en la Bienal del pasado año el gran Premio de «Itamaraty» fue conquistado por el español Rafael Canogar en expresiva significación con los problemas existenciales de nuestro tiempo, en la Bienal de ahora otro español, Darío Villalba —con un conjunto de fotografías trabajadas en óleo e insertadas en esculturas móviles de plástico—, pone una nota inaplaazable a ese testimonio que decide los primeros premios del certamen. Por otra parte, el conjunto sugestivo y posiblemente cinético de Miguel Berrocal, expresa siempre un problema de ingenio para alcanzar mayores propósitos.

Cierto que el artista de nuestros días, como el científico, está preocupado por aprehender la realidad última. Y esta realidad no es pasiva, sino conflictiva y tecnológica en la mayoría de los casos. Puede que haya sido así en el arte de todos los tiempos y de todas las culturas. Lo cual explica su movilidad contra los que desean que permanezca invariable para mayor comodidad de sus juicios personales.

Javier Morras

La pintura de Javier Morras mantiene la característica fundamental, tan patente en nuestros días, de utilizar el complemento fotográfico como realismo ilustrativo. Mas la verdad del arte reside en su totalidad. Y nunca en la totalidad y unidad como sinónimos. En 1960, Pierre Restany funda con el grupo de Yves Klein un movimiento con el nombre de «nuevo realismo», intentando sostener la originalidad de la Escuela de París frente al avance arrollador de las nuevas tendencias norteamericanas.

Aseguraba Restany que este «nuevo realismo» representaba la anexión pura y simple de los elementos de la realidad tal como son, en estado frontal y sin aditamentos perturbadores. Pero aseguraba más adelante: «El nuevo realismo registra la realidad sociológica sin ninguna intención polémica.» ¿Cómo puede concebirse tan feliz neutralidad?

Las pinturas de Morras expresan deliberadamente un simbolismo de la imagen. No muestran la realidad tal como es, reduciendo al mínimo la aportación individual, y prescindiendo de todo problema de creación artística. No consiste, ni mucho menos, en un arte práctico, directo, que nos daría un auténtico sentido de la realidad moderna sin necesidad de fundirla con otras facetas del trasnochado esteticismo. Pensamos que el arte de Morras, ciertamente sugestivo, supone todavía una transición entre ambas corrientes. Es una especie de duda hamletiana que rechaza la realidad enteriza, para acogerse a la realidad fragmentada y escenográfica tan brillantemente expresada por el artista. (Galería Iolas-Velasco.)

Ramón SAEZ

## ESPAÑOLES EN LA BIENAL DE SAO PAULO

Con ejemplar lucidez ha dicho Charles Morris que «el arte es el lenguaje de la comunicación de valores». La reciente inauguración de la Bienal de Sao Paulo viene a confirmar una vez más ese prodigioso avance de la ciencia y la técnica, donde el arte prosigue en este siglo un ritmo acelerado de exploración.

El Premio «Itamaraty» concedido al artista belga Jean-Michel Folon constituye una renovación en este sentido. Folon presenta en la XII Bienal de Artes de Sao Paulo un conjunto de 22 obras de acuarelas, serigrafías y diseños a nanquín (tinta china), que son una demostración perceptible de la realidad inmanente de nuestro tiempo.

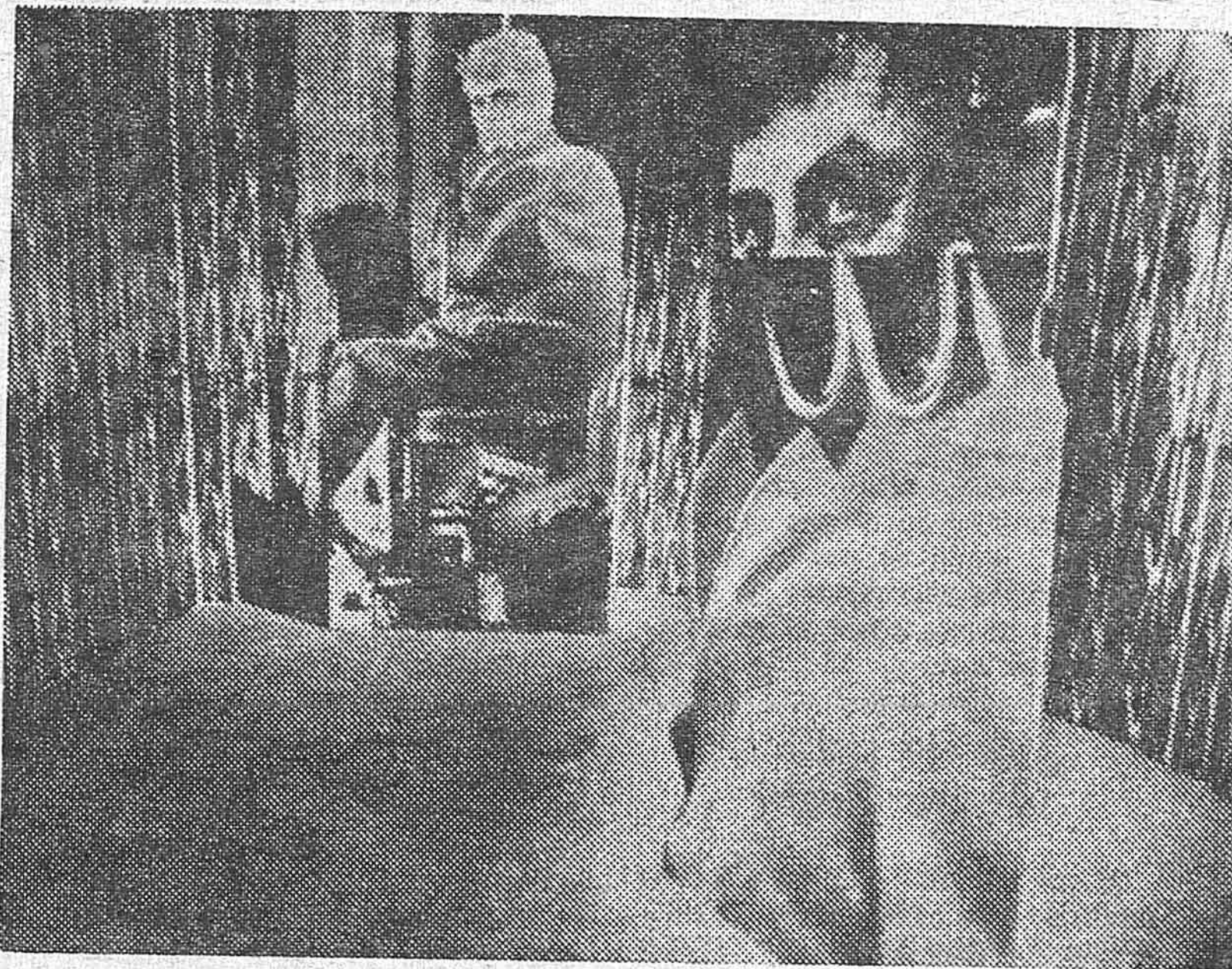
Esta definición fundamental explica otras consideraciones sobre las nuevas tendencias. ¿Cómo interpretar el arte de la hora actual? Sabemos que no puede haber arte si en primer término no existe en la obra un valor y si en segundo término, ese valor no está en condiciones de ser comunicado. Pero surge, a su vez, otra disyuntiva: «valor» y «comunicación» en nuestro tiempo ya no quieren decir lo que siempre han dicho.

Tanto el significado del arte como toda actividad humana ha cambiado tan radicalmente como ha cambiado nuestro modo de afrontar la realidad. Los soportes del arte dejan de ser especulaciones de forma y materia para convertirse en estructuras inéditas vinculadas a la realidad sorpresiva. Y es así como la ciencia puede abrir caminos insospechados al arte con sólo mostrar los nuevos descubrimientos.

El mundo del microcosmos puso en evidencia hace años una realidad fragmentada, tanto como el mundo de macrocosmos una realidad conjunti-

va donde los extremos se tocan. Pero también el artista ha penetrado en el secreto de los elementos conocidos investigando sobre la incorporación de nuevos materiales. Algunas pinturas industriales, como acrílicos y lá-

una investigación pluralista en todos los sentidos. Y, sin embargo, el futurismo, el cubismo, el fauvismo y el impresionismo habían preparado ya nuevas formas de expresión factibles a las futuras derivaciones.



«Composición», de Javier Morras

tex ofrecen hoy no sólo calidades y matices reveladores, sino nuevas formas de visión tan importantes como la aparición del óleo en el Renacimiento.

Las muestras que presentan actualmente las Bienales del mundo toman arraigo del arte abstracto para consumir un hecho pictórico trascendental. Fueron posibles a través de

La Bienal de Sao Paulo, considerada como una de las más importantes del mundo, incide otra vez sobre el conocimiento exhaustivo de esa realidad que toca los perfiles de la desecación y el lirismo sin abandonar su condición informativa. Los efectos de un realismo por demás obsesivo en la desintegración humanística, revelan en la Bienal de ahora una intercesión



TOLEDO

## UN MILLON DE HECTAREAS ACOTADAS

**Pero sólo 60.000 tributan a Hacienda**

TOLEDO. (Por telex, de nuestro corresponsal, Sánchez Escobar.)—La provincia es un gran coto de caza y el paraíso de la perdiz; ante la nueva temporada que se abre, los auspicios son óptimos, hay muchas piezas. Hay una gran abundancia de cabezas en espera que las escopetas las batan.

El impresionante auge que está adquiriendo en la provincia la caza, hace que en gran parte de superficies de cultivo, bien agrícolas, bien forestales, una de sus mayores rentas venga dada por la práctica cinegética.

Toledo va consiguiendo año tras año un incremento notable en la caza por una serie de razones, entre las que destaca su proximidad a la capital de España. Esta evolución podemos verla en cuanto a la caza de la perdiz. Se cobraron unas 500.000 piezas en la campaña 1970-71; en el 1971-72 la cifra ascendió a unas 60.000, consiguiéndose 750.000 piezas en la temporada pasada.

### Cotos sociales

La superficie total que esta temporada entrará en funcionamiento, en cuanto a cotos, son: el de Sevilleja y Anchuras, el de Olías del Rey o La Sagra, Villafranca de los Caballeros, Villatobas, Alcaudete de la Jara, Corral de Almaguer y Quero.

La extensión de estos cotos nos dan el que la provincia sea la primera de España en superficie dedicada a cotos sociales, doblando a Jaén, segunda provincia. El objetivo primordial es que ésta sea un gran coto social.

Hay que destacar con relación a la promoción de la caza en la provincia la labor de ICONA, que cuida el desarrollo cinegético provincial.

La caza se ha convertido en algo cotizable, apareciendo un mercado de la misma. Los propietarios o titulares de los cotos privados, los Ayuntamientos y el Estado han percibido tales impactos y se han decidido a tomar medidas para aprovechar al máximo tan conspicuos beneficios. Esto trae como consecuencia el que un millón de hectáreas en la provincia estén acotadas. Y es en este millón de hectáreas, acotadas legal o ilegalmente, ya que a la Hacienda Pública solamente catizan 60.000 donde existe caza, porque en lo libre es nula o muy escasa.

«Al ser la caza en terrenos libres poca y escasa, el cazador modesto tiene que desplazarse —ha dicho el vicepresidente de la Asociación de Cazadores de la ciudad, don Angel González Bargueño— donde no quiere ir nadie. Ha de trasladarse a Ciudad Real.»

Además de que el terreno libre es tan agotado, aproximadamente el 90 por 100 son escopetas de Madrid u otras ciudades, lo que hace más difícil la salida del cazador provincial.

La única solución del cazador es el coto social, donde va el día que le corresponde. La caza, así, está regulada, los cazadores lo desean, pero, por otra parte, es sacrificada masivamente en cotos privados.

# LOS COTOS DE CAZA

Ayer se levantó la veda de la caza. Miles de españoles —la escopeta al hombro, el zurrón repleto de ilusiones— se han lanzado a los montes en una unilateral declaración de guerra a perdices, conejos y liebres. El «botín» se ofrece esperanzador. El pasado año más de 750.000 perdices fueron abatidas en Toledo. Guadalajara espera que este año sean medio millón las que cuelguen del cinturón del cazador. Pero, en el aire está pendiente una interrogante y una preocupación que llevan el sello de lo social: caza existe —y en abundancia—, pero..., ¿para quién?

Cazar en España, hoy, se está convirtiendo en un lujo. Los montes, ayer patrimonio de todos, son hoy exclusiva de los que están muy lejos del salario mínimo. El país —sus zonas de caza— es un inmenso coto privado y los cazadores modestos se ven obligados a colgar sus escopetas o, en el mejor de los casos, luchar por conseguir unas escasas piezas en los lugares menos favorables.

Faltan cotos sociales; su existencia es más ilusión que realidad. Pese a ellos, miles de escopetas recorren estos días los montes del país. Pero, ¿cuántas más han de quedarse en casa, sacrificar unas ilusiones y esperar mejores tiempos?

Antonio SOTO

## GUADALAJARA

## UN SOLO COTO SOCIAL

GUADALAJARA.—Ayer se abrió la veda de la caza. En los últimos días los siete mil aficionados a la cinegética que tienen licencia oficial para practicar la caza en esta provincia hicieron acopio de cartuchos y se dedicaron a la limpieza de sus escopetas y al adiestramiento de sus perros, pensando solamente en este día, que para ellos —no hay que olvidar que la caza es una afición apasionante— constituye un día ansiosamente esperado.

Si a estos siete mil cazadores locales se unen otros tantos que llegan a nuestra provincia, procedentes la mayoría de la capital de España y también de Cataluña, Levante y Aragón, no es exagerado pensar que se concentran en las tierras guadalajareñas casi los efectivos de una división en campaña, ya que son más de quince mil escopetas las que salen, con más o menos suerte en el tiro, en busca de la perdiz roja, el conejo, la liebre, la paloma y el jabalí, amén de otras especies cinegéticas de las que Guadalajara ofrece una rica reserva, hasta el punto de que por muchos aficionados se conoce estas tierras como el «edén de los cazadores».

### ¿Medio millón de perdices?

¿Cuántas «patas rojas», como se dice de la perdiz local, se abatieron durante la pasada temporada de caza? Es difícil establecer un número aproximado, pero, según los datos que se nos han facilitado, debieron pasar de las 350.000 perdices las cobradas, y eso que al decir de los cazadores no fue un año bueno, porque la abundancia de tormentas durante la primavera y verano de 1972 destruyó muchos nidos.

### Cotos privados y sociales

Que nosotros tengamos noticia sólo existe en la provincia un coto social, situado, eso sí, en zo-

na rica en caza, donde los cazadores modestos podrán practicar su afición a la cinegética. Este coto está situado en Cogolludo y su extensión abarca varios términos municipales. Al parecer, se quiere crear otro por tierras de Sigüenza, pero lo cierto es que lo que proliferan son los cotos privados.

Comprendemos que la caza, especialmente el cuidado de las especies, requiere una serie de condiciones para evitar la desaparición de las mismas; pero creemos que debería existir un mayor número de cotos sociales, o en otras palabras: que los beneficios deportivos lleguen a más personas, no solamente a los privilegiados. El deporte apasionado de la caza, cuando menos en esta provincia, es cada vez más cultivado por un número mayor de personas, y según aumenta el nivel de vida, más afición hay a la cinegética; pero el aprovechamiento de la caza debería tener una mayor equidad, una mejor distribución social de la que tiene hoy.

Si es preciso para la conservación de las especies que durante un año o dos se queden sin cazar incluso partidos judiciales completos, que así sea; pero que cuando haya oportunidad de practicar la caza, la proporción sea más equitativa para todos. Ya sabemos que esto que comentamos es el sueño dorado de los cazadores modestos, que son los más, y que por ello vienen insistiendo cada temporada sin resultado satisfactorio; pero nuestra obligación es testimoniar lo que dicen los modestos cazadores, los que en este edén cinegético sólo recibirán las piezas menos codiciadas, porque sin vigilancia y a plena libertad de los cazadores furtivos, los términos libres poco han de dar, ya que son muchos a repartir. Esperemos que este paraíso de la caza que es Guadalajara, que es otro motivo más de turismo, pueda ser algún día compartido por un número mayor de cazadores modestos.

José Luis DE LA CUESTA

Zamora

## LOS TRESCIENTOS SON PRIVADOS

**ICONA pretende establecer un coto social en Toro**

ZAMORA. (Crónica de nuestro corresponsal, Sixto Robles, por teléfono.) Cerca de ocho mil escopetas, que tal es el número de licencias existentes, más otras mil que se calculan aproximadamente de fuera de la provincia, han declarado ayer la guerra a las perdices, liebres y conejos.

Zamora ha sido siempre un paraíso para los cazadores. Con mucha antelación a la fecha de apertura de la caza se comprometen todos los alojamientos disponibles de hoteles y pensiones. Las regiones del norte de España son las que dan mayor contingente de cazadores foráneos.

### Ningún coto social

No va a ser fácil, sin embargo, la práctica del deporte cinegético este año. Si ya en el anterior se establecieron 210 cotos privados, que abarcaban una superficie de 360.000 hectáreas, en el presente los cotos han aumentado hasta 300 y la extensión reservada a medio millón de hectáreas, que equivale, aproximadamente, a la mitad del territorio de la provincia. Si se suma esta cifra las 66.000 hectáreas de la reserva nacional de caza, más los montes que se hallan vedados, puede colegirse que resta muy poco terreno para la práctica libre del deporte cinegético.

No existe en la provincia ningún coto social. ICONA pretende establecerlo en el término de Toro, en una superficie de 3.000 hectáreas, pero las gestiones no obtuvieron resultados positivos, a pesar del ofrecimiento de millón y medio de pesetas anuales y una guardería de cinco números.

Todos los cotos, pues, son privados y no existe un régimen uniforme del aprovechamiento. En unos, sólo pueden cazar quienes residiendo en el respectivo municipio han pagado la cuota fijada por la Junta directiva del coto; en otros, no es necesario residir en el municipio, sino sólo ser admitido como socio o acceder a la propiedad de alguna finca. Finalmente, los hay en que basta la presentación y abonar la cantidad que se les exige para la práctica de la caza.

Del confusiónismo reinante puede deducirse la conclusión de que los cotos en general, no cumplen la finalidad que con ellos se perseguía, que era el proporcionar a los municipios o a sus Hermandades de Labradores y Ganaderos una apreciable renta cinegética, mediante la subasta del aprovechamiento de la caza. En la situación actual, los posibles beneficios, tanto deportivos como económicos —si los hay— van a parar a los particulares que administran los cotos.

Tan sólo existen unos montes públicos en la región sayaguesa en los que bajo la tutela de ICONA, se ha establecido un coto de 3.000 hectáreas, subastado por seis años, y que produce a los tres municipios afectados una renta de 680.000 pesetas anuales.

Esta es la situación, indudablemente anárquica. Los pueblos zamoranos están dejando perder una renta cinegética importante y el cazador libre va a tener que colgar la escopeta ante la imposibilidad de encontrar espacios donde poder disparar unos tiros.



# Sigue la batalla encarnizada en el frente sirio

● 100.000 egipcios han cruzado ya el canal de Suez

BEIRUT, 12. (Resumen de agencias.)—Una gran batalla artillera y de blindados se desarrolla en estos momentos (12 hora española) a todo lo largo del frente norte, según señala un comunicado militar sirio.

Los observadores se preguntan si se trata del inicio de «la batalla de Damasco, que acombrará al mundo», como dice el corresponsal en Siria del periódico libanés «Orient-Le Jour».

Según este periodista, la aviación siria «está casi indemne y su capital, Damasco, dispuesta y equipada para resistir dos meses como mínimo».

Parece claro que la voluntad siria de resistencia permanece también intacta. Porque, de acuerdo con los indicios, a los israelíes les está costando mucho más trabajo penetrar en territorio sirio que recuperar, como lo hicieron, los territorios que ocupaban en el Golan desde la guerra de los seis días y que perdieron en las dos primeras jornadas de esta nueva guerra. Parece, en efecto, que los israelíes tienen que disputar al enemigo cada metro de terreno y esto no sin graves pérdidas. La «guerra relámpago», tan del gusto de los israelíes, no parece que pueda ser llevada a la práctica en esta ocasión.

De acuerdo con el comunicado sirio, 40 tanques y otros 20 vehículos blindados israelíes habrían sido destruidos desde el inicio de la jornada de hoy, cuando todavía sigue la batalla.

Por otra parte, una enconada batalla aérea se ha llevado a cabo sobre el cielo libanés. Varios aviones se estrellaron en el curso de este combate en varias regiones libanesas, dos de ellos a unos 10 kilómetros de Beirut, mientras que otros lo hacían en el centro del país y en las montañas libanesas. Se ignora, por el momento, la nacionalidad de estos aparatos, así como la suerte que hayan podido sufrir sus tripulantes.

## Frente del Sinai

Del frente Sur (Sinai) las informaciones que llegan a Beirut son escasas. El frente parece estabilizado y serían los artilleros los que, de momento, llevan la voz cantante, en espera de la que parece inevitable gran batalla de blindados. En Tel Aviv, aunque se reconoce la importancia de las conquistas egipcias, se piensa que Israel no se encuentra amenazada por el momento. Y esperan dejar fuera de combate a Siria para lanzar la contraofensiva en el Sinai. El Cairo parece que tampoco tiene prisa y se dedica a una guerra de desgaste. Según el último comunicado militar, la aviación egipcia bombardea ininterrumpidamente las posiciones enemigas en el sector central del Sinai, destruyendo dos instalaciones de radar.

Según informa El Cairo, cien mil egipcios han cruzado ya el canal de Suez y ocupan una franja de 10 a 12 kilómetros a lo largo del canal.

## Continúa la batalla

Entre las cuatro y las 4.20, varias formaciones de aviones israelíes trataron de atacar algunos aeropuertos, dice el comunicado sirio facilitado esta tarde. «Nuestro sistema de defensa dirigió intensos disparos contra los aviones y derribaron 16, que se estrellaron en las zonas de Dimat, Hayjani, Amir y en el Sur.»

«Nuestras fuerzas por tierra siguen librando un combate vivo.

lento con las fuerzas enemigas en todos los sectores del frente y han ocasionado elevadas bajas al enemigo.»

«El combate continúa», dice el comunicado.

## Nuevo bombardeo de Damasco

BEIRUT, 12. (Efe.)—Las tropas israelíes han bombardeado esta tarde nuevamente la capital siria, alcanzando de lleno el hospital de la ciudad, donde se han registrado numerosas víctimas.

## Ataques aéreos

DAMASCO, 12. (Efe.)—Un portavoz militar sirio ha declarado que las formaciones aéreas israelíes han intentado en la tarde de hoy bombardear algunos aeropuertos sirios.

La defensa antiaérea siria ha entrado enérgicamente en acción derribando 16 de los aviones atacantes, ha señalado el portavoz.

## Amenaza a instalaciones petrolíferas

BAHREIN, 12. (Del servicio especial de Pyresa-FT.)—El Sindicato de obreros del petróleo de Kuwait, abiertamente descontento con la falta de acción gubernativa en el frente petrolífero, ha hecho un llamamiento a todos sus miembros y a todos sus colegas del mundo árabe para estar preparados a «destruir

todas las instalaciones petrolíferas» si los últimos acontecimientos en la guerra árabe-israelí así lo requieren.

En un comunicado sindicalista publicado hoy por la Prensa se pide la nacionalización de los intereses americanos en la Petroleum Company of Irak. El Sindicato pedía al Gobierno que obrara de la misma manera, expropiando los intereses de la Gulf Oil y Aminol en Kuwait.

El comunicado también instaba a una suspensión de las exportaciones a todos los países que apoyan a Israel.

## Petición de Argelia

ARGEL, 12.—Argelia ha pedido al mundo árabe que realice la guerra contra Israel por todos los medios posibles, incluyendo el uso del petróleo.

En un editorial titulado «Tras el sexto día», el diario gubernamental «El Moudjahid» alaba el valor y firmeza de las fuerzas egipcias y sirias durante la reciente guerra y pone de relieve que su determinación ha restaurado la dignidad del pueblo árabe.

En otra referencia a Arabia Saudita y a los países productores de petróleo, el diario gubernamental dice que todos los medios posibles deben ser utilizados en la batalla, incluyendo el petróleo.

También solicita de todos los países amigos apoyo diplomático para el mundo árabe, para contrarrestar «la creciente ayuda que están logrando los sionistas, principalmente en los países occidentales».

# A POCA DISTANCIA DE DAMASCO

La batalla en el frente egipcio no ha comenzado

TEL AVIV, 12. (Del servicio Pyresa-FT.)—Después de una noche relativamente tranquila en ambos frentes, las fuerzas del Ejército de Tierra israelí, apoyadas por la aviación, continuaron su avance por las montañas de Golan. A la hora de enviar este despacho, es muy posible que las tropas israelíes hayan roto la resistencia siria y se encuentren a poca distancia de Damasco. En dicha capital, algunas agencias extranjeras han comunicado que se pueden oír los disparos de la artillería israelí. Pero parece poco probable que los israelíes intenten tomar Damasco, una conquista que implicaría el acuartelamiento de un número considerable de tropas que son necesarias para seguir peleando. El general Chaim Herzog, portavoz del Gobierno, ha manifestado en una conferencia de Prensa esta mañana que el objetivo principal era la destrucción del Ejército sirio. Pero no quedan dudas de que los israelíes avancen con su artillería hasta las mismas puertas de Damasco. Persiguen con esto obtener una gran victoria moral, para, después, poder concentrar todos sus esfuerzos en el frente oeste, el cual ha permanecido relativamente tranquilo en el día de hoy.

La aviación israelí ha estado «machacando» literalmente las instalaciones petrolíferas sirias, al objeto de evitar que los aviones enemigos tengan combustible. También ha bombardeado los campos de aviación. Las batallas aéreas se han prolongado a lo largo de todo el día. A las 4.00 de la tarde (hora local) un portavoz del Ejército israelí informó que 26 aviones sirios habían sido abatidos.

Lo mismo ha ocurrido en la lucha por mar. El general Herzog ha dicho que los sirios han sufrido cuantiosas pérdidas en su Marina de guerra. Más de las tres cuartas partes de los barcos portamisiles sirios, tipos «Komer» y «Osa», han sido hundidos en combates con barcos de la misma especie, de fabricación judía. El portavoz israelí declaró que su Marina de guerra no experimentó baja alguna.

La concentración en el frente sirio se debe, sin duda, no solamente al deseo de reducir el número de frentes, sino al de demostrar al Rey Hussein y otros países árabes, como Irak, que no hay mucho que ganar y sí mucho que perder si se entra en esta guerra. Otra razón es que el frente sirio es el más próximo a los centros de población israelí y, por lo tanto, el más peligroso.

La actividad en el frente egipcio quedó limitada a confrontaciones esporádicas y casuales, duelos de artillería, principalmente. Sin embargo, nadie aquí se hace ilusiones de que esta guerra vaya a concluir rápidamente o que los egipcios vayan a ser desplazados de sus cabezas de puente tan fácilmente. La gran batalla en el frente egipcio no ha comenzado aún.

## Análisis

# EL CAMINO DE DAMASCO

La batalla decisiva que preveíamos ayer centró la jornada en el frente sirio o frente norte de la guerra. El Ejército israelí ha volcado su potencial a lo largo de la carretera Kuneitra-Damasco para romper el frente y desequilibrar definitivamente a su favor el platillo de una balanza muy igualada en estos seis primeros días de la lucha. A juzgar por los comunicados de Tel Aviv y Damasco y las informaciones procedentes de Beirut, la lucha adquirió un grado de dureza inigualable, y tanques, aviones y barcos de guerra, en un carrousel frenético, iluminan con sus llamas el escenario de una batalla en que se juega el destino de Damasco.

Pero la misma ferocidad de los combates y la prolongación de esta batalla dejan traslucir que la decisión no ha llegado, como esperaba Israel, o por lo menos no ha llegado aún y con la facilidad que se suponía. En la madrugada de ayer anunciaron que las defensas sirias estaban rotas en un punto y que las columnas de tanques tenían abierto el camino para cortar la carretera de Damasco con el Líbano. Después de anunciar en días anteriores el aniquilamiento de la casi totalidad de las unidades blindadas sirias, aseverar que tenían el dominio del cielo y trompetear la «desbandada» de los soldados sirios, ese camino, en efecto, parecía abierto. O al menos, debía estarlo: cuarenta y cinco kilómetros hasta Damasco, cuesta abajo desde los altos del Golan y sin obstáculos serios que vencer. He aquí los datos exactos de la situación como se presentaba.

De hecho, no parece que el progreso de las tropas israelíes en la jornada de ayer haya sido muy grande: entre cinco y diez kilómetros. Eso revela que la resistencia siria es muy superior a la que esperó hallar Tel Aviv

y que el camino de Damasco no es tan fácil. En una batalla de tal dureza, el desgaste recíproco es considerable. ¿Quién podrá soportarlo más largamente? Es arriesgado hacer de oráculo de Delfos en una guerra en que hasta ahora todo son sorpresas, empezando por la celeridad de la embestida egipcia en el Canal y la «performance» de los sirios escalando el Golan, del que ahora retroceden. Pero los recursos de los israelíes son limitados en hombres, mientras los sirios, aunque su población sea algo superior a la israelí, están recibiendo refuerzos iraquíes y algunos contingentes marroquíes.

El armamento israelí es superior, según parece. Pero hay que tener en cuenta otro factor. La moral siria está resistiendo brutales agresiones, como los bombardeos de la población civil—ayer, el hospital de Damasco, anteayer, cuatrocientos muertos en Homs—y sus soldados se baten de manera excepcional. Ambas cosas son, en cierto modo, solidarias. Los sirios están peleando en defensa de su territorio y contra un enemigo del que saben qué trato pueden esperar, como revelan los bombardeos de la población civil. En esas condiciones, ¿quién se atreve a hacer pronósticos? Aproximarse a Damasco es una cosa: cercar una ciudad que imanta la emoción del mundo musulmán—con varios centenares de millones de seres en nuestro planeta—es otra distinta y muy arriesgada, por sus repercusiones internacionales. Y entrar como dominadores en la capital de los Omeyas, todavía es más arriesgado. Diríamos que el día decisivo no ha concluido todavía. Empezó con la encarnizada resistencia de los sirios, y la situación es, empleando una expresión habitual, «fluida».

J. L. GOMEZ TELLO

## Ayuntamiento de Santa Coloma de Gramanet

### ANUNCIO

En el «Boletín Oficial del Estado» número 224 del día 18 de septiembre de 1973, y en el «Boletín Oficial de la Provincia» número 226, del día 20 del mismo mes y año, se publica el anuncio de segunda subasta para contratar la primera fase de las obras del proyecto de urbanización de las calles Ramón Berenguer, Roger de Flor, Castilla, Reus, Extremadura y Laredo, para acceso a las viviendas del Patronato Municipal de la Vivienda, por un importe de TRECE MILLONES TRESCIENTAS UNA MIL DOSCIENTAS TREINTA Y DOS PESETAS (13.301.232 pesetas).

El Proyecto y Pliego de Condiciones pueden ser examinados en Secretaría General en las horas hábiles. El plazo para presentación de proposiciones terminará el día 15 de octubre próximo, a las 12 horas.

Lo que se publica para general conocimiento a los efectos de terminados en el artículo 26 del Reglamento de Contratación de las Corporaciones Locales.

Santa Coloma de Gramanet, a 4 de octubre de 1973.—El Alcalde. Firmado: J. Porta Bussoms.



# SE REANUDAN LOS DEBATES DEL CONSEJO DE SEGURIDAD

Llamamiento de Waldheim para que se ponga fin a la guerra

NACIONES UNIDAS, 12 (Efe). — El secretario general de las Naciones Unidas instó a los miembros del Consejo de Seguridad de la ONU a que superaran sus diferencias políticas y procedieran a tomar medidas para poner fin a la guerra en el Medio Oriente.

El Consejo de Seguridad se reunió esta noche, con objeto de estudiar el nuevo conflicto árabe-israelí, después que el pasado martes suspendiera las sesiones para permitir las consultas entre sus miembros.

El ministro de Relaciones Exteriores de Israel, Abba Eban, dijo que fueron Egipto y Siria los que, arbitrariamente y sin provocación, decidieron desencadenar la guerra.

Abba Eban dijo que «esos dos países habían cambiado una posición de cese de fuego, con perspectiva de negociación, en un holocausto». Añadió que Egipto y Siria estaban convencidos de que tenían el derecho a la guerra y a buscar protección internacional después.

El canciller israelí dijo: «Habéis comenzado una guerra y sois responsables por todas sus trágicas víctimas».

Abba Eban añadió que «las víctimas civiles israelíes eran quizá las más numerosas, en relación con la población. La política de Israel consiste en dirigir los ataques aéreos contra blancos militares, pero debe comprenderse que no hay manera de seleccionar blancos militares con absoluta certeza de que no habrá víctimas entre el personal no militar».

Al principio de la iniciación del debate del Consejo de Seguridad, Waldheim dio lectura a la de-

claración hecha pública esta tarde, en la que manifestaba que comprendía muy bien «lo difícil que es para los países en pugna pasar de la guerra a la paz».

«No me anima —dijo— el deseo de desviar a ningún Gobierno de lo que considera son sus objetivos soberanos legítimos. Sin embargo, lo que sí pongo en duda es que la continuación de la guerra pueda significar para ninguna de las partes la consecución permanente de esos objetivos. Asimismo, me preocupa profundamente la gran amenaza a la paz y la seguridad internacionales que esta situación puede crear.»

Mohamed EL Zayyat, ministro de Asuntos Exteriores de Egipto, se refirió a su declaración de esta tarde ante la Asamblea General, en la que reveló que los ataques aéreos israelíes contra las ciudades y pueblos del delta del Nilo habían ocasionado la muerte de 500 civiles y la destrucción de 57 viviendas.

Añadió que su Gobierno y el comando egipcio harían todo lo posible para disuadir a Israel de continuar con los ataques.

Por su parte el viceministro sirio de Asuntos Exteriores, Zaccarias Ismail, dijo que ya había informado al Consejo de Seguridad sobre los bombardeos a los objetivos civiles en Damasco por aviones israelíes, el 9 de octubre.

«Varios cientos de civiles han muerto —dijo—, no tenemos la cifra exacta, pero más cadáveres pueden ser encontrados entre las ruinas.»

Ismail acusó a Israel de hacer caso omiso al llamamiento de la Cruz Roja Internacional para que suspendiera el bombardeo a objetivos civiles.

## BAJAS Y DAÑOS DE LA GUERRA

Egipto afirma haber derribado desde el pasado sábado hasta el mediodía de hoy (hora local) un total de 116 aviones israelíes.

Siria dice haber derribado hoy otros trece aviones de Israel, con lo que el total de aviones destruidos asciende a 265.

Jordania asegura haber derribado dos, y el Líbano e Irak, uno cada uno.

Sumando las diversas cifras, resulta que los países árabes han derribado desde el sábado hasta el mediodía de hoy un total de 385 aviones israelíes.

Por su parte, Irak, que tiene fuerzas aéreas y de tierra luchando contra Israel, ha declarado hoy que ayer perdió en la lucha doce aviones y seis pilotos.

La agencia iraquí de Prensa recoge hoy un comunicado militar en el que se especifica que de estos doce aviones cinco cayeron en el frente egipcio y los restantes siete en el sirio.

El comunicado añade que estas pérdidas iraquíes son muy poco importantes si se las compara con las infligidas por la fuerza aérea iraquí a Israel en estaciones de radar, misiles, baterías de artillería y personal.

### Balance israelí de las pérdidas

Las pérdidas que han tenido los árabes en la guerra del Oriente Medio de 1973, según los comunicados e informaciones oficiales israelíes, son las siguientes:

Egipto: centenares de tanques, 28 aviones derribados y 16 bar-

cos hundidos, además de 12 helicópteros derribados.

Siria: 800 tanques perdidos, 41 aviones derribados, 10 cañoneras armadas con cohetes hundidas y cinco helicópteros derribados.

Israel: el ministro de Asuntos Exteriores, Abba Eban, ha dicho que los israelíes tuvieron muchas bajas. Sus aviones derribados alcanzan unas cifras poco considerables y las pérdidas navales muy bajas.

### Daños sirios

Aunque Siria no ha declarado sus pérdidas, en bajas y material de guerra se cree que deben ser considerables.

Además de los daños infligidos a lo largo del frente de batalla, los reactores israelíes han bombardeado objetivos estratégicos situados dentro del territorio sirio.

En la ciudad de Homs, una central eléctrica, que produce la quinta parte de la electricidad que se consume en Siria, fue destruida y una refinería de petróleo ha quedado destruida en un 80 por 100.

La refinería, que costó 200 millones de libras sirias, tenía una producción anual de un millón de toneladas, los reactores israelíes la han dejado inactiva durante varios años.

Unas 400 personas han muerto en Homs y en el ataque aéreo contra Damasco hubo otras doscientas víctimas.

Siria ha acusado a Israel de atacar objetivos civiles con el propósito de minar la moral de la población civil. Si ésta era la intención de los israelíes no lo han conseguido.

Corresponsales de la agencia Reuter que han visitado Damasco y otros lugares del país han quedado impresionados por la elevada moral de los soldados sirios.

### Bajas egipcias en Suez

Las bajas sufridas por los egipcios el pasado sábado en el cruce del canal de Suez fueron inferiores a 200 hombres, ha de-

clarado hoy el doctor Abdel Halim Mahmud, gran jeque de Al Azhar.

El jeque, que hizo esta declaración durante la celebración de las plegarias del viernes, añadió que el número de bajas se había calculado anteriormente en unas 15.000.

### Listas de prisioneros

Israel ha entregado a la Cruz Roja Internacional listas con los nombres de prisioneros de guerra, según comunica hoy el Mando Militar en Tel Aviv.

Sin revelar el número de nombres, el anuncio señala que los funcionarios de la Cruz Roja ya han comenzado a visitar a los prisioneros en los hospitales.

### Llamamiento de los trabajadores kuwaitíes

KUWAIT, 12.—Los trabajadores de los yacimientos petrolíferos de Kuwait han dirigido hoy un llamamiento a sus compañeros del resto del mundo árabe para que se dispongan a parar la producción y destruir las instalaciones si lo exigieran los acontecimientos de la guerra de Oriente Medio.

El Sindicato de la Industria, que es el que ha hecho el llamamiento, se congratula también por el hecho de que Irak haya nacionalizado los intereses petroleros norteamericanos e invita al Gobierno de Kuwait a que haga lo mismo, nacionalizando los intereses de la Kuwait Oil Company y los de la American Independent Oil Company.

• Para persuadir hay que bien decir... Es un mensaje del Centro Español para la Defensa del Idioma Publicarlo.

## LA GUERRA PUEDE PARALIZAR LA CONFERENCIA EUROPEA DE SEGURIDAD

Propuesta española para aumentar la participación de otros países

GINEBRA, 12. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Juan Pékmez).—Guerra en Oriente Medio y Conferencia de Seguridad en Ginebra. La guerra continúa y la Conferencia también. Entre la una y la otra, una cortina de silencio que, en dos ocasiones esta semana, se ha levantado, cuando, el martes pasado, tomó la palabra el representante argelino, y al día siguiente, el representante de Túnez. La intervención argelina fue moderada, aunque se atacó a Israel en términos ya escuchados en otros foros internacionales, como la Asamblea General de las Naciones Unidas, o la «cumbre» de los países no alineados, en Argel. Pero no hubo una solicitud concreta presentada a la Conferencia Europea de Seguridad por parte del representante argelino.

Los tunecinos, en cambio, dijeron claramente a los europeos que debían dejarse de tergiversaciones y afrontar las causas del conflicto de Oriente Medio. Un conflicto que amenaza directamente los intereses vitales de Europa.

Pese a estas dos intervenciones árabes, la Conferencia de Seguridad sigue su camino, como si no pasara nada en la ribera sudoriental del Mediterráneo. Ahora bien, este silencio absoluto no debe interpretarse como un síntoma de indiferencia ni mucho menos. La verdad es que todos los delegados, tanto del Este como del Oeste, se preguntan si la cuarta guerra árabe-israelí no acabará paralizando los trabajos de la Conferencia de Seguridad, una Conferencia convocada para facilitar la distensión, y que al ver frustrado este logro se quedaría vacía, sin alma, como una mera paradoja.

### Podría ser aplazada

Por tanto, todo el mundo aquí mantiene la mirada fija en Washington y Moscú. Las dos superpotencias se vuelven a enfrentar indirectamente en Oriente Medio, y cada día aumenta entre ellas la tensión, que repercute, a su vez, sobre la Conferencia Europea de Seguridad.

En este contexto, no es de extrañar que algunos comentaristas se hagan eco de los rumores que circulan en los pasillos de la Conferencia acerca de un aplazamiento eventual de la misma hasta que se supere el punto muerto en Oriente Medio. Se trata de rumores y nada más. Pero dan una idea del clima general y del estado de ánimo de algunas delegaciones, que se están preguntando si merece la pena mantener en marcha la máquina ginebrina, cuando está faltando cada día más el espíritu de distensión; es decir, la voluntad de negociar y la tranquilidad para hacerlo.

### Propuesta española

La delegación española en la Conferencia sobre la Seguridad y la Cooperación en Europa ha presentado esta mañana una nueva propuesta, relativa a la participación de los Estados no europeos del Mediterráneo, con miras a extender dicha participación a un número más importante de órganos de trabajo de la Conferencia.

Los representantes de estos países se limitaban hasta ahora a intervenir ante las grandes Comisiones Primera (Seguridad) y Segunda (Cooperación). España ha manifestado, pues, que esas intervenciones deberían también producirse sobre temas inscritos en el orden del día de las numerosas Subcomisiones que examinan las cuestiones de seguridad y de cooperación económica, comercial, industrial y en el terreno del medio ambiente.

La propuesta española ha sido apoyada por Yugoslavia, Suiza y Francia, pero se puede decir que gozaba también del apoyo general de todos los países occidentales. Tras una prolongada discusión en la Comisión Primera, el texto español ha sido aprobado por los 35 países miembros.

Aunque la iniciativa española alude únicamente al caso de Argelia y Túnez, no cabe duda que las facilidades otorgadas a estos dos países se harán extensivas a Israel, Siria, Egipto y Marruecos, una vez que tenga lugar la presentación oficial de sus documentos ante la Conferencia, durante las próximas semanas.

Se trata de un tanto importante marcado por nuestra delegación, que, desde la apertura de la Conferencia de Seguridad, multiplica sus esfuerzos para asegurar a los países no europeos del Mediterráneo una plataforma de participación, conforme a sus intereses y a los de Europa, ya que la seguridad europea no puede ignorar la seguridad en el Mediterráneo.

### Diálogo USA-Europa

WASHINGTON, 12. (Efe).—El secretario de Estado, Henry Kissinger, dijo hoy que el diálogo entre Europa y los Estados Unidos «no se ha retrasado» por culpa del conflicto de Oriente Medio.

Kissinger, que canceló abruptamente ayer un viaje a Londres, dijo que las conversaciones europeo-norteamericanas siguen por dos caminos: el de las relaciones económicas entre el Mercado Común y los Estados Unidos, y el del futuro que seguirá la dirección entre la OTAN y los Estados Unidos.

También dijo que tanto Washington como los Estados Unidos tienen que decidir cómo quiere vivir el mundo occidental en los próximos veinticinco años.

Calificó la reciente declaración francesa sobre el futuro de la OTAN como «de muy constructiva», añadiendo que representaba «un gran avance» en las discusiones sobre el futuro de la Organización.



# USA CONFIRMA LA REANUDACION DE ENVIOS DE ARMAS A ISRAEL

● Para reemplazar las pérdidas de aviones y tanques en esta campaña

WASHINGTON, 12. (Efe-Upi-Reuter.)—El departamento norteamericano de Estado confirmó hoy extraoficialmente la reanudación a lo largo de las próximas semanas de nuevos envíos de armas a Israel.

Fuentes del departamento señalaron que Estados Unidos irá reemplazando al Ejército israelí las pérdidas en aviones «Phantom» y «Skyhawk», así como tanques que el Ejército israelí ha perdido frente a los Ejércitos sirio y egipcio.

Un anuncio oficial en este sentido, según las fuentes, podría ser hecho por el secretario de Estado, Henry Kissinger, en una conferencia de Prensa convocada para esta mañana, aunque no es probable.

Hasta la fecha, según las fuentes, Estados Unidos está considerando el envío de unos 75 aviones caza-bombarderos, en los que se estima las pérdidas israelíes, y varias docenas de carros de combate.

Una decisión definitiva se espera para los próximos días ante las presiones que Israel está ejerciendo bajo el argumento de que la Unión Soviética ha tendido un pasillo aéreo de armas hacia Egipto y Siria.

Según cálculos del Pentágono, Israel podría haber perdido hasta este momento casi un centenar de aviones y más de cinco centenares de tanques. La mayor parte de estos últimos habrían sido destruidos en el frente del canal de Suez.

## Preparación de los ejércitos árabes

Los técnicos del Pentágono, se añade, están sorprendidos ante la firmeza de los ejércitos árabes y ante la precisión que han mostrado en sus ataques, especialmente en la magnífica habilidad para utilizar las armas soviéticas.

Estos mismos técnicos señalan que la nueva guerra árabe-israelí difiere, por estas razones, de la de 1967, cuando los ejércitos sirio, jordano y egipcio abandonaron sus posiciones en los respectivos frentes casi en desbandada.

Para el Pentágono, la estrategia que Israel está poniendo en efecto en este nuevo conflicto sería la de infligir fuertes pérdidas a los sirios para concentrarse posteriormente en el frente sur del canal de Suez.

Pero en estos medios militares se teme que Israel fracase en sus objetivos ante la magnífica preparación de los ejércitos árabes, también superiores en número y en material y, sobre todo, por el hecho de que una guerra de larga duración no podría ser soportada ni por la economía israelí ni por el contingente humano.

## Portahelicópteros para la VI Flota

El portahelicópteros «Iwo Jima», que estaba realizando unas maniobras con infantería de Marina estadounidense frente a la costa oriental de los EE. UU., se dirige al encuentro de la VI Flota norteamericana en el Mediterráneo.

El navío debía unirse a la flota el mes próximo, pero su salida se ha adelantado.

Los jefes de la Armada, no obstante, no relacionan las nuevas órdenes cursadas al «Iwo Jima» con la guerra árabe-israelí.

La VI Flota está integrada por 48 barcos, incluyendo dos portaaviones.

## Mensaje de Faisal a Nixon

BEIRUT, 12.—El Rey Faisal de Arabia Saudita ha enviado una «carta urgente» al Presidente Nixon, que será entregada hoy por el ministro saudita de Asuntos Exteriores, Omar Sakaf, informa el diario «An Nahar».

Citando a su propio corresponsal en Nueva York, el periódico dice que Sakaf se había trasladado a Washington para entregar la carta al secretario de Estado, Henry Kissinger.

«An Nahar» no hace ningún co-

mentario sobre el contenido de la carta, pero añade que peticiones similares de entrevistarse con Kissinger fueron hechas asimismo por los ministros de Asuntos Exteriores de Marruecos y Kuwait, para discutir la situación a la luz de la asistencia estadounidense a Israel.

La decisión de Faisal de escribir al Presidente Nixon coincide con los informes procedentes de Washington de que se están realizando nuevos envíos de «Phantom» a Israel para enjugar las pérdidas sufridas durante la lucha actual, añade el periódico.

## Advertencia del mariscal Grechko

VARSOVIA, 12.—El ministro de Defensa soviético mariscal

Grechko, de visita en esta capital, ha declarado que los Estados del Pacto de Varsovia deben mantener una disposición de combate tras el estallido de la guerra del Oriente Medio.

El mariscal manifestó ayer, en una reunión que marcaba el trigésimo aniversario del Ejército Popular polaco, que «círculos influyentes en los países imperialistas» están pidiendo una carrera armamentista y más altos presupuestos militares como preparativo bélico.

«Estas fuerzas, con su política mlope, han causado el estallido de la guerra en el Oriente Medio. El pueblo árabe ha tomado las armas nuevamente para repeler el agresivo ataque israelí y defender su independencia nacional con su lucha justa.»

## Amenazas de Amin

KAMPALA, 10.—El Presidente Idi Amin ha enviado hoy un telegrama al ministro de Defensa israelí, Moshe Dayan, instándole a que ordene la retirada total de las tropas israelíes para impedir que sean aniquiladas en la guerra del Oriente Medio.

El Presidente Amin dice que los israelíes no tienen motivo alguno que les impulse al combate, mientras que los árabes cuentan con «la bendición de Alá que está de parte de los árabes».

Amin amenazó el jueves con romper sus relaciones con Washington y encarcelar a todos los norteamericanos que se encuentran en Uganda si los Estados Unidos entran en la guerra.

# UNA BATALLA DE BLINDADOS SIN PRECEDENTES

Supera a las de El Alamein y Stalingrado de la segunda guerra mundial

LONDRES, 12. (Efe-Upi.)—Las batallas de carros de combate que se están desarrollando actualmente en Oriente Medio están alcanzando proporciones similares, e incluso mayores en ocasiones, a las de las más importantes batallas de la segunda guerra mundial, como las desarrolladas en el desierto y en Stalingrado.

Los expertos militares están asombrados ante el número de carros de combate puestos en acción, especialmente por el lado árabe, en una de las más feroces batallas de tanques desde los momentos cruciales de la segunda guerra mundial.

En la batalla de El Alamein, donde chocaron las fuerzas inglesas y las alemanas, los ingleses disponían de unos 1.400 carros de combate, contra unos 550 germano-italianos.

En la batalla de Stalingrado, una de las más feroces de la guerra, los rusos desplegaron unos 900 blindados contra 700 alemanes.

En la actual batalla en Oriente Medio, Siria ha atacado con unos 1.400 blindados y los egipcios han pasado a la otra margen del canal de Suez unos 500, que entraron en batalla inmediatamente.

Se estima que los israelíes tenían un total de unos 1.700 carros de combate cuando se iniciaron las hostilidades. Hay que contar además los que mantienen en reserva Siria y Egipto, en la margen occidental del canal. Irak cuenta con más de 1.000 unidades blindadas, de las que —según se dice— parte han entrado ya en batalla.

Los expertos militares opinan que tan enorme cantidad de carros de combate comprometidos en la lucha en frentes comparativamente pequeños y por países relativamente pequeños no tiene precedentes en la historia militar, ni siquiera en la batalla mantenida en Europa por las grandes potencias militares (Estados Unidos, Rusia, Inglaterra y Alemania durante la guerra de 1939-45).

En la guerra aérea han surgido nuevos factores que hacen difícil las comparaciones con la guerra árabe-israelí de 1967.

Se trata, principalmente, del papel jugado en las batallas actuales por los misiles de fabricación soviética «Sam 2», «Sam 3» y «Sam 6».

Los expertos militares estiman que los israelíes han subestimado evidentemente su efectividad. El año pasado afirmaron en varias ocasiones que habían encontrado el cambio para neutralizar a los «Sam».

No ha ocurrido así en las recientes batallas.

## DECLARACIONES DE KISSINGER

# LA DISTENSION USA-URSS NO HA ESTADO EN PELIGRO

AMBOS PAISES, DIJO, HAN IMPEDIDO LA ESCALADA DE LA GUERRA

NUEVA YORK, 12. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Félix Ortega.)—No hay peligro. La distensión soviético-norteamericana ha pasado sin crujiir su primera prueba de tensión con la guerra de Oriente Medio, y Henry Kissinger ha declarado que Rusia no ha hecho peligrar la «detente».

El mundo puede dormir tranquilo. En cincuenta minutos de conferencia de Prensa, el secretario de Estado ha calmado los ánimos de algunos y frustrado a otros. Minutos antes de que comenzara su conferencia, cierta agencia de Prensa aseguraba tener informes de que Kissinger iba a tratar duramente a Moscú en sus declaraciones. Pero aunque ese medio informativo, cuyo nombre no viene al caso, ha querido mantener vigente el gazapo después de terminada la reunión de Kissinger con los periodistas. Lo cierto es que el texto de sus palabras no refleja más que un deseo total de limar cualquier animosidad, y cualquiera pensaría que, en definitiva, la conferencia ha sido un mensaje indirecto a la URSS. Un mensaje de paz.

## El mismo tipo de ayuda

El texto de ese mensaje indirecto muy bien podría decir, basados en palabras de Kissinger: «No os preocupéis. Enviad material. No armas pesadas. Cohetes, como nosotros. Y no pasará nada.» En efecto, la «entente cordiale» parece que ha llegado al volumen y tipo de las armas que ambos lados envían a Oriente Medio. Estados Unidos, coherencia para la «artillería aérea», como llaman aquí los técnicos a la aviación israelí. Rusia, material para la artillería terrestre árabe. Nada más. Una frase resume la declaración de Kissinger: «La Unión Soviética y los Estados Unidos han actuado dentro del marco de la distensión, impidiendo la escalada de la guerra.»

Naturalmente, un secretario de Estado norteamericano debe cubrir todos los frentes. A los radicales proisraelíes ha dicho que tan

pronto como la Unión Soviética pase «la línea de la irresponsabilidad» que, especificó, no ha pasado, los Estados Unidos se lo harán notar claramente. Luego, llamamientos a la paz e informes de que las conversaciones con Europa marchan bien.

## Kissinger advirtió a Israel

Kissinger ha pasado una prueba de fuego muy importante. Casualmente hoy surgen informes de que ha declarado al Congreso que advirtió en dos ocasiones a Israel que Egipto y Siria estaban que advirtió en dos ocasiones a Israel que Egipto y Siria estaban y no quiso, y esto es sumamente significativo, no quiso que Estados Unidos, en oferta de Kissinger, mediara con los dos países árabes para evitar la posible guerra. Es igual. La oferta fue la muestra de buena voluntad y vigencia de la alianza.

Y cuando, finalmente, Israel aceptó la mediación, pocas horas antes de que el conflicto empezara, lo hizo de forma tal que la guerra era inevitable. Diciendo a Kissinger que comunicara a los árabes que si detenían la movilización, Israel no iniciaría un ataque «preventivo». Pero Kissinger también declaró a los dirigentes congresionales, en una reunión con ellos, ayer, en la Casa Blanca, que Israel, pese a la advertencia, siempre pensó que la movilización árabe tenía una naturaleza esencialmente defensiva.

Sí, Israel tenía conciencia del tono defensivo de la movilización, y encima se permitió amenazar que la guerra era inevitable. Una guerra en la que los árabes han demostrado al mundo que una derrota enseña más que cien victorias. Una guerra en la que han dado una lección de humildad, con declaraciones casi derrotistas en momentos en que la victoria estaba de su lado, en un esfuerzo por evitar euforias. Una guerra después de la cual sabremos si Israel tiene también capacidad para aprender de la experiencia que han demostrado sus adversarios.



# PERON ASUMIO LA PRESIDENCIA

**«El primero de mayo de cada año preguntaré al pueblo argentino si está conforme con el Gobierno»**

BUENOS AIRES, 12. (Del corresponsal de ARRI-BA y Pyreza, Braulio Díaz Sal.) — En ceremonias que duraron poco más de tres horas, con visible austeridad pero llenas de colorido y emoción, el teniente general Juan Domingo Perón y su esposa, María Estela Martínez, tomaron posesión de la Presidencia y de la vicepresidencia de la nación, respectivamente, y fueron confirmados todos los miembros del Gabinete del ex Presidente Raúl Lastiri, quienes juraron por «Dios y los Santos Evangelios», con excepción del ministro de Economía, señor Gelbard, que lo hizo por «Dios y la patria», por ser de origen hebreo. El ex vicepresidente Vicente Solano Lima fue designado secretario general de la Presidencia de la nación, cargo que se considera clave en el nuevo Gobierno.

Perón y su esposa llegaron al Congreso, como estaba previsto, acompañados por los comandantes generales de las tres Fuerzas Armadas. Tras entusiasta recepción, y luego de un discurso del presidente de la Asamblea legislativa, señor Allende, en el cual exaltó la política justicialista y exhortó a la concordia nacional —además de afirmar el sentido federalista del país y censurar a los imperialismos «capitalista y marxista»—, Perón y su esposa juraron en forma solemne. Después se

trasladaron a la Casa de Gobierno en automóvil —por un itinerario únicamente conocido por ellos y por las fuerzas de Seguridad—, donde Perón recibió del Presidente provisional saliente los atributos de mando y fue cálidamente aclamado por altos funcionarios y delegaciones extranjeras.

Poco después, Perón —desde el balcón que da a la histórica plaza de Mayo, protegido con cristales antibalísticos— habló al país, entre aclamaciones constantes de la muchedumbre, que voceó lemas de adhesión y agitó banderas nacionales. La manifestación popular se caracterizó por el respeto a las consignas de orden previamente impartidas y no ostentó, como es habitual, los cartelones que suelen identificar a gremios y organizaciones políticas.

Durante el acto, transmitido por radio y televisión, los locutores glosaron lemas doctrinales del peronismo y conceptos de Perón. Entre ellos abundaron las exaltaciones hechas por el general Perón el 7 de octubre de 1947 sobre la fidelidad de la Argentina en relación con la lealtad hacia los valores heredados de España, que conforman su destino en la estirpe común de nuestra Patria y demás países hispánicos.

pondremos todo nuestro empeño, pero necesitamos que todo el pueblo ponga el suyo, ya que hoy nadie puede gobernar en el mundo sin el concurso organizado de los pueblos.» Pidió especialmente a los peronistas que «desde mañana mismo» se encare el esfuerzo, e hizo un llamamiento a la juventud para que trabaje y se capacite, ya que el destino de la patria en el futuro lo recibirán los actuales jóvenes y ellos deberán ser artífices de su grandeza. Anticipó que cada primero de mayo tendrá una cita con el pueblo en el mismo sitio, y pidió que se realizara la desconcentración con tranquilidad, en forma ordenada y pacífica. Durante la manifestación popular algunos vendedores ambulantes de bebidas sin alcohol fueron detenidos a causa de la intoxicación de quienes la tomaron que debieron ser atendidos en puestos sanitarios. Según la Policía federal las bebidas estaban envenenadas. Este fue el único episodio desagradable de la jornada.

Perón insistió en que es responsabilidad de todos los sectores, sin distinción de banderías políticas, lograr soluciones básicas de convivencia y de esfuerzo nacional, y el movimiento justicialista hizo un llamado a todos los sectores y partidos políticos para que se sumen a la tarea de reconstrucción nacional. Expresa que «vivimos días de euforia, cargados de fe y esperanza ante la certeza de que los órganos legítimos de la auténtica soberanía nacional y popular participarán definitivamente en el poder».

En los actos figuraron ex Presidentes, como Frondizi y Cárdena, y ex candidatos de otros sectores, como el doctor Ricardo Balbín. En los balcones de la Casa de Gobierno estuvieron en lugar destacado los miembros de la misión española —presidida por el ministro del Ejército, teniente general Coloma Gallegos— y especialmente doña Pilar Franco Bahamonde, cuya presencia en la Argentina suscita constantes expresiones de simpatía como huésped de la familia Perón y hermana del Jefe del Estado español. La misión oficial española, que será agasajada por nuestra colectividad con un almuerzo, el domingo, saldrá ese día por la noche y llegará a Barajas el lunes.

## Así fue el acto

BUENOS AIRES, 12. (Efe.) — En un marco de entusiasmo popular se iniciaron los actos del acceso de Juan Domingo Perón a la Presidencia de la República Argentina, así como de su esposa, María Estela Martínez de Perón, a la vicepresidencia.

Acompañados de los tres comandantes en jefe de las Fuerzas Armadas que los fueron a buscar a su residencia en la vecina localidad de Vicente López, el teniente general Perón y su esposa llegaron al Congreso Nacional a las 15,00 hora española, donde prestaron el juramento de rigor.

En la puerta del palacio legislativo fueron recibidos por la Comisión de exterior, integrada por legisladores de las dos ramas del Parlamento, dirigiéndose luego al estrado principal. Allí el presidente de la Asam-

blea legislativa, José Antonio Allende, vicepresidente primer del Senado de la nación, pronunció un discurso, señalando entre otras cosas, que el 28 de septiembre último «no hubo rotados y si un gran triunfador en el país».

Seguidamente, Perón leyó el juramento de ley como Presidente de la República, haciendo después su esposa, María Estela Martínez de Perón, como vicepresidente.

Luego de la ceremonia del juramento, el titular de la Asamblea invitó al jefe del Estado y a la vicepresidente a pasar al salón de la Presidencia de la Cámara.

Simultáneamente, las delegaciones extranjeras, miembros del Cuerpo Diplomático y funcionarios asistentes al acto se trasladaron a la Casa de Gobierno. Poco después, Juan Domingo Perón y su esposa lo hicieron también, pero en helicóptero.

En el palacio gubernativo, el Salón Blanco, les aguardaban las delegaciones extranjeras y allí el Presidente provisional de la República, Raúl Lastiri, entregó al jefe del Estado la banda y el bastón de mando, atributos simbólicos del Poder.

A continuación Perón juró a los miembros de su gabinete, quienes continuaron en sus puestos sin ningún variante.

## Discurso de Perón

El Presidente Juan Domingo Perón, tras los actos y ceremonias de la asunción del mando, apareció en el balcón de la Casa de Gobierno y se dirigió al pueblo congregado en la plaza de Mayo, en un breve discurso.

«Es precisamente la profunda fe que tengo en el pueblo que me ha impulsado a aceptar la responsabilidad de conducir al país y espero que todos los argentinos, de cualquier signo político, comprendan que la paz que podamos mantener en el trabajo fecundo es el destino de la patria, que tenemos la obligación de defender», dijo Perón.

«Cada uno de nosotros —agregó— tendremos un poco de responsabilidad. Yo y el Gobierno pondremos la nuestra, pero necesitamos que el pueblo argentino ponga la suya, porque si el mundo puede gobernar sin el concurso de los pueblos».

Seguidamente se dirigió a la juventud, para expresar su confianza, que es nuestra esperanza, quiero que le llegue un tro más profundo cariño, un tro con la exhortación más sincera a que trabaje, que se capacite, porque ella será el destino con que nosotros. A ella le entregaremos nuestra bandera, convencidos que ha de llevarla a la gloria la grandeza de la patria».

Perón manifestó luego a este Gobierno que hoy se inaugura, siguiendo su anterior rumbo, el primero de mayo de cada año he de concurrir a este lugar para preguntarle al pueblo aquí reunido si está conforme con el Gobierno que elegirá.

Finalmente, Perón exhortó a la multitud a dispersarse en orden.

## Vendedores de bebidas envenenadas, detenidos

El mensaje de Perón, varias veces interrumpido por las aclamaciones, duró dieciocho minutos. Agradeció la adhesión del

pueblo y señaló la responsabilidad que asumía, para la cual solicitó la colaboración del país. Dijo que cada argentino tendrá

en el futuro un poco de responsabilidad si la reconstrucción nacional no se realiza. «Yo y el Gobierno —dijo—

## CONMEMORACION DEL PRIMER MES DE GOBIERNO MILITAR

# CHILE, HACIA LA UNIDAD

**«Nos iremos cuando el país no muestre caras de odio» (Pinochet)**

SANTIAGO DE CHILE, 12. (Efe.)—El deseo de que Chile recupere la unidad nacional, manifestó ayer el general Augusto Pinochet Ugarte, presidente de la Junta Militar de Gobierno de Chile, hablando desde el edificio «Diego Portales», todo el país, con motivo de conmemorarse el primer mes de Gobierno después de ser derrocado el Presidente Allende.

La ceremonia contó con la presencia de todos los representantes del poder judicial, la contraloría general de la República, el Cuerpo diplomático, los jefes de servicios y representantes de las tres ramas de las Fuerzas Armadas y de Carabineros. También estuvo presente el cardenal-arzobispo de Chile, monarca de ser derrocado el Presidente Allende es meta fundamental del nuevo régimen.

El general Pinochet, quien se turnará con los otros comandantes en jefe de la Presidencia de la Junta, inició su intervención manifestando: «Hemos querido llegar a esta tribuna a presentar al pueblo de Chile la situación en que hemos encontrado la nación», recalando la campaña de odio, el surgimiento de la pobreza y el aumento de la violencia que caracterizaron la anterior administración.

Después de hacer una breve historia de las consideraciones que obligaron a las Fuerzas Armadas a poner término al Gobierno de Allende, dijo: «Al clamor de los gremios, las mujeres y la juventud, que veían con pavor la destrucción de la nación, no quedó otro camino que poner término a ese estado para ofrecer la paz y la recuperación al pueblo de Chile, hasta ese momento tan miserablemente raicionado».

## No habrá impunidad

Indicó que ningún funcionario del anterior régimen que tenga responsabilidad en el descalabro económico y financiero de la nación «quedará impune en los delitos cometidos contra la patria».

Para el general Pinochet el elemento más importante en la recuperación del país es la colaboración de todos los sectores. Dijo que todos debían tomar conciencia del momento y de su responsabilidad en la reconstrucción del país y comprensión frente a las medidas que en todos los terrenos deban adoptar las Fuerzas Armadas.

«Conciudadanos —dijo—, no es tarea fácil la que tenemos, sino que es difícil, sacrificada. El fracaso de nuestra misión será el fin de Chile y sus hijos.»

Gran parte de su intervención estuvo destinada a aclarar los conceptos en materia de relaciones económicas, haciendo especial hincapié en el justo criterio social que inspira el actual Gobierno. Precisó que debe haber un justo y sano equilibrio entre el desarrollo económico y el progreso social. «Lo importante —añadió— es mirar a la empresa como una comunidad de seres humanos.»

También tuvo expresiones especiales para destacar el papel jugado por la mujer en su acción de resistencia al depuesto Gobierno de Salvador Allende. «La Historia le recordará en el tiempo los días tristes de este pasado», dijo el general.

En relación al tiempo que las Fuerzas Armadas permanecerán en el Poder, el Presidente de la Junta dijo: «Reconstruir es más largo que destruir y de ahí que no existe plazo para nuestra misión.»

«Nos iremos cuando Chile no muestre caras de odio», manifestó. Su intervención fue rubricada con un juramento: «Juro ante la bandera que a los que hoy tenemos la responsabilidad del Gobierno no nos lleva otro norte sino el de servir a Chile con toda la fe y patriotismo. Si es necesario dar nuestras vidas, gustosos las daremos, ya que como hombres de armas juramos entregarla en bien de Chile y su destino.»



# NINGUN AVANCE SOBRE EL PROBLEMA DE LAS KURILES

TOKIO, 12. (Por Charles Smith, de ARRIBA y Pyresa.)—El Gobierno japonés, según fuentes bien informadas de esta capital, hizo cuanto estuvo a su alcance para imbuir al texto del comunicado oficial conjunto hecho público al final de la visita de Tanaka a Moscú de un espíritu constructivo.

Después de la entrevista en la cumbre de Tanaka con los líderes soviéticos, la impresión aquí es de que los rusos han cambiado muy poco, por no decir nada, respecto al delicado problema de las islas Kuriles, situadas al norte del archipiélago japonés, reclamadas por Japón.

El comunicado, expedido en Moscú el miércoles por la noche, permite a las dos partes mantener «continuas conversaciones» durante 1974 sobre un Tratado de Paz, y reconoce la importancia de la resolución de «varios problemas de consideración que permanecen sin solucionar desde la segunda guerra mundial».

Los portavoces japoneses hacen público que Japón entiende que tales problemas incluyen la discusión del «status» de las cuatro islas cerca de la costa de Hokkai-

do, ocupadas por la Unión Soviética en la segunda conflagración mundial. Y, sin embargo, se sabe que los líderes soviéticos se resistieron de firme a las instancias de Tanaka para que se hiciesen referencias en el comunicado a esta disputa territorial.

Esto implica que Moscú no se ha retractado públicamente de su postura, que afirma que el tema está «zanjado» y no es materia de negociación para un tratado de paz.

## Ningún logro destacable

El texto del comunicado de Moscú es vago por lo que añade a este punto, y también lo es en lo pertinente a un tratado sobre colaboración económica para el desarrollo industrial de Siberia.

El proyecto más digno de destacar es el de un contrato japonés para construir el oleoducto de Tyumen, el cual portará crudos de petróleo desde unos pozos siberianos hasta la costa del Pacífico. Japón está de acuerdo en principio en facilitar asistencia técnica y financiera para la construcción de la tubería a cambio

de una participación en la posesión del petróleo. Sin embargo, las discusiones sobre dicho esquema se cancelaron en septiembre, después de que los rusos súbitamente anunciaran que Japón sólo obtendría una participación de 25 millones de toneladas de petróleo al año.

El incierto resultado de la visita de Tanaka a Moscú y la falta de resultados espectaculares de su anterior ronda de negociaciones con líderes de la Europa Occidental refleja un profundo contraste con la espectacularidad de su viaje a Pekín, en septiembre del 72. Contraste que es doblemente desafortunado, puesto que las relaciones con China a pesar de quedar normalizadas a raíz de dicha visita, atraviesan actualmente por un mal bache. Las conversaciones para un acuerdo de aviación que facilitarían a las aerolíneas japonesas volar a Pekín, están en un punto muerto y paralizadas por pequeñas minucias. Y, además, entre el ala derecha del Partido Liberal Demócrata se ha producido un renacimiento de los sentimientos pro-Formosa.

## DISCUSION DEL PROYECTO DE REDUCCION DEL MANDATO PRESIDENCIAL

PARIS, 12. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Enrique Laborde.)—El proyecto de revisión constitucional para reducir de siete a cinco años el mandato presidencial, ese texto que se denomina en el mundo político el «siete a cinco», como si fuese un resultado de fútbol, será sometido el próximo martes a la consideración de los diputados y el jueves siguiente a la de los senadores. Si las dos Cámaras aprueban dicho texto, se reunirán en Congreso el próximo 19 en Versalles, donde deberá ser ratificado por una mayoría de los tres quintos de los parlamentarios presentes.

En el fondo, esta mecánica parlamentaria no sería más que una formalidad constitucional, ya que, de un modo generalizado, las diversas formaciones políticas están de acuerdo en la conveniencia de adoptar el quinquenio presidencial. Sin embargo, la izquierda, que tiene inscrito en su programa de Gobierno el paso a los cinco años en el Elíseo, votará contra el proyecto de revisión y en las filas de la mayoría hay sus más y sus menos en materia de disciplina de voto. La determinación de la izquierda ha sido explicada por François Mitterrand, primer secretario del Partido Socialista: «Nosotros estamos por la reducción del mandato presidencial, pero también por la reducción de los poderes presidenciales. Votar en favor de ese proyecto equivaldría a la aprobación del Poder, tal cual es, y esto no es posible».

En la mayoría, y entre las voces discordantes, la del ex ministro de Asuntos Exteriores, Couve de Murville: «La aprobación de este texto supondrá el comienzo de un desmantelamiento de la Constitución, ya que es su misma esencia la que se pone en tela de juicio». Y en el centro reformador, Jean Lecanuet está dispuesto a darle su aprobación, pero con la aceptación previa de dos enmiendas.

¿Enmiendas? Ni una sola, ha dicho el Presidente de la República. Naturalmente, pese a las inevitables «deserciones» que puedan producirse en las filas de la mayoría, el Presidente Pompidou cuenta con un voto masivo. Pero, ¿y los senadores? El sí de la Asamblea puede tener como eco negativo el no del Senado. Y ya han comenzado las gestiones entre bastidores para que, en Versalles, el «siete a cinco» no sea una derrota para el Presidente Pompidou, con la consiguiente crisis de alto estilo que ello engendraría.

## RHODESIA

## PROBABLES NEGOCIACIONES DE MUZOREWA CON EL GOBIERNO

SALISBURY, 12. (Servicio especial de ARRIBA y Pyresa.)—Se espera que los partidos de la oposición tomen importantes decisiones este fin de semana. El African National Council, que se opuso a la mejora de las propuestas para un acuerdo anglo-rhodesiano y obtuvo éxitos en dicha oposición, va a celebrar una trascendental reunión de su Consejo ejecutivo, en el que el obispo Abel Muzorewa —según se especula aquí— va a resultar el blanco de muchos ataques, por lo que los delegados consideran su actitud «débil» en las conversaciones celebradas con grupos políticos blancos.

Predomina la impresión en los medios políticos negros de que el obispo ha entrado en tratos con el régimen de Ian Smith. Dicha impresión se refleja en la firme resolución adoptada el pasado fin de semana en una reunión del ANC.

Tal resolución exigía romper toda negociación con el Gobierno y la vuelta de todos los grupos políticos africanos a la idea de «un hombre, un voto». El obispo Muzorewa ha negado que exista ningún peligro de ruptura o escisión en el seno del ANC, y dijo que la resolución adoptada en el fin de semana último representa una visión muy fragmentaria, perteneciente tan sólo a una minoría del partido.

## Nuevo partido de oposición

Pese a ello, corre la voz en los círculos políticos africanos de que Muzorewa habrá de enfrentarse con las críticas de los seguidores del ANC y se sentirá incapaz de impedir que se pasen mociones condenando cualquier concesión en las conversaciones con Ian Smith.

Al propio tiempo, el nuevo Partido de la Oposición de Rhodesia planea celebrar su primer Congreso anual en Salisbury y elegirá líder, el cual encabezará el partido en las elecciones generales a celebrar probablemente el año próximo. El hombre al que todos señalan como principal candidato es Alan Sovoroy.

Los dos Congresos van a celebrarse en momentos en que las fuentes políticas de información y los comentarios expresan un prudente optimismo con respecto a la consecución de un acuerdo anglo-rhodesiano, a conseguir, contra viento y marea, a través de las negociaciones del obispo Muzorewa y el señor Smith.

## Tribuna abierta

## EN LA ARENA DE LA GUERRA

Cuatro ejércitos árabes, los de Egipto, Siria, Jordania e Irak habían tomado parte en la guerra de 1967. El sábado pasado, solamente los dos primeros habían entrado en operaciones. Damasco, sin embargo, había recibido la promesa desde el primer momento del apoyo militar activo por parte de Bagdad. Esto era consecuencia de la prisa con la que Irak había propuesto a Irán el regularizar sus relaciones. Si el Presidente El Bakr buscaba el protegerse de todo el peligro por esta parte, era, manifiestamente, para poder estar libre para intervenir en la nueva batalla árabe-israelí. Esta libertad de acción, Bagdad sin embargo, no la puede tener totalmente asegurada. En primer lugar, porque Teherán no ha dejado de recordar que las buenas relaciones diplomáticas implicaban el arreglo —sobrentendiéndose, en favor de Irán— de los litigios relativos a la soberanía de las aguas de Chatt el Arab, y luego porque la amenaza de una reanudación de la guerra interior con los kurdos ha resurgido desde hace poco tiempo.

En cuanto a Jordania, la guerra de los Seis Días le costó tan cara, por la pérdida de su provincia sirjordaná y por su sangriento enfrentamiento con los fedayines palestinos, que tiene todo su interés en ver dónde sopla el viento y esperar; de momento, se ha contentado con defender honradamente su espacio aéreo. Es lo mejor que los israelíes podrían esperar. Pero esta neutralidad puede estar convenida con Damasco y El Cairo, y tendrá el riesgo de mantenerse únicamente hasta que la iniciativa militar sirio-egipcia marche bien.

Paradójicamente, Libano, que se había mantenido prudentemente separado en 1967, acepta ahora más riesgos que el Rey Hussein. Sus radares ayudan a la defensa antiaérea y a la aviación siria, y esto, sin duda, es lo que le ha valido a Beirut una seria advertencia por parte de Jerusalén. Por lo demás, Libano alberga, para su desgracia, a una gran porción de los fedayines. Estos no han desplegado mucha actividad desde el inicio de las actividades bélicas, en razón de que no esperan demasiado de la empresa de los Presidentes Asad y Sadat. Pero si se ponen seriamente de su parte, Israel considerará a Beirut como responsable de ello.

(Jean Jacques CHOUEY, en «La Tribune de Genève»)

## FALLECIO EL ASESINO DE MUSSOLINI

Fue diputado y senador comunista

ROMA, 12. (Efe.) — El encargado de fusilar al jefe del Gobierno italiano, Benito Mussolini, el 28 de abril de 1945, en Giulino di Mezzegra, Walter Audisio, más conocido como el «coronel Valerio», ha fallecido ayer en Roma, a los sesenta y cuatro años, víctima de una crisis cardíaca.

El «coronel Valerio», junto a Aldo Lampredi, fue el encargado de llevar a cabo la sentencia dictada por el Alto Mando de la Resistencia contra Benito Mussolini y otros altos mandos del Gobierno fascista.

Al término de la guerra, Walter Audisio entró de pleno en la vida política italiana como uno de los organizadores del Partido Comunista italiano, en calidad de colaborador allegado del que luego sería secretario general, Luigi Longo. El «coronel Valerio» fue elegido diputado y senador, en las listas comunistas, en tres legislaturas.



# Los domingos de la "tele", sin Fernández Abajo

«NO CREO QUE EL VERBO "QUEMARSE" EXISTA EN LA REALIDAD»

«He dado al programa un estilo personal»

En los estudios, en los camerinos, en las cabinas de los realizadores de Prado del Rey hay un cierto olor a cambio. Y han empezado a surgir rumores, a lanzarse «globos-sonda», a especularse con nuevos nombres que vienen y con viejos nombres que se van. El cambio ha pegado su primer zarpazo a Juan Antonio Fernández Abajo, veterano de las tardes dominicales, presentador durante dos años de un programa que quería ser «para todos».

—Me voy. Es verdad. Pero no ha ocurrido nada. Se trata de una reestructuración de todo el espacio.

Dicen que ya hay sustitutos. Uno de los actores de los «chiripitiláuticos» y una de las chicas de «Un, dos, tres...» Es decir, que únicamente cambian al presentador...

—A mí se me ha dicho que el programa se va a hacer con muy poco «plató» y que la figura de un presentador sobraba. Pero si usted dice que ya tengo sustitutos...

## Estilo personal

—¿Va a perder mucho dinero con el «cese»?

—No quiero hablar de dinero. Esa es una cuestión que sólo interesa a Televisión y a mí. Lo que puedo decirle es que me han ofrecido dirigir un espacio de información deportiva de veinticinco minutos de duración dentro de «Tarde para todos».

—Desde su nueva perspectiva es más fácil enjuiciar el programa. ¿Por qué pierde audiencia «Tarde para todos»?

—Lo siento, pero mi misión era solamente presentar el programa. No puedo criticar a los creadores de la idea. Mucha gente piensa que el presentador es un poco el «dueño» de la emisión, que contrata a los cantantes, que escribe el guión. Nuestro trabajo es mucho más modesto.

—Vamos, que usted no ha aportado casi nada a «Tarde para todos»...

—He aportado mi profesionalidad. Y he dado al programa mi imagen, un estilo personal...

—Dicen por ahí que está usted «quemado», Juan Antonio...

—Eso no es cierto. Además, yo no creo que el verbo «quemarse» exista en la realidad. Si eres un buen presentador pue-



des pasarte veinte años presentando un programa sin que ocurra nada, sin que te «quemes». Eso ocurre en muchos países. Únicamente se «queman» los malos profesionales...

Nadie sabe cuánto ganaba. Ni cuánto va a ganar ahora. Pero Juan Antonio Fernández Abajo va a dejar de ser el presentador oficial de «Tarde para todos».

L. A.

## MARIANO MEDINA ENJUICIA EL NUEVO CENTRO EUROPEO DE PREVISIONES A MEDIO PLAZO

## «MERCADO COMUN» METEOROLOGICO

El acuerdo acaba de ser firmado en Bruselas. España es uno de los diecinueve países miembros de la Convención por la que se creará el Centro Europeo para las Previsiones Meteorológicas a Medio Plazo. Este Centro, que se construirá en Gran Bretaña, va a encargarse de trabajos de investigación y desarrollo, de la difusión regular de previsiones, la formación de científicos, de la puesta a disposición de los centros nacionales, de parte de su capacidad de cálculo y de la puesta a punto de un banco de datos.

¿Quiere esto decir que desaparecerán los centros de previsiones meteorológicas a escala nacional? ¿Que van a trabajar menos? ¿O que trabajarán los mismos, pero las predicciones serán más veraces y a más largo plazo? Al teléfono contesta a estas interrogantes Mariano Medina:

—Sólo se pretende evitar la multiplicidad de trabajos. En vez de que cada país tenga su centro de cálculos, lo cual resulta costosísimo, se pretende crear un único centro europeo, desde donde, a través del teléfono, los mapas previstos de tiempo se repartirán a los países miembros. Así, los centros nacionales de previsión meteorológica tendrán menos trabajo y un mejor servicio, pero no desaparecerán, porque lo que van a recibir del centro europeo será solamente la información básica. Es decir, desde allí no se harán pronósticos de tiempo, sino mapas previstos de tiempo.

Naturalmente, este centro europeo será muy interesante, por lo que supone un ahorro considerable de dinero y de trabajo, así como una mayor eficacia técnica.

L. O.

ALFONSO MAIQUEZ, DIRECTOR NACIONAL DE LA OBRA SINDICAL DE EDUCACIÓN Y DESCANSO

# ESCALADEL TURISMO

Porque el que no haya conocido el «turismo de la tortilla de patatas», que tire la primera piedra el chiste: «¿Dónde vas?» «Al campo» (con «happy birthday»). «¿De dónde vienes?» «Del campo» (con cara de úlcera de estómago). El «turismo de la tortilla de patatas» y la manta para tumbarse en el «mullido» suelo; la madre de familia, con de la merienda y los tres niños, de regañina con el señor menos gordo, de «menos mal que me ha ido que ir a la fábrica». Y es que: el que no ha conocido el «turismo de la tortilla de patatas», que tire la primera piedra.

Pero uno se congratula de que este tipo de «turismo» en España está ya casi acabado. Porque es que se empieza a hablar en España de «turismo social».

## Delante de las necesidades

—Porque se habla, ¿verdad, señor Maíquez, director nacional de la Obra Sindical de Educación y Descanso?

—Mire usted, el tema es el siguiente: Nosotros pensamos, y así lo ha ratificado recientemente el Ministro, que debemos entrar en una segunda etapa en la labor a realizar por Educación y Descanso. Ello tiene un doble sentido: realizar y proyectarse simultáneamente hacia el futuro. Pienso y así lo he dicho algunas veces, que tenemos la obligación de ir por delante de las necesidades y de las pretensiones de los trabajadores. En relación con el turismo esto es igualmente preciso, y ello puede definirse como auténtico turismo social.

Y es que recientemente (días 8, 9 y 10 de octubre), en El Escorial, se ha celebrado un Curso Informativo para Directores y Secretarios Provinciales de la Obra Sindical de Educación y Descanso, y en el acto de clausura el señor Maíquez informó al Ministro de Relaciones Sindicales, señor García-Ramal, de las nuevas formas de actuación de la Obra Sindical en relación con la

red de residencias y turismo social.

—En este último año hemos unos serios problemas que respecta al turismo. Pero todo lo que respecta al turismo nos vemos obligados a través de viajes, y ello resta muchas posibilidades. En cualquier caso, considero lo verdaderamente importante es potenciar entre nuestros miembros el turismo interior. En España tenemos muchos lugares interesantes: Toledo, Santiago de Compostela, el Museo del Prado, las playas importantes...

## Ponerse al día

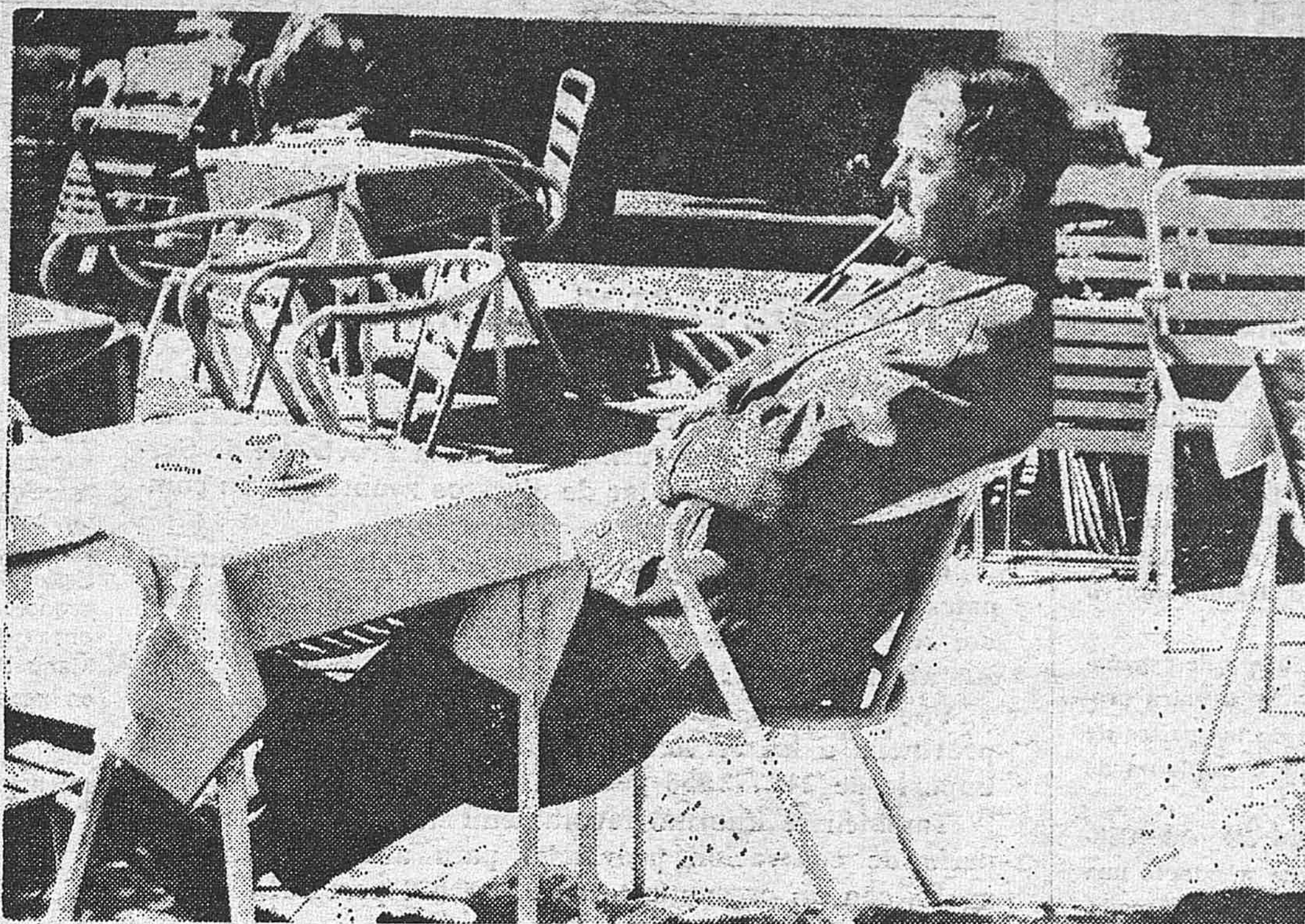
—Claro, señor Maíquez, cómo pueden competir los trabajadores con el franco y el dólar?

—Esa es precisamente la cuestión. En realidad lo que queremos es que los precios de las residencias privadas sean los mismos precios que los de los extranjeros. Porque, si el tema no sea nuevo, ¿qué le va a usted que clama a nosotros nos cuesten los viajes a Mallorca, ponga por ejemplo que a un señor inglés...





el «turismo» era piedra...  
...po» (con...  
...es?» «Del...  
El «turismo»...  
...tumbarse...  
...amilia, con...  
...egañina...  
...al que ma...  
...que no ha...  
...tatas», que...  
...e tipo de...  
...Porque...  
...paña de...  
...dades...  
...sidencias y...  
...ial...  
...e último ap...  
...serios prob...  
...specta al tur...  
...emos oblig...  
...través de...  
...ello resta ev...  
...osibilidades...  
...caso, conside...  
...ramente imp...  
...entre nuest...  
...turismo inte...  
...edo, Santiag...  
...Museo del...  
...importantes...  
...nerse al...  
...señor Mañ...  
...den comp...  
...es con el...  
...el dólar?...  
...precisame...  
...realidad lo...  
...es que los...  
...privadas...  
...s precios q...  
...s. Porque...  
...ea nuevo, p...  
...e clama al...  
...nos cuest...  
...pongo por...  
...señor ing...



fundamentalmente y, asimismo, de los organismos privados, con los que estamos entrando en contacto a través del Sindicato Nacional de Hostelería y el Grupo de Agencias de Viaje, y de los cuales esperamos unas respuestas que den fruto ya en la próxima temporada.

**El tiempo libre**  
Y el señor Mañquez, despacho

de séptima planta, enseña los dos mapas de España de su despacho, que están atravesados con chinchetas de colorines. «Este es el de obras en proyecto inmediato. Este otro, el plan de residencias que esperamos que apruebe el señor Ministro». Las amarillas, con más de dos mil plazas; las rojas, residencias familiares; las azules, femeninas. «Aunque ciertamente eso de re-

sidencias diferenciadas por el sexo tiene poco sentido...» Y se barajan cifras de más de dos mil millones de pesetas sobre las chinchetas de colorines...

—Otro tema que nos preocupa mucho es el del deporte. Y ya no hablo solamente en relación con el deporte de la juventud, porque, querámoslo o no, el tiempo libre tiende a aumentarse y todo el mundo tiene derecho a llenar su ocio con las actividades que más le guste. En el caso concreto de los deportes hay que destruir el clasismo actual, hacer que el golf o el tenis pueda practicarlos lo mismo un obrero que un director de empresa. Y todo ello es competencia en gran parte de Educación y Descanso. Hasta ahora, de todas las actividades de la organización, tanto turísticas como deportivas, se vienen beneficiando una cifra anual de trabajadores de medio millón aproximadamente. Pues bien, pensamos que en dos años podremos triplicar esta cifra y en cinco años la habremos quintuplicado.

Tres mil ciento cincuenta y tres viajes organizados en 1972 por las delegaciones provinciales de Educación y Descanso, otros doscientos cuarenta y seis por los servicios nacionales. Total: más de ciento setenta mil viajeros trabajadores por España y otros ciento setenta y tantos viajes por el exterior. «Pero todavía es una cifra muy inferior» —porque todavía hay quien esto del turismo «ni lo cata».

Javier FIGUERO

● «Tenemos la obligación de ir por delante de las necesidades y de las pretensiones de los trabajadores»

● «Lo verdaderamente importante es potenciar nuestro turismo interior»



Ayuntamiento de Madrid

• cosas •

Unos amigos que acaban de llegar de Italia —viaje de «luna de miel», por supuesto— me han contado que los «gondolieris» son algo así como los taxistas madrileños, pero más caros. Me explico: los remeros de góndola cobran 800 pesetas por pasear al turista a través de los canales venecianos, y mientras los pasean cantan y hablan. Hablan tanto como los propios taxistas de nuestra capital, pero para justificar su elevado precio filosofean al cliente y le abren los ojos diciéndoles que no sean materialistas: al fin y al cabo, sólo hay que pagarles 800 pesetas.

SI YO FUERA RICO

Que no es la canción del «Violinista en el tejado», que no. Esta vez es una nueva serie televisiva que ponen en marcha Alfonso Paso y Romano Villalba. Presupuesto: muchos, muchísimos millones. Los resultados habrá que verlos, porque algunos de quienes han leído los guiones, aunque no han tenido voz suficiente como para criticarlos, me han contado que no valen demasiado. Es una opinión, claro.

PRESIDENTE ERUDITO

Se trata del señor López Medel, Presidente del Sindicato Nacional de la Enseñanza. En una conferencia que acaba de pronunciar en la Fundación Mediterránea, citó a 28 filósofos; así, de corrido. No hay duda de que el presidente de la enseñanza es un presidente erudito. Lo avala su conocimiento filosófico.

PASTOR DE CIEN AÑOS

Bueno, la verdad es que todavía no los ha cumplido, pero tendrá un siglo de vida el día 21 de este mes. Don Hilarión Lasa Bengoa —«el abuelo de Guipúzcoa»— anda pastoreando todos los días con un rebaño de doscientas ovejas y diez vacas, sin que le preocupen el frío o la lluvia, desde el canto del gallo hasta la puesta del Sol. Don Hilarión, que fue a la guerra de Cuba y tiene una pensión de quinientas pesetas —según ha contado en «El Diario Vasco»—, es un buen ejemplo de que no todo es absentismo laboral.

F. CAPARROS



## MISION CULTURAL-EDITORIAL A ESTADOS UNIDOS

**Recorrerá diversas ciudades para promocionar los libros españoles**

MADRID. (Pyresa.) — Una Misión cultural-editorial, promovida por el Ministerio de Comercio y el Instituto Nacional del Libro Español, salió de Madrid para recorrer, entre los días 12 al 29 del próximo noviembre, diversas ciudades norteamericanas.

Con esta expedición, formada por una treintena de españoles, se espera multiplicar el efecto expansivo de nuestra producción librera y de nuestra cultura en uno de los países de mejor mercado, dada la presencia de más de 25 millones de hispanoparlantes.

En la primavera pasada se celebró en San Diego de California una conferencia multicultural, en la que se adoptó una resolución relativa al bilingüismo, señalándose que esta modalidad representa un principio básico para la educación adecuada de los norteamericanos —tanto de ascendencia hispana como anglosajona—, sobre todo en los Estados de California y Nueva York, en los que la población de habla española es tan amplia.

Con este motivo se ha encargado a una editora española y a otra norteamericana la realización de un plan piloto de textos bilingües de enseñanza para aplicarlo en el distrito 14 de Nueva York.

## CUADERNO DE LA CALLE

### \* Un decálogo de obligaciones para taxistas

El taxi como servicio público adolece de muchas virtudes, a pesar del último aumento de tarifas, porque si alguien pensaba que los nuevos precios iban a servir para que quedaran definitivamente desterradas algunas muestras de la picaresca que se observa en este gremio, ahora ya está en el convencimiento de que todo va a seguir más o menos como estaba. A propósito de esta ausencia de un nuevo estilo nos escribe un lector que ha comprobado cómo en el patio de coches de la estación de ferrocarril de Chamartín algunos conductores rechazan a los viajeros que no llevan maleta, seguramente porque el traslado de bultos no se contabiliza en el taxímetro y siempre es una cantidad extra que va a parar al bolsillo del conductor. A mayor abundamiento, muchos taxistas de Madrid ponen mala cara cuando al final del viaje no se les da propina y otras veces remolonean mucho en el momento de devolver una o dos pesetas. Siguen circulando bastantes vehículos con su interior sucio y descuidado y las carreras nocturnas hacia la periferia todavía continúan siendo una especie de lotería por la poca disposición de algunos conductores a alejarse del centro.

Ante estos hechos, quizás aislados, nuestro comunicante pregunta con qué medios de defensa cuenta el usuario para no ser víctima de estos abusos. Y como se da el caso de que tampoco pueden considerarse como nuevos, porque el calificativo justo sería el de viejos vicios, extraña aún más que la Delegación de Circulación y Transportes, sobre la que recae la responsabilidad del desarrollo de la actividad de los taxis y su disciplina, no haya publicado todavía algo tan elemental como un decálogo de las obligaciones del taxista, para que el público tenga conocimiento de los derechos que le asisten y no le ocurra como ahora, que en ocasiones cuando coge un taxi parece que le están haciendo un favor.

### \* El mercado del paseo de los Jesuitas, a punto de inaugurarse

Los vecinos del paseo de los Jesuitas y de la Colonia Moli, no de Viento confiaban en que dentro de poco tiempo entrara en servicio el Mercado de Abastos que se ha construido en el citado paseo, y así lo manifestaban en este periódico por boca del presidente de la Asociación de Vecinos Cabezas de Familia de la puerta del Ángel, don Cesáreo Huertas Cid. Ahora sabemos que sus esperanzas no se han visto defraudadas, porque precisamente el pasado día 10 tuvo lugar la subasta de bancas de este nuevo mercado que se denominará del Alto de Extremadura, cuya inauguración está prevista para el día 1 de diciembre. La nueva obra hay que incluirla en esa trayectoria seguida por la Delegación de Abastos y Mercados de Ayuntamiento, consistente en dotar de mercados a las zonas periféricas, resolviendo así los problemas de abastecimiento que se derivan de una escasa dotación comercial y de una falta de competencia.

AREVACO

## OBRAS EN NUEVE AYUNTAMIENTOS DE LA PROVINCIA

**LOS PRESUPUESTOS SUMAN 77 MILLONES DE PESETAS**

MADRID. (De nuestra Redacción.) — Bajo la presidencia del Gobernador Civil de Madrid, don Jesús López-Cancio, se reunió la Comisión Permanente de la Provincial de Servicios Técnicos para tratar de diversos asuntos de su competencia.

Fueron aprobados diversos proyectos de obras municipales de pavimentación, señalización y alumbrado público, con un presupuesto total de 77 millones de pesetas, que afectan a nueve Ayuntamientos.

Fue informado favorablemente el plan de cooperación provincial a los servicios municipales para 1973, por un importe de 241.772.080 pesetas.

También se informó favorablemente el plan extraordinario de cooperación provincial para abastecimiento de aguas, con un presupuesto de 37.200.000 pesetas.

La Comisión resolvió expedientes de asuntos de trámite de diversas obras provinciales.

### Equipo británico de señalización para el Metro

MADRID. (De nuestra Redacción.) — Un sistema automático de protección y manipulación de tren, diseñado por el Departamento de Señalización de la Westinghouse Brake and Signal Company, de Chippenham, Inglaterra, va a ser instalado en el Metro de Madrid mediante un contrato asignado por la Compañía Metropolitana Madrileña a Dimetal de Madrid.

En un principio el equipo electrónico será fabricado en los talleres que la Westinghouse tiene en Chippenham, hasta que definitivamente se fabriquen en España, cuando la nueva factoría electrónica entre en funcionamiento. El contrato abarca tres líneas, comprendiendo 31 kilómetros de doble vía.

### Obras del Canal de Isabel II

MADRID. — A 154.984.014 pesetas se eleva el presupuesto de contrata de las obras del proyecto número diez mil, de arteria de cintura del Este, que el canal de Isabel II anuncia concurso-subasta, en resolución que aparecía ayer en el «Boletín Oficial del Estado».

La fianza provisional se fija en 3.099.680 pesetas y el plazo de ejecución en dieciocho meses.

### Hoy, homenaje a Joaquín Álvarez Quintero

MADRID. (De nuestra Redacción.) — Con motivo de cumplirse este año el centenario del nacimiento de Joaquín Álvarez Quintero, el Ayuntamiento de Utrera va a rendir homenaje a su memoria en Madrid, en el monumento que los hermanos tienen levantado en el Retiro. Los actos tendrán lugar hoy, día 13, y estarán presididos por el Alcalde de Utrera, don Alfredo Naranjo Batmala.

Se representará «Sangre gorra», por la Agrupación Álvarez Quintero de Sevilla, y un fragmento de la comedia quintesiana «Tuyo y mío». También intervendrán don Salvador de la Quinta Rodríguez, director de la revista «Vía Marciala», de Utrera, y don Mariano Sánchez de Palacios, secretario de la Asociación de Amigos de los Quinteros, de Madrid.

Los actos comenzarán a las 4,30 de la tarde. Y a las 9,30 se celebrará una cena de fraternidad utrerana, entre todos los utreranos residentes en Madrid.

### Homenaje al doctor Blanco Loizelier

MADRID. (De nuestra Redacción.) — Ante el reciente nombramiento del doctor Enrique Blanco Loizelier, académico de la International Academy for Quality, y presidente de la Asociación Española para el Control de la Calidad, para el cargo de presidente de la European Organisation for Quality Control, nombramiento otorgado en el XVII Congreso Internacional de la EOQC, celebrado en Belgrado recientemente, la Asociación Española para el Control de la Calidad, organiza una cena-homenaje durante la cual le será ofrecida al doctor Blanco una placa conmemorativa de su nombramiento.

Cuantas personas estén interesadas en dicho acto pueden dirigirse a la Secretaría de la AECC, calle de Serrano, 150, Madrid-6.

### Cristino Mallo inaugura exposición

MADRID. (De nuestra Redacción.) — En la Galería Theo ha inaugurado una amplia muestra de esculturas Cristino Ma-

llo. Las exposiciones de este artista, uno de los más personales y representativos del actual panorama escultórico español, se celebran muy espaciadamente, por lo que la inauguración, además de su importancia artística, ha tenido carácter de acontecimiento insólito. De la obra de Cristino Mallo dice Manuel Conde: «Esta escultura, en general de pequeñas dimensiones, posee la infrecuente cualidad de sugerir medidas de intención monumental. Sus figuras, sus cabezas, tan cargadas de temblor vital, rebasan su tamaño verdadero, y reclaman ámbitos amplios.»

### Cursos en el Círculo «Medina»

MADRID. (De nuestra Redacción.) — El Círculo Cultural Medina, de la Sección Femenina del Movimiento, va a celebrar, a partir del próximo día 15, los siguientes cursos:

#### ARTE Y HUMANISMO

Curso primero: Ciclo de conferencias con diapositivas en color. Profesores: don Antonio Almagro y don F. Aguilar y Paz.

#### INICIACION A LA MUSICA

Ciclo primero: «La orquesta y sus componentes». Con ilustraciones musicales y la asistencia a un ensayo de la Orquesta de RTV, profesor don Pedro Machado de Castro.

#### DIEZ LECCIONES EN EL MUSEO DEL PRADO

Profesora doña Amelia López-Yarto.

#### COCINA

Profesor don Manuel Garcés.

#### TECNICAS DECORATIVAS DEL HOGAR

Ampliación del curso de estaño. Iconos y espejos. Profesora doña Francisca Balbuena.

Para más amplios informes y matriculaciones, en la Secretaría del Círculo, San Marcos, número 40. Teléfonos 232 51 31 y 221 73 05.

## † DON ANTONIO ESTEVEZ OSMA

Falleció en Madrid el día 11 de octubre de 1973

R. I. P.

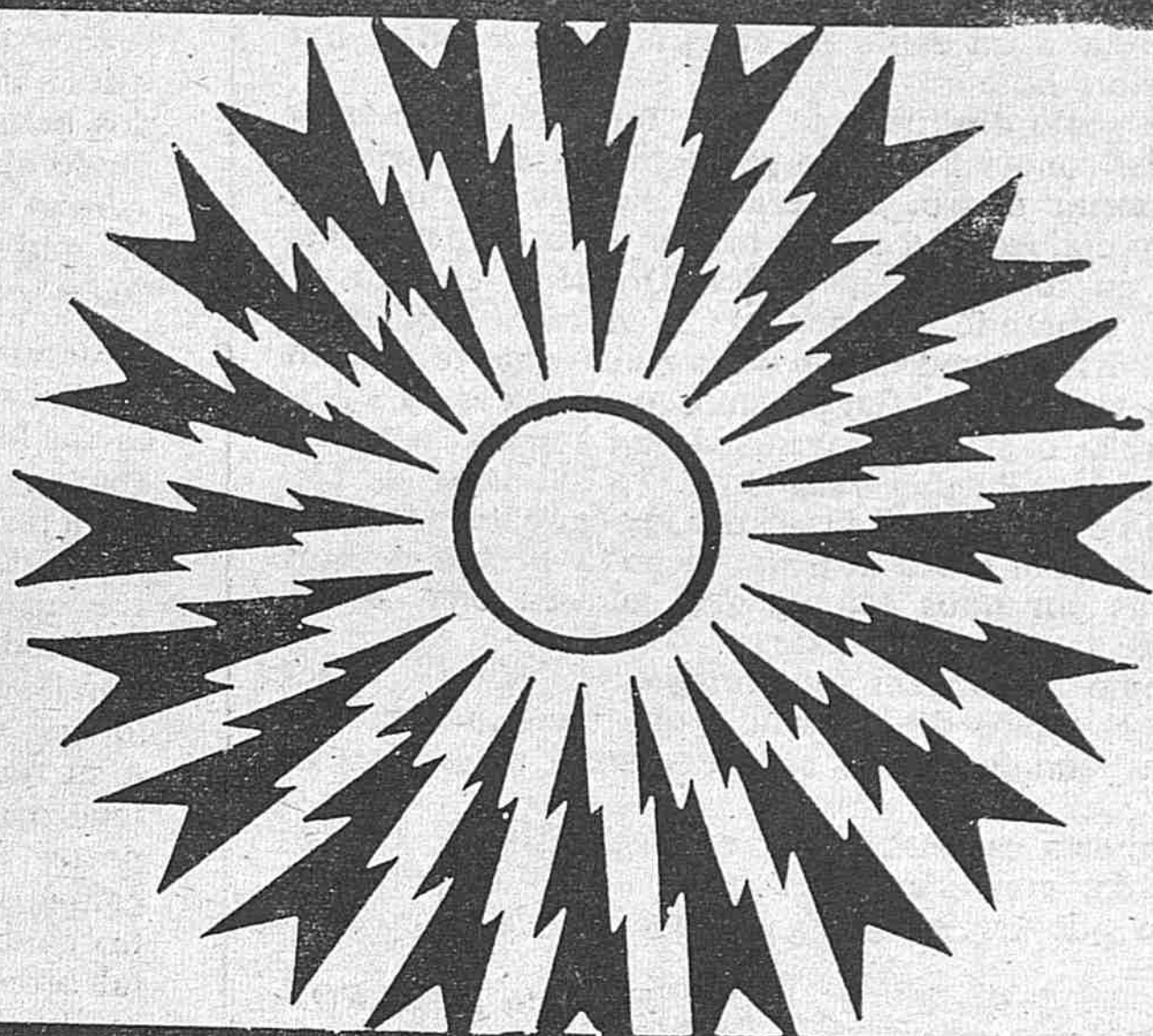
Su esposa, Soledad Torres Pérez; hijos, Angeles, Antonio; hijo político, Angel Quiroga; nietos; hermanos, Juana y Vicente; hermanos políticos y tía política.

COMUNICAN tan sensible pérdida.

El traslado de los restos se efectuará hoy, sábado, 13 de octubre de 1973, a las 10 de la mañana, desde la casa mortuoria, calle de Segovia, 15, Colonia de la Cabaña (Pozuelo de Alarcón), al cementerio de Pozuelo. (No se reparten esquelas.)



# CALENDARIO DEL CONTRIBUYENTE



Durante la segunda quincena de OCTUBRE  
le interesa recordar especialmente:

## PAGO DE IMPUESTOS

### LIQUIDACIONES

- Las liquidaciones notificadas entre los días 1 y 15 de septiembre que no hayan sido pagadas antes del día 11 de octubre, podrán abonarse hasta el día 25 de octubre con el recargo del 10 por 100.
- Las liquidaciones notificadas entre los días 16 y 29 de septiembre, pueden abonarse sin recargo hasta el día 25 de octubre. Pasada esta fecha y hasta el día 10 de noviembre se abonará un recargo del 10 por 100.
- EXCEPCION.- Estos plazos no se aplican a las liquidaciones de los Impuestos de Sucesiones, Transmisiones Patrimoniales, Actos Jurídicos, Documentados y Aduanas, las cuales se abonarán en los plazos que señalen sus respectivas notificaciones.

### RECIBOS

- Continúa abierto el plazo para el cobro en período voluntario de los recibos correspondientes al segundo semestre de 1973.

## PRESENTACION DE DECLARACIONES

- a) El día 19 de octubre termina el plazo para que las personas físicas o Jurídicas que abonen retribuciones de trabajo personal presenten la declaración de las cuotas retenidas por este Impuesto durante el tercer trimestre de 1973.  
El mismo día finaliza el plazo para que los profesionales excluidos del régimen de evaluación global presenten declaración de rendimientos de trabajo personal obtenidos durante dicho trimestre.
- b) El día 31 de octubre termina el plazo.
  - Para presentación de declaraciones correspondientes al tercer trimestre de 1973 y relativo a los siguientes Impuestos:
    - Rentas de Capital que grava los intereses de obligaciones y préstamos, y los rendimientos de la propiedad intelectual, producciones cinematográficas y los arrendamientos de minas, negocios y bienes muebles e inmuebles.
    - Tráfico de Empresas y Lujo en cuanto a contribuyentes que no tributen en régimen de Convenio.

EVITESE MOLESTIAS PAGANDO SUS IMPUESTOS A TRAVES DE BANCOS  
Y CAJAS DE AHORRO O UTILIZANDO EL GIRO POSTAL TRIBUTARIO.  
CONSULTE CUALQUIER DUDA EN SU DELEGACION DE HACIENDA



# «GUITARRAZOS», DE JORGE LLOPIS

Intérpretes: Fedra Lorente, María Elena Flores, Amparo Climent, José Álvarez, Carlos Cabrera y Eloy Arenas.—Dirección: Jorge Llopis.—Local: Boite del Pintor.

Entre muchos aplausos y carcajadas, interrumpiendo escenas, se ha estrenado en Boite del Pintor el espectáculo «Guitarrazos», que el autor titula como «Tres farsillas desenfadas y rabisleras», que interpretan —y con mucha gracia, por cierto— Fedra Lorente, María Elena Flores, Amparo Climent, José Álvarez, Carlos Cabrera y Eloy Arenas, personajes que giran todos alrededor de la historia de la guitarra, dicho todo esto con mucho salero, picardía e intención que su autor sabe dar a un estilo en él característico en el momento de escribir humor.

«Guitarrazos» como divertidamente, vale. Tampoco se pretende demasiado más, conociendo a Jorge Llopis en su manera de escribir y construir teatro. Exagera los tipos y los hace crecer en versos y diálogos del mejor humor absurdo para crear clima risueño en torno al espectador. Divide el espectáculo en tres partes, contando siempre con la guitarra española y su trayectoria. Estos cuadros se titulan «La muerte psicológica de varios viajeros», «Gargarismos penibéticos» y «Venganza alpujarreña o las desventuras de un serrallo harto de mirra y cinamomo». Pueden imaginarse. La habilidad de Llopis, la rapidez en el diálogo, sus ripios, la caricatura, el desenfado, se encuentran sobre la pista, dichos y hechos de muy buenas maneras por unos actores que conocen bien las tablas difíciles de la pista en «boite».

El autor, como instrumento y protagonista central, busca en la guitarra el tópico de la parodia que tiene, por sabido, todos, desde el andaluz hasta ese musulmán más desconocido.

Si lo que importa es reír, la risa está garantizada, a veces muy astracanada, pero siempre con el humor distinto que Llopis da a lo que escribe y en este caso dirige con agilidad.

Eduardo ROMERO

## FARMACIAS

Durante la tarde de hoy, sábado, además de las farmacias señaladas en el cuadro de **SERVICIO DE URGENCIA**, permanecerán abiertas de 4,30 a 8,00, como complemento, las siguientes:

**ARGANZUELA-VILLAVERDE.**—Tomelloso, 28; Isabelita Userra, 29; Antonio López, 44; paseo de las Acacias, 7; Ribera de Curtidores, 12; Jesús del Gran Poder, 1; paseo de Santa María de la Cabeza, 80; Mesón de Paredes, 16; Ibarra, bloque 74; Esperanza Macarena, 30; Ciudad de los Angeles, 93.

**BUENAVISTA.**—Rafaela Bonilla, 4; Serrano, 86; General Mola 12; Alcalá, 157; avenida de Baviera, 13; Diego de León, 63; Goya, 19; Jorge Juan, 104; José Ortega y Gasset, 85.

**CARABANCHEL.**—Belmonte del Tajo, 30; Vía, 63; Camino Viejo de Leganés, 171; Nuestra Señora de Valvanera, 100; Atlético de Madrid, 19; Mirabel, 4 duplicado; Quero, 99; Sedano, número 31; Ramón Azorín, 16; paseo de Extremadura, 6; General Ricardos, 105; Camino de la Laguna, 221; Grupo Loyola, casa 58; Rafael Finat, 23; Escalona, 103; paseo de Extremadura, 230; María del Carmen, 61; Yébenes, 110.

**CENTRO.**—Carretas, 12; Infantas, 42; Pez, 9; Salud, 10; Hortaleza, 86; Plaza Mayor, 17.

**CHAMARTIN.**—Mar Caspio, bloque 14; Parque Colina, bloque D; Víctor de la Serna, 1; Infanta María Teresa, 10; Francisco Silvela, 96; Corazón de María, 3; Urbanización Villa Rosa (Poblado Canillas); paseo de La Habana, 206; El Bosque (manzana 12, esquina Mesena); Carril del Conde, 100; avenida de Alfonso XIII, 139 moderno; avenida del Generalísimo, 43; Juan Ramón Jiménez, 28; Joaquín Costa, 7; López de Hoyos, 83.

**CHAMBERI.**—Raimundo Fernández Villaverde, 16; Modesto Lafuente, 1; Sagasta, 5; Alonso Cano, 69; General Álvarez de Castro, 42; San Bernardo, 112; Monte Esquinza, 25; Juan de Austria, 1.

**LATINA.**—Arrieta, 15; paseo de los Pontones, 27; Calatrava, número 40; plaza de Almuñécar, 7.

**RETIRO-MEDIODIA.**—Echegaray, 21; plaza del Niño Jesús, número 2; Batalla del Salado, 12; Miguel Servet, 1; Alfonso XII, 11; paseo de las Delicias, 106; Sánchez Barcaiztegui, 37; Atocha, 94; Lope de Rueda, 34.

**TETUAN.**—Virgen de Aránzazu, bloque 2; Colonia Valdezarza, bloque 12; paseo de la Dirección, 314; Bravo Murillo, 365; Trempes, 22; Olite, 48; Teruel, 21; Badalona, 82; Isla Galápagos, número 3; Muller, 49; Barón del Castillo, 2; General Cabrera, número 23; Hernani, 68; Infanta Mercedes, 79.

**UNIVERSIDAD.**—Guzmán el Bueno, 131; Marqués de Urquijo, 2; Galileo, 61; Torrón de Madrid.

**VALLECAS.**—Peña Prieta, 16; Puerto Bonaigua, 34; San Miguel, 2; avenida de la Albufera, 121; Puerto Alto, 21; Concepción, 22; C. R. S. Pedro, Cuatro Fuentes, 45.

**VENTAS.**—Iliada, 15; Zayas, 2; Zigia, 52; Vicente Espinel, 35; Alcalá, 279; Nuestra Señora de Begonia, s/n.; Doctor Esquerdo, 89; avenida de Aragón, 226; Barrio del Salvador (entrada por Arturo Soria, 98); Achurri, 23; Lago de Constanza, 38; Virgen de la Fuencisla, 13; San Marcelo, 15; Hermosilla, 130.

## ESPECTACULO TAURINO- AGITANADO

Ayer se montó en Vista Alegre un espectáculo taurino-agitanado, en el que actuaron tres novilleros «calés». Los seis astados de azabache, de la ganadería de Víctor y Marín, de Ciudad Real, fueron seis novillos baldados de los cuartos traseros, y los gitanos de verde luna fueron tres diestros de verde pánico. Lola Flores no recogió la clave, ya que se limitó a darse dos vueltas al ruedo montada en una calesa, acompañada de su hija y dos bellísimas gitanas, e ir arrojando claveles a los tendidos. El «show» salió a pedir de boca, ya que se cubrieron los tendidos «casi hasta la bandera».

Manuel Sevilla «El Taranto», de Granada, verde botella y oro, es de lo peorcito que se puede ver en un ruedo. No sabe ni manejar los trastos, ni estar delante de un toro. Tuvo dos o tres achuchones, con suerte, ya que todo se quedó en el susto. Corriendo, una atravesada, por lo que recibió una pita de rujo. A su segundo lo mató de un sar tenazo tendido. Salieron unos pocos de pañuelos, y el Usfa, contagiado del ambiente de fiesta, concede una oreja. Se armó tal bronca que el novillero la tira. Inicia la vuelta y, casi a la mitad, intenta desistir, ya que sigue la pita.

Pedro Luis Heredia, de Sevilla, palo rosa y plata, maneja bien la capa, pero con la muleta no sabe hacer nada, ni dar mantazos. Salió toreado en sus dos enemigos. Al primero lo mató de cuatro pinchazos, corriendo y volviendo a cara, y al quinto, segundo de su lote, de una en la rodilla, dos saltando y una pescuecera. Oyó pitos en sus dos novillos.

Tino B. Amaya, de Badajoz, purísima y oro, es el único de los tres que sabe estar en la cara. Tiene temple con la capa, y con la muleta tira bien del toro, algunas veces, aunque casi siempre emplea el pico. Mató a su primero de un pinchazo y una pescuecera, y a su segundo, último de la tarde, de una desde la cara, saliendo con la taigüilla rota por la ingle, y un descabello. Se le concedió una oreja en cada novillo.

El banderillero Ricardo Menca puso dos buenos pares al último de la tarde, que fueron ovacionados. Los novillos hicieron mala pelea con los caballos, no recibieron las puyas de reglamento y generalmente fueron mal picados. En fin, mucho ruido y pocas nueces.

JOSE LUIS

## VIDA CULTURAL

### CONFERENCIAS

A las 19,30 horas, «Distintas concepciones de la magia a lo largo de los tiempos», por Delia Steinberg Guzmán (Fundación Nueva Acrópolis, Conde de Romanones, 5).

— A las 20,00 horas, «América, su descubrimiento y su anecdotario pintoresco», por don Agustín Fonseca y Vázquez (Casa de León, Pez, 6).

# Agenda

SABADO, 13 DE OCTUBRE DE 1973

Eduardo.

Día doscientos ochenta y cuatro del año, séptimo de la segunda semana del décimo mes. Faltan, pues, ochenta y un días para que finalice 1973.

El Sol sale a las 6,24 horas y se pone a las 17,39. La Luna sale a las 18,10 y se pone a las 7,56 horas.

TEMPERATURAS EXTREMAS DE AYER

EN MADRID Y BREVE PRONOSTICO PARA HOY:

Máxima: 20 grados a las 15 horas.

Mínima: 9,4 grados a las 6,00 horas.

Nubosidad variable.

## FARMACIAS EN SERVICIO DE URGENCIA

De 1,30 de la tarde a 11,00 de la noche

**ARGANZUELA-VILLAVERDE.**—Embajadores, 58; Capitán Salazar Martínez, 7; Marqués de Jura Real, 4; Martínez Moya, 20; Marina Vega, número 42.

**BUENAVISTA.**—Alfonso Heredia, 5; J. Ortega y Gasset, 34; Jorge Juan, 34.

**CARABANCHEL.**—Avenida del Manzanares, 90; Alejandro Sánchez, 18; José María Rey, número 47; Vía Carpetana, número 344; Piqueñas, 6; Madrigal Vera, 14; Illescas, 109; paseo de Extremadura, 124.

**CENTRO.**—San Marcos, 11; Puerta del Sol, 14.

**CHAMARTIN.**—Barrio de San Miguel, bloque 5, Palermo, 1; Parque Colina, bloque 16; avenida del Generalísimo, número 84; plaza Sagrados Corazones, 4; Pintor Ribera, número 3; Cartagena, 130.

**CHAMBERI.**—Joaquín García Morato, 107; plaza del 2 de Mayo, 6; Covarrubias, 20.

**LATINA.**—Plaza de Santo Domingo, 6; Factor 4; Linneo, número 14; Comandante Fortea, 30.

**RETIRO - MEDIODIA.**—Cáceres, 10; Moreto, 15; Caridad, 15; Narváez, 28; Doctor Esquerdo, 155.

**TETUAN.**—Sabadell, 86; Villamil, 263; Mártires de la Ventilla, 4; Alonso Núñez, 31; Pedro Texeira, 9; Comandante Zurita, 6.

**UNIVERSIDAD.**—Avenida de Islas Filipinas, 4; Andrés Mellado, 43; Galileo, 2.

**VALLECAS.**—Avenida Monte Igueldo, 31; avenida San Diego, 140; avenida Buenos Aires 52; Risco de Pelosche, número 9.

**VENTAS.**—San Aniceto, 10; Emilio Ferrari, 65; Hermanos García Noblejas, 164; Marq. P. Velasco, 45; Alcalá, 363; Virgen del Coro, 9; Antonio Casero, 26; Doctor Esquerdo, número 21.

De 5,00 de la tarde a 10,00 del día siguiente

**ARGANZUELA-VILLAVERDE.**—Embajadores, 102; paseo de la Chopera, 63; Antonio Leyva, 39; Marcelo Userra, 81; Diamante, 31; colonia Litos, Santa Escolástica, 1.

**BUENAVISTA.**—Azcona, número 66; Francisco Navacerrada, 31; Diego de León, número 34; Goya, 89; paseo de la Castellana, 2.

**CARABANCHEL.**—Pelicano, 14; General Ricardos, 173; Albares de la Ribera, 58; parque Eugenia de Montijo, número 4; José de Cadalso, número 15; barrio Puerto Chico, Camarena, 250; paseo de Extremadura, 310; Villagarcía, 20; Juan Terner, 42.

**CENTRO.**—Campoamor, 7; Desengaño, 18; Botoneras, 7.

**CHAMARTIN.**—Barrio de San Lorenzo, bloque 2; Arturo Soria, 243; General Mola, número 270; Serrano, 149; Vinaroz, 31; Ramos Carrión, 3.

**CHAMBERI.**—Fernández de la Hoz, 63; Fuencarral, 138; Almagro, 46.

**RETIRO - MEDIODIA.**—Calle de las Delicias, 25; Argumosa, 30; plaza de Antón Martín, 46; plaza de la Independencia, 10; Julio Rey Pastor, 6.

**TETUAN.**—Isla de Java, 78; avenida Cardenal Herrera Oria, 275; Sorgo, 32; Bravo Murillo, 339; Lazaga, 9; Avila, 33; avenida de Reina Victoria, 8; Valderromán, 12.

**UNIVERSIDAD.**—Marqués de Urquijo, 15; San Bernardino, 11; Fernández de los Ríos, 20.

**VALLECAS.**—Puerto Canfranc, 25; Eduardo Requena, número 9; Santillana del Mar, número 21; poblado de Absorción Barrio de Entrevías, bloque 48.

**VENTAS.**—C. Vicálvaro, 184; avenida de Aragón, 28; Virgen del Val, 41; plaza de Bami, 26; avenida del Marqués de Corbera, 30.

8—A



## LA EXCURSION

# Ruta de Morata de Tajuña

En la falda de unos cerros que la dominan por el Norte y a orillas del río Tajuña, que riega su vega, se encuentra la villa de Morata de Tajuña, que dista de Madrid 36 kilómetros, por la carretera de Valencia. Comprende su término municipal una extensa vega, viñedos, olivares, dehesas, bosques y canteras.

Según los restos de lápidas y otras piedras halladas, parece ser de fundación romana. Por este pueblo atravesaba la célebre «Senda Galiana» que, desde Toledo, pasaba por Titulcia, Alcalá y Guadalajara, siendo Morata una de las poblaciones de la Carpetana. Su nombre de Morata es probable que se deba a las muchas moreras que en la antigüedad hubo, o por haber tomado el nombre de algunos de los moros que fueron señores de la villa, y de cuya denominación quedó el sistema de riego que hoy posee este pueblo.

Entre los edificios notables del pueblo hay que citar a la capilla de la calle del Cristo, que fue albergue de pobres, llamada del Cristo de la Sala.

Del palacio del marqués de Leganés se han hecho viviendas particulares. Era una mansión con huertas y jardines de frondosa hermosura, donde solía ir Carlos IV y su favorito Godoy para ver las corridas de toros que sus dueños daban en honor de la familia real, que las presenciaba desde un balcón corrido que tenía una habitación llamada La Galería.

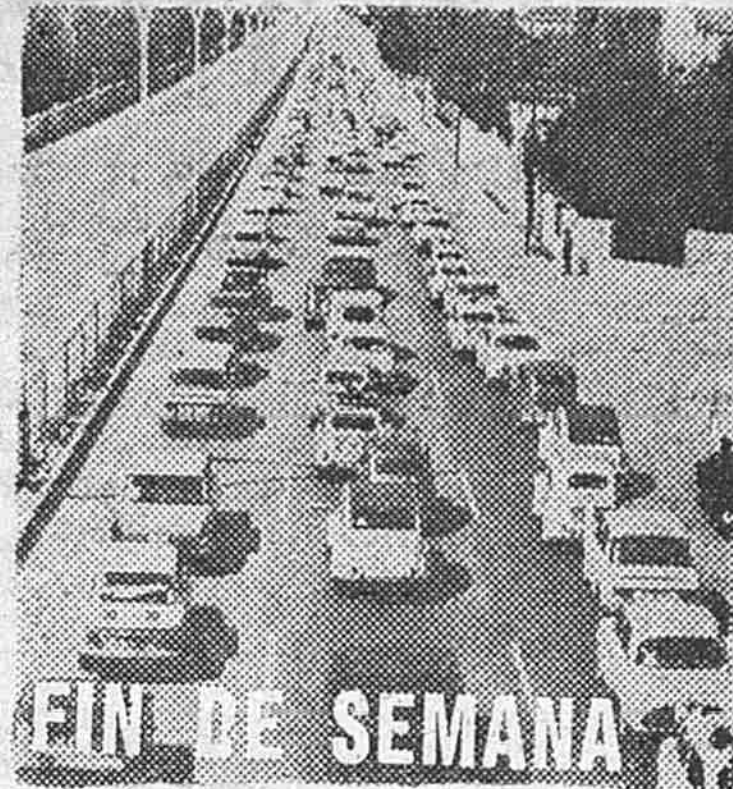
En la plazuela de Robles,

que se encuentra en el centro del pueblo, hay otro palacio de menor importancia que el desaparecido, que fue del conde de Santiago, marqués de Espinardo. Hoy se encuentra deshecho y transformado.

A tres kilómetros de Morata, en la carretera de Perales y junto al río, se ve la antigua fábrica de papel, donde en el año 1859 se montó una de las primeras máquinas continuas

que producía al año un millón de kilos de papel.

Como lugar pintoresco hay que citar la fuente y pradera que se ve a la derecha de la carretera que viene de Arganda. Dista de Morata un kilómetro y medio, dividiéndose desde esta altura todo el pueblo. Las aguas de esta fuente son buenas y su contorno está cubierto de arboleada y monte bajo.



## PUEBLOS EN FIESTAS

**CAMUNAS (Toledo).**—2.202 habitantes. Alojamientos: fondas y posadas. Durante los días 10 al 14 se celebran las fiestas en honor de su Patrón, San Nicasio. Fútbol, carreras ciclistas y de cintas, carreras de burros, cuñas, bailes y otros festejos populares.

**AVILA.**—Los días 9 al 16 se celebran las ferias y fiestas de Santa Teresa. Concursos. Danzas populares. Corridas de toros. Conciertos.

**ESTREMER (Madrid).**—1.395 habitantes. En la ruta para el camino a los pantanos de Entrepeñas y Buendía o Mar de Castilla. Alojamientos: fondas. El día 14 comienzan las fiestas en honor del Santísimo Cristo Sepultado y de la Virgen de la Soledad. Fiestas religiosas. Fuegos artificiales. Bailes. Novilladas.

**PASTRANA (Guadalajara).**—2.002 habitantes. Villa de gran sabor histórico y arquitectónico. Palacio ducal. Colegiata. En las cercanías, convento carmelitano fundado por Santa Teresa, en el que se señala la cueva donde oraba San Juan de la Cruz. Alojamientos: casas de huéspedes. Los días 14 al 16, fiestas de Santa Teresa de Jesús. Romería al convento de los padres franciscanos. Corridas de toros.

**ALBA DE TORMES (Salamanca).**—3.895 habitantes. Lugar de peregrinación teresiana, que guarda los restos de Santa Teresa de Jesús. Localidad pintoresca a orillas del Tormes, con iglesia románica del siglo XII. Convento de monjas carmelitas, fundado por Santa Teresa en 1571. Restos del castillo-residencia de la casa ducal de Alba. San Leonardo, monumento histórico-artístico, hoy restaurado y ocupado por los padres reparadores, bajo el patrimonio de San Jerónimo. Talleres artesanos de cerámica típica. Deportes náuticos, pesca. Son tradicionales las almendras garrapiñadas de Santa Teresa. Alojamientos: hotel, pensiones y fondas. El día 14 comienzan las fiestas de Santa Teresa de Jesús. Fiestas religiosas y populares, con espectáculos folklóricos a la usanza charra. Novillada. Fuegos artificiales.

## EXCURSIONES PESQUERAS

Para mañana domingo están previstas realizarse desde Madrid las siguientes excursiones pesqueras:

**LA CAÑA.**—Desplazamiento a Piedrabuena y Luciana, con salida a la una de la madrugada desde Atocha (hotel Nacional) y paradas en Embajadores, Juan Dique, 47, y plaza Elíptica. (Teléfono 2650027.)

**EL IDEAL DEPORTE.**—Excursión a Puente del Arzobispo y Azután, con salida a las tres de la madrugada, desde la plaza

de los Carros. (Telfs. 2653076 y 2396289.)

**S. D. P. ARGÜELLES.**—Desplazamiento al Puente de Silos. Salida a las 3,30 de la madrugada. Paradas intermedias en Guzmán el Bueno, 49, y cine Princeps. (Tels. 4497128 y 2436686.)

**A. C. D. EL REJON.**—A Carpio de Tajo, con salida a las 3,30 de la madrugada desde Cardenal Herrera Oria, 78. (Tel. 7342035.)

**LA PESQUERA FERROVIARIA.**—Desplazamiento a El Gordo, salida a las 2,30 de la madrugada

desde Ancora, 9. (Teléfono 4685677.)

**P. C. D. EL BARBO.**—Excursión a Castrejón y Toledo, río Tajo. Salida a las cinco de la madrugada desde el paseo de Santa María de la Cabeza, 43. (Teléfonos 4331780 y 2392968.)

**PEÑA CAMPERA.**—Desplazamiento a Puente del Arzobispo y Azután. Salida a las 3,30 de la madrugada desde Barceló. (Teléfonos 2218438 y 2219083.)

**PIÑAR DEL REY.**—A Carpio de Tajo. Salida a las cuatro de la madrugada desde López de Hoyos, 345. (Telf. 2003062.)

**LA CABAÑA DE GETAFE.**—Desplazamiento al pantano de Alarcón. Salida a la 1,30 de la madrugada desde el domicilio social, General Palacios, 14.

Los desplazamientos en los autocares de estas Sociedades Deportivas pueden realizarlos también las personas que no sean socios de las mismas.

## PUESTOS DE SOCORRO

Puestos de socorro del Servicio de Auxilio en Carretera para el domingo día 14:

Collado Villalba, El Molar, Las Rozas, San Lorenzo de El Escorial, Arganda del Rey, Getafe, Móstoles, Brunete, Colmenar Viejo, Alcalá de Henares (Asamblea Local), Alcobendas, Valdemoro, Aranjuez (Puente Largo-Casillas Dolores, Asamblea Local), La Pedriza y Pantano de San Juan.

## EI TIEMPO QUE HARA

Según los datos facilitados por el Servicio Meteorológico Nacional, la previsión del tiempo en la zona centro para este fin de semana es la siguiente:

**Sábado.**—Continuara el cielo nublado en toda la zona, con riesgo de algún fenómeno tormentoso en el área de la sierra y de alguna precipitación débil y dispersa en el resto, más probable a última hora de la tarde.

**Domingo.**—Nubosidad variable, con riesgo de alguna precipitación débil y dispersa.

Vientos de componente oeste, moderados o fuertes.



# UN TORO, UNA FAENA Y UN BRINDIS

ZARAGOZA, 12. (De nuestro cronista taurino, enviado especial, por teléfono.)—El toro fue el segundo, la faena la firmó Diego Puerta y el brindis lo hizo Palomo Linares para, seguidamente, corresponder al compromiso con una estremecedora lección de temeridad consciente

y responsable. Y vayamos por partes.

El toro, un precioso ejemplar de la ganadería de don Antonio Martínez Elizondo, sólo cumplió una entrada a los caballos, pero en ella se empleó con suma largueza y entregada rectitud, permitiendo que el picador marra-

ra, se ensayara y buscara el sitio donde herirle a placer, profunda y abusivamente, de manera que, en principio, todos vimos bien que se cambiara el tercio.

Y decimos en principio porque en banderillas ya apuntó un recriminamiento notable, como lo

comprobaron Almensilla y Pirfo, quienes, por cierto, tuvieron que salir montera en mano. Si, el toro debió ser más castigado en varas, aunque gracias a que no lo fuera pudimos admirar la faena que reseñaremos en el siguiente párrafo.

No creemos equivocarnos lo que se dice nada si afirmamos que Diego Puerta no esperaba que en los primeros pases de tanteo y ahorme el toro, entera y crecido, aunque se resistiera de los cuartos traseros, le iba a resultar tan respondón y repetidor, de manera que lo que iba para trámite desembocó por fuerza en tramo de pelea de poder a poder, signo que sellaría una faena en que la continuidad valiosísima y garbosa de Diego corrió pareja con el pujante deseo noble del toro. El conjunto dinámico y de una emoción transferible abundó en momentos bellísimos y vibrantes, sin que ninguna de las dos partes se rindiera, firme el torero en su hacer variadísimo, unas veces fundamental y otras preciosista, y firme el toro en sus embestidas claras, ligadas e inacabables, tanto que voy a atreverme a decir que Diego no llegó a hacerse con él sin perjuicio de que coronara su labor con un derroche de adornos y el acierto de un pinchazo y una estocada fulminante, mereciendo el premio de las dos orejas.

No soy partidario de los brindis por sistema. Es más, siempre pongo una nota negativa al torero que abusa de ellos. Por eso cuando Palomo Linares brindó al público la muerte del quinto toro me dije: otra equivocación de este torero y precisamente en su temporada más importante, porque Palomo ha cuajado en un torero de arte, aunque muchos lo nieguen. Puntualicemos que el toro es un manso lidiador, un marrajo de los de alioño y puñalada. Pero el brindis de Palomo llevaba dinamita como para acabar con más de dos ejércitos. Sabía —y así lo demostró— que el toro no merecía nada, ni siquiera la poderosísima apertura de faena de aire antiguo y corte nuevo que en otros tiempos habría bastado para una apoteosis li-

diadora. Buscaba más, y más fue el jugarse la vida en cada lance para desmentir cuantos quieren jugar con el nombre. Palomo, en la raya de la epopeya, no logró una faena de calidad, ni siquiera de pases limpios, pero demostró que sus ocho años de alternativa se le ser maestro cuando se pue de y novillero heroico cuando se precisa. Mató de una estocada de las de verdad, y al agársele la oreja hubo de dar dos clamorosas vueltas al ruedo. Y ahora en Zaragoza sólo se habla del gesto de gesta de Palomo.

Naturalmente, en la corrida lidiaron cuatro toros más: tres como los dos ya tratados, de don Antonio Martínez Elizondo y uno de «La Quinta», de los hermanos Buendía. Premuras de espacio y de tiempo nos impiden extendernos en nuestros fallos de costumbre, sobre todo cuando hay que concederle unas líneas al colombiano Álvaro Lauro, que tomó la alternativa con un mansón reculante y matablerado y consumó su mansueta con otro manso que le al paso pero no pasaba y echaba la cara arriba con malas ideas. Torero voluntarioso, de poco oficio y escasa personalidad, les intentó cosas debidas a sus dos toros, en procura de la faena «standard». Mató al primero, en el que dio un aviso, de dos pinchazos, casi entera y un descabello, al sexto, de una estocada.

Diego Puerta abrevió todo lo abreviable ante el peligrosísimo cuarto, que apuntaba los vides y disparaba las cornadas, matándolo de casi media y tres descabellos, y Palomo Linares desenvolvió con inteligencia, reposo y buenos detalles frente a reserva de Buendía, un toro que el genio y la blandura de arrollaban incomodidad de lidiar imposible, por lo menos en arte de lucimiento.

Acabó con él de casi media entera pasada y un descabello.

Pesos: 519, 520, 530, 522 y 530 los de don Antonio Martínez, 467, el de Buendía.

José Antonio MEDRANO

## COGIDA EN LAS VENTAS

MADRID. (Resumen de agencias.)—Cinco novillos de Rodríguez de Arce y uno, el sexto, de Sotillo Gutiérrez, para Pedro Sánchez, Pepe Pastrana y Ricardo Corey, los dos últimos, debutantes, de Pastrana (Guadalajara) y Virginia (Estados Unidos), respectivamente. Media entrada.

Sánchez, en su primero, silencio; en su segundo, pitos. Pastrana, en su primero, vuelta al ruedo, y en su segundo, silencio.

Corey, en su primero, pitos, y en su segundo, un aviso y división de opiniones. En el que cerró plaza fue cogido dos veces. El par facultativo es el siguiente: «Terminada la corrida, el doctor García de la Torre asistió en la enfermería al novillero Ricardo Corey, de una herida por asta de toro en el tercio superior del muslo derecho, con una trayectoria hacia arriba de 15 centímetros, que produjo destrozos en los músculos aductores. Pronóstico menos grave. Pasó al Sanatorio de Toreros.»

También fue asistido en la enfermería, durante la lidia del tercer novillo, el banderillero Manuel Fernández Zabala, de una distensión en el pie izquierdo de pronóstico reservado. Esta lesión se la produjo al perder el estribo cuando intentó saltar la barrera.

## AYUNTAMIENTO DE VALLADOLID

### OBRAS

En el «Boletín Oficial del Estado» del día 27 de septiembre pasado se publica un anuncio convocando segunda subasta para contratar las obras de pavimentación y tubería de abastecimiento de agua en la calle de Arca Real (de Paseo de Farnesio a General Shelly), de esta ciudad, por un presupuesto de contrata que asciende a la cantidad de 3.245.167,84 pesetas.

Las proposiciones para optar a la misma podrán presentarse en la Unidad de Obras y Urbanismo de la Secretaría General de este Ayuntamiento, hasta las trece horas del día 27 del actual.

Lo que se hace público para general conocimiento. Valladolid, 9 de octubre de 1973.—El Alcalde (firma ilegible).

# RTVE

## ORQUESTA SINFONICA Y CORO DE RADIO TELEVISION ESPAÑOLA

# AVISO

Los conciertos programados para el **SABADO, DIA 13, y DOMINGO, DIA 14,** a las 7,30 de la tarde (segundo del abono), se darán, excepcionalmente, en el

# TEATRO REAL

Rogamos a los señores abonados y al público en general acepten nuestras disculpas por las molestias que este cambio de última hora les origine

**NOTA.-El billete ya distribuido es válido para tener ACCESO AL TEATRO,** realizándose la distribución de la siguiente forma:

**BUTACA DE PATIO Y ENTRESUELO CENTRAL,** en butaca de patio, platea, entresuelo y primero

**ENTRESUELO LATERAL,**

en butacas de segundo, primera, segunda y tercera filas y delantera de anfiteatro

**ANFITEATRO,** en anfiteatro

La numeración de las localidades NO ES VALIDA, realizándose el acoplamiento en la forma indicada por los servicios del Teatro Real

**HORARIO DE TAQUILLAS EN EL TEATRO REAL:** SABADO y DOMINGO, de 11 a 13 y de 17,30 a 19,30



## SEIS PERSONAS AHORCADAS

FUERON SEPULTADAS CLANDESTINAMENTE

LIMA. (Efe.) — Seis personas fueron ahorcadas y sepultadas clandestinamente en un paraje de la comunidad de Chagall, en el departamento de Puno, fronterizo con Bolivia.

La Policía cree que las muertes fueron consecuencia de venganza por el reparto de una herencia. Las víctimas son: Nicolás Espezu, de sesenta años, dueño de la hacienda «Huárimarca»; su hija Teresa, de veintiocho; los hermanos Alberto y Cayetano Chocúa, de treinta y nueve y cuarenta y cinco, y dos campesinos no identificados aún.

La Policía ha detenido a un hijo del hacendado, Guillermo Espezu, de treinta años, y a cinco campesinos más como sospechosos del séxtuple homicidio. Los cuerpos de las víctimas fueron hallados después de que una hija del hacendado, Georgina, denunciase que, tanto su padre como las otras personas, no aparecían desde mediados de septiembre.

Por el estado de los cuerpos la Policía piensa que fue hacia el 14 de dicho mes cuando se ejecutaron los crímenes. Al parecer, el hacendado Espezu repartió sus bienes sin tener en cuenta a su hijo Guillermo.

### Temblor de tierra en Venezuela

BUENOS AIRES. (Efe.) — La Policía detuvo a un abogado bonaerense que había formado una banda de secuestradores con delincuentes defendidos por él, muchos de los cuales fueron liberados recientemente.

En efecto, Aquiles Panayótides, argentino de origen griego, de treinta años, dirigía desde su bufete, situado en céntrica zona de Buenos Aires, una compleja organización dedicada a la «especialidad» más lucrativa del hampa local en los últimos tiempos: el secuestro, que proliferó al socaire de las actividades de la guerrilla de la ultrazquierda.

La «empresa» del abogado delincuente perpetró recientemente, entre otros, un secuestro que le reportó 1.000 millones de pesos viejos (un millón de dólares).

La Policía encontró, al desarticular la banda, abundantes pruebas materiales de la culpabilidad de la misma y una considerable cantidad de dinero en efectivo, producto de los rescates por los secuestros realizados.

El abogado afirmó a las autoridades que él mismo asumirá su defensa en el juicio a que le someterá la Justicia.

### Abogado secuestrador

CARACAS. (Efe.) — Un temblor de «cierta intensidad» se ha sentido en la ciudad de Valencia, a unos 154 kilómetros de Caracas, según comentarios de vecinos del sector conocidos en esta capital.

Las diferentes versiones procedentes de Valencia, capital del Estado central de Carabobo, explican que el temblor se advirtió más en los pisos altos de los edificios, y precisan que uno de los mismos resultó agrietado durante el seísmo.

Sin embargo, la naturaleza del temblor no pudo ser confirmada, aunque durante el transcurso del día los habitantes de Valencia trataron de comunicarse con los medios impresos en busca de una certificación del hecho, que causó una considerable alarma en dicha ciudad.

### Inglterra: El juzgado la ha puesto en libertad

## ACUSADA POR UN ERROR POLICIAL

DIJERON QUE HABIA SEQUESTRADO  
A UN BEBE Y FUE DETENIDA

BROMLEY (Inglaterra). (Efe.) — El Juzgado de Bromley ha retirado las acusaciones que pesaban sobre Mary Ranson, de cuarenta y tres años, de secuestrar a un bebé de seis semanas y ha ordenado la puesta en libertad de la erróneamente acusada.

Mary Ranson, soltera, fue detenida y acusada por el supuesto secuestro de la niña Kristen Bullen, ocurrido el 25 del pasado junio en el condado de Kent.

El suceso causó gran impresión porque Kristen había nacido prematuramente y necesitaba una medicación diaria, con peligro para su salud de no obtenerla. Tras una investigación a nivel nacional Kristen apareció viva, y poco después fue detenida Mary Ranson en Bromley.

La dirección de procesamiento público recibió posterior evidencia reclusa la declaración de unos testigos el pasado viernes, la cual prueba la inocencia de la acusada.

El fiscal Gordon Williams admitió que la Policía había equivocado al guiarse por fuertes indicios sospechosos; pero testimonios posteriores indican que Mary Ranson es inocente.

El padre de ésta, de setenta y ocho años, insultó fuertemente al detective superintendente Alan Jones, que dirigió las investigaciones, cuando el juez decretó la inocencia de su hija.

## LOS TRIPULANTES DE LA DRAGA FRANCESA, RESCATADOS

Hombres-rana abrieron una brecha en la quilla  
y suministraron oxígeno a los atrapados

LONDRES. (Efe.) — Los tripulantes de la draga francesa que se encontraban atrapados en el interior de la embarcación zozobrada, han sido salvados y se encuentran en buen estado, según un radio recibido en Londres desde el ferry británico «Free Enterprise VII», que ha permanecido al lado de la embarcación accidentada.

No se ha especificado en el radio el número de tripulantes que han sido salvados, pero se informó que el rescate se hizo cuando un equipo de hombres-rana abrieron una brecha en la quilla de la draga para insertar en su interior una bomba de aire a fin de suministrar oxígeno a los atrapados. Posteriormente, se les sacó a través de un agujero practicado al cortar el tém.

La draga «Cap de la Hague», zozobró frente a la costa de Calais, en mar gruesa. Llevaba una tripulación de quince hombres, algunos expertos del puerto de Calais y el «Free Enterprise VII», recogió del agua a dos supervivientes y dos cadáveres.

### Avión mejicano extraviado

ACAPULCO (Méjico). (Efe.) — Se teme que las nueve personas que viajaban a bordo de un avión de la empresa Banco Nacional de Méjico hayan muerto en accidente aéreo, ya que el avión ha sido declarado «extraviado».

El avión salió de la ciudad de

### LONDRES

## PESTE PORCINA TRANSMITIDA POR EL HOMBRE

LONDRES. (Efe.) — La peste vesicular porcina, que causó en el pasado invierno la muerte de 56.000 cerdos en Gran Bretaña, pudo haber sido transmitida por el hombre al cerdo, según un artículo que aparece en la revista científica «Nature».

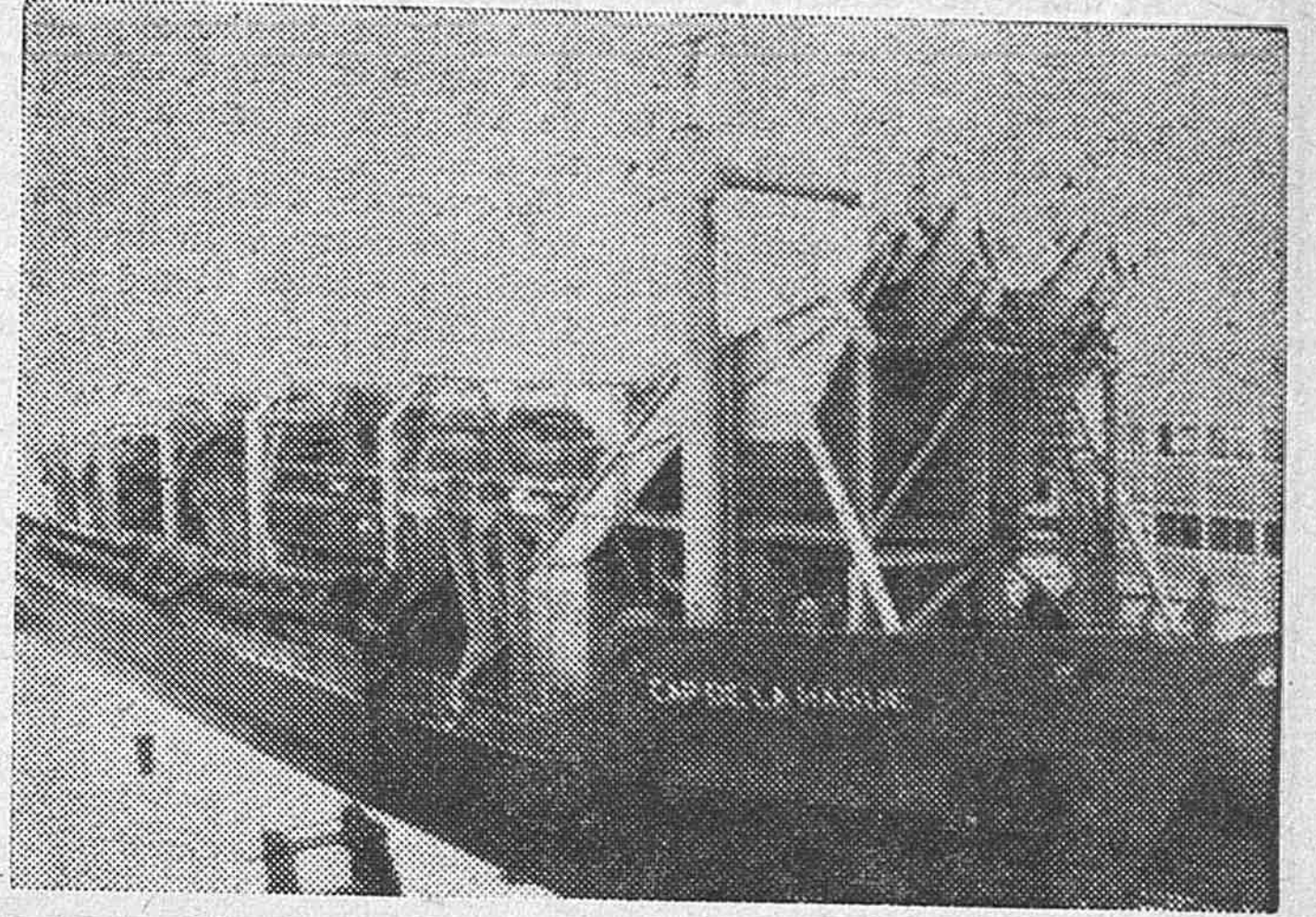
La teoría de este contagio de la especie humana a la porcina se basa en los estudios realizados en Nueva York, los cuales muestran una estrecha relación entre el virus que se aisló como productos de la peste vesicular porcina y otro virus conocido por «Coxsackie B5», que es típicamente humano y se asocia con la meningitis aséptica. Los análisis realizados en Nueva York sugieren que la peste vesicular porcina es una mutación del virus «coxsackie».

Asimismo, indica el artículo que en los experimentos realizados en el Instituto de Investigación de Virología Animal, de Pirbright, en Inglaterra, se ha encontrado que el virus «SVDV» de la peste vesicular porcina puede causar infecciones en el género humano similares a las encontradas en las infecciones humanas causadas por el virus «coxsackie».

La peste vesicular porcina pareció totalmente dominada durante la primavera y verano últimos en Gran Bretaña, pero en la última semana se han registrado cuatro nuevos brotes, teniendo que sacrificarse unos 2.000 cerdos atacados.

Méjico a las 18,50 hora local, y debía haber llegado a Acapulco a las 19,35. El avión perdió el

contacto con el aeropuerto de Acapulco diez millas antes de llegar.



El barco «Cap de la Hague», hundido hace dos días en el aeropuerto de Calais. (Cifra Gráfica.)

### TRIBUNALES

## ALCALDE Y APAREJADOR CONDENADOS POR IMPRUDENCIA TEMERARIA

● La plaza de toros de Macotera se  
derrumbó y hubo cinco heridos

MADRID. (De nuestra Redacción.) — La Sala Segunda del Tribunal Supremo ha confirmado la sentencia de la Audiencia Provincial de Salamanca que condenaba a los procesados José Flores Martín y Enrique Palacios, como autores de un delito de imprudencia temeraria del que se derivaron lesiones graves, a la pena de dos meses de arresto mayor a cada uno de ellos y a la suspensión de empleo o cargo público, y a que conjunta y solidariamente indemnicen la cantidad de 650.000 pesetas, que se han de repartir en diferentes cantidades a los distintos perjudicados.

Según los hechos probados, el Ayuntamiento del pueblo de Macotera (Salamanca) aprobó, en sesión de la Corporación, solicitar al Gobernador de la provincia autorización para celebrar tres novilladas sin picadores, con motivo de las fiestas patronales, para los días 16, 17 y 18 de agosto de 1970. Conseguida dicha autorización, el Ayuntamiento otorgó la representación para la organización de los festejos al Alcalde, y procesado, José Flores Martín.

En uso de sus atribuciones, el señor Flores encomendó la construcción de la plaza, con tablonos de madera, a un carpintero del pueblo, sin que le entregara proyecto alguno, limitándose únicamente a entregarle la madera que le pedía y que, en su mayor parte, procedía de tablonos que habían sido utilizados para el mismo menester en años anteriores.

El Alcalde contrató al aparejador Enrique Sánchez Palacios, también procesado, para que emitiera el informe sobre las condiciones y seguridad de la plaza, y el 9 ó 10 de agosto, cuando la plaza se estaba empezando a construir, el aparejador emitió el informe considerando que «la plaza con arreglo a su leal saber y entender, reunía las condiciones de seguridad para celebrar los festejos de los días 16, 17 y 18».

Y sin que el aparejador hiciese saber al Alcalde, ni a ninguna otra autoridad, cuáles eran las condiciones de seguridad y la cabida de la plaza, el Alcalde no tuvo inconveniente en autorizar el festejo y autorizó la venta de 2.647 entradas, cuando sólo debió ser permitido 1.600.

Cuando faltaban sólo unos minutos para que saliera el primer novillo y la gente comenzó a subir a los tendidos, una zona de la plaza, compuesta por el tablado y una extensión de dos o tres metros, no pudo resistir la sobrecarga y se derrumbó.

Resultaron heridos Ramón Flores, Teresa y Mariano Hernández, Claudio Sánchez, Juan Hernández y Angel Martín. Este último sufrió lesiones que tardaron trescientos ochenta días en curar y le quedó como secuela una rigidez de la columna vertebral, en la región lumbar lo que le causa una incapacidad laboral agrícola permanente, y para otros muchos trabajos físicos.



# MUERTA A PUÑALADAS

La víctima y el agresor habían discutido por quinientas pesetas

BARCELONA. (Cifra).—Una mujer resultó apuñalada y muerta por un joven de diecisiete años, al que debía 500 pesetas, producto del traslado de unos muebles.

El homicidio ocurrió en la localidad de Santa María de Barbera, cercana a Sabadell. La víctima fue Isabel Burgos Abrera, de treinta y dos años, casada con Julián Agudo Llanas, de profesión lampista.

Este matrimonio había trasladado su residencia recientemente, desde Gava a Santa María de Barbera, habiéndoles ayudado en el transporte de los muebles, Pedro Gabarre Jiménez y Antonio Moreno García, que todavía tenían que cobrar 500 pesetas por dicho servicio.

El primero de ellos se personó en el domicilio de Isabel Burgos, dispuesto a cobrar la cantidad que le adeu-

daba. Tras acalorada discusión, Pedro Gabarre agredió a la mujer con un cuchillo de 23 centímetros de longitud, y le propinó cinco heridas en el cuello, hemitorax izquierdo, mano derecha, región lumbar izquierda y en el costado izquierdo, heridas de las que falleció al poco rato.

El presunto homicida huyó del lugar en un vehículo que conducía Vicente Jiménez Hernández, y en cuyo inte-

rior le aguardaba su padre, Agustín Gabarre Navarraz y Antonio Moreno García, que colaboró en el traslado de los muebles.

La Guardia Civil, tras rápido servicio, consiguió localizar a todos ellos en Gava.

Falleció por alergia a la penicilina

BARCELONA. (Cifra).—La circunstancia de ser alérgico a la penicilina fue la causa del repentino fallecimiento de un hombre, Agustín Boix Pulg, de cincuenta y un años, al que se había inyectado poco antes una dosis de 250 miligramos de ampicilina, fármaco balsámico a base de penicilina.

Como se recordará, Cifra informó ayer de la muerte de un hombre tras haberle sido inyectada penicilina. Se ha sabido que el medicamento le había sido recetado por un médico del Ambulatorio de la Seguridad Social, al que Agustín Boix acudió para recibir asistencia por padecer una bronquitis crónica.

Adquirido el medicamento, el enfermo acudió a un bar de la calle Entenza y aprovechó la presencia de una enfermera, que había acudido para inyectar a la madre del dueño del establecimiento y solicitó le aplicase la primera dosis.

Según ha manifestado el dueño del establecimiento, poco después de ser inyectado el señor Boix, se sintió repentinamente enfermo y, momentos más tarde, cayó fulminado. Añade que el pasado mes de junio padeció una indisposición similar, por haberle sido inyectado también otro preparado a base de penicilina, aunque no llegó a tener tales consecuencias.

En aquella ocasión fue trasladado al hospital Clínico donde un doctor le diagnosticó que era alérgico a la penicilina, circunstancia que, en esta ocasión, no advirtió al médico de la Seguridad Social que le recetó la segunda dosis de este antibiótico.

Acusado de matar a una joven, absuelto

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA. (Cifra).—Al no haberse acreditado la participación en el caso del acusado, según dice uno de los considerandos de su sentencia, la audiencia de Las Palmas, que ha juzgado la causa seguida contra José Santana Reyes, de sesenta y cinco años, como presunto autor de la muerte de la joven de diecisiete años, Reyes González García, ha dictado fallo absolutorio con todos los pronunciamientos a favor del mencionado Santana Reyes, encartado en el citado crimen ocurrido en la localidad de Mogán, en esta isla.

En el tercer considerando de su sentencia, el tribunal aduce que carece de sentido toda referencia a circunstancias modificativas o extintivas de la responsabilidad criminal.

Sucesos

POR LA POLICIA DE VALENCIA

## Presuntos atracadores, detenidos

VALENCIA (Cifra).—Cuatro jóvenes, acusados de haber cometido dos robos a mano armada que se perpetraron días pasados en una droguería y un quiosco de Prensa de esta capital, fueron detenidos por la Policía de Valencia.

De la droguería se llevaron 4.000 pesetas y una cantidad igual del quiosco de Prensa, y en cada uno de estos casos uno de los asaltantes amenazó a los dueños con una pistola.

Tras las oportunas indagaciones de la Policía, fueron localizados dos jóvenes, en una discoteca de las afueras de la capital, que correspondían a la descripción de los atracadores que habían facilitado las víctimas. Sometidos a interrogatorio se confesaron autores de los dos atracos, con la colaboración de otros dos jóvenes que, tras la debida identificación han sido también detenidos.

Los cuatro acusados son: Juan José Porta Pérez, alias «El Inglés», de diecinueve años, natural de Gelves (Sevilla), sin profesión ni domicilio conocidos; José Expósito Tejedor, alias «Frikia», de diecinueve años, natural y vecino de Valencia; M.G.R., de diecisiete años, también de Valencia; así como J.L.D.J., de diecisiete años. Al primero de los citados se le ocupó una pistola «Markeman», de fabricación norteamericana, que dispara proyectiles por el procedimiento de gas, pero cuya forma externa es parecida a la «Colt 45».

Vicecónsul inculcado por contrabando

VALENCIA (Cifra).—El que fuera vicecónsul del Consulado General de Francia en Valencia, Louis Sire, figura como presunto inculcado en uno de los expedientes que tramita actualmente el Tribunal Provincial de Contrabando.

Louis Sire, actualmente en paradero desconocido, ha sido requerido por el mencionado Tribunal para que asista, o envíe algún representante legal, al acto de valoración de la mercancía afectada a dicho expediente, que se celebrará el próximo día 16, al mediodía, en Valencia.

Dos alemanas detenidas por tráfico de drogas

ALGECIRAS (Cádiz). (Cifra).—Dos jóvenes alemanas, Anke Hassen y Claudia Else Hossman, han sido detenidas y puestas a disposición de la autoridad bajo los cargos de tráfico de drogas y atentado contra la salud pública, cuando intentaban pasar, camuflado en el interior del coche que conducían, de la matrícula alemana B-SY-179, cuatro kilogramos y medio de la droga conocida por hachis.

El coche de turno, valorado en 60.000 pesetas, y la droga intervenida han sido decomisados. El servicio lo llevaron a cabo miembros especialistas de la Guardia Civil, de servicio en el puerto.

## INCENDIO EN UNA FABRICA DE CEMENTO

TOLEDO. (Cifra).—Se produjo un incendio en una fábrica de cemento situada en el término municipal de Yebes. Ardió el encofrado de una nave que se estaba contruyendo para ampliar las instalaciones.

Bomberos de Madrid y Toledo sofocaron el incendio, que no causó desgracias personales, y se calcula que produjo pérdidas por valor de un millón de pesetas. No han sido determinadas todavía las causas del siniestro.

MADRID: Plaza Virgen del Romero

## TRES JOVENES INTENTARON APODERARSE DE UNA MULTICOPISTA EN UNA TIENDA

MADRID. (De nuestra Redacción).—Dos individuos jóvenes, que al parecer esgrimían una pistola, penetraron a última hora de la tarde en un establecimiento de reproducción de planos, situado en la plaza Virgen del Romero, número 2.

Los asaltantes conminaron a la esposa del propietario del negocio, doña Estrella Fernández Baeza, diciendo que se iban a llevar una multicoپیsta y una fotocopiadora. Pocos segundos después entró en el local un tercer individuo que llevaba dos cajas grandes de cartón, dos rollos de esparadrapo y una cuerda, todo ello, al parecer, destinado a amordazar a la señora.

Ante los gritos de auxilio que la víctima de los asaltantes profirió, éstos se dieron a la fuga abandonando las cajas, esparadrapo y cuerda, sin conseguir llevarse ninguno de los aparatos.

La Policía lleva a cabo gestiones para tratar de localizar y detener a los tres individuos.

Robaron en un colegio

Una caja de caudales de mediano tamaño, en la que se guardaban unas veinte mil pesetas, fue robada de las dependencias del colegio «Stella Maris», en la calle de Juan Pérez Zúñiga, 47. Los autores del robo, al parecer,

fueron tres hombres que se presentaron como fontaneros diciendo iban a revisar unas cañerías y que, aprovechando un momento de descuido llegaron a las oficinas donde se apoderaron de la caja.

Apuñalado por un vecino

Un hombre sufrió heridas de carácter grave al ser apuñalado por un vecino, al parecer a consecuencia de desavenencias antiguas entre ambos.

Los hechos ocurrieron en la calle Cobalto, cuando la víctima, Antonio Fraguas López, de cincuenta y ocho años de edad, caminaba en compañía de su esposa. Repentinamente se abalanzó sobre él otro hombre que le asestó una puñalada, dejándole exánime en el suelo. Inmediatamente fue trasladado a la Residencia Sanitaria «de Octubre», donde quedó internado. En cuanto al agresor, que se dio a la fuga, fue detenido posteriormente por la Policía, que hasta el momento, no ha facilitado su identidad.

BADAJOS

## CARMEN SEVILLA, DEMANDADA

BADAJOS. (Cifra).—Carmen Sevilla ha sido demandada por los organizadores de una fiesta que tuvo lugar en Badajoz y que se denomina V Gran Gala Textil.

Después de tener firmados y visados los contratos para su actuación junto con su marido, Augusto Alguero, avisó por medio de un tal señor Vaguero, que dice ser su secretario, que no podía acudir a la fiesta, ya que había sido invitada a un festival cinematográfico en la ciudad norteamericana de Los Angeles, informa la Prensa local.

La demanda por daños y perjuicios ha sido tramitada a través de los servicios jurídicos de la Delegación Provincial de Sindicatos. Carmen Sevilla fue sustituida en la V Gran Gala Textil por Massad.

## AYUNTAMIENTO DE OVIEDO

SUBASTA

OBJETO DEL CONTRATO: Obras del Proyecto de pavimentación con doble tratamiento asfáltico de cinco caminos municipales.

TIPO DE LICITACION: 2.386.172 pesetas.

PLAZO DE EJECUCION: CUATRO MESES.

PRESENTACION DE PLICAS: En la Unidad Administrativa de Contratación y Patrimonio de la Secretaría del Ayuntamiento de Oviedo, en las horas de diez a trece, hasta el día 20 de octubre de 1973.

OTROS DETALLES: En el anuncio publicado en el «Boletín Oficial del Estado» de fecha 31 de agosto y 8 de octubre de 1973. Oviedo, a 8 de octubre de 1973.—El Alcalde (firma ilegible). Secretario General (firma ilegible).



## NOTICIARIO ECONOMICO-FINANCIERO

### La ayuda del Banco Central al Popular Argentino

«Tenemos que recordar que en los momentos difíciles de la nación argentina el Banco Central español le ha prestado un importante apoyo. La entidad española participó, encabezando un grupo bancario, en los créditos «stand by» concedidos por el Fondo Monetario Internacional de diez millones de dólares a cinco años de plazo. Hidronor, empresa estatal, disfruta de un crédito de dos millones de dólares a tres años; a Líneas Marítimas del Estado, dos millones de dólares, aproximadamente; el Banco de la Nación Argentina ha recibido una línea de crédito por 750.000 dólares, y el Banco Popular Argentino, otra de 2,5 millones de dólares para financiar los intercambios comerciales argentinos con los países de la ALALC.» Todo cuanto antecede lo publica la prestigiosa revista argentina «Primera Plana», la cual se extraña y se sorprende de la noticia sobre la inminente expropiación del Banco Popular Argentino, salvado de la quiebra por el Banco Central español.

La entidad bancaria argentina estaba en suspensión de pagos en 1966, con la fijación de un plazo perentorio del Banco estatal emisor de regularizar la situación y aumentar el capital para hacer frente a las pérdidas sufridas. Y cuando nadie quería afrontar riesgos, el vicepresidente y consejero delegado del Banco Central español asumió la plena responsabilidad, con acertada visión de futuro, y adquirió la mayoría del capital, y ahora el Banco Popular Argentino es fuerte y crea riqueza en el país. Antes del Banco Central hubo conversaciones con el Chase Manhattan y con otros de Alemania, Francia e Italia, y no quisieron nada. Hasta ahora, el Banco Central sólo ha efectuado inversiones en Argentina que fortalecen su economía y su desarrollo industrial, creando nuevos puestos de trabajo y seguridad en el empleo.

### Acuerdo de cooperación financiera entre Eximbank y Bancobao

El Banco de Bilbao acaba de formalizar un acuerdo de cooperación financiera con el Banco de Importación y Exportación de los Estados Unidos. Dicho acuerdo entraña un especial interés para los industriales españoles que importan de aquel país.

Las bases del acuerdo desarrollan la operativa de un programa de financiación y cooperación, cuya finalidad es poner al alcance de la pequeña y mediana empresa española los instrumentos crediticios adecuados para importar de USA los equipos y servicios anexas que precisen. Esta cooperación se produce en un momento especialmente interesante, dado el notable incremento del comercio hispano-norteamericano.

### Nuovofondo, Retfondo y Plusfondo y su proyección internacional

El presidente de Gesfondo, don Ramón Trias Fargas, ha enviado una carta abierta a los partícipes de Nuovofondo, Retfondo y Plusfondo, haciéndoles saber que por primera vez se incluyen en las carteras la materialización de inversiones en valores extranjeros. Señala que la apertura de los fondos que administra Gesfondo, a los que se podría calificar como mayores bolsas del mundo, supone participar en el concierto internacional bursátil, que había estado vedado para el inversor español. «Una vez más —añade— quiero señalar nuestro marcado interés en hacer honor a la confianza que la autoridad financiera ha depositado en nosotros, dándonos esta posibilidad de invertir en valores extranjeros. No regatearemos esfuerzos para conseguir una gestión eficaz dentro de los límites de una segura prudencia.»

En cuanto a la situación trimestral de Nuovofondo, Retfondo y Plusfondo, es muy favorable, con una revalorización en los tres meses últimos del 1,03, del 5,46 y 4,30 por 100, respectivamente.

### Cros: 4.559 millones de ventas en el primer semestre

En una nota informativa enviada por Cros a sus accionistas, las cifras publicadas sobre la situación al 30 de junio del año en curso y su comparación con las del mismo periodo del ejercicio anterior señala en el capítulo de ventas un total de 4.559,9 millones de pesetas, que supone un incremento del 26,9 por 100. La producción total es de 1.041.758 toneladas, con aumento del 6,73 por 100.

Las cifras del balance en la fecha mencionada presenta un capital de 2.592 millones, con aumento del 38,39 por 100; las reservas, 2.898 millones, con alza del 14,45; los recursos propios, 5.490 millones, y aumento del 24,63; exigible a largo plazo, 3.083 millones, con un descenso del 15,33, y el fondo de maniobra, con 2.353 millones, con aumento del 32,34 por 100. Todo ello permite observar el fuerte ritmo ascendente de las actividades de Cros y las mejoras en las estructuras financieras. Para el próximo diciembre tendrá lugar la segunda y última conversión en acciones de las obligaciones emisión 1971, al 9,53 por 100.

A. ESPADA BEJAR

## SUSPENSION DE LAS EXPORTACIONES ESPAÑOLAS DE PETROLEO

MADRID. (Pyresa.) — Ante el conflicto de Oriente Medio y en previsión de posibles dificultades de suministro, la Dirección General de Energía ha suspendido todas las exportaciones de carburantes por parte de las refinerías españolas. Al mismo tiempo, y al objeto de un mejor control, se ha solicitado de las mismas el envío de un parte diario de producción al Ministerio de Industria.

### Negociaciones Hispanoil-China continental

BARCELONA. (Cifra.) — La primera empresa española de exploración de hidrocarburos, Hispanoil, está en conversaciones con autoridades de la República Popular China, con vistas a una investigación conjunta de la plataforma continental de aquel país, en la que, según recientes informes técnicos, se encuentran las mayores reservas de petróleo para el futuro, incluso superiores a la de los países árabes, según afirmó la revista económica «Fomento de la Producción».

Añade la publicación que «en Hispanoil se guarda absoluta reserva sobre el tema, y otro tanto se puede decir de los representantes diplomáticos chinos en Madrid. Pero lo cierto es que ha habido conversaciones preliminares entre representantes de la empresa del Gobierno de Pekín, las cuales, para mayor detalle, tuvieron lugar no hace muchas semanas en una capital de Oriente Medio, relacionada con las actividades de Hispanoil.

«Es probable que, por razones históricas, los chinos no deseen ayuda de algunos países de primera fila en el mundo energético, lo que hace pasar a un plano destacado a otras naciones como en el caso de España que cuenta con una actuación y experiencia importantes en la explotación de hidrocarburos», termina la información de «Fomento».

### Acuerdo INI-Compañía Petrolífera Ibérica

MADRID. (Cifra.) — El Instituto Nacional de Industria quiere llegar a un acuerdo amplio con la Compañía Petrolífera Ibérica (Copisa), al parecer para la en-

trada del Instituto como socio mayoritario en esa sociedad dedicada a la búsqueda de hidrocarburos.

Recientemente el INI compró la participación que en la misma tenía Eurafrep, con lo que el capital social de Copisa quedó distribuido así: INI, 48,75 por ciento; Deutsche Schachtbau, 15,15; Banco Urquijo 13,88, y otros 15,72 por ciento.

### Nuevos permisos para prospección de hidrocarburos

MADRID. (Cifra.) — La compañía francesa Coparex ha obtenido los permisos de investigación

de Hidrocarburos denominados «Cati» y «Santa Magdalena», situados en Castellón de la Plana y Tarragona, ambos en tierra.

Por otra parte, la sección de prospección de Hidrocarburos ha hecho pública la petición de cuatro permisos en la provincia de Albacete. La petición ha sido formulada por la Asociación «Tenneco España Inc.» y «Anadarko España Inc.» y «Dno» (Compañía Noruega de Petróleos).

Igualmente ha sido abierto concurso para la adjudicación de seis permisos en la Península. Se trata de los denominados: «Motilla del Palancar», «Ledaña», «Mahora», «Tarazona de la Mancha», «Alpera» y «Carcelén».

## UNION ELECTRICA, S. A.

AMORTIZACION DE OBLIGACIONES EMITIDAS POR ELECTRICAS LEONESAS, S. A.

(Emisión 1953)

Se participa a los poseedores de las obligaciones, 1.ª Serie, emitidas por Electricas Leonesas, S. A., en 15 de octubre de 1953 (Sociedad disuelta y absorbida por Unión Eléctrica, S. A., en 1.º de julio de 1972), que en el sorteo celebrado el día 9 de los corrientes, ante el notario de Madrid, don José Luis Díez Pastor, han resultado amortizados los títulos cuya numeración es la siguiente:

Del 14.761 al 15.639 y del 15.650 al 15.826.

Títulos amortizados: 1.056.

El pago de los títulos amortizados se efectuará de acuerdo con la escritura de emisión, a partir del próximo día 15 en los Bancos Urquijo, Hispano Americano, Central, Industrial de León y Confederación Española de Cajas de Ahorro, y en sus sucursales y agencias.

Madrid, 10 de octubre de 1973.—El Consejo de Administración.

**Yo estoy en todas partes...**



**tarjeta 6000**

**CAJAS DE AHORROS CONFEDERADAS**

**...y eso que acabo de salir.**

**tarjeta 6000**

la Tarjeta de Crédito de las



**Cajas de Ahorro Confederadas**

Solicítela en su Caja.

**Economía y Finanzas**

## EDICTO

Don Pedro José Yagüe Gil, Juez de Primera Instancia de la Villa de CALAMUCHA (Teruel) y su Partido.

Por el presente edicto HAGO SABER: Que en este Juzgado, y con el número 28 de 1973, se tramita expediente sobre declaración de fallecimiento de don Lamberto Artigas Crespo, natural de Blesa (Teruel), hijo de Casiano y de María, casado con doña Pilar Artigas Serrano, y vecino de la citada localidad, donde tuvo su último domicilio, habiéndose trasladado a Francia en el año 1939, no habiendo tenido noticias suyas a partir de 22 de marzo de 1943.

Lo que se hace público a los fines del artículo 2.042 de la Ley de Enjuiciamiento Civil.

Dado en Calamocha, a veinte de septiembre de mil novecientos setenta y tres.—P. S. M. El Secretario (firma ilegible).



# EN BUSCA DE UN EQUILIBRIO

«La Hispanidad tiene que ser algo sólido y concreto. Una auténtica comunidad de pueblos hermanados por la sangre, la cultura y la religión. Pero también unas realidades económicas comunes, una conciencia social común y una presencia política en el mundo, también común.»

Estas palabras, pronunciadas por el Jefe del Estado en reciente ocasión, conservan toda su vigencia. Son palabras plenas de realismo y de conciencia histórica.

Pienso, efectivamente, que España, sin renegar en absoluto de un pasado irrefutable, se siente unida a América fundamentalmente en su futuro. Un futuro compartido, cuya conquista no admite demoras.

En este sentido, es verdad, se han dado, últimamente, algunos pasos importantes, siguiendo los senderos desbrozados por Nemesio Fernández-Cuesta desde el Banco de España y el Ministerio de Comercio, pero es evidente que la mayor parte del camino está por recorrer. De todos modos, el hecho de que la grande y dispar familia iberoamericana se haya puesto de acuerdo en la conveniencia de caminar unida por las rutas del realismo en busca de nuevos horizontes, ya nos parece un hito importante.

La reciente celebración en Madrid —mayo del 73— de la I Conferencia Iberoamericana de Ministros de Planificación y Desarrollo y de las Primeras Jornadas Hispano-Andinas de Cooperación Económica y Técnica —junio del 73— constituyen, asimismo, sendos acontecimientos que no debieran archivarse en el saco roto del olvido, porque están llamadas a ser las piedras angulares de ese nuevo edificio que debemos levantar sobre los cimientos de una historia común, para albergar ese nuevo concepto de la Hispanidad, fundamentalmente realista, que surge ante nosotros como un desafío.

Estas son las razones que, ante un nuevo 12 de octubre, me han movido a desempolvar la regla de cálculo e intentar concretar en un puñado de cifras ese bagaje de sentimientos, más o menos precisos, más o menos difusos, que varios cientos de millones de personas —«hermanados por la sangre, la cultura y la religión»— albergamos en algún rincón del corazón. Espero que se me disculpe el atrevimiento. Bien están los versos a la hora de la melancolía. Pero yo soy de los que piensan que la Hispanidad es, antes que una letanía de nostalgias, una esperanza compartida. Una esperanza que ya es hora de cumplir.

## La realidad de unas cifras

Aquí están, sin más preámbulos, los datos de la balanza comercial de España con Iberoamérica, referidos a 1972. No son, ciertamente, muy halagüeños. Y no lo digo porque el saldo arroje un saldo negativo para España, que supera los ciento sesenta millones de dólares USA de los de entonces. Lo digo porque durante dicho período el volumen de nuestras transacciones con Iberoamérica no alcanza ni el diez por ciento de nuestro comercio exterior. Me parece un porcentaje raquítico. Con algunos países iberoamericanos sólo intercambiamos, de vez en cuando, algún «souvenir» que otro. Y, lo que es más significativo, hay naciones que ni tan siquiera han utilizado los préstamos que les hemos concedido para financiar sus importaciones españolas. La situación debe cambiar a corto plazo. Porque hemos quedado en que la Hispanidad debe ser algo que se concrete en «unas realidades económicas comunes, una conciencia social común y una presencia política en el mundo también común».

Pero las transacciones comerciales no se realizan si no se avienen determinados intereses. Por lo que cabe preguntarse en este terreno concreto de la economía: ¿Qué puede ofrecer España a Iberoamérica que le interese? ¿Qué nos puede ofrecer Iberoamérica como contrapartida a nosotros?

Creo que nuestro país está en condiciones de ofrecer a estos países hermanos una experiencia y un nivel de desarrollo, así como la posibilidad de establecer contacto —tender un puente— con otros ámbitos económicos. En nuestro haber podemos anotar, por ejemplo, nuestro prestigio

turístico, capacidad para desarrollar obras de infraestructura, competitividad de nuestra industria naval, etc.

A cambio, Iberoamérica nos ofrece unos mercados potenciales y el control de determinadas materias fundamentales. Que no es poco.

¿Por qué razones entonces no se incrementan los intercambios entre uno y otro interlocutor?

Pueden argumentarse varias respuestas. De tipo político, unas; las más, de carácter técnico o estrictamente comercial. En el primer caso habría que citar el caso de países como México, con los que nuestros intercambios no se producen, como salta a la vista, en proporción a su potencial económico. Luego están las barreras estrictamente comerciales.

Por lo que se refiere a las rencillas familiares, que se diluyen en el curso de la historia, las palabras pronunciadas recientemente por López Rodó ante la XXVIII Asamblea General de las Naciones Unidas son determinantes: «A los hermanos no se les pone condiciones para quererles.» A estas alturas, las relaciones económicas entre países se basan en la no injerencia en los asuntos internos. Hay que buscar, por tanto, nuevas fórmulas de acercamiento, de cara al futuro.

En cuanto a las barreras estrictamente comerciales, se debe plantear la necesidad de adaptar nuestra legislación sobre comercio exterior a los tiempos que corren y a la realidad socioeconómica española. Es imprescindible dotar a ésta de mayor agilidad y flexibilidad, para buscar en cada caso las soluciones que convengan, ablan-

dando los créditos a la exportación, etc.

Los empresarios españoles deben comprender, por su parte, que la penetración en nuevos mercados —y muchos de los iberoamericanos son inéditos para nosotros— supone afrontar ciertos riesgos ineludibles, porque en ningún sitio se atan los perros con longaniza. Pero ni ese inconveniente afecta a todo el área en la misma proporción, ni en el peor de los casos justifica el ignorarse mutuamente. Deben buscarse garantías adicionales, a través de compromisos

porta capital, puede hacer lo mismo.

La tendencia oficial de los últimos tiempos apunta hacia una liberación de las inversiones españolas en el extranjero. Ese es el espíritu que inspira el decreto de 1 de marzo del presente año sobre inversiones directas en el extranjero, aunque en el decreto se condicionen las inversiones a nuestras exportaciones a los países de referencia.

Pero el hecho es que nuestro país cuenta con una importante reserva de divisas —más de cinco mil millones de dólares—. La

soluciones concretas. «La realización del desarrollo integral será tanto más fecunda cuanto mayores sean los lazos de mutua solidaridad entre nuestros pueblos. La interdependencia de las economías y de las relaciones culturales y humanas obliga a quehacer común en la gran empresa del desarrollo socioeconómico. El objetivo de la integración deberá ser parte esencial de la planificación para que se cierren posibilidades de integración futura. En este sentido se pronunció la Conferencia Iberoamericana de Ministros de Planificación y Desarrollo que más adelante acordaba la decisión de «favorecer la constitución de empresas iberoamericanas, formadas por capitales cedentes de las naciones de Iberoamérica, incluidas España, Portugal, como eficaz instrumento de cooperación». Y hacia caplé en la «conveniencia de establecer mecanismos de cooperación entre España y los mismos de financiación y de integración económica iberoamericana (BID, CAF, BCI, ALAIC, po Andino, SIECA, etc.), con el fin de facilitar la realización de la comunidad de intereses entre sus países miembros y España».

Por su parte, el Gobierno español expresó públicamente su voluntad de cooperar con los más países iberoamericanos complementando los créditos normales a la exportación con los otros créditos por un importe de cien millones de dólares en 1973 —obras son amores, buenas razones—, al tiempo manifestaba su intención de seguir en años sucesivos esta política de solidaridad con los bloques hermanos de Iberoamérica.

## Nuestros contactos con el Grupo Andino

A falta de solidificar acuerdos con la CEPAL, ALAIC, SIECA, etcétera, la decisión de estrechar nuestros lazos con Iberoamérica parece ser que está cayendo en el caso concreto del Pacto Andino.

A ello ha contribuido la reciente celebración en Madrid de las Primeras Jornadas Hispano-Andinas de Cooperación Económica y Técnica y la firma del siguiente convenio de cooperación financiera, pendiente de aprobación —creemos— de la aprobación del Gobierno español y de los países de la CAF. Y los contactos mantenidos en Nueva York por el Ministro López Rodó, que sabe todavía qué tipo de integración liga ahora a España el Pacto Andino.

Las posibilidades, hay que insistir una vez más, no tienen techo. Ahí están, como punto

BALANZA COMERCIAL DE ESPAÑA CON IBEROAMERICA EN 1972

	Miles de dólares		
	Importación	Exportación	Saldo
Argentina ... ..	84.214,6	40.892,7	- 43.321,9
Bolivia ... ..	1.476,9	2.243,1	+ 766,2
Brasil ... ..	164.736,6	66.524,5	- 98.212,1
Colombia ... ..	52.688,5	40.690,0	- 11.998,5
Costa Rica ... ..	2.934,0	5.016,3	+ 2.982,3
Cuba ... ..	49.838,3	18.668,7	- 31.170,1
Chile ... ..	19.677,8	22.508,5	+ 2.830,7
Ecuador ... ..	768,6	4.836,9	+ 4.068,3
Salvador, El ... ..	429,3	2.393,1	+ 1.963,8
Guatemala ... ..	8.316,0	4.231,1	- 4.084,9
Haití ... ..	101,8	886,8	+ 785,0
Honduras ... ..	2.627,8	1.836,6	- 791,2
México ... ..	29.486,2	61.680,7	+ 35.194,5
Nicaragua ... ..	1.226,7	1.843,6	+ 616,9
Panamá ... ..	7.584,8	12.130,7	+ 4.545,9
Paraguay ... ..	4.781,2	965,8	- 3.815,4
Perú ... ..	22.705,9	9.823,9	- 12.882,0
Dominicana, Rep. ... ..	19.485,8	11.426,7	- 8.059,1
Uruguay ... ..	25.221,9	6.303,9	- 18.918,0
Venezuela ... ..	28.309,2	47.709,0	+ 19.399,8
	522.712,4	362.612,6	- 160.099,8

e instituciones multinacionales que respondan de las posibles irresponsabilidades de algunos gobiernos. Simultáneamente es conveniente pensar en la debida antelación en la necesidad de diversificar nuestras exportaciones antes de alcanzar el techo de las mismas, ya que no podemos vender indefinidamente las mismas cosas a los mismos países.

## Las posibilidades de las inversiones directas

Pero donde verdaderamente hay que dar la batalla es en el terreno de las inversiones. Hace

necesidad de invertir estas reservas es fácilmente comprensible. Y entre las distintas posibilidades de inversión, una alternativa es la participación directa en el capital de empresas extranjeras. ¿Por qué no invertir en Iberoamérica?

## Una encrucijada de caminos

Todos estos supuestos nos llevan a considerar la importancia de un estrechamiento de los contactos comerciales entre España e Iberoamérica. El próximo día 17 se abre en Sao Paulo la Asamblea de Comercio Iberoamericana. La Comunidad Económi-

## • ESPAÑA, DISPUESTA A COLABORAR EN EL DESARROLLO DE LA COMUNIDAD

algún tiempo que Norteamérica empezó su reconversión de país exportador de mercancías manufacturadas, a exportador de empresas manufacturadas. El valor actual de las empresas norteamericanas que manufacturan productos en el extranjero es ahora cinco veces superior al de las exportaciones norteamericanas. Son datos sugerentes. El problema consiste en saber en qué proporción nuestro país, que exporta mano de obra e im-

ca Europea estará presente, con carácter de observador. Es una prueba del interés que suscitan esos mercados en el mundo. El actual subsecretario de Comercio de España, señor Trénor y Trénor, presidirá la delegación española.

Recientemente nuestra actividad en este campo se ha incrementado notablemente. Y existe el propósito creciente de incrementarla aún más, a partir de este momento, traduciéndola a

partida —ciento veinticinco millones de dólares de importaciones—, las cifras de comercio exterior con el mundo. Habrá que volver sobre el tema. De momento, nos hemos limitado a exponer a vuelo de pájaro algunos de los rasgos característicos de ese rostro todavía velado, de una Hispanidad más realista.

Miguel Angel PEREZ MARIN



OTRO EMPATE EN CHAMARTIN (0-0)

## AHORA LE TOCO AL MALAGA

El Real Madrid fue incapaz de pasar la defensa andaluza

REAL MADRID, 0. MALAGA, 0.

Partido correspondiente a la séptima jornada del Campeonato Nacional de Liga. Buena entrada en Chamartín y enfado final. Cuando peor era el juego madridista volvieron a sonar los gritos de «Fuera Muñoz!». Se aplaudió frenéticamente, con balanceo de banderas y todo, el fallo de Irureta en Sarriá al lanzar el penalty.

REAL MADRID: García Remón; José Luis, Benito, Touriño; Pirri, Zoco; Amancio, Velázquez, Planelles, Netzer y Mas.

A los veinte minutos de la segunda parte Grosso salió por Velázquez, y a los veintinueve Verdugo ocupó el puesto de lateral zurdo, pasando Touriño a la derecha y saliendo del campo José Luis.

MALAGA: Deusto; Montero, Macías, Martínez, Monreal; Aráez, Vilanova, Migueli, Alvarez, Bustillo y Requejo.

A los dieciséis minutos de la segunda parte Galindo salió a jugar por Aráez, y a los veinte, Orozco por Alvarez.

Arbitro: Balsa Ron. Mejoró su actuación anterior en Madrid, pero tuvo fallos; a saber: debió expulsar a Velázquez y Bustillo en el minuto treinta y cinco de juego por propinarse sendas patadas sin balón. Debió mostrar la tarjeta blanca a Montero por una dura entrada a Mas. Le robó un córner al Málaga, concediendo saque de puerta a favor del Madrid. Enseñó la tarjeta blanca de amonestación a Monreal, Vilanova y Bustillo, y frenó también con un tarjeta las protestas de García Remón. No influyó para nada en el resultado.

### El Real, en su línea

Para quien haya visto los partidos que el Real Madrid ha jugado anteriormente en su campo, éste no tiene secretos. El equipo de Muñoz sigue en su línea, por los vericuetos de un fútbol burocrático, churriguesco y anodino. El primer tiempo que brindó ayer contra el Málaga fue inalo de solemnidad. El equipo andaluz, con un sistema estudiado y bien llevado a la práctica, redujo al equipo madridista a poco menos que

nada. Consistía el juego del Málaga en defender ordenadamente, relevándose muy bien y sacando la pelota jugada desde atrás, sin patadones. Luego, en el centro del campo, el Málaga ponía en práctica los cambios de juego de banda a banda y en la derecha metía a Alvarez hacia el centro para que arrastrase a Touriño y quedase un pasillo por donde subía Aráez una y otra vez, recordando sus recientes tiempos de lateral y sus

antiguos de extremo. Ante esta planteamiento, el Real Madrid se hizo un lío. Sin nadie en su sitio, todo quedaba en un empujar a destiempo, retener el balón, darle pases a Netzer, que volvió a jugar atrás, casi en el puesto de Zoco. La verdad es que mandó y templó el equipo de fuera durante esta primera parte, y si no dio la estocada mortal fue porque Alvarez es un gran dominador del balón, pero sin garra, y Bustillo estuvo torpón y hasta miedoso. Hubo en este período escasas ocasiones de gol, como una de Pirri que lanzó fuera un rechace de Deusto a tiro de Netzer, en el minuto treinta, quizá la más clara oportunidad del Madrid. Antes el peligro había rondado las dos porterías, la de Deusto en una jugada que Velázquez apuró demasiado para que Amancio perdiera al fin, y la de García Remón en un ataque andaluz que finalizó en nada porque Bustillo encogió el pie y no apretó el gatillo.

El segundo período del partido fue mucho más movido. Si se compara con los primeros cuarenta y cinco minutos, casi un tesoro, porque al menos el Real

salió del sopor y corrió más. El Málaga se echó un poco atrás, a contener, y menudearon las ocasiones de gol. Velázquez, Mas, Netzer y Planelles, por dos veces, probaron fortuna, pero sin resultado alguno, porque Deusto paró bien y un balón lo devolvió el larguero. Fueron veinte minutos, el cogollo de esta segunda parte, en los que el Málaga perdió el mando y pasó a ser dominado por el empuje del Madrid. El empuje, no el juego porque la verdad es que jugar, lo que se dice jugar, el Real tampoco hizo nada destacable. El Málaga acabó por tomar las riendas del encuentro y también realizó contraataques peligrosos, especialmente nacidos a pies de Vilanova y en los carrerones de Migueli, quien estuvo a punto de batir a García Remón en un par de ocasiones y en otras hizo un agujero en el aire, cuando quiso chutar con todas sus fuerzas metido en el área.

Pero las ocasiones del Málaga fueron más escasas, ya que las del Real Madrid, en parte por que éste apretó cuando pudo el acelerador y en parte también porque a medida que pasaba el tiempo los andaluces buscaban

más el empate que otra cosa.

En resumen, que el Madrid ha vuelto a repetir actuación y aunque ha podido ganar en la segunda parte, su inoperancia ha vuelto a florecer. Ha estado muy mal dirigido desde el banquillo, y nadie puede comprender cómo Muñoz dejó que Aráez jugase a sus anchas durante todo el tiempo que estuvo en el campo. Lo vieron todos, menos el técnico madridista. Pero éstas son interioridades que uno deja al lado para ceñirse a la realidad del partido. Un partido más y otra actuación negativa del Madrid.

Gustó al Málaga, que fue aplaudido en algunas fases de la primera parte. Tiene patrón de juego y sabe dónde va aunque naturalmente debe tener también su techo. Su gran pecado fue la falta de mordiente. Con otra delantera, el resultado tal vez hubiese sido otro. Pero ahí está el empate, tercero de la temporada en Chamartín. Marcel Domingo tenía razón: si empataron otros peores, ¿por qué no iba a hacerlo el Málaga?

Valentín MARTÍN  
(Fotos: ANTONIO.)

### IRURETA DESPERDICIO UN PENALTY

## JUSTO TRIUNFO ESPAÑOLISTA

BARCELONA. (Crónica del corresponsal deportivo de Pyresa, Alonso Ramírez, especial para ARRI-BA.)—Emoción e incertidumbre en Sarriá. Por un lado, el Español; por otro, el Atlético de Madrid. Como telón de fondo, el señor Medina Iglesias, árbitro, del Colegio Asturiano, con una actuación sencillamente magistral, en una palabra, de las que hacen época.

En cuanto al partido, cuyo principal atractivo ha radicado en la emoción e incertidumbre, dada la marcha del marcador, ha sido disputado por ambos contendientes de poder a poder, sin tregua ni cuartel y con un justo vencedor, el Español, que, habida cuenta, ha sido, de los dos equipos en liza, el que ha sabido materializar la más clara ocasión de gol: el penalty. Un penalty que De Diego convirtió en el único gol del partido, puesto que el señalado a favor del Atlético, aunque rozando el larguero, salió fuera. Una oportunidad de oro para el conjunto madrileño, en el minuto siete del segundo tiempo, que hubiera supuesto la igualdad en el marcador. Ocasión perdida de Irureta, y, con ella, un punto echado por la borda. ¿Hubiera sido justo? No; una y mil veces, no. El titular de Sarriá creó muchas más ocasiones de peligro que

sus oponentes, que, salvo en contadas ocasiones —todas ellas a cargo de Becerra, y con excelentes paradas de Bertoméu—, llegaron al portal contrario, pese a la intensidad con que al final el dominio atlético fue abrumador. De manera especial, a raíz de la incorporación de Ayala, jugador incansable y de fácil dominio del balón, que supuso para su equipo una inyección de savia nueva y un revulsivo para el resto de sus compañeros. Ahora bien, en el plato opuesto de la balanza (léase Español) nos encontramos con dos tiros de Roberto Martínez, consecutivos, y dos magistrales paradas de Reina, que lo convirtieron, por derecho propio, en el mejor jugador sobre el césped.

Tuvo, como ha quedado dicho, el partido dos tiempos completamente definidos. Con un gol a favor, y ante la peligrosidad de los contraataques del Atlético, el Español optó por cerrar líneas, hecho que permitió al titular del Vicente Calderón pasar a la ofensiva, aunque sin mayores consecuencias, ya que desde Bertoméu a Carbonell, la zaga españolista brilló con luz propia, de manera especial en los últimos minutos del encuentro, donde el dominio atlético se hizo agobiante.



Deusto, ante Martínez y Pirri.



# EL VALENCIA, LIDER EN SOLITARIO

En la séptima jornada, cambio de líder. El Valencia de Alfredo di Stéfano ha aprovechado el día de la Virgen del Pilar para demostrar que hay que contar con él de cara al título. Su victoria en Balaidos sirve para colocarlo en cabeza de la tabla, le deja dos positivos más y en inmejorables condiciones para mantener el liderato. Por contra, el Atlético de Madrid, con todos sus efectivos, fue incapaz, una vez más, de puntuar en Sarriá. El campo del Español nunca fue propicio a las aspiraciones rojiblancas, y esta vez, aunque tuvo el empate en sus manos, falló un penalty para seguir fiel a la tradición.

Por debajo del Valencia la clasificación se aprieta en un grupo de equipos que marchan con ocho puntos. Se han acortado mucho las distancias, y hasta el Barcelona, que parecía lejos de toda posibilidad por ahora, se acerca a este grupo gracias a los dos puntos cosechados en Castellón. Ha sido muy importante este triunfo barcelonista, porque una derrota más pondría demasiado terreno entre el equipo de Michels y sus más directos rivales. También se ha demostrado que el Castellón no es el de la pasada temporada.

El Real Madrid ha vuelto a defraudar, con un nuevo empate en su casa frente al Málaga. Los andaluces han demostrado que pisan fuerte este año y que son capaces de jugar bien en cualquier campo. Y la sorpresa de la jornada la ha dado el Zaragoza con sus dos goles en Granada, que le valen dos positivos imprevistos y un buen puesto en la clasificación. Posiblemente haya sido el resultado que más llama la atención, porque últimamente el Zaragoza no había dado muestras de fortaleza fuera de su casa.

El Athletic de Bilbao ha arrancado un punto de Murcia con un empate a cero que entra dentro de lo normal. Y normales son también las victorias del Santander sobre Las Palmas, Real Sociedad frente al Oviedo y Gijón frente al Elche.

En conjunto la nota más desalentadora ha sido la pobreza de goles; solamente se marcaron trece.

## RESULTADOS

ESPAÑOL, 1; Atlético de Madrid, 0.  
Real Madrid, 0; Málaga, 0.  
Murcia, 0; Athletic de Bilbao, 0.  
Granada, 1; ZARAGOZA, 2.  
Castellón, 0; BARCELONA, 2.  
REAL SOCIEDAD, 2; Oviedo, 0.  
SANTANDER, 1; Las Palmas, 0.  
GIJÓN, 2; Elche, 0.  
Celta, 0; VALENCIA, 2.

## CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Valencia .....	7	5	0	2	14	8	10 + 4
Atlético Madrid ...	7	4	0	3	11	6	8 + 2
Málaga .....	7	2	4	1	8	5	8 + 2
Athletic Bilbao ...	7	3	2	2	6	5	8 + 2
Murcia .....	7	2	4	1	8	8	8
Real Sociedad .....	7	3	2	2	7	7	8
Zaragoza .....	7	3	2	2	9	12	8 + 2
Real Madrid .....	7	1	5	1	7	4	7 - 1
Granada .....	7	2	3	2	7	6	7 - 1
Español .....	7	3	1	3	8	7	7 - 1
Celta .....	7	3	1	3	11	10	7 - 2
Santander .....	7	2	3	2	8	10	7 - 1
Oviedo .....	7	3	1	3	7	11	7 + 1
Barcelona .....	7	2	2	3	7	5	6
Las Palmas .....	7	3	0	4	5	6	6
Castellón .....	7	1	3	3	7	11	5 - 3
Elche .....	7	2	1	4	6	11	5 - 1
Gijón .....	7	2	0	5	7	11	4 - 4

## REAL MADRID CLUB DE FUTBOL

Continúa la proyección de diapositivas y exposición de maquetas relacionadas con el futuro estadio «Santiago Bernabéu», en el Círculo de Bellas Artes (Alcalá, 42, esquina a Marqués de Casa Riera).

La proyección de las diapositivas será a las 12, 13, 14, 17, 18, 19, 20 y 21 horas.

## AYUNTAMIENTO DE VALLADOLID OBRAS

En el «Boletín Oficial del Estado» del día 27 de septiembre último se publica un anuncio convocando segunda subasta para contratar las obras de pavimentación de aceras, ensanche de calzada y capa de aglomerado asfáltico en la Carretera de Rueda, de esta ciudad, por un presupuesto de contrata que asciende a la cantidad de 3.570.279,77 pesetas.

Las proposiciones para optar a la misma podrán presentarse en la Unidad de Obras y Urbanismo de la Secretaría General de este Ayuntamiento, hasta las trece horas del día 29 del corriente.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Valladolid, 8 de octubre de 1973.—El Alcalde (firma ilegible).

# ESCASEZ DE GOLES

## DIEZ EQUIPOS NO MARCARON

### Celta, 0; Valencia, 2

El Valencia ha vencido al Celta por dos goles a cero en encuentro celebrado en el estadio de Balaidos. Con este mismo resultado finalizó el primer tiempo.

Alineaciones:

CELTA.—Alarcia; Hidalgo, Rivas, Manolo, Navarro; Villar, Fernández Amado, Castro; Juan Antonio, Doblas y Jiménez. Lazcano y Juan sustituyeron a Juan Antonio y Castro.

VALENCIA.—Meléndez; Sol, Aníbal, Martínez, Antón; Lico, Claramunt, Pepín; Quino, Keita y Jara. Barrachina sustituyó a Pepín.

Los goles fueron marcados por Aníbal, a los quince minutos, al sacar una falta, y el segundo lo consiguió Jara de tiro raso.

Arzac (Lema), Ansola, Urreisti (Corcuera) y Bo-victoria el Valencia ha demostrado su buen juego de contraataque y su fortaleza en la defensa.

### Real Sociedad, 2; Oviedo, 0

En partido disputado en Atocha, la Real Sociedad venció al Real Oviedo por dos tantos a cero. Primer tiempo, cero a cero.

Alineaciones:

REAL SOCIEDAD.—Urruticoechea; Gorriti, Martínez, Murillo; Gaztelu, Cortabarría; Araquistain, Arzac (Lema), Ansola, Urreisti (Corcuera) y Boronat.

REAL OVIEDO.—César; Djourie, Tensi, Chuso; Urtarte, Vicente; Javier, Jacquet (Bravo), Mariano, Galán y Uriá.

El primer gol llegó en el minuto doce del segundo tiempo, obra de Araquistain.

A los veintitrés minutos del segundo tiempo se produjo el segundo gol. Corcuera remató de forma imparable.

Cuando se cumplía el tiempo reglamentario, fue anulado un tanto a Mariano por estorbar al árbitro falta previa de Javier al meta Urruticoechea.

El partido sólo fue tal en el segundo tiempo, ya que en la primera parte los asturianos se limitaron a defenderse y los realistas no encontraron la forma de atacar.

### Sporting, 2; Elche, 0

Por dos goles a cero ha vencido el Sporting de Gijón al Elche, en partido de Liga jugado en el estadio del Molinón. El primer tiempo terminó con el resultado de cerco a cero.

Alineaciones:

SPORTING.—Castro; Pascual, Doria, Piñel; José Manuel, Landucci; Mejido, Quini, Fanjul, Leal y Churrua. En el segundo tiempo, Valdés por Landucci.

ELCHE.—Esteban; Poyoyo, González, Canós; Urbán, Llompard; Chiva, Montero, Sitjas, Cano y Alfonseda. En el segundo tiempo, Hiller reemplazó a Alfonseda y Melenchón a Montero.

Arbitró el colegiado extremeño, Sánchez Ibáñez, que cometió errores.

El Elche fue al Molinón a mantener el empate a cero, con un sistema ultradefensivo, metiendo cinco hombres en la cobertura y los interiores en el centro del campo. El Sporting, que jugó un desafortunado primer tiempo, no acertó a romper el bloque defensivo.

A los treinta y cinco minutos de la segunda parte, Valdés sacó una falta en corto sobre Doria y éste, de tiro raso, marcó el primer gol.

A los cuarenta minutos, Leal, en jugada individual, dribló a dos contrarios y de un cañonazo a la escuadra logró el segundo.

### Murcia, 0; Athletic, 0

Con empate a cero finalizó el encuentro que han disputado en La Condomina el Real Murcia y el Athletic de Bilbao.

Alineaciones:

ATHLETIC DE BILBAO.—Iribar; Aranguren, Larrauri, Zubiaga; Guisasola, Rojo II; Arieta (Igartua), Villar (Lasa), Zabalza, Uriarte y Rojo I.

REAL MURCIA.—Ojeda; Ponce, José, Pazos; Abel Pérez, Ruiz Abellán; Taberna, García Soriano, Murciano, Vera Palmes, Casco y Cristo.

Arbitró el señor Tejerina, que tuvo una actuación muy desacertada. Anuló un gol al Real Murcia en el minuto seis de la primera parte y pasó por alto algunas faltas en el área visitante.

El Athletic ha decepcionado, ya que ha jugado mucho menos que los equipos que pasaron por La Condomina, Castellón y Gijón, no obstante su sola fama. Vino a defenderse, y lo prueba que sus delanteros sólo llegaron a la meta murciana en contadas ocasiones. Se botaron 18 córners en contra de la puerta de Iribar, por sólo uno sobre la de Ojeda.

### Santander, 1; Las Palmas, 0

Triunfo mínimo (1-0) del Real Racing Club sobre la U. D. Las Palmas, tanteo que ya señalaba el marcador al final del primer tiempo. Gran entrada en El Sardinero.

Alineaciones:

SANTANDER.—Santamaría; Espildora, Chinchón, Portu; Genupi, Santi; Martínez, Barba, Altu Aguirre, Grande y Zuviro.

LAS PALMAS.—Catalá; Martín, Hernández, Ealveze; Páez, Castellanos; Verde, Gilberto, Fernández, Germán y León.

El gol llegó a los treinta y dos minutos de la primera parte. Chinchón sacó una falta y Grande remató en la misma boca de gol sin que nada pudiera hacer Catalá por evitar el tanto.

Salió el Racing con ganas y arrolló a su adversario en los quince primeros minutos, pero luego se fue contagiando del juego canario, lento y cansino, y el encuentro bajó de ritmo. La segunda parte, para colmo, sin goles, fue muy aburrida y sosa.

### Granada, 1; Zaragoza, 2

Por dos goles a uno ha vencido el Real Zaragoza al Granada en encuentro disputado ayer en esta ciudad, correspondiente al Campeonato de Liga. Al descanso se llegó con ventaja zaragozana de dos goles a cero.

Alineaciones:

GRANADA.—Izcoa; Toni, Aguirre Suárez, Fallo Jaén, Fernández; Quiles, Montero Castillo, Portu, Echecopar y Martín.

ZARAGOZA.—Irazusta; Rico, Royo, Molinos; Ruiz Igartua, Violeta; Rubial, García Castañ, Ocampos, Planas y Soto.

Buen arbitraje del colegiado balear, señor Blagué.

A los veintitrés minutos, Aguirre Suárez cortó una pelota, trata de driblar a Planas, éste se baja con el balón, avanza hacia el marco, cede a Soto y éste envía la pelota al fondo de la red.

A los treinta minutos, Planas recibe el esférico en la esquina del área y dispara por alto sobre el marco granadino, no pudiendo hacer nada Izcoa por atajarlo.

A los veintisiete minutos de la segunda mitad, Chirri acorta distancias al conseguir disparar desde fuera del área y con fuerza para batir a Izusta.

### Castellón, 0; Barcelona, 2

El Barcelona se apuntó su primer triunfo fuera de casa en el actual Campeonato liguero, al vencer por dos goles a cero al Castellón, en el estadio de Castalia.

Dirigió el encuentro el colegiado navarro señor Orrantía, que no tuvo influencia sobre el marcador.

Alineaciones:

CASTELLÓN.—Corral; Figueirido, Cela, Babiloni Oscar (González), Ferrer; Tonín, Dumat (Fermín), Clares, Causanilles y Félix.

BARCELONA.—Sadurní; Rifé, Gallego, De la Cruz; Torres, Costas; Juanito, Asensí, Juan Carlos Sotil (Laredo) y Marcial.

El primer tanto se produjo a los treinta y dos minutos de juego, al sacar Marcial un castigo contra la puerta castellonense desde el borde del área.

La cuenta favorable a los catalanes quedó ampliada a los seis minutos del segundo período, al anticiparse Juan Carlos a la acción de un defensor local. Dispara fuerte, llegando el balón a las mallas.

El Barcelona ha vencido con toda justicia a un Castellón completamente desangelado y muy tímido al de partidos anteriores. La clave del triunfo azulgrana residió en el central que sobre la zona ancha del terreno de juego ejercieron sus centros campistas.

BAR  
españ  
el che  
le sen  
Trofeo  
Españ  
Real C  
de las  
tes y  
Ayer  
individ  
otros  
mixtos  
El r  
Kodé  
(Austra  
el más  
vas, ha  
favor,  
tido co  
lano I  
favor,  
tarse e  
tambié  
éste, p  
jas aca  
a cuatr  
por 5-4  
su adv  
y doce  
El se  
saque  
dese K  
El te  
saque  
rior, fu  
tuvo el  
Servic  
3-5; 4-5  
El jo  
su segu  
tison,  
que las  
quilo se  
desde e  
Tamp  
a su ri  
que ven  
6-2, en  
jugador  
campeó  
El últ  
lebrar



# ORANTES-BORG Y NASTASE-KODES

Higueras y Moore demostraron ser difíciles rivales

BARCELONA. (Alfil.)—El sueco Bjorn Borg, el español Manuel Orantes, el rumano Ili Nastase y el checoslovaco Jan Kodes se han clasificado para la semifinal del torneo individual, caballeros, del Trofeo Conde de Godó, Premio Internacional de España, que se está disputando en las pistas del Real Club de Tenis Barcelona. El orden de juego de las semifinales enfrentará a Borg contra Orantes y a Nastase contra Kodes.

Ayer se disputaron los cuartos de final de los individuales masculinos y femeninos, así como otros encuentros de dobles, caballeros, y dobles mixtos.

El resultado de los encuentros fue el siguiente: Kodes (Checoslovaquia) venció a Philipps Moore (Australia), por 7-5, 2-6 y 6-4. El primer set fue el más disputado, ya que tuvo diversas alternativas, hasta llegar a tener Kodes cuatro juegos a su favor, por dos su adversario, que inició el partido con su saque. En el juego séptimo, el australiano llegó a situar el marcador en un 40-0 a su favor, diferencia que el checo logró anular y apuntarse el juego. El siguiente, con saque de Moore, también puso en un 40-0 a su rival, igualando éste, pero después de tres igualadas y dos ventajas acabó adjudicándose Moore. Nueva igualada a cuatro juegos, superando luego Kodes a su rival por 5-4; nueva igualada, y rompiendo el saque de su adversario, el vencedor se adjudica el onceavo y doceavo juego, y con ello el primer set, por 7-5.

El segundo set tuvo menos historia, ya que, con saque de Moore, se lo adjudica por 6-2, apuntándose Kodes solamente el segundo y sexto set.

El tercero y definitivo set, que se inicia con saque de Moore, si bien más reñido que el anterior, fue en todo momento favorable al europeo, y tuvo el siguiente desarrollo:

Servicio Moore: 0-1, 0-2, 1-2, 1-3, 1-4, 2-4, 2-5, 3-5, 4-5 y 4-6.

## Tres partidos fáciles

El joven sueco Borg se apuntó claramente, en su segundo set, el partido contra el rhodésiano Pattison, por 11-9 y 6-1. Tras un primer set en el que las igualadas se sucedían, se pasó a un tranquilo segundo set, en el que el vencedor se impuso desde el principio y venció por un contundente 6-1.

Tampoco Orantes tuvo dificultades para derrotar a su rival, el joven jugador británico Mottran, al que venció por el contundente resultado de 6-2 y 6-2, en un partido que, salvo la voluntad del novel jugador británico y algunas buenas jugadas del campeón español, se resolvió por la vía rápida.

El último partido de individual, masculino, lo celebraron Higueras y Nastase, venciendo el rumano por 6-3 y 6-3, en un partido que duró casi una hora y cuarto, y en el que Higueras cuajó un excelente partido, pese al resultado final.

El primer set se inició con servicio de Higueras: 1-0, 1-1, 1-2, 1-3, 1-4 y 2-4, con seis igualadas y ventajas, para apuntárselo el rumano, 2-5, 3-5 y 3-6. Higueras realizó grandes jugadas y defendió siempre al máximo cada punto. No obstante, la veteranía y superioridad de su adversario impidió que el español lograra adjudicarse este set.

La segunda manga se inicia con servicio de Higueras, 0-1, 1-1, 1-2, 1-3, 2-3, 3-3, 3-4, 3-5 y 3-6. Este set se resolvió con menos tiempo que el anterior, veintinueve minutos.

## Otros resultados

### Individual femenino: Cuartos de final

La señorita Gourda (Bélgica) venció a Stranberg (Suecia), por 6-4 y 6-2, en un encuentro relativamente fácil para la belga.

La señorita Perea (España) venció a la argentina Weisenberg, por 6-1 y 6-4.

### Dobles femeninos: Cuartos de final

Gourdal (Bélgica) y Fuchs (Francia), a las suecas Stranberg y Anden, por 6-3 y 6-3.

### En semifinal

Señoritas Baldovinos y Wikstadt (Suecia), a la señora Hernández Coronado y Ana María Estalella, por 6-4 y 6-4.

### Parejas mixtas: Cuartos de final

Weissenberg-Farrell (Gran Bretaña), a Tomanova (Checoslovaquia) y Sendnik (Checoslovaquia), por 4-6, 10-6 y 6-3.

### Dobles caballeros: Semifinal

Orantes-Muñoz (España), a Pinto (Chile) y Kriebec (Checoslovaquia), por 3-6, 6-2 y 6-4.

### Cuartos de final

Kodes-Ečnik (Checoslovaquia), a Tiriac-Borg (Rumania y Suecia), por 2-6, 6-3 y 6-4.

### Parejas mixtas: Cuartos de final

Señorita Wistedt (Suecia) y Kedie (Australia), a señoritas Fuchs (Francia) y Spear (Yugoslavia), por 0-6, 6-1 y 6-4.

Señorita Anlliot (Francia y señor Borg (Suecia), a señorita Bustamante-Moreno (España), por 6-4, y 6-3.

# EL HONOR DEL CAPITAN

El Eurobasket-73 ha consagrado a muchos jóvenes valores y ha elevado a la categoría de mitos a otros. Entre los primeros cabría destacar al jovencísimo checo Hrasca, que lució lo suyo en los encuentros en que le vimos contra URSS y Yugoslavia; al yugoslavo Kicanovic, de diecinueve años, base que sustituía a Jelovac o a Slavnic —éste, el mejor en este puesto de director de todo el Campeonato europeo—; a un israelita como Bercovitz, tan joven como Kicanovic, o al negrito Senegal, de Francia, o al más joven, Petr, de Checoslovaquia, que fue objeto de una felicitación colectiva en Badalona, cuando jugaba contra Yugoslavia en semifinales, al cumplir su décimo octavo aniversario. Sin olvidar al gran Marzorati, el fenomenal base italiano, que tiene veintidós años y una sabiduría encomiable. Ya entre los españoles, destacar una vez más la magnífica condición de los Cabrera y Santillana, en esta línea de juventud que se marca en este comentario.

Si la juventud se consagró hay que decir que muchos jugadores veteranos alcanzaron el carisma de míticos. Allí estaban los Sergei Belov, auténtico líder del cinco soviético; el yugoslavo Rato Turdic, incommensurable; el checo Zidek, con sus mortíferos ganchos y su juego aéreo, y los Bisson, italiano; Bonato, francés..., y el español Francisco Ninu Buscató. Y aquí queremos llegar, porque, como reza el título de este comentario, el honor del capitán fue dirigir el equipo nacional español, como cuando jugaba en sus primeros encuentros, hace muchos años ya. «Ninu» tuvo muchas facetas durante todos los partidos. Y a ellas conviene retrotraerse.

Buscató fue un animador más para su propio equipo, al que dio la confianza que faltaba en los momentos difíciles; fue un electrificante jugador que contagiaba sus maravillosos gestos al público asistente; mantuvo una prestancia y una difícilísima tranquilidad que asombraba por el sereno comportarse de un hombre en el ocaso de su vida deportiva; fue el alma de la selección, en la que jugó una media de veintisiete minutos por partido y encestó once puntos, de los seis encuentros en los que actuó (sólo contra Grecia quedó en el banquillo ante el gran compromiso con URSS en semifinales). Y todo esto con treinta y tres años y 222 partidos jugados en la selección nacional española. ¿Hay quien dé más? El honor del capitán quedó bien sentado y probado.

No sería justo terminar estos comentarios sin referirse a la soberbia actuación del seleccionador nacional, Antonio Díaz Miguel, quien en todo momento pensó en llevar al equipo a un puesto de privilegio. Trabajó lo indecible, luchó cuanto pudo y, al final, recibió el tributo de un público que agradeció sus esfuerzos y le elevó física e idealmente a la categoría de otro mito no menos importante que la del propio Francisco Buscató. El resto de la selección cumplió al mismo nivel que los dos citados, y en ellos debe verse desde aquí un homenaje a todos. ¡Hasta Puerto Rico!

Elias LAFERRIERE

## JUDO: POR PRIMERA VEZ

# ESPAÑA VENCIO A FRANCIA

VITORIA. (Alfil.)—Por primera vez en la historia del judo español, la selección de España ha derrotado a la de Francia por trece victorias a siete, durante el encuentro internacional celebrado dentro de la categoría de «esperanzas», en el Polideportivo Landazuri, de la ciudad de Vitoria.

Francia es la segunda potencia mundial, inmediatamente detrás de Japón, con un número de licencias que pasan de las seiscientos mil.

Los resultados parciales fueron los siguientes:

Pesos ligeros (primera vuelta):

Blanco vence a Kasem.

Gómez pierde frente a Louis.

Pesos semipesados: Valladolid pierde ante Decostend.

Campos pierde frente a Roabalniz.

Pesos medios: Juan Carlos Rodríguez vence a Halrabedian.

Matorras pierde frente a Roabalniz.

Pesos semipesados: Sana pierde con Nunos.

Ramos gana a Tenzian.

Pesos pesados: Lascoti vence a Salade.

Oscar gana a Destanille.

En la segunda vuelta, Blanco venció a Louis, Gómez a Guenine, Valladolid perdió frente a Rabatnic, Campos gana a Decostend, Juan Carlos Rodríguez gana a Briancon, Matorras derrotó a Hairhobedian, Sans vence a Tenzian, Ramos pierde ante Nunos, Lascoti gana a Destavilla y Oscar ganó a Salade.

## CARRERAS DE CABALLOS

# «NEMUR» GANO EL PREMIO GOBIERNO CIVIL

Confirmando nuestro pronóstico, «Nemur» ha ganado holgadamente el premio del Gobierno Civil. No ha tenido que esforzarse mucho para, en la recta de llegada, venir sobre los de cabeza, «Lezo» y «Lohengrin», para batirlos limpiamente, confirmando con esta victoria que es uno de los caballos útiles de su generación y que, en estas carreras en las que no se enfrenta con los «gallitos» siempre contará en la llegada. Discreta carrera de «Lezo» con su segundo puesto, así como la de «Lohengrin» que fue tercero, lo contrario de la actuación de «Permora», del que se esperaba superase ese cuarto lugar que ha ocupado en la meta. «Lau», «Taical» y «Chío» corrieron en su valor inferior al de quienes les precedieron.

## Distanciamiento en la carrera de vallas

La carrera de obstáculos tenía el interés de ver en esta especialidad a «Franjezco», caba-

llo que en liso demostró su gran categoría. En efecto, el actual defensor de los colores de la cuadra Mendoza se ha desenvuelto bien en esta su primera actuación en vallas, puesto que las ha pasado con soltura, pero, a pesar de atravesar la meta en primer lugar, fue justamente distanciado al segundo lugar porque en los últimos metros su jinete se olvidó de la impenetrabilidad de los cuerpos y se echó ostensiblemente sobre «Retoño», molestándole sin ningún género de dudas. Resultado oficial, por tanto: «Retoño», «Franjezco» y puesta en pie a los jinetes de ambos caballos, al primero por agredir a su colega después de pasada la meta, y al segundo, por la falta cometida en la carrera.

## Las restantes pruebas

Dio comienzo el programa con el premio Amorgos, ganado con facilidad por «Melicoss», quedando segunda «La Koquet» y cayendo el jinete de «Pa-

co Paco», que se empeñó en meter a su corcel por un lugar por el que no cabía.

Segunda victoria consecutiva del potro «Radzoul», ésta sobre enemigos más considerables que el día pasado, puesto que deja detrás, entre otros, a «Minini» e «Icelar».

Empate para el primer puesto entre «Salina II» y «Famara», que se destacaron de finales del lote de quince caballos participantes en el premio Recherché, siendo el tercer puesto para «Selima».

Y en el hándicap final, «Donna Callis», viniendo por el exterior de la pista batió a «Rochany», «Turin» y el resto del lote.

La triple-gemela no ha tenido acertante este día, mientras que las combinaciones de la quintuple correctas fueron de once boletos las que tienen los seguidores de «Salina II» y cuatro de los que confiaron en «Famara», pagándose, respectivamente a 39.132 y a 107.614 pesetas.

Rascón LOPEZ



## COMPañIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA

### PROGRAMA AÑO 1973

REALIZACIONES MES DE SEPTIEMBRE

#### LINEAS AUTOMATICAS

42.480

#### TELEFONOS

41.705

#### CENTRALES AUTOMATICAS URBANAS

Agost, Alguazas, Arnedillo, Benidorm, Bergasa, Bilbao-Archanda, Caldas de Estrach, Carcabuey, Cercedilla, Ejea de los Caballeros, Malgrat, Matalascañas, Monzón, Móstoles, Mugardos, Santa Cruz de Mudela, Santa Eulalia del Río, Torrox.

#### RUTAS AUTOMATICAS NACIONALES

Alicante y RAP con Ciudad Real y RAP  
Alicante y RAP con Guadalajara  
Alicante y RAP con Segovia  
Avila con Barcelona y RAP  
Avila con Tarragona y RAP  
Avila con Valladolid y RAP  
Avila con Zaragoza y RAP  
Bilbao con Castellón y RAP  
Bilbao con Huesca y RAP  
Bilbao con Zamora y RAP  
Castellón y RAP con Las Palmas y RAP  
Castellón y RAP con Santa Cruz de Tenerife y RAP  
Huelva y RAP con Cádiz y RAP  
Logroño y RAP con Oviedo y RAP  
Logroño y RAP con Zamora y RAP  
Madrid y RAP con Soria  
Palencia y RAP con Burgos y RAP  
Soria con Burgos y RAP  
Teruel con Guadalajara  
Zamora y RAP con Barcelona y RAP  
Zamora y RAP con Bilbao y RAP  
Zamora y RAP con Palencia y RAP  
Zamora y RAP con Santander y RAP

#### RUTAS INTERNACIONALES

Málaga, Torremolinos y Benalmádena hacia Alemania, Austria, Gran Bretaña, Grecia, Portugal, Bélgica, Dinamarca, Francia, Holanda, Liechtenstein, Mónaco, Noruega, Suecia y Suiza.  
Andoain, Hernani, Lasarte, Pasajes Ancho, Pasajes de San Pedro, Renteria, Azpeitia, Beasain, Segura, Deva, Tolosa, Villabona, Zarauz, Gestaña y Zumaya hacia Bayona, Biarritz y San Juan de Luz.

#### POBLACIONES INTEGRADAS EN LA RED AUTOMATICA NACIONAL A TRAVES DE LAS REDES AUTOMATICAS PROVINCIALES

Alguazas, Arnedillo, Bergasa, Caldas de Estrach, Carcabuey, Cercedilla, Malgrat, Mallén, Matalascañas, Móstoles, Mugardos, Santa Cruz de Mudela, Torrox.

30 de Septiembre de 1973

## BEISBOL: PRIMER PARTIDO DE LA FINAL DE COPA

### PICADERO APLASTO A CONDEPOLS

Los catalanes vencieron por 24 carreras a 5

MADRID. (Alfil).—Por el abultado tanteo de 24 carreras a 5 el Picadero, de Barcelona, ha vencido al Condepols, de Madrid, en su primer encuentro correspondiente a la serie final de los XXX Campeonatos de España. Copa del Generalísimo de beisbol, disputado ayer mañana en las instalaciones José Antonio Elola, de La Elipa.

Es difícil que un equipo que ya en la primera entrada ha encajado siete carreras pueda sobreponerse, y así le sucedió a la novena madrileña en este primer encuentro.

En la segunda entrada Condepols consiguió anotar dos carreras; pero en las siguientes continuó el dominio de los catalanes, que al final de la cuarta tenían ya prácticamente asegurado el triunfo, con una ventaja en el tanteador de 20-2.

La quinta fue más nivelada. Picadero anotó una carrera, por dos de los madrileños.

El encuentro no precisó de las nueve entradas, ya que al final de la séptima el resultado era favorable a los actuales campeones por 24-5.

Mañana, domingo, por la mañana, ambas novenas volverán a enfrentarse, y si los madrileños consiguieran vencer, por la tarde se jugaría el desempate para decidir el título de campeón de España.

Los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

#### PICADERO:

Canillo, Corona, Loyola, Sabín, L. García, Fernández, M. García, Hervás y Ramiro.

#### CONDEPOLS:

Alvarez, Torres, Almaseue, Solís, Botella, Medononpeña, Cayton y Ramos.

Arbitró el colegiado vizcaíno Aguayo, ayudado en las bases por Marcos Alejo y G. García.

### Aldapa venció a Araca

En el partido de beisbol jugado entre el Aldapa y el Araca, correspondiente al Campeonato de España, Copa del Generalísimo, venció el Aldapa por nueve carreras a cero.

Los equipos se hallaban empatados a cuatro carreras en la segunda parte de la novena entrada, cuando el árbitro principal expulsó a un jugador del Araca. Este equipo, al no estar completo, optó por el «forfait», por lo que perdió por nueve a cero.

#### LEA USTED



APARECE LOS MARTES

# PANORAMA

## FUTBOL

### EL GANADOR DEL «PICHICHI», AL MUSEO DE CERA

El Museo de Cera de Madrid creará la figura del triunfador anual del Trofeo «Pichichi» al máximo goleador de la Liga nacional de futbol de Primera División. Cada figura quedará expuesta en el vestíbulo de la sala de deportistas del citado Museo.

Mensualmente, el jugador que esté en primer puesto de la clasificación general recibirá una placa conmemorativa como «goleador del mes».

### JULIO DIAZ LLEGARA HOY

«Tengo muchas ganas de irme a España, y estoy convencido que triunfaré en la Unión Deportiva las Palmas», ha manifestado el delantero paraguayo Julio Díaz, quien viajará a España hoy día 13. El jugador paraguayo también manifestó que se encontraba en perfectas condiciones físicas y que estaría dispuesto para jugar en cuanto llegue.

Por otra parte, uno de los jugadores más populares de Paraguay, Saturnino Arrúa, quien jugará en el Zaragoza esta temporada, tiene prevista su salida hacia España para la semana próxima, pero aún no está confirmado el vuelo.

## ATLETISMO

### CAMPEONATO DE ESPAÑA DE VETERANOS

Hoy y mañana se celebrará en el complejo deportivo de Chapina, en Sevilla, el Campeonato Nacional de Atletismo para veteranos, correspondiente a la presente temporada. Existen dos categorías: una, de treinta y seis a cuarenta y cinco años, y otra, de cuarenta y seis en adelante. En cada una se ha establecido la correspondiente tabla de records, que en los años anteriores han ido siendo superados. Entre los participantes hay atletas que llegaron a ser internacionales en sus años jóvenes, y que o bien han seguido practicando el atletismo fuera de competición o han reanudado sus actividades ahora al hacerse realidad estos Campeonatos.

## BOXEO

### GRAN VICTORIA DE DURAN

El púgil español José Durán consiguió en la noche del jueves una importante victoria al vencer a los puntos al boxeador francés Francis Vermandère, en velada celebrada en el madrileño Palacio de Deportes. Esta es la primera derrota que sufre el boxeador francés en su carrera deportiva como profesional. Durán demostró encontrarse en uno de los mejores momentos de su carrera y se impuso a su rival en todos los terrenos.

En los restantes combates de la velada se dieron los siguientes resultados: Perico Fernández perdió ante el francés Younsi por abandono en el octavo asalto. Famoso Dongli perdió a los puntos frente a Perrot y Horacio Ruiz se impuso a Vandenbrat.

## PELOTA

### CAMPEONATO NACIONAL JUVENIL

Ayer en el frontón Colón de Barcelona se disputaron las semifinales del Campeonato nacional juvenil de pelota, en la cual se han conseguido los siguientes resultados:

Paleta: Castillo II-Carbonell, de Cataluña, han sido batidos por la pareja navarra Anso-Arceluz, por el tanteo de 35-31. En mano por parejas, los navarros Irigoyen II-Bengoechea IV batieron a los riojanos Sáez-Rodríguez, por 22-6.

Y los guipuzcoanos Odriozola-Algazábal han batido a los vizcaínos Fraile-Aguirre, por el resultado de 22-6.

## HIPICA

### ANA DE INGLATERRA GANO EL «CONCURSO DEL AÑO»

La princesa Ana de Inglaterra ha vencido en la prueba de saltos del «Concurso hípico del año», que se celebra en el estadio de Wembley. Montando «Goodwill», el caballo que la sacó de la silla en los recientes Campeonatos de Europa de Kiev, produciéndola una lesión, la princesa Ana realizó un recorrido impresionante con un total de 41,33 puntos en la clasificación combinada, en la que también ganó el tercer puesto con su caballo «Doublet», con el que había ganado el Campeonato de Europa de 1971.

## MINUSVALIDOS

### CAMPEONATO NACIONAL DE BALONMANO

Se ha iniciado en Vigo el torneo nacional (Campeonato de España) de minusválidos de balonmano con los siguientes resultados: Sevilla, 41; Madrid, 10. Cádiz, 22; Salamanca, 1. Pontevedra, 68; Valladolid, 5. Salamanca, 16; Sevilla, 20. Madrid, 27; Valladolid, 6. Pontevedra, 38; Cádiz, 12. La clasificación, tras estas dos primeras jornadas, es como sigue: Pontevedra y Sevilla, 4 puntos; Madrid y Cádiz, 2; Salamanca y Valladolid, 0.



## Para hoy

### PRIMERA CADENA

- 11,45 CARTA DE AJUSTE.  
12,00 HOY TAMBIEN ES FIES-  
TA.  
14,00 AVANCE INFORMATIVO.  
14,05 PRIMERA EDICION.  
15,00 NOTICIAS.  
15,35 DE NORTE A SUR.  
«Zaragoza. Encrucijada de  
caminos».  
16,00 PRIMERA SESION.  
«El admirable Crishton»  
(1958).  
Adaptación de la obra tea-  
tral de James M. Barrie.  
Dirección: Lewis Gilbert.  
Intérpretes: Kenneth More,  
Sally Ann Howes, Diane Ci-  
lento, Cecil Parker, Miran-  
da Connell.  
El mayordomo de un lord  
presume de ideas más cla-  
sistas que su propio señor,  
el cual ensaya un método  
de convivencia e igualdad  
con su servidumbre. El nau-  
fragio durante un crucero  
los lleva a una isla desierta,  
donde están varios años. El  
mayordomo, inteligente y  
práctico, es realmente el se-  
ñor obedecido y respetado.  
17,45 DIBUJOS ANIMADOS.  
17,55 AVANCE INFORMATIVO.  
18,00 VUESTRO AMIGO QUI-  
QUE.  
18,15 LOS CHIRIPITIFLAUTI-  
COS.  
19,00 EL CLAN DE LOS PILLUE-  
LOS.  
«El go-kar que no has de te-  
ner, déjalo correr».  
19,30 SUBASTA DE TRIUNFOS.  
20,30 PLANETA AZUL.  
21,00 SEMANAL INFORMATIVO.  
22,00 TENIS. TROFEO CONDE  
DE GODO.  
22,10 LA GRAN OCASION.  
Artista invitada: MASSIEL.  
23,40 EL HOMBRE Y LA CIU-  
DAD.  
«Jennifer».  
Intérpretes: Anthony Quinn,  
Mike Farrell, Mala Powers,  
Lois Nettleton, Jack Albert-  
son.  
Una joven viuda, cuyo hijo  
murió en el parto, secuestra  
a unos niños para tratar de  
sustituir a su hijo. Una per-  
sona, completamente desco-

nocida de la joven, pide un  
fuerte rescate por los ni-  
ños secuestrados. El alcal-  
de Alcalá debe intervenir  
firmemente en el asunto.  
00,40 ULTIMAS NOTICIAS.  
00,45 ORACION, DESPEDIDA Y  
CIERRE.

### SEGUNDA CADENA

- 18,30 CARTA DE AJUSTE.  
18,55 PRESENTACION Y AVAN-  
CES.  
19,00 DEPORTE EN LA 2.  
Tenis. Trofeo conde de Go-  
dó.  
20,30 FURIA.  
«La captura».  
21,00 MERIDIANO CERO.  
«El brujo que escribía en  
el suelo».  
22,00 CRONICA 2.  
22,30 FICCIONES.  
«El asesinato de mister Hig-  
ginbotham», de Nathaniel  
Hawthorne.  
Reperto: PIKE, Ricardo Me-  
rino; DUEÑO, Joaquín  
Díaz; PIE LIGERO, Miguel  
Palenzuela; GRANJERO, Fe-  
lipe Peña; MULATO, Alvaro  
de Luna; PATRON, José Ma-  
ría Angelán; CABALLERO,  
Pedro Sempson; SUSAN-  
NAH, Tina Sainz; MR. HIG-  
GINBOTHAN, José Franco.  
Pike es un vendedor ambu-  
lante, que se proclama  
«doctor en todas las cien-  
cias». En unión de Pie Lige-  
ro, un indio mudo, con una  
gran cicatriz al cuello, va  
recorriendo el Medio Orien-  
te americano y contando, de  
pueblo en pueblo, la noticia  
que le dio un desconocido,  
a cambio de un trago sobre  
el asesinato de mister Hig-  
ginbotham...  
23,30 NOCTURNO.  
Orfeón Provincial y de la  
ciudad de Cáceres.  
El Orfeón Provincial y de  
la ciudad de Cáceres, situa-  
do en escenarios naturales  
de Guadalupe y su Monas-  
terio, interpreta un reperto-  
rio compuesto por cancio-  
nes clásicas y otras popula-  
res.  
00,30 ULTIMA IMAGEN.

## Para mañana

### PRIMERA CADENA

- 11,15 CARTA DE AJUSTE.  
11,30 APERTURA Y PRESENTA-  
CION.  
11,31 LA FIESTA DEL SEÑOR Y  
SANTA MISA.  
12,30 UNIDAD MOVIL.  
Tenis. Trofeo Conde de Go-  
dó.

- 14,00 CONCIERTO.  
«Sinfonía número 9» (Nue-  
vo Mundo), de Dvorak.  
Concierto ofrecido por la  
Orquesta Nacional Eslova-  
ca, bajo la dirección de Lu-  
dovít Ratjer, desde el Tea-  
tro Colón de La Coruña, en  
el que se interpreta la obra  
antes indicada.  
15,00 NOTICIAS DEL DOMIN-  
GO.  
15,20 TARDE PARA TODOS.  
— ZOO LOCO.  
— DIBUJOS ANIMADOS.  
— A TODO RITMO.  
— AVANCE INFORMATI-  
VO.

## PLAZA DE TOROS DE MADRID

MAÑANA DOMINGO, 14,  
CUATRO Y MEDIA TARDE

Seis novillos de

«Maribáñez»

ANGEL MAJANO

JUAN DE DIOS LOZANO

Miguel Abellán

«EL MALETILLA DE ORO»  
Los dos últimos de Pinto  
(Madrid) y Salamanca, res-  
pectivamente, nuevos en esta  
plaza

Despacho de la Empresa:  
Victoria, 9.

PUBLICO EN GENERAL:  
Sábado, de 10 a 1 y de 5  
a 9.

Domingo, de 10 a 2 y media.  
Despacho Plaza Toros: Al-  
calá, 237.

Hoy sábado, de 5 a 9. Do-  
mingo, desde las 10 en ade-  
lante.

## SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

Tarifa: 5,00 ptas. cada palabra

### PATENTES

249.566. Mejoras relativas a los  
sistemas de suspensión de ve-  
hículos.  
Concederíase licencia explota-  
ción. Informes: Registro Propie-  
dad Industrial. Madrid.

# CARTELERIA

## CLAVE DE ESTRENOS

GP: Para gran público.

PC: Para cinéfilos.

✱: Calificación comercial.

●: Calificación artística.

18: Para mayores de dieciocho años.

14: Para mayores de catorce años.

Tol.: Para todos los públicos.

SC: Sin calificar.

## ESTRENOS

A DOUBLE TOUR - Dir.: Claude Chabrol.  
Intérpretes: Jean Paul Belmondo y Antone-  
lla Luaili. Color. (18.) Intriga policíaca. GP  
y PC. Calificación: ●, ✱✱. (GALILEO.)

ANA Y LOS LOBOS.-Dir.: Carlos Saura. In-  
térpretes: Fernando Fernán-Gómez, José  
Maria Prada, José Vivó y Geraldine Chaplin.  
Color. (18.) Calificación: ●, ✱✱. (PENAL-  
VER y ROSALES.)

CABARET.-Dir.: Bob Fosse. Int.: Liza Min-  
nelli y Michael York. Comedia politico-mu-  
sical. GP y PC. Calificación: ●●, ✱✱. Co-  
lor. (18.) (ALBENIZ.)

CINCO MAS UNO.-Con los Rolling Stones y  
Johnny Hallyday. (Tolerada.) Reportaje mu-  
sical. Calificación: ✱. (CINESTUDIO CA-  
LIFORNIA.)

ESPANTAPAJAROS.-Dir.: Jerry Schatzberg.  
Intérpretes: Gene Hackman y Al Pacino. Co-  
lor. (18 y 14 acompañados.) Califi-  
cación: ●, ✱✱. (AVENIDA.)

EL ABUELO TIENE UN PLAN.-Dir.: Pedro  
Lazaga. Int.: Isabel Garcés y Paco Martínez  
Soria. Color. (Tolerada.) Comedia. GP. Califi-  
cación: ✱✱. (PALACIO DE LA MUSICA.)

EL CLAN DE LOS MARSELESES.-Dir.: Jo-  
sé Giovanni. Int.: Jean Paul Belmondo y  
Claudia Cardinale. Color. Policiaca. GP. Ca-  
lificación: ✱✱. (18.) (PROYECCIONES.)

EL DISCRETO ENCANTO DE LA BURGUE-  
SIA.-Dir.: Luis Buñuel. Int.: Fernando Rey,  
Delphine Seyrig y Amparo Soler Leal. Co-  
lor. (18.) Comedia satírica. GP y PC. Califi-  
cación: ●●, ✱✱. (ALEXANDRA.)

EL ESPIRITU DE LA COLMENA.-Dir.: Vic-  
tor Erice. Int.: Ana Torrent, Isabel Tellería,  
Fernando Fernán-Gómez y Teresa Gimpera.  
Dramática. GP y PC. Calificación: ●●, ✱✱.  
(CONDE DUQUE.)

EL GRAN RUBIO CON UN ZAPATO NEGRO.  
Director: Ives Robert. Int.: Pierre Richard,  
Mireille Darc, Bernard Blier y Jean Rech-  
fort. Color. (18.) Comedia. GP, PC. Califi-  
cación: ●, ✱✱✱. (LOPE DE VEGA.)

EL JARDIN DE LOS FINZI CONTINIS.-Di-  
rector: Vittorio de Sica. Int.: Helmut Ber-  
ger, Dominique Sanda y Lino Capolicchio.  
Color. (18.) Calificación: ● ✱. (LUCHANA,  
TORRE DE MADRID y RICHMOND.)

EL MIEDO ES LA LLAVE. - Dir.: Michael  
Tuchner. Int.: Barry Newman y Suzy Ken-  
dall. Color. (18.) Aventuras policíacas. GP.  
Calificación: ✱. (PALAFOX.)

HITLER: LOS ULTIMOS DIEZ DIAS. Dir.:  
Ennio de Concini. Int.: Alec Guinness, Si-  
mon Ward. Color. (18.) Documento históri-  
co. GP. Calificación: ✱✱. (PALACIO DE  
LA PRENSA, VELAZQUEZ, VERGARA, BIL-  
BAO, REGIO, LICEO y GARDEN.)

LA CAMPANA DEL INFIERNO.-Dir.: Claudio  
Guerin. Int.: Renaud Verley, Viveca Sind-  
fors y Alfredo Mayo. Color. (18.) Intriga te-  
rrorífica. GP. Calificación: ✱✱. RO-  
XY «B».)

A HUELLA.-Dir.: Joseph L. Mankiewicz. In-  
térpretes: Laurence Olivier y Michael Cai-  
ne. Color. (18.) Dramática. GP y PC. Cali-  
ficación: ●●, ✱✱. (PAZ.)

LA MUCHACHA QUE LLEGO DE LA LLU-  
VIA.-Dir.: Alastair Reid. Int.: Peter Finch  
y Shelley Winters. Color. (18.) Suspense  
GP. Calificación: ✱✱. (AMAYA.)

LA MUJER ESCARLATA.-Dir.: Jean Valère.  
Intérpretes: Mónica Vitti, Maurice Ronet y

Robert Hossein. Color. (18.) Comedia dra-  
mática. GP. Calificación: ✱. (BENLLIURE.)

LA NOCHE AMERICANA. - Dir.: François  
Truffaut. Int.: Jacqueline Bisset y Jean Pie-  
rre Aumont. Color. (18.) Comedia. GP y PC  
Calificación: ●, ✱✱. (COLISEVM.)

LAS TENTACIONES DE BENEDETTO. - Di-  
rector: Nino Manfredi. Int.: Nino Manfre-  
di y Lionel Stander. Comedia satírica. GP  
y PC. Calificación: ●, ✱✱✱. Color. (18.)  
(RIALTO.)

LO VERDE EMPIEZA EN LOS PIRINEOS.-  
Director: Vicente Escrivá. Int.: José Luis  
López Vázquez, José Sacristán y Rafael Alon-  
so. Color. (18.) Comedia. GP. Califi-  
cación: ✱. (GRAN VIA.)

LOS CUATRO DE FORT APACHE.-Dir.: Giu-  
seppe Rosati. Int.: Stephen Boyd, Gianni  
Garko, Simon Andreu. Color. (18.) Western-  
spaguetti. GP. Calificación: ✱. (UNIVER-  
SAL CINEMA, ALVI, INFANTE, LOS AN-  
GELES, LIDO, FLORIDA y SAVOY.)

MAS FUERTE, MUCHACHOS. - Director:  
Giuseppe Colizzi. Int.: Terence Hill y Bud  
Spencer. Color. (Tolerada.) Acción. GP. Cali-  
ficación: ✱. (FUENCARRAL.)

NO ES BUENO QUE EL HOMBRE ESTE  
SOLO.-Dir.: Pedro Olea. Int.: Carmen Se-  
villa y José L. López Vázquez. Comedia dra-  
mática. Color. (18.) GP y PC. Calificación: ●  
✱✱. (CALLAO.)

PASEO POR EL AMOR Y LA MUERTE.-  
Director: John Huston. Intérpretes: Angelica  
Huston y Assaf Dayan. Color. (18.) Drama  
histórico. GP y PC. Calificación: ●●, ✱✱  
(POMPEYA.)

SCORPIO.-Dir.: Michael Winner. Int.: Burt  
Lancaster, Alain Delon y Paul Scofield. Co-  
lor. (18.) Espionaje. GP, PC. Calificación:  
●, ✱✱. (CAPITOL.)

SEPARACION MATRIMONIAL.-Dir.: Angeli-  
no Fons. Int.: Jacqueline André, Ana Belén,  
Simón Andréu. Color. (18.) Dramática. GP.  
Calificación: ✱. (CARLOS III, ROXY «A»,  
PRINCESA CONSULADO, VICTORIA.)

UN ITALIANO EN CHICAGO.-Dir.: Ettore  
Scola. Int.: Marcelo Mastroianni, Lauren  
Hutton y Tom Reed. Color. (18.) Melodra-  
ma. GP. Calificación: ✱✱. (REX.)

VOLVERE A NACER. - Dir.: Javier Aguirre  
Int.: Rhapsael, Isela Vega. Color. (18.) Dra-  
mática. GP. Calificación: ✱. (SALAMANCA.)

## REPOSICIONES

ANTEOJITO Y ANTIFAZ.-Largometraje de  
dibujos animados dirigidos por García Fe-  
rré. Color. Tolerada. Calificación: ✱✱. (TI-  
VOLI.)

ANTONIO DAS MORTES y BARRAVENTO.  
de Rocha. (BELLAS ARTES.)

HATARI. - Dir.: Howard Hawks. Int.: John  
Wayne, Tardy Kruger, Elsa Martinelli. Co-  
lor. Tolerada. Aventuras. GP y PC. Califi-  
cación: ●●, ✱✱✱. (DRUGSTORE, URQUIJO,  
CARLTON, CONCEPCION, CANDILEJAS,  
FALLA y MONACO.)

LAS CUATRO PLUMAS.-Dir.: Zoltan Korda  
Int.: John Clements y Ralph Richardson. Co-  
lor. (Tolerada.) Aventuras. GP y PC. Califi-  
cación: ●, ✱✱. (REAL CINEMA.)

ROMA, CITTA APPERTA.-Dir.: Roberto Ro-  
sellini. Int.: Ana Magnani y Aldo Fabrizi.  
(PALACE.)

SI DISNEY NOS CONTARA.-Dir.: Walt Dis-  
ney. Color. Tolerada. Infantil. GP. Califi-  
cación: ✱✱. (IMPERIAL.)

SIETE NOVIAS PARA SIETE HERMANOS.-  
Dir.: Stanley Donen. Int.: Jane Powell y Ho-  
ward Keel. Color. (Tolerada.) Comedia musi-  
cal. GP y PC. Calificación: ●● ✱✱. (BU  
LEVAR y MOLA.)

PAROTS.-Dir.: José María Forqué. Int.: Sue  
Lyon, Fernando Rey, Gloria Graham y Chris-  
tian Hay. Color. (18 y 14 acompañados.) In-  
triga. GP. Calificación: ✱✱. (FANTASIO,  
GAYARRE INFANTAS y APOLO.)



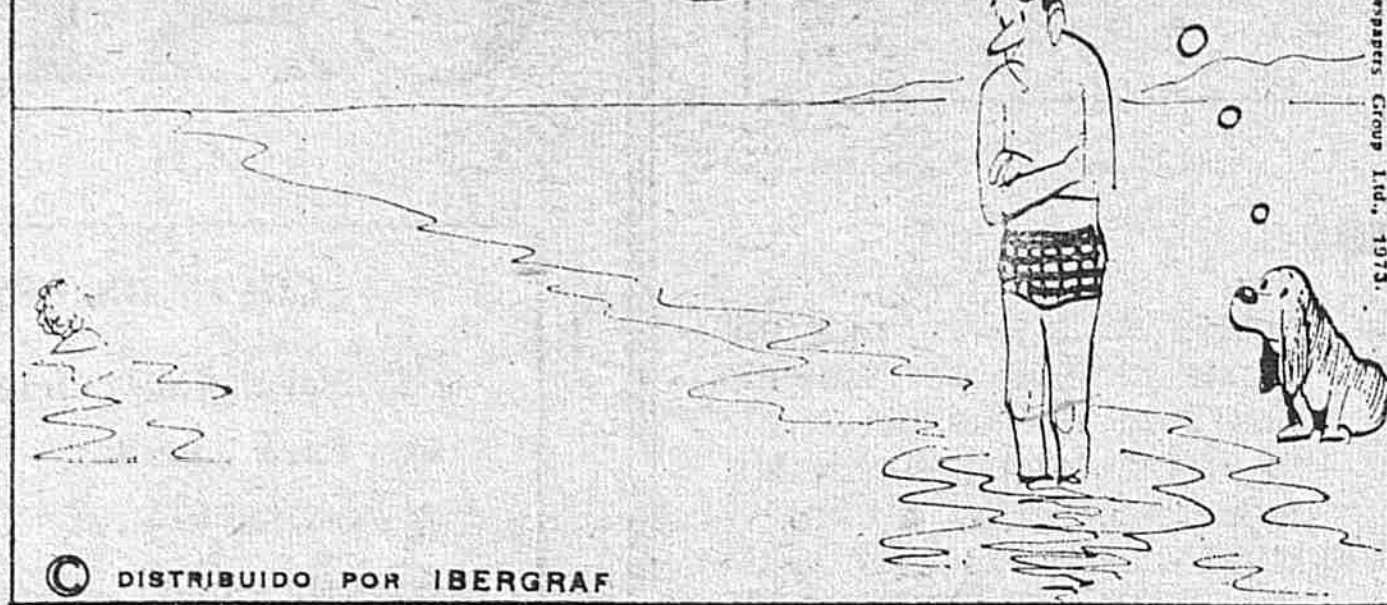
FRED BASSET  
por GRAHAM

¿NO TE HAS  
METIDO AUN?

PERO POR DIOS  
DALE UNA OPORTUNIDAD.



SOLO LLEVA ASÍ  
VEINTE MINUTOS



DISTRIBUIDO POR IBERGRAF

## ESPECTACULOS

### MUSICA

#### ORQUESTA SINFONICA Y CORO RTV ESPAÑOLA

Director: Odón Alonso. Solistas: Coro RTV. Director: Alberto Blancafort. Programa Falla; «Rebato de Maese Pedro»; Larrauri, «Ezpatantxa»; Carissimi, «Jepté». Sábado 13 y domingo 14, 7,30 tarde. Teatro Real. Horario de taquillas en el teatro Real; sábado y domingo, de 11 a 13 y de 17,30 a 19,30.

#### ORQUESTA NACIONAL SOVIETICA

Teatro Real. Miércoles 17, 19,30 horas. «Cuarta Sinfonía», Brahms; «Concerto violin y orquesta», Tchaikovsky; «El mar», Debussy. Director: Dimitri Kitaienko. Localidades: taquillas plaza Oriente (horarios habituales). Organiza: Dirección General Bellas Artes.

#### ORQUESTA NACIONAL SOVIETICA

Teatro Real. Martes 16 y miércoles 17, 19,30 horas. Dos conciertos extraordinarios. Organiza: Dirección General Bellas Artes.

#### ORQUESTA SINFONICA NACIO- NAL UNION SOVIETICA

Teatro Real. Martes 16, 19,30 horas. «Don Juan», Strauss; «Concerto piano y orquesta», Khrennikov (solista: Khrennikov), y «Manfred», Tchaikovsky. Director: Odissey Dimitriadis. Miércoles 17, 19,30 horas. «Cuarta Sinfonía», Brahms; «Concerto violin y orquesta», Tchaikovsky (solista: Klimov), y «El mar», Debussy. Director: Dimitri Kitaienko. Localidades: desde día 10, taquillas plaza Oriente (horarios habituales). Estudiantes: cupón carné estudiantil música número 124, 125. Organiza: Dirección General Bellas Artes.

#### ORQUESTA NACIONAL

Comienzo temporada Teatro Real, 19, 20, 21 octubre. «Chout», Prokofiev; «Concerto piano número 21», Mozart; «Séptima Sinfonía», Beethoven. Director: Edoard Serov. Pianista: Murray Peralia.

#### IBERMUSICA PRESENTA FESTIVAL INTERNACIONAL DE ORQUESTAS DE CAMARA TEATRO DE LA ZARZUELA

Orquesta de Cámara de Zurich (octubre 15). Orquesta de Cámara Tibor Varga (noviembre 13). Orquesta de Cámara de Varsovia (diciembre 19). I Solisti Veneti (febrero 6). The Academy St. Martin in the Fields (abril 24). Abonos en contaduría.

#### FESTIVAL INTERNACIONAL ORQUESTA DE CAMARA

Cinco conciertos de abono. Teatro la Zarzuela. Información: Ibermúsica. Teléfonos 4586332, 4586333, 4577545, 4578557.

#### FESTIVAL INTERNACIONAL DE ORQUESTAS DE CAMARA ORQUESTA DE CAMARA DE ZURICH

Director: El Stoutz. Solistas: Nicolás Chumachenko, Brunilda Ganneo. Haendel concerto grosso Bach concierto dos violines. Boyce Sinfonía Pergolesi Concertino. Teatro la Zarzuela. Lunes 15 de octubre, 19,30.

### TEATROS

#### III CICLO DE ABONO DE IBER- MUSICA FESTIVAL INTERNACIONAL ORQUESTAS CAMARA TEATRO LA ZARZUELA

Abonos en contaduría entre 500 y 1.000 pesetas. Información: Ibermúsica. Teléfonos 4586332, 4586333, 4577545, 4578557

### TEATROS

ALCAZAR. — Compañía Antonio Garisa. 7 y 11: Cuidado con el de los cuernos, de Blasco y Ortega. Con (por orden de aparición) Gisela Paradis, Marcia Sharif, Beatriz Savon, J. Germán y M. Luque y la colaboración de Alfonso del Real.

ALESBOITE. — (Veneras, 6. Plaza de Santo Domingo. Teléfono 2473062.) 1,15 noche: Todos quieren Porompompón. Libro de García de la Vega. Música y canciones de Mario Clavell. Con la actuación de Mario Clavell, María Pinar, Beatriz Carvajal, María Vidal, Paloma Juanes, Angel González, Natalia Sandoval y Pablo del Hoyo. Dibujos Mingote. Dirección musical y orquestaciones. Adolfo Waitzman. Coreografía. Alberto Portillo. Coordinación. García Toledano. Dirección. Fernando García de la Vega.

ALFIL DE LA CALLE DEL PEZ. (Teléfono 2318152.) 7 y 11 noche: Cita los sábados, de Jaime Salom. Dirección: José María Loperena, Marv Carmen Yepes, Germán Cobos, Manuel Alexandre, Mabel Escañó en una divertidísima comedia.

RLEQUIN. — (San Bernardo, 5 Metro Santo Domingo. Teléfono 2475131.) 7, 11: Arturo Serrano presenta compañía Paco Morán en Cada oveja sin su pareja. Con Diana Lorys, África Pratt, Flora María Alvaro y la colaboración de Paco Muñoz. Dirección. Montesinos. A rebaño revuelto, ganancia de espectadores.

ARNICHES. — (Cedaceros, 7. Metro Sevilla.) 7 y 10,45: Flamenco 73. (Un gran festival de arte flamenco.) Con las primeras figuras del género: El Lebriano Naranjo, El Sordera, Panseguito, Carmen Linares, Tony El Pelao y un gran cuadro flamenco y la presentación de La Chana (la fuente del ritmo). Se despacha con cinco días. Dos únicas semanas. ¡Ahora sí puede usted escuchar y ver flamenco!

BEATRIZ. — Teléfono 2264626.) 7 y 11: Compañía María José Goyanes. Con Fernando Guillén y Emilio Gutiérrez Caba en Usted también podrá disfrutar de ella, de Ana Diosdado. Con Mercedes Sampietro y la colaboración de Luis Peña. Escenografía. Antonio Cortés. Dirección. José Antonio Páramo.

BELLAS ARTES. — (2324437.) 7 y 11: Un hombre puro de Joaquín Calvo Sotelo. Dirección: José Tamayo.

BENAVENTE. — (2221864. Plaza Vázquez de Mella, 3.) 7 y 11: Conchita Montes, Amelia de la Torre, Enrique Diosdado en Canción para un atardecer, de Noel Coward. Con Pepe Lara. Dirección. Miguel Frank. Tres monstruos sagrados de la escena española frente a frente. Venta de localidades con cinco días.

CALDERON. — 7 y 10,45. Compañía de revistas Addy Ventura con ¡No desearás a la rubia del quinto! Rubén García, Luis Calderón, Rosana Doris. Y el for-

midable Ballet Love Story. ¡Una revista fresca de fina picardía! Dr Casas. Lunes, descanso Compañía. Tres últimas semanas.

CLUB. — (Climatizado. Bajos Palacio Música.) ¡Segundo año! 7 y 11. Compañía comedias cómicas Manolo Gómez Bur, La sopera (de R. Lamoreux. Versión: J. J. Artech. Cor. Clara Súñer y la colaboración de Aurora Redondo). El mayor éxito cómico de París y Madrid. ¡Hacia las 1.000 representaciones! Lunes, descanso Compañía.

COMEDIA. — 7 y 11. Emilio Laguna en Mi amiga la gorda, de Charles Laurence. Con Mara Goyanes. Dirección: Angel F. Montesinos. ¡Gordisimamente divertida! (Sexto mes.)

COMICO. — (Paseo Delicias, 41.) 2274537. 7 tarde, 11 noche. Teresa Rabal, José Rubio, en Gígí, de Colette. Música y canciones de Eduardo Rodrigo. Con Carmen Carbonell, Asunción Balaguer, Mary Delgado, Lola Lemos y Emilio Alonso. Dirección: Víctor Catena. Lunes, descanso Compañía.

ESLAVA. — (2665440.) 7 y 11: María Asquerino, José Bódalo, Carlos Ballesteros en Anillos para una dama, de Antonio Gala. Actriz invitada, Margarita García Ortega. Con Estanis González y la colaboración de Pilar Velázquez. Elio Berhanyer. Diseño, realización, vestuario. Dirección. José Luis Alonso.

FIGARO. — (Tel. 2391645.) 7,15 y 11: ¡El mayor éxito cómico de la temporada! Décimo mes. José Sacristán, Roberto Camardiel en Balada de los tres inocentes de Pedro Mario Herrero. «Oleadas de risas sobre oleadas de carcajadas.» Martes, descanso Compañía.

GOYA. — (Tel. 2253217.) 7 y 11: La cocina, de Arnold Wesker. Dirección. Miguel Narros. Un plato fuerte para paladares exigentes.

INFANTA ISABEL. — (2214778. Empresa y dirección, Arturo Serrano.) 7 y 11: ¡Segundo año triunfal! Compañía Arturo Fernández con su fabuloso, arrollador y divertidísimo Pato a la naranja. ¡Una pura carcajada!

LARA. — (2211631.) 7 y 11: Alfredo Alcón y Carlos Lemos en La ciudad en la que reina un niño, de Henry de Montherlant. Versión de Joaquín Calvo Sotelo. Dirección. José Luis Alonso.

LATINA. — (Telf. 2652835.) 7 tarde y 10,45 noche: ¡Gran acontecimiento! Colsada presenta la gran compañía de revistas de Tony Leblanc. Con Esta es mi vida. Con las primerísimas figuras Lizette Daly, Antonio Junez, Ula Beckez, Pepita Ródenas, Nino Ribero y el ballet Masulli London Dancers. Una revista espectacular, alegre, frívola, burbujeante.

MARAVILLAS. — 7, 11: ¡Sé infiel y no mires con quién! ¡Un espectáculo históricamente divertido en su segundo año de arrollador éxito cómico!

MARIA GUERRERO. — Hoy, 7 y 10,45 noche. Macbeth, de Ionesco. Versión castellana: F. Nieva. Con Gemma Cuervo, Antonio Ferrandiz, Enrique Guitart, Montserrat Carulla. Colaboración especial: Guillermo Marín y la Compañía titular del Teatro Nacional de Barcelona, Angel Guimerá. Dirección: José María Morera. Jueves y sábados, localidades con 50 por 100 descuento.

MARQUINA. — (Prim, 11. 2318467.) 7 y 11: ¡Cuarto año de éxito! Elisa Ramírez, Francisco

Valladares. Actriz invitada, Milagros Leal, Las mariposas son libres. Adaptación y dirección, José Luis Alonso. ¡La comedia del amor, del sexo y la libertad! ¡Cuatro últimas semanas por compromisos de programación! Próximamente estreno Marisoy y José María Rodero en Quédate a desayunar. Dirección. Jaime Azpilicueta.

MUNOZ SECA. — (Plaza del Carmen, 2219047.) 7 y 11: Hacia las 600, de Salga de mi alcoba..., señora. La risa más verde de Madrid. ¡Últimas semanas por compromisos de programación! PARQUE DE ATRACCIONES. — 6 y 9. Los Rocieros de Huelva. Ballet Español de Jose y Jose-la. Orquesta Parque de Atracciones. Presentado por Torrebruno.

REINA VICTORIA. — 7 y 11. Compañía Julia Gutiérrez Caba con María José Alfonso y la colaboración de Lola Cardona en Las tres gracias de la casa de enfrente. Adaptación: Víctor Ruiz Iriarte.

ZARZUELA. — II Festival Internacional de Ballet. Hoy, 7,15 y 10,45. Teatro de Danza Chórica de Grecia. Venta de localidades en taquillas teatro con cinco días antelación.

### CINES

ALCALA-PALACE. — 4,30-7,10,45: La aventura del Paseidón. Catorce años y menores acompañados.

ALVI. — 5: Los cuatro de Fort Apache Mayores dieciocho años.

AMAYA. — 4,30-7,10,30: La muchacha que llegó de la lluvia.

APOLLO. — 4: Tarots y El cóndor.

ARAGON. — 4,30: La mansión de la niebla y Las amiguitas de los ricos.

AVENIDA. — (2217571.) 4,30, 7 y 10,45: Espantapájaros. Gene Hackman, Al Pacino. Panavisión. Technicolor. Los dos intérpretes de The French Connection y El padrino juntos ahora en el filme ganador del Festival Cannes 1973. (Once semanas.)

BAHIA. — 4: Trasplante siciliano y Bésame, tonto.

BARCELO. — Continúa, 4,30: El testamento del Aga-Kam (estreno). Complementa el programa, Vuelve Tarzán de los monos. Tolerado para todos los públicos.

BECERRA. — 4: Testigo ocular y La solterona. Para mayores de catorce años y menores acompañados.

BENLLIURE. — 7, 10,45: La mujer escarlata (Mónica Vitti, Maurice Ronet, Robert Hossein). Color.

BULEVAR. — 4,30-7,10,30: 7 novias para 7 hermanos. Tolerada.

CANCELLER. — 5: El emperador del norte. Mayores dieciocho años.

CANDILEJAS. — 4: Hatari. Apta.

CAPITOL. — 7,10,45: Scorpio. Mayores dieciocho años.

CARLTON. — 4: Hatari. Apta.

CARRERAS. — 10 mañana. Subterfugio. Bésame tonto. Mayores dieciocho años.

CARTAGO. — Continúa, 5: Llamas en la ciudad. El analfabeto. Toleradas.

CERVANTES. — 4,30: Los hijos del día y de la noche y Confesiones de un comisario. Mayores dieciocho años.

COIMBRA. — 5: Tranquilo, Freddy, no hagas locuras y El divorcio es cosa de tres.

COLISEUM. — 7 y 10,45: La noche americana. Triunfo de Truffaut. (Jacqueline Bisset, Valentina Cortese, Dani Alexandru Stewart, Jean-Pierre Aumont.) Eastmancolor. Mayores dieciocho años.

CONCEPCION. — 4: Hatari. Apta.

CONDE DUQUE. — 4,15-7,10,30: El espíritu de la colmena.

COPACABANA. — 5: El círculo rojo y El divorcio es cosa de tres.

EL ESPAÑOLETO. — 7,10,30: Zorba el

griego. Mayores dieciocho años y catorce acompañados.

EUROPA. — 4: 383 agente especial y divorcio es cosa de tres.

FALLA. — 4: Hatari. Apta.

FANTASIO. — 4,30: Tarots.

FATIMA. — 5: Las minas del rey Salomón y Los pedigueros. Toleradas.

FELIPE II. — 4,30: La mansión de la niebla y Hasta nunca, doctor.

FLORIDA. — 5: Los cuatro de Fort Apache. Dieciocho años.

FUENCARRAL. — (Refrigerado.) 4,15, 7, 10,45. Más fuerte, muchachos (por Terence Hill y Bud Spencer). Color. Cinemascope. Tolerada menores.

Sábados y festivos, función especial a las 4,15.

FUNDADORES. — (Fundadores, 9. Final Goya. Telf. 2451495.) 4: Detective sin licencia y La muerte llega arrastrándose. Para catorce años y menores acompañados.

IMPERIAL. — Continúa, 10 mañana: Complementos y Si Disney nos contara... (Walt Disney) Technicolor. Tolerada.

MADRID. — Continúa, 10 mañana. Doble programa de riguroso estreno. El amor de María Isabel y Un dólar para Sartana. Ambas color. Cinemascope. Mayores dieciocho años. Segunda semana.

MADRID. — Lunes próximo. Continúa, 10 mañana. Estreno en doble programa. Una monja y un don Juan y El gladiador más fuerte del mundo. Ambas color. Cinemascope. Mayores catorce años.

MAGALLANES. — 4 Comando de asesinos y El divorcio es cosa de tres.

MARVI. — 5: Casi jugando y El divorcio es cosa de tres.

MONUMENTAL. — Continúa, 5: El emperador del norte (Lee Marvin, Ernest Borgnine). Color.

MURILLO. — Continúa, 4: Tiempos modernos, Y... después le llamaron el Magnífico. Toleradas.

PALACIO DE LA MUSICA. — 4,30, 7, 10,45: El abuelo tiene un plan (Paco Martínez Soria, Isabel Garcés). Tolerada.

PAZ-TODD-AO. — 7, 10,30: La huella. Color de luxe. Laurence Olivier, Michael Caine. Mayores de dieciocho años y catorce acompañados.

RIALTO. — 7, 10,45: Las tentaciones de Benedetto (Nino Manfredi, Delia Boccardo, Lionel Stander). ¡La película más premiada del cine italiano! (Once meses.) ¿Es tan buena como dicen?

SAN CARLOS. — Continúa, 4 tarde: La ciudad sin piedad y Los jóvenes amantes. (Color.) Dieciocho años.

UNIVERSAL CINEMA (4018656) 5: Los cuatro de Fort Apache Eastmancolor. Stephen Boyd. Mayores de dieciocho años.

SALAS ESPECIALES

BELLAS ARTES. — (Sala especial. 2225092.) Diariamente continúa 5 tarde. Butaca, 60 pesetas. Mayores dieciocho años. Sábados Antonio das Mortes (Rochal).

Barravento (Rocha). Domingo: I vitelloni (Fellini). Un condenado a muerte se ha escapado (Bresson).

CINESTUDIO CALIFORNIA. — (Andrés Mellado 47. 2440033.) Continúa, 5 tarde: The Beatles en Let it be. Tolerada.

PALACE. — Continúa, 4,30: Roma ciudad abierta, de Rossellini. Con Ana Magnani.

PENALVER. — Continúa, 4,30: Ana y los lobos (Geraldine Chaplin, Fernando Fernán-Gómez, Rafaela Aparicio, José María Prada). Director: Saura. (Selección Festival Cannes 1973.)

POMPEYA. — Continúa, 11,30 mañana. Numeradas, 7 y 10,45: Walk White love And Death, de John Huston. Con Anjelica Huston y Assaf Dayan. V. O. íntegra subtítulada.

ROSALES. — Continúa, 4,30: Ana y los lobos (Geraldine Chaplin, Fernando Fernán-Gómez, Rafaela Aparicio, José María Prada). Director: Saura. (Selección Festival Cannes 1973.)

PARQUE DE ATRACCIONES

PARQUE DE ATRACCIONES. — Hoy abierto de 12 a 23. Información 4636433 y 4632900.

VARIOS

HIPODROMO DE MADRID. — Mañana domingo, tres y media tarde, Carreras de Caballos.

Autobuses: plaza de los Mártires de Madrid, frente al Ministerio. (Metro Moncloa.)



# SESUDAS REFLEXIONES

## EXCURSION DE OTOÑO

El turismo egipcio hace una gran propaganda: «Venga con nosotros a visitar el Sinaí.»

## PARAISOS

Los jordanos no parecen tener mucha prisa en irse al paraíso con Mahoma.

## BIENAVENTURANZA

Bienaventurados los sordos israelíes porque ellos no oirán el estruendo de las bombas.

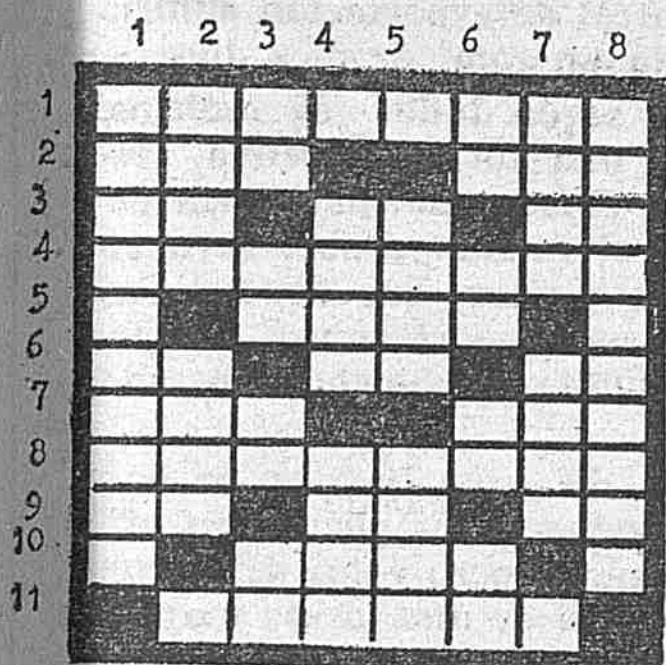
## HISTORIA SAGRADA

Esta vez les ha tocado a los egipcios el episodio del Paso del Mar Rojo.

M. P.

# CRUCIGRAMA

Número 716



**HORIZONTALES.** — 1: Manga cónica para cazar roedores.—2: Interprete. En lenguaje familiar, falso.—3: Repetido, lelo. Nota musical. Al revés, símbolo químico del elemento número 56.—4: Levanto en alto una bandera.—5: Símbolo químico del elemento químico número 7. Creador de toda cosa. Consonante.—6: Preposición. Dativo. Adverbio.—7: Nombre abreviado de mujer. Al revés, posesivo, plural.—8: Autoridad a la que se ha puesto tacha legítima para intervenir en un asunto.—9: Moneda romana. Nota musical. Prefijo latino.—10: Símbolo químico del elemento número 16. Resonancias. Punto cardinal.—11: Pérdida del habla por desorden cerebral.

**VERTICALES.** — 1: Mujeres que confeccionan colgaduras de lienzo blanco con encajes.—2: Capital española. Consonantes. Vocal.—3: Símbolo del elemento químico número 56. Al revés, entrega. Provenzal. Al revés, confianza absoluta.—4: Vocal. Cierta tejido. Embarcación de transporte muy ancha por su parte central.—5: Consonante. Instrumento musical de viento. Catedrales.—6: Al revés, virtud. Forma pronominal. Siglas comerciales. Adverbio.—7: Apellido catalán. Desnuda. Vocal.—8: Persona que obra irreflexiblemente y sin juicio.

## SOLUCION AL CRUCIGRAMA NUM. 715.

**HORIZONTALES.** — 1: Nausicaa. — 2: Eco. IVC. — 3: Br. Rb. Oh.—4: Recaredo.—5: I. Leer. T.—6: Ja. Ra.—7: Ada. oel.—8: Nacional.—9: oN. rG. No.—10: S omra. S.—11: Iraola.

**VERTICALES.** — 1: Nabrijano.—2: Acre. Adán. I. — 3: Uo. Cl. aC. oR.—4: S. Raer. Irma.—5: I. Brea. Ogro.—6: CI. Er. oN. Al. — 7: avoD. Deán. A.—8: Acho. tillos.

# LAS COPLAS

## LA MERLUZA

(La merluza gorda del Norte acaba de subir en los mercados nada menos que cien pesetas en kilo, esto es, un kilo, 450 pesetas.)

Por muy gorda que estés, muy opulenta, aunque tuvieras, ay, merluza, el talle de las Gracias de Rubéns, que es detalle pictórico a tener en alta cuenta,

tal subida, tan grande y tan violenta, hace que tiemble el hombre de la calle y que el ama de casa, al verte, falle que la japuta está más succulenta.

¿Qué te pasó, mujer? ¿Por qué a las nubes, como un «Soyuz» o «Apolo», vas y subes? ¿Por qué tan cara, di, tan enfatuada?

Como sigas así, sobre ti toda mi enemistad caerá. ¡Te haré una oda! (Mas con hache aspirada.)

MAESE PEREZ

# entretenimientos

## SALTO DE CABALLO

Número 736

Empezando por la casilla número 1 y terminando en la 25, procediendo como los caballos del ajedrez, encontrará el lector un pensamiento

QUE	I	PA	QUE	CUL
TE	NES	PA	RAS	DEL
LAS	YO	1 VES	LA	I
TIE.	CEN	TEN	CO	QUE
NO	EN	TU	NO	25 GB.

## SOLUCION AL SALTO DE CABALLO NUMERO 736

«Ves qué inocente padezco / en las iras que tú tienes /la culpa que yo no tengo.»—(CALDERON DE LA BARCA.)

# HOROSCOPO PARA HOY



## ARIES

**SALUD.** — Posibilidad de accidente.

**TRABAJO.** — Haga todas las gestiones necesarias para recuperar ese dinero que le deben.

**AMOR.**—Muy bueno.

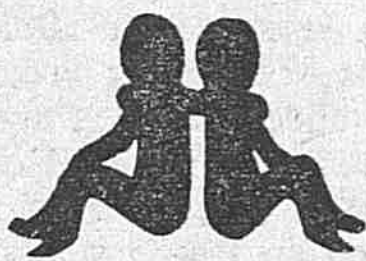


## TAURO

**SALUD.**—Excelente.

**TRABAJO.** — Cierta asunto importante puede enfrentarle con un superior. Actúe con mucho tacto y diplomacia y procure no chocar con el demasiado de frente.

**AMOR.**—Proposición amorosa.



## GEMINIS

**SALUD.**—No fume tanto.

**TRABAJO.**—La gente no cooperará con usted, por lo que todo el esfuerzo habrá de ser exclusivamente suyo.

**AMOR.**—El amor será hoy un factor muy importante para usted.



## CANCER

**SALUD.**—Buena.

**TRABAJO.**—Expresé lo que siente a través de ese trabajo creador en el que se ha embarcado.

**AMOR.**—No trate de valerse de la persona amada para conseguir sus propósitos; sería indigno.



## LEO

**SALUD.**—Muy buena.

**TRABAJO.**—No sea extremista y no se vuelque de ese modo en esa persona; con eso no logrará vencerla para que le apoye.

**AMOR.**—Su decisión le ayudará a salirse con la suya en esta ocasión.



## VIRGO

**SALUD.**—No soportará verse sometido a un esfuerzo demasiado prolongado.

**TRABAJO.**—Sus aficiones y lo que comenzó siendo para usted un simple hobby, resutlarán francamente rentables.

**AMOR.**—No tome ninguna decisión importante;



## LIBRA

**SALUD.**—Excelente.

**TRABAJO.**—Sus métodos están anticuados; cuanto antes los cambie, mejor.

**AMOR.**—La persona amada se sentirá entusiasmada con su idea.



## ESCORPION

**SALUD.**—Buena.

**TRABAJO.**—Actúe con firmeza, pero sin pecar de rudo.

**AMOR.**—Esté alerta; ha sido un rival en su vida sentimental.



## SAGITARIO

**SALUD.**—Picores, causados por alergia.

**TRABAJO.**—Hoy podrá, al fin, imponer algunas de sus ideas sobre el trabajo de su empresa.

**AMOR.**—Haga caso a su corazón y no escuche a nadie.



## CAPRICORNIO

**SALUD.**—Muy buena.

**TRABAJO.**—No piense que sus ideas son ridículas; expóngalas sin miedo y verá cómo son aceptadas por sus superiores con entusiasmo.

**AMOR.**—Procure que sus críticas sean constructivas, en lugar de destruir con ellas su felicidad.



## ACUARIO

**SALUD.**—Normal.

**TRABAJO.** — Trate de aplacar ánimos en lugar de dejarse arrastrar por ese conflicto en el que nada tiene que ver.

**AMOR.**—Un cambio de aires le sentaría bien y le ayudaría a olvidar a esa persona.



## PISCIS

**SALUD.**—Cuidese bien ese resfriado o no se lo quitará de encima en todo el invierno.

**TRABAJO.**—Si su presupuesto se lo permite, haga ciertos reajustes para que su trabajo le resulte más cómodo y fácil de realizar.

**AMOR.**—Su experiencia de la vida le fallará en esta ocasión.

**LOS NIÑOS NACIDOS HOY.**—Serán tranquilos y amantes del hogar. Les agradará el orden y la limpieza, así como la vida al aire libre. De constitución poco robusta, parecerán siempre más jóvenes de lo que var una vida moderada, sin excesos de ningún género. Si desean vivir muchos años, habrán de procurar llevarla en realidad sean.



## CHILE: EXTREMISTAS EN ALCANTARILLAS

SANTIAGO DE CHILE. (Efe.)—En la red de alcantarillas del puerto de Valparaíso, la segunda ciudad del país, se arrojan gases tóxicos todas las noches, para lograr que salgan extremistas, que han buscado refugio en esos conductos subterráneos, según informó ayer el vespertino «La Segunda».

El diario indica que la acción de insuflar gases tóxicos no mortales se realiza durante las horas de toque de queda. La medida, asegura el diario, ha dado buenos resultados, lográndose la detención de varias personas.

## CHILE: AUMENTAN LA DOTACION DE LA ARMADA

SANTIAGO DE CHILE. (Efe.)—La Junta Militar de Gobierno autorizó ayer a la Armada chilena para reincorporar a las armas a 500 reservistas de los contingentes de 1971 y 1972, procedentes de la conscripción ordinaria del Cuerpo de Infantería de Marina.

Según cálculos semificiales la totalidad del personal de la Armada de Guerra de Chile asciende a unos 13.500 hombres, entre elementos de Infantería y Marinería.

## UNIFICACION DE LAS GUERRILLAS PERONISTAS

BUENOS AIRES. (Efe.)—Las organizaciones guerrilleras peronistas, Fuerzas Armadas Revolucionarias (FAR) y «montoneros» dieron a conocer ayer un documento denominado «acta de la unidad», que fue repartido entre los asistentes a los festejos de la toma del poder de Juan Domingo Perón.

Ambas organizaciones —dice la parte resolutive— se fusionan pasando a constituir una sola y quedando unificadas definitivamente sus estructuras y mandos.

## PURGA DE ESPIAS COMUNISTAS EN INGLATERRA

LONDRES. (Efe.)—El Gobierno británico tiene preparada para fecha muy próxima otra purga de espías comunistas, aunque no tan drástica como la que llevó a cabo ahora hace dos años, expulsando a 105 diplomáticos y funcionarios soviéticos del territorio británico.

Según predice William Hickey, en el diario conservador «Daily Express», el departamento británico de Asuntos Exteriores «recomendará» la salida del país a cinco diplomáticos checoslovacos acreditados en Londres, bajo el pretexto de que desea una paridad de personal entre la Embajada checa en Londres y la británica en Praga. Actualmente existen 16 diplomáticos británicos en Praga y 21 checos en Londres.

## RUSIA: NUEVO ATAQUE CONTRA SAJAROV

MOSCU. (Efe.)—Inesperadamente se han reanudado en la URSS los ataques contra el físico nuclear Andrey Sajarov. El órgano teórico del partido, «Komunist», dedicó ayer un largo artículo a denigrar la actividad del «supuesto humanista y luchador por los derechos humanos», al que acusa de intentar restablecer el capitalismo en nombre de la teoría de la convergencia y de haberse convertido para occidente en el fulminante con el que se intenta hacer estallar la unidad de la sociedad soviética.

## VARIOS ESTADOS DE LA ONU SE PRONUNCIAN SOBRE CAMBOYA

NACIONES UNIDAS. (Efe.)—Treinta y un Estados miembros de las Naciones Unidas solicitaron ayer la restauración de los legítimos derechos del Gobierno de Camboya y la expulsión de los representantes de Lon Nol, de la Organización Mundial.

Asimismo se solicita la inclusión del tema en el temario del vigésimo octavo período de sesiones de la Asamblea General de la ONU, para su ulterior discusión.

## DIA DE ESPAÑA EN LA FERIA DE COPENHAGUE

COPENHAGUE. (Efe.)—Se celebró ayer en el Bella Centret, de Copenhague, la inauguración de la Feria Internacional de la Alimentación, que permanecerá abierta hasta el día 21.

Con motivo del 12 de octubre se celebró en la Feria el Día Nacional de España, que estuvo presidido por el embajador, señor Castro Rial, que ofreció una copa de vino español a la colonia española, Cuerpo Diplomático, representantes de los medios informativos y personalidades del comercio y de la sociedad danesas.

## IMPORTANTE INCENDIO EN UNA FABRICA DE CARTONAJES EN JEREZ

JEREZ DE LA FRONTERA (Cádiz), 12. (Cifra.)—En trescientos millones de pesetas se calculan las pérdidas ocasionadas por el incendio que se declaró esta tarde en la factoría Cartonajes Tempul, de esta ciudad, a consecuencia del cual ha quedado completamente destruida.

El incendio parece ser que fue debido a un corto circuito. A las dos de la madrugada continuaban los trabajos de extinción, aunque el fuego había sido ya dominado completamente.

## SIN ACUERDO EN LAS CONVERSACIONES DE VIENA

### Los productores piden mayor aumento

VIENA, 12. (Del servicio especial de Pyresa-FT.)—Las conversaciones entre las compañías occidentales petroleras de Oriente Medio y los países productores del golfo Pérsico han fracasado. Las dos partes estuvieron muy lejos de encontrar un acuerdo, según manifestó después el ministro del Petróleo de Arabia Saudita, Sheikh Ahmed Yamani.

En un breve manifiesto de 150 palabras, después de una semana de negociaciones intermitentes, las delegaciones de las compañías petroleras solicitaron un plazo de dos semanas para pensar la solicitud de los seis países productores, demandando aumentos de los precios de crudos de petróleo.

Parece bastante claro, a la luz de los comunicados hechos públicos por ambas partes, que el obstáculo principal ha estribado en las diferencias de punto de vista acerca de los precios. Después de una reunión de dos horas, por separado, de los representantes de los seis países —Arabia Saudita, Irán, Irak, Abu Dhabi, Qatar y Sheikh Yamani—, un portavoz puso de manifiesto que es posible que los productores fijen los precios de una manera unilateral.

Las compañías, en su comunicado, hicieron referencia a que su oferta tenía en cuenta los efectos de la inflación, y también un aumento del valor de los crudos. Pero, aparentemente, las peticiones de los países productores eran superiores a las ofertas, por lo que no ha brotado ningún acuerdo.

Los reajustes en el precio solicitado por los Estados del golfo traerían graves repercusiones a escala mundial, y afectarían a las economías de todos los países, según ha manifestado un portavoz de la compañía negociadora.

### Condiciones de los árabes

WASHINGTON, 12. (Efe.)—Los países árabes han comunicado a las compañías petrolí-

feras norteamericanas que el comienzo de cualquier medida de «boicot» en sus exportaciones petrolíferas dependerá «exclusivamente» de la actitud que mantengan los Estados Unidos en su apoyo a Israel.

Fuentes informadas de las compañías petrolíferas norteamericanas han confirmado hoy que las primeras propuestas árabes han llegado de forma oficial a su poder en el sentido de que los países petrolíferos anunciarán primeramente una reducción del 10 por 100 de sus exportaciones a Estados Unidos «si éste permanece neutral».

En el caso de que el apoyo norteamericano a Israel sea «efectivo», con armas, dinero o intervención directa, los países árabes petrolíferos, incluido Arabia Saudita, impondrán un boicot total, según las mismas fuentes.

Otras fuentes han señalado que, aparentemente, los árabes están estudiando un plan para imponer restricciones en la exportación de forma ascendente cada día. Por cada día que pasa, si los Estados Unidos no modifican su posición, el control de exportación subiría un 10 por 100 hasta un total de diez días.

El boicot árabe, según todos los indicios, sería impuesto de una forma selectiva, respetando a aquellos países que mantienen excelentes lazos con el mundo árabe. Pero en el caso de Estados Unidos, que depende en un 20 por 100 de sus importaciones del petróleo de Arabia Saudita, el «boicot» esperado sería total.

Las afirmaciones de estas fuentes no han podido ser confirmadas en los portavoces oficiales de las compañías, pero éstos señalaron que esperan el «boicot» de una forma muy similar a la descrita.

En la guerra de los «seis días», en 1967, Irak y Kuwait impusieron un embargo total de petróleo a los Estados Unidos y Europa, al que se unieron posteriormente Arabia Saudita, Argelia y Libia.

## LOS SIRIOS FRENAN LA OFENSIVA ISRAELI EN GOLAN

### El terreno para los judíos es muy difícil

BEIRUT. (Crónica especial para Pyresa, por Rosendo Palmir.)—Ayer, al expirar la primera semana la cuarta guerra árabe-israelí, «la guerra del Ramadán», las fuerzas egipcias mantenían sus posiciones en el frente del Sinaí entre diez y dieciséis kilómetros al este del canal de Suez, donde la situación parece estabilizarse con duelos de artillería, conservándose la superioridad de los egipcios sobre los israelíes. Y en el frente del Golán, las fuerzas israelíes avanzan, al parecer, en territorio sirio entre las líneas de «alto el fuego» de 1967. En este frente, la situación parece fluida y algo delicada para los sirios, dada la cercanía de Damasco. Los israelíes pretenden estar a una veintena de kilómetros de la capital de la República siria. Si fuera exacto podrían alcanzarla con su artillería pesada. En todo caso, es el objetivo que persiguen.

En el frente del Sinaí, según El Cairo, varias divisiones egipcias, cien mil soldados en total, han atravesado ya el canal de Suez y siguen controlando, a pesar de los ataques israelíes, una franja de diez a doce kilómetros, dieciséis en algunos puntos, a lo largo de la orilla oriental del Canal. El abastecimiento de estas importantes fuerzas se efectúa normalmente a través del canal de Suez, fuera ya del alcance de la artillería ligera israelí.

### Importantes batallas de carros

El Cairo anunció ayer tarde importantes batallas de carros en diversos puntos del Sinaí, más o menos próximos al Canal. Según Tel Aviv, el Ejército israelí consolida sus posiciones defensivas y se limita a contraatacar con su artillería, en espera de más vastas operaciones reservadas para después de la conquista definitiva del Golán. En El Cairo se espera igualmente una nueva intensificación de los combates, en este frente del Sinaí para las próximas 48 a 72 horas.

El Ejército sirio detuvo ayer a mediodía el avance de las fuerzas israelíes en el sector Norte del frente del Golán, anunció anoche un portavoz militar sirio. El portavoz militar israelí declaró, en cambio, que el avance de sus tropas prosigue en el interior de Siria en un frente mucho más amplio que al comienzo de la ofensiva. Según Tel Aviv, el avance judío progresa en diversos ejes, además del principal de la carretera Kuneitra-Damasco, donde los israelíes han alcanzado el primer perímetro de defensa de la capital árabe. Israel ha decidido ampliar el frente para evitar que la columna de Kuneitra a Damasco quede expuesta a ataques sirios por ambos frentes. Indicando que el avance es «lento y prudente», para no perder hombres inútilmente, el portavoz israelí confirmó en parte la declaración del portavoz sirio, subrayando la interrupción del avance de Israel en este frente del Golán.

El terreno de la ofensiva israelí, según Tel Aviv, es muy difícil, pues, las únicas vías de penetración son las carreteras defendidas solidamente por las fuerzas sirias e iraquíes. La capital, Damasco, se halla protegida por las mejores tropas del Ejército sirio, entre ellas la brigada «ASSAD», que manda el hermano del general Assad, presidente de la República Siria.

Las fuerzas sirias frenan el avance israelí hacia Damasco, tratando de crear una línea defensiva a veinte kilómetros de la capital. Los israelíes esperan esencialmente poder establecer en una primera fase un «alto el fuego» de hecho, en un frente que tenga Damasco al alcance de su artillería. Pues esta situación, según Tel Aviv, evitaría la entrada de Jordania en la guerra, así como toda participación verdaderamente importante de las fuerzas armadas israelíes. No se hacen, sin embargo, demasiadas ilusiones sobre la posibilidad de un acuerdo formal de «alto el fuego», y menos aún si se trata de imponer una paz separada a los sirios.